

Ronin

40 | 50



Mother Regulation

Návod k obsluze



an ARBOS Company

OBSAH

Kapitola č.	Popis
1	VŠEOBECNÉ INFORMACE
2	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
3	TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY
4	OVLÁDACÍ PRVKY A NÁSTROJE
5	PŘEDPISY PRO POUŽITÍ
6	SERVISNÍ KUPONY
7	PROBLÉMY A JEJICH ODSTRAŇOVÁNÍ

1 : Všeobecné informace

Obsah

1.1 Úvod	1-2
1.2 Poznámka pro vlastníka	1-2
1.3 Správné a nesprávné používání traktoru	1-4
1.3.1 Určené použití	1-4
1.3.2 Nepředpokládané a nesprávné použití	1-5
1.3.3 Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	1-6
1.4 Obecné informace a požadované zaškolení	1-6
1.4.1 Používání návodu	1-6
1.4.2 Unifikované signalizace	1-7
1.4.3 Měrné jednotky používané v tomto návodu	1-9
1.4.4 Orientace stroje	1-9
1.4.5 Způsob předání traktoru	1-10
1.4.6 Odpovědnost vlastníka traktoru	1-10
1.4.7 Odpovědnost obsluhy	1-11
1.4.8 Záruka	1-11
1.5 Identifikační štítky	1-12
1.5.1 Lokalizace identifikačních údajů stroje	1-12
1.5.2 Informace o motoru	1-12
1.5.3 Podvozek	1-13
1.5.4 Identifikační štítek traktoru	1-14
1.5.5 Štítek typu ochranného rámu	1-15
1.6 Klasifikace kabiny	1-16
1.7 Typy schválení	1-16

1.1 Úvod

Tento „návod k použití a údržbě“ pečlivě uschovejte a pravidelně do něj nahlížejte.

Vzhledem k velké různorodosti podmínek použití není možné, aby publikace společnosti byly naprosto aktualizované a kompletní s ohledem na výkony nebo metody použití strojů její výroby, a tedy aby společnost převzala odpovědnost za ztráty či škody, jež by mohly být způsobeny publikovanými informacemi, jakýmkoli chybami či opomenutími. Bude-li nutné používat stroj v mimořádně náročných podmínkách (např. ve vysoké vodě nebo v silně podmáčeném a blátivém terénu), doporučujeme vám obrátit se na svého prodejce a vyžádat si u něj pokyny a instrukce, abyste předešli propadnutí záruky.

Výrobce traktoru neponese žádnou odpovědnost za případné škody či úrazy, způsobené nevhodným použitím stroje; rizika z něj plynoucí ponese výhradně uživatel.

Součástí předpokládaného použití je také soulad a přísné dodržování podmínek použití, servis a opravy stanovené výrobcem.

Pro používání, servis a opravy tohoto traktoru je nutné dokonale znát všechny jeho specifické vlastnosti a charakteristiky a podrobně se seznámit s příslušnými bezpečnostními předpisy (prevence úrazů).

S jakýmkoli případným problémem se servisem nebo registrací doporučujeme obrátit se na oficiálního prodejce.

Všechna práva vyhrazena. Tento návod nesmí být reprodukován ani kopírován, a to ani jako celek ani částečně, bez písemného souhlasu výrobce.

Upřesňuje se, že všechny značky odlišné od značek ARBOS GROUP S.p.A., tedy společností, jež jsou součástí vlastnické skupiny, jež jsou licencované nebo těmito společnostmi kontrolované, týkající se výrobků a/nebo služeb třetích stran uvedených v tomto dokumentu, patří příslušným vlastníkům.

1.2 Poznámka pro vlastníka

Tento návod obsahuje užitečné informace pro správnou údržbu. Předmětný stroj je spolehlivý. Výkony a životnost stroje závisí na jeho správné údržbě a správném používání. Tento návod si musí přečíst všichni pracovníci obsluhy stroje a musí jej mít trvale na dosah.

V okamžiku předání poskytně autorizovaný prodejce pokyny k obecnému provozu nového stroje. Pracovníci údržby jsou připraveni poskytnout případné vysvětlivky k fungování stroje.

Prodejce má k dispozici kompletní řadu originálních náhradních dílů. Výrobě a kontrole náhradních dílů je věnována taková péče, aby byla zaručena vysoká kvalita a spolehlivost potřebných dílů. Při objednávce náhradních dílů poskytněte autorizovanému prodejci identifikační číslo výrobku a modelu nové výstroje. Tato čísla okamžitě zjistíte a запиšte do příslušných níže uvedených políček. Umístění kódu modelu a identifikačního čísla výrobku naleznete v oddílu „Všeobecné informace“ tohoto návodu.

Pro informace a objednání případné doplňkové výbavy se obraťte na autorizovaného prodejce. Používejte identifikační údaje vašeho vozidla, převzaté ze štítků a ručně zapsané na tuto stránku.



Poznámka

Používáním originálních náhradních dílů je zabezpečena a garantována dokonalá účinnost traktoru. Použití neoriginálních náhradních dílů nebo jejich chybná montáž má za následek zánik záruky.

DO NÁSLEDUJÍCÍCH POLÍ ZAZNAMENEJTE TYTO ÚDAJE

Model:	
Identifikační číslo traktoru:	
Identifikační číslo motoru:	
Datum nákupu:	
Název autorizovaného prodejce:	
Telefonní číslo autorizovaného prodejce:	

Na stroji jsou umístěny bezpečnostní štítky, v některých případech doplněné bezpečnostními poznámkami, které uživatele upozorňují na přítomnost potenciálních nebezpečí, jež by mohla vést ke zranění osob. Dodržujte všechna bezpečnostní sdělení k zabránění možným, i smrtelným zraněním

Stroj byl navržen a vyroben v souladu s kvalitativními standardy, jež jsou požadovány aktuálně platnými bezpečnostními předpisy. Riziko nehod nicméně nelze nikdy zcela odstranit. Z tohoto důvodu je třeba dodržovat základní požadované bezpečnostní normy a opatření. K eliminaci rizika poranění během používání nebo údržby stroje je doporučeno si pozorně přečíst tento návod a věnovat zvláštní pozornost pokynům týkajícím se bezpečnosti, provozu a údržby.

Tento stroj používejte pouze na pracovní činnosti a aplikace uvedené v tomto návodu. Při použití stroje k pracovním činnostem vyžadujícím aplikaci zvláštní výstroje se obraťte na autorizovaného prodejce a ujistěte se, že úpravy nebo změny odpovídají technickým specifikacím stroje a platným bezpečnostním předpisům.

Změny nebo úpravy neschválené výrobcem mohou zrušit počáteční soulad stroje s bezpečnostními požadavky.

Návod musí být uchováván na stroji. Zkontrolujte, zda je návod kompletní a v dobrém stavu. Pro další výtisky návodu nebo jeho vydání v jiných jazycích, než je jazyk země původu, se obraťte na autorizovaného prodejce.

Výrobce se snaží o trvalé zlepšování svých výrobků. Společnost si proto vyhrazuje právo na provádění zlepšování nebo změn vždy, když to bude možné, bez povinnosti změn či úprav již prodaných prostředků

Stroj musí být podrobován pravidelným prohlídkám, jejichž frekvence závisí na typu použití. Obraťte se na autorizovaného prodejce.

**Upozornění**

Informace obsažené v tomto návodu jsou uvedeny na základě informací dostupných v okamžiku vydání. Nastavení, procedury, čísla dílů, software a další prvky mohou doznat změn, jež mohou mít vliv na údržbu stroje. Před uvedením stroje do chodu se u autorizovaného prodejce ujistěte, zda máte k dispozici kompletní a aktualizované informace. Všechny údaje uvedené v tomto návodu podléhají změnám ve výrobě.

**Pozor**

Vstřikovací systém a motor, instalované na stroji, splňují vládní emisní normy. Veškeré neoprávněné zásahy na stroji jsou přísně zakázány zákonem. Nedodržení tohoto ustanovení může mít za následek:

- sankce ze strany orgánů státní správy;
- vymáhání nákladů na opravy;
- zánik záruky;
- právní kroky a možné zadržení stroje až do obnovení původního stavu.

**Pozor**

Údržba a/nebo oprava motoru musí být provedena výhradně odborným technikem!

1.3 Správné a nesprávné používání traktoru

1.3.1 Určené použití



Poznámka

Stroj byl navržen a vyroben v souladu s evropskými směrnici pro bezpečnost a zdraví. K minimalizaci možných rizik, jakož i k zamezení jakémukoli možnému vystavení rizikům a nebezpečím, je nutné si pozorně přečíst tento návod. Je nutné pochopit a dodržovat pokyny a upozornění uvedené na všech nálepkách, štítcích a etiketách umístěných na stroji. Pro jakékoli další informace k tomuto tématu se obraťte na svého autorizovaného prodejce.



Poznámka

Traktor je homologován také pro použití na silnici za podmínky, že bude zaregistrován a opatřen registračními značkami.

Pro práci v souladu s předpokládaným použitím tohoto traktoru je nutné dodržovat pokyny tohoto návodu a pravidla běžné údržby a oprav, stanovená výrobcem.

Osoby, jež traktor používají a provádějí na něm údržbu či opravy, musí dokonale znát traktor jako takový i případná související rizika, a musí být náležitě zaškoleny a informovány o správné obsluze traktoru, o obsahu tohoto návodu a o pravidlech stanovených výrobcem.

Osoby, jež traktor používají a provádějí na něm údržbu či opravy, musí vždy postupovat v souladu s předpisy v oblasti bezpečnosti a hygieny při práci, pracovního lékařství a legislativy silničního provozu, aby se zabránilo nehodám, jež by mohly vést i k úmrtí osob.

Jakékoli jiné použití, při němž nebude dodrženo výše uvedené, bude považováno za nepředpokládané nebo nesprávné použití a automaticky výrobce osvobodí od jakékoli odpovědnosti v případě nehod. V takovém případě leží veškerá odpovědnost na uživateli.

Všichni uživatelé stroje musí být držiteli platného místního oprávnění k řízení vozidla nebo musí splňovat platné místní předpisy.

Pečlivě si přečtěte následující pokyny:

- Stroj používejte pouze pro použití předpokládaná výrobcem a uvedená v tomto návodu.
- Traktor používejte bezpečně.
- Správně připojte výstroj. Použití neschválených nebo chybně namontovaných nástrojů a příslušenství může být příčinou převrácení stroje v důsledku jejich odjištění.
- Ujistěte se, že tříbodový závěs splňuje normu ISO 730.
- Zkontrolujte, zda rychlost a rozměry vývodového hřídele traktoru odpovídají připojené výstroji.
- Před použitím výstroje připojené k traktoru si pozorně přečtěte specifický návod k použití dodaný spolu s výstrojí. Traktor je stroj, který může být používán v několika různých konfiguracích. Není možné v tomto návodu uvést všechny informace, týkající se bezpečnosti jednotlivých konfigurací stroje.
- Před použitím traktoru k vlečení nebo k vytrhávání pařezů pečlivě ověřte namáhání tahem. Zejména při pokusu o vytrhávání pařezů by se stroj mohl převrátit, pokud by pařez kladl odpor.
- Ve fázi zvedání nákladu pomocí vpředu připojeného nakladače nebo zadního tříbodového závěsu se těžiště traktoru může zvýšit. V těchto situacích se zvyšuje nebezpečí náhlého převrácení stroje.
- Opusťte místo řidiče a vystupte z traktoru až po provedení následujících úkonů:
 - Nastavte páky řazení rychlosti na neutrál.
 - Zapněte ruční brzdu a v případě, že je instalována, parkovací brzdu.
 - Vypněte vývodový hřídel, pokud nemá pro určité výstroje zůstat v chodu.
 - Spusťte dolů případné nástroje připojené ke stroji.

- Při manévrování se strojem dbejte na to, aby se v blízkosti dotčeného prostoru, zejména pokud je stísněný, nepohybovaly žádné osoby.
- Při zahájení práce požádejte přítomné osoby, aby opustily dotčený prostor. Během jednotlivých pracovních fází hrozí riziko zasažení předměty vymrštěnými nástroji připojenými k traktoru (rotační sekačky, rotační brány apod.).
- Buďte opatrní při práci v blízkosti silnic nebo cest pro pěší. Předměty mohou být vymrštěny mimo pracovní zónu a mohou zasáhnout kolemjdoucí osoby. Zastavte a vyčkejte, dokud se dotčená zóna neuvolní; teprve poté pokračujte v činnosti.
- Do traktoru smí nastoupit pouze pracovníci obsluhy; během pohybu traktoru nikomu nedovolte stát nebo vystoupit na schůdky pro přístup k místu řidiče. Za takové situace je omezen výhled obsluhy a současně hrozí riziko, že dotčená osoba spadne.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost od pracovní zóny nástrojů. Nezdružujte se mezi strojem a nástrojem nebo vlečeným prostředkem v případě, že je používáno dálkové ovládání zvedáku. Ujistěte se, že se v pracovní zóně nezdržují nepovolané osoby.
- Traktor je vybaven softwary, jež kontrolují některé bezpečnostní funkce. Do těchto funkcí v žádném případě nezasahujte a ani nestahujte softwary, jež nejsou certifikovány výrobcem. Necertifikované softwary by mohly ohrozit jejich správný chod. V důsledku by mohlo dojít k anomálnímu chování traktoru a ke snížení jak jeho výkonu, tak bezpečnosti. Pro jakýkoli zásah do softwaru se obraťte na svého autorizovaného prodejce.
- Některé bezpečnostní funkce jsou kontrolovány senzory. Jejich aktivací je zabezpečen správný chod funkcí.
- Traktor má pouze jedno pracoviště obsluhy a proto může být ovládán jedním uživatelem.

1.3.2 Nepředpokládané a nesprávné použití

Jakékoli použití, jež není předpokládáno výrobcem, je v rozporu s určením a představuje proto nesprávné použití. Výrobce bude osvobozen od veškeré odpovědnosti v případě nehod a uživatel bude odpovědný za všechna rizika plynoucí z takového použití.

Níže uvedený seznam obsahuje řadu příkladů nesprávného používání a chování tohoto traktoru, které ohrožují život a zdraví řidiče.

- Umožnění použití traktoru osobám bez předchozího zaškolení.
- Používání traktoru na plochách a v prostorech, jež nelze považovat za zemědělské pracovní plochy nebo za prostory údržby
- Přeprava osob na traktoru bez sedadla spolujezdce. Přeprava osob bez použití sedadla spolujezdce (tam, kde je instalováno). Přeprava osob v terénu, a to i na sedadle spolujezdce.
- Používání traktoru na závodech nebo sportovních akcích.
- Používání traktoru na shromáždění zvířat na pastvě.
- Startování a ovládání traktoru ze země.
- Překročení maximálního přípustného zatížení.
- Nedodržení upozornění aplikovaných na traktoru a uvedených v tomto návodu.
- Opravy a údržba traktoru během jeho provozu a/nebo jízdy.
- Úkony údržby, čištění, seřizování a nastavování bez dodržení bezpečnostních doporučení uvedených v tomto návodu.
- Provádění změn na traktoru bez předchozího kontaktování autorizovaného prodejce nebo výrobce.
- Připojení nástrojů/výbav, jež nejsou kompatibilní vzájemně nebo s traktoem nebo nejsou schváleny.
- Použití neoriginálních náhradních dílů.

1.3.3 Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Tento stroj splňuje evropské předpisy o elektromagnetických emisích. Může nicméně dojít k interferencím v důsledku přítomnosti pomocných zařízení. Pomocná zařízení by nemusela být v souladu se standardy stanovenými těmito normami a předpisy.

Toto rušení by mohlo způsobit závažné poruchy funkčnosti a ohrozit bezpečný provoz stroje.

Abyste předešli těmto problémům, řiďte se následujícími doporučeními a pokyny:

- Zkontrolujte, zda všechny přístroje odlišné od přístrojů dodaných výrobcem a instalované na stroji nesou označení CE.
- Maximální výkon emitujících přístrojů nesmí překročit mezní hodnoty stanovené orgány v zemi určení stroje.
- Elektromagnetické pole generované pomocnými přístroji nesmí nikdy překročit hodnotu 24 V/m v jakékoli vzdálenosti od elektronických komponent.

Nedodržení těchto zásad má za následek propadnutí záruky poskytnuté výrobcem stroje.

1.4 Obecné informace a požadované zaškolení

1.4.1 Používání návodu

Tento návod obsahuje veškeré informace týkající se servisu, používání stroje a operací nutných k jeho udržení v dobrém stavu.

Některé z těchto operací musí být prováděny výhradně odborným personálem prodejce, jelikož mohou vyžadovat použití zvláštních výstrojí/konstrukcí, jež nejsou součástí dodávky stroje.

Všichni uživatelé traktoru mají povinnost si pozorně přečíst tento návod, abyste:

- identifikovali všechna nebezpečí vyplývající z používání traktoru;
- identifikovali součásti traktoru, jejich funkci, ovladače a všechny nástroje pro správné a bezpečné používání traktoru;
- se seznámili s termíny a způsobem provádění běžné údržby pro bezpečné a správné používání prostředku;
- identifikovali a rychle lokalizovali možné závady za účelem zásahu v nouzových situacích.

Návod musí být trvale uložen v traktoru, ve zvláštní přihrádce a po celou dobu jeho životnosti.



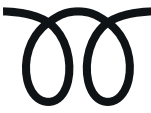
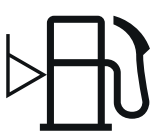
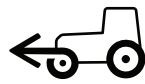
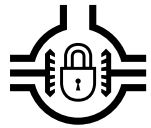
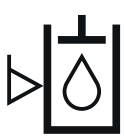
Poznámka

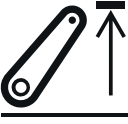
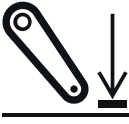
V případě prodeje traktoru vždy předejte návod k použití novému majiteli. Pokud je traktor předán novému vlastníku bez návodu k obsluze, ten by se mohl dostat do nebezpečných situací, jelikož nemá možnost seznámit se zásadami bezpečnosti ani s traktoem samotným.

Spolu s návodem k obsluze jsou dodány následující dokumenty:

- Záruční list: obsahuje údaje prodejce, zákazníka a prostor pro razítka pravidelných prohlídek.
- Záruční podmínky: obsahují podrobný seznam všech součástí krytých zárukou, vše, co je ze záruky vyloučeno a důvody propadnutí záruky.

1.4.2 Unifikované signalizace

Symbol	Popis	Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Signalizace poruchy		Akustická signalizace		Signalizace alarmu
	Signalizace dálkových světel		Signalizace tlumených světel		Signalizace pracovního světla
	Signalizace otočného majáku		Signalizace obrysových světel		Přečtěte si návod k použití
	Signalizace směrového ukazatele		Signalizace stavu nabití akumulátoru		Signalizace stěrače a ostřikovače zadního skla
	Signalizace stěrače		Signalizace stěrače čelního skla a ostřikovače		Signalizace tlaku motorového oleje
	Signalizace teploty vody chlazení motoru		Signalizace otáček motoru		Signalizace předehřevu motoru
	Signalizace poruchy motoru		Signalizace zaneseného vzduchového filtru motoru		Signalizace hladiny paliva
	Signalizace závady na palivovém systému		Signalizace pohonu čtyř kol		Signalizace uzávěrky diferenciálu
	Signalizace rychlostního stupně vpřed		Signalizace neutrálu (volnoběhu)		Signalizace zpětného chodu
	Signalizace hladiny hydraulické kapaliny		Signalizace brzdové kapaliny		Signalizace parkovací brzdy

	Signalizace tlaku převodového oleje		Signalizace požadavku na údržbu; nahlédněte do technického návodu		Signalizace zadního vývodového hřídele
	Signalizace předního vývodového hřídele	1000	Signalizace 1 000 otáček zadního vývodového hřídele	540	Signalizace 540 otáček zadního vývodového hřídele
	Ukazatel hladiny kapaliny		Brzdový systém, první přívěs nebo první pomocný okruh		Brzdový systém, druhý přívěs nebo druhý pomocný okruh
	Signalizace spouštění zvedáku		Signalizace zvedání horní limit		Signalizace zvedání spodní limit
	Signalizace filtru hydraulického oleje		Ukazatel tlaku		Snímač filtru pevných částic dieselového motoru pro emisní účely

1.4.3 Měrné jednotky používané v tomto návodu

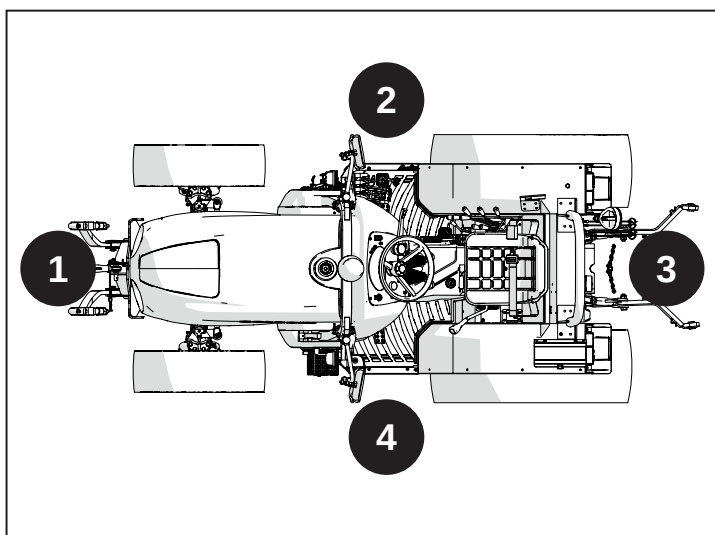
V následující tabulce jsou uvedeny měrné jednotky používané v tomto návodu:

Symbol	Popis
°C	stupeň Celsia
A	ampér
cm	centimetr
cm ³	centimetr krychlový
dB	decibel
g	gram
ot./min.	otáčky za minutu
h	hodina
kg	kilogram
km/h	kilometry za hodinu
kW	kilowatt
l	litr
m	metr
m ³	metr krychlový
min	minuta
mm	Milimetry
N	newton
Nm	newton metr
Pa	pascal
s	sekunda
V	volt
W	watt

1.4.4 Orientace stroje

V tomto návodu jsou k vyjádření směru, z pohledu ze sedadla obsluhy, používány následující termíny:

- 1 – přední
- 2 – pravý
- 3 – zadní
- 4 – levý



Obr.1.1

1.4.5 Způsob předání traktoru

Při předání traktoru musí prodejce:

- Zkontrolovat traktor postupem stanoveným výrobcem, aby bylo zaručeno, že může být okamžitě uveden do bezpečného provozu.
- Uživatelé a všem pracovníkům pověřeným používáním traktoru vysvětlit hlavní bezpečnostní pojmy, ovladače a nástroje traktoru a polohu součástí podléhajících údržbě. Vysvětlení ovládání musí zahrnovat: ukazatele (včetně displejů), nastavení, spuštění, zastavení, nouzové zastavení traktoru a jeho komponent.
- Ilustrovat oddíly, jimiž je návod tvořen, a zdůraznit povinnost přečíst si kapitolu věnovanou bezpečnosti a vlastní odpovědnosti.
- Připomenout všem pracovníkům obsluhy pověřeným řízením traktoru, jakož i jeho vlastníku, dodržování pravidel silničního provozu, platných v zemi použití. Věnovat zvláštní pozornost pravidlům upravujícím rychlost, vlečení a přepravu výstroje.

Při předání traktoru musí vlastník:

- Absolvovat školení a převzít informace potřebné pro něj i pro všechny pracovníky pověřené obsluhou traktoru.
- Převzít veškerou dokumentaci dodanou s traktorem, včetně dokumentace související se záručními podmínkami

Při předání traktoru musí pracovníci obsluhy:

- Absolvovat potřebné školení prodejce, týkající se zásad bezpečnosti, ovládání a nástrojů traktoru, jakož i umístění komponent podléhajících běžné údržbě.
- Obdržet od prodejce vysvětlení obsahu tohoto návodu, jenž je zásadní pro bezpečnou práci, správné používání traktoru a správné provádění úkonů běžné údržby.

1.4.6 Odpovědnost vlastníka traktoru

Vlastník traktoru odpovídá za tyto úkony a činnosti:

- přečtení kapitoly věnované bezpečnosti tak, aby pochopil možná nebezpečí hrozící pracovníkům obsluhy;
- objednávání náhrady za poškozené nálepky za účelem ochrany bezpečnosti pracovníků obsluhy;
- okamžité informování prodejce v případě nepochopení nebo nesouladu mezi tímto návodem a traktorem;
- zaškolení a informování všech, kdo budou traktor používat, o nebezpečích a používání traktoru;
- ověření, že si všichni pracovníci obsluhy přečetli a pochopili obsah návodu, zejména pak kapitolu věnovanou bezpečnosti;
- kontaktování prodejců/dovozců za účelem vyžádání kopie návodu přeložené do jazyka srozumitelného pracovníkům obsluhy tam, kde je to třeba.

1.4.7 Odpovědnost obsluhy



Poznámka

„Pracovníky obsluhy traktoru“ se rozumí všichni ti, kdo traktor používají, a to i v nájmu nebo v rámci koncese.

Pracovníci obsluhy jsou povinni si pozorně přečíst tento návod, aby:

- pozorně přečetli všechna bezpečnostní sdělení;
- pochopili činnost a správné používání traktoru;
- identifikovali možná rizika vyplývající z nesprávného používání traktoru;
- zjistili, jak provádět správnou údržbu jednotlivých komponent;
- identifikovali nástroje kompatibilní pro různé pracovní činnosti a pro traktor jako takový;
- identifikovali polohu jednotlivých ovladačů a jejich funkci;
- identifikovali polohu a význam světelných ukazatelů umístěných na traktoru;
- ohlásili anomálie ohrožující správnou činnost traktoru;
- prováděli pravidelné prohlídky v souladu s pokyny uvedenými v návodu;
- správně prováděli pouze stanovenou běžnou údržbu. Pro mimořádnou údržbu nebo opravy se obraťte na autorizované servisy. Výrobce neodpovídá za škody způsobené osobám nebo na věcech v důsledku oprav nebo údržby prováděných mimo autorizovaná servisní střediska.
- Ohlásili nebo vyměnili poškozené komponenty, jež by mohly být zdrojem nebezpečí ohrožujícího zdraví nebo škod na vozidle a životním prostředí.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Používejte traktor pouze k určeným účelům. Výrobce neodpovídá za škody způsobené osobám nebo za škody na věcech v důsledku používání traktoru k jiným než stanoveným účelům.

1.4.8 Záruka

Systém záruky poskytovaný na výrobky GOLDONI pokrývá, za určitých podmínek, závady materiálu nebo výroby. Upozorňujeme, že se tento dokument vydává pro celosvětové použití, a proto není možné podrobně a přesně popsat záruční lhůty a podmínky vztahující se k maloobchodnímu prodeji v jednotlivých zemích. Veškeré podrobné informace k záručním lhůtám a podmínkám si lze vyžádat u prodejce, u kterého byl traktor zakoupen.

Krytí záruky na **traktor** je dáno podmínkami a lhůtami uvedenými v záručním osvědčení.

Servisní středisko vám dá k dispozici specializované pracovníky připravené provést opravy nebo servisní práce na našich výrobcích. Jde o jediné servisní středisko, které je oprávněno provádět opravy či servis výrobků v záruce.

Prodejce nebo autorizovaný prodejce mají povinnost poskytnout při předání nového traktoru zákazníkovi určité služby. Tyto služby zahrnují pečlivou předběžnou kontrolu, aby bylo zabezpečeno, že stroj může být okamžitě používán, jakož i vysvětlení všech pokynů týkajících se hlavních zásad jeho používání a údržby. Tyto pokyny se týkají nástrojů a ovladačů, pravidelné údržby a preventivních bezpečnostních opatření. Předmětné zaškolení musí být poskytnuto všem osobám pověřeným používáním a údržbou traktoru.

Při předávání nového traktoru je prodejce nebo autorizovaný prodejce povinen zajistit předběžnou kontrolou před předáním a ujistit se, že stroj může být okamžitě uveden do provozu. Dále budou vysvětleny hlavní zásady používání a údržby stroje. Tyto pokyny se týkají nástrojů a ovladačů, pravidelné údržby a preventivních bezpečnostních opatření. Vlastník traktoru se zavazuje předat získané informace všem osobám pověřeným používáním a údržbou traktoru.

Jakákoli změna, úprava nebo montáž komponent a použití nástrojů bez předchozího schválení má za následek zánik veškeré odpovědnosti výrobce.

1.5 Identifikační štítky

1.5.1 Lokalizace identifikačních údajů stroje

Stroj sestává z řady základních komponentů, které lze identifikovat pomocí kovového štítku a/nebo vyražených údajů.

Identifikační údaje musí být poskytnuty autorizovanému prodejci při každém vyžádání náhradních dílů nebo servisních zákroků. Tytéž údaje je třeba znát i v případě odcizení traktoru.

Doporučuje se udržovat je čisté a čitelné. V případě potřeby si prostřednictvím svého autorizovaného prodejce vyžádejte štítky, u nichž došlo k poškození nebo ke ztrátě, a umístěte je do stejné polohy.

1.5.2 Informace o motoru

Identifikační štítek motoru je umístěn v dolní části motoru vpravo, pod kapotou traktoru.

A – Typ motoru

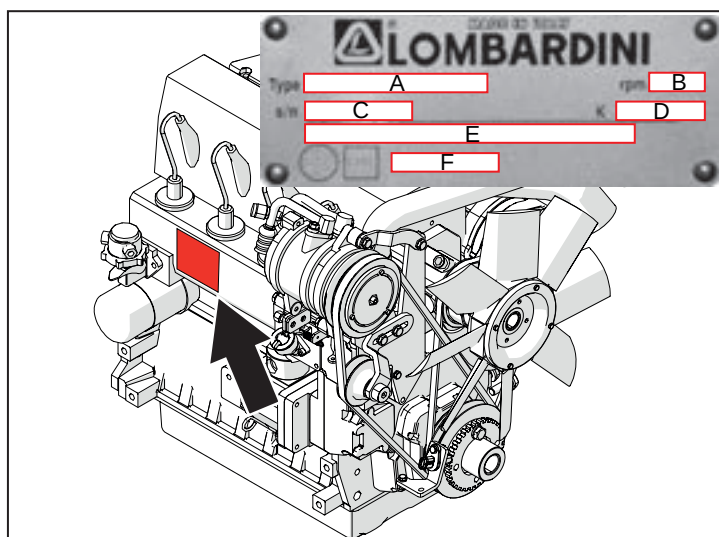
B – Otáčky/1'

C – Sériové identifikační číslo motoru

D – Kód zákazníka

E – Homologace 97/68/CE

F – Homologace DGM



Obr.1.2

Štítek pro normy EPA je umístěn na víku vahadel, pod kapotou traktoru.

A – Aktuální rok

B – Výkonová kategorie (kW)

C – Systém řízení emisí (ECS)

D – Zdvihový objem motoru

E – Třída emisí pevných částic (g/kWh)

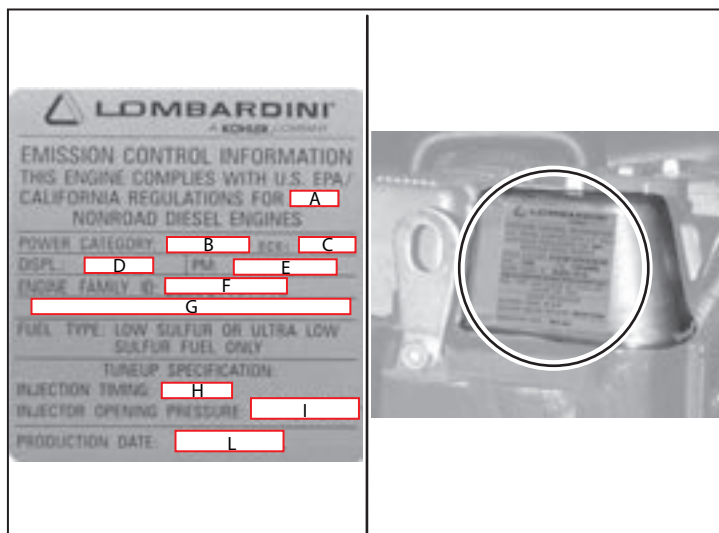
F – Identifikační č. rodiny motorů

G – Typ aplikace

H – Předstih vstřikování (*PPMS)

I – Kalibrační tlak vstřikovače (bar)

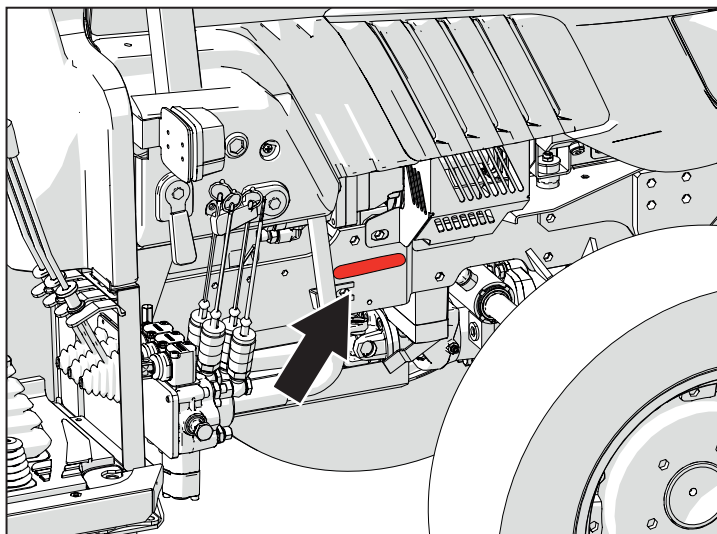
L – Datum výroby



Obr.1.3

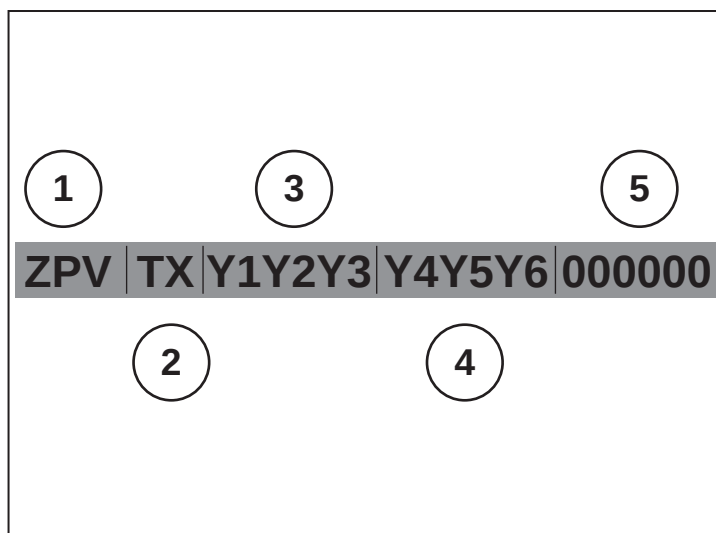
1.5.3 Podvozek

Údaje jsou vyraženy na přední pravé straně traktoru.



Obr.1.4

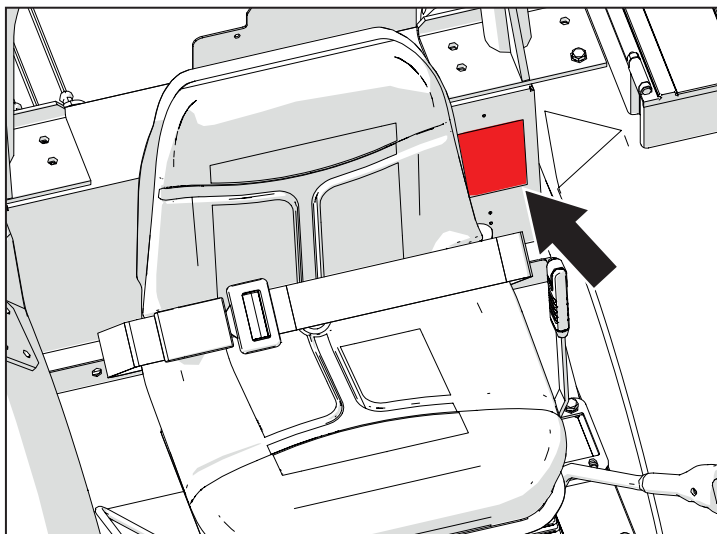
- 1 - Značka výrobce
- 2 - Výrobní série
- 3 - Varianta
 - Y1/Y2 – Výkon motoru
 - Y3 – Ochranná konstrukce
- 4 - Verze
 - Y4 - Rychlost
 - Y5 - Stage motoru
 - Y6 - Značka
- 5 - Číslo podvozku (sériové číslo)



Obr.1.5

1.5.4 Identifikační štítek traktoru

Kovový štítek je umístěn na plošině dole vlevo od sedadla obsluhy.



Obr.1.6

GOLDONI S.p.A.					
Migliarina di Carpi (MODENA) ITALY					
Com. name:				Cat.:	
EU type approval:					
VIN:					
Technically admissible weight:		Kg			
Technically admissible axle weight					
A-1:		Kg			
A-2:		Kg			
Permissible towable mass:					
	T-1		T-2		T-3
B-1	Kg		Kg		Kg
B-2	Kg		Kg		Kg
B-3	Kg		Kg		Kg
B-4	Kg		Kg		Kg
66552		MADE IN ITALY			

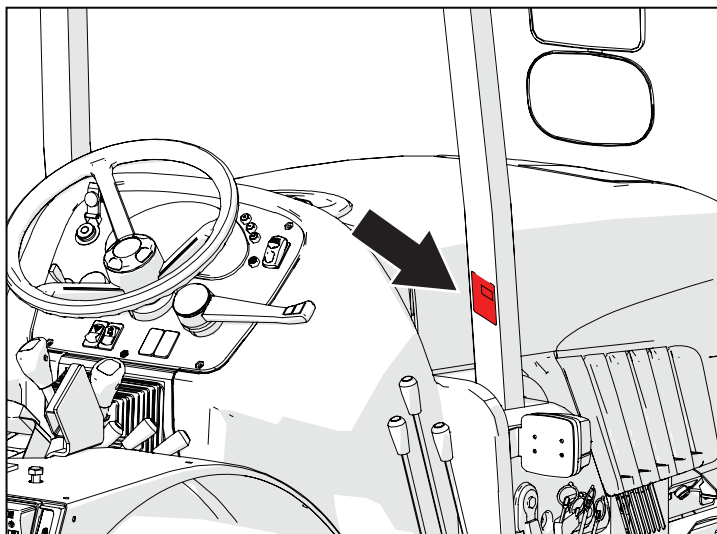
Obr.1.7

1.5.5 Štítek typu ochranného rámu

Štítek je umístěn na pravém sloupku ochranného rámu.

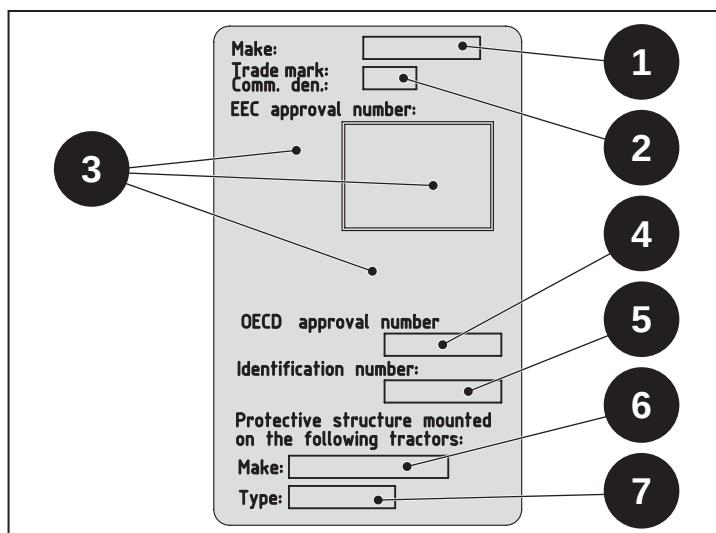
Význam kódů OCSE/OECD:

- OECD/OCSE 6: Ochranný rám splnil požadavky testů ROPS (Roll Over Protection Structure) pro přední rám; v případě převrácení je řidič chráněn.
- OECD/OCSE 7: Ochranný rám splnil požadavky testů ROPS (Roll Over Protection Structure) pro zadní rám; v případě převrácení je řidič chráněn.
- OECD/OCSE 10: Ochranný rám splnil požadavky testů FOPS (ochranné konstrukce chránící před padajícími předměty) a ochrání při pádu předmětů s energií 1365 J.



Obr.1.8

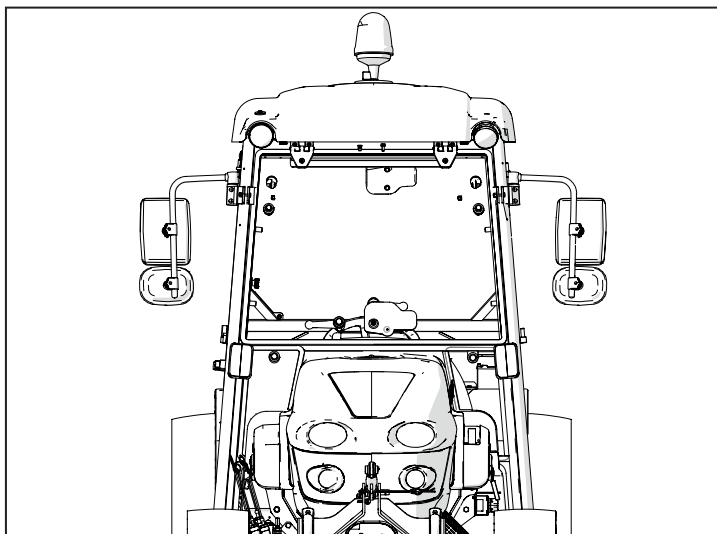
- 1 - Výrobce ochranné konstrukce
- 2 - Název ochranné struktury
- 3 - Schvalovací značka EHS
- 4 - Schvalovací značka OCSE/OECD
- 5 - Číslo podvozku (sériové číslo)
- 6 - Značka traktoru
- 7 - Varianta/verze



Obr.1.9

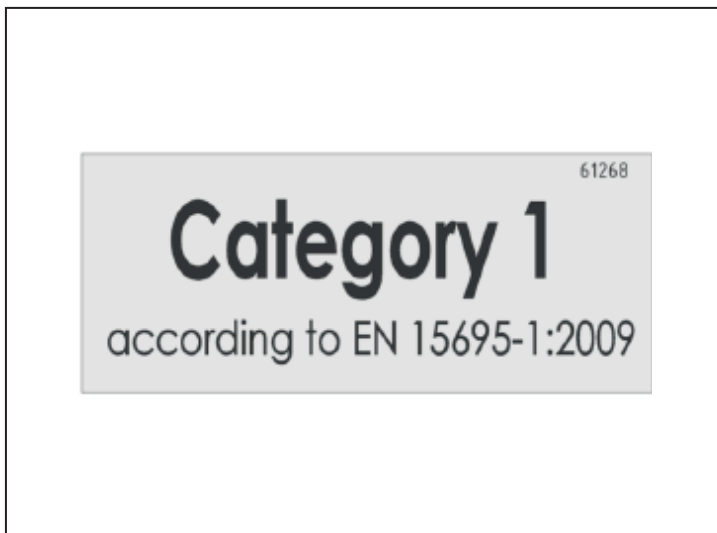
1.6 Klasifikace kabiny

Klasifikace kabiny poskytuje informace o ochraně kabiny před nebezpečnými látkami. K určení stupně ochrany se používají kategorie 1–4, přičemž tuto kategorii lze ověřit na samolepce umístěné na kabině.



Obr.1.10

Kabina instalovaná u těchto modelů je klasifikována jako „Kategorie 1“. Samolepka s označením kategorie je umístěna na předním pravém sloupku kabiny.



Obr.1.11

1.7 Typy schválení

Obchodní název	Typ	Varianta	Verze	Hlavní charakteristiky	
RONIN 40	TX	D11	1AG	Motor LDW 1603/G (3 válce)	Roll-bar K57
	TX	D10	1AG	Motor LDW 1603/G (3 válce)	Kabina GL12
RONIN 50	TX	E11	1AG	Motor LDW 2204/G (4 válce)	Roll-bar K57
	TX	E10	1AG	Motor LDW 2204/G (4 válce)	Kabina GL12

2 : Všeobecné bezpečnostní pokyny

Obsah

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny	2-3
2.1.1 Důležitá upozornění	2-3
2.1.2 Obecná upozornění.....	2-4
2.1.3 Bezpečnostní symboly.....	2-5
2.1.4 Identifikace nebezpečných částí stroje	2-6
2.1.5 Bezpečnostní štítky	2-7
2.1.6 Poloha bezpečnostních nálepek.....	2-8
2.1.7 Používání traktoru	2-20
2.1.8 Vlečení a přeprava	2-21
2.1.9 Přeprava cestujících	2-21
2.1.10 Zvedací body	2-22
2.1.11 Používání zemědělských nástrojů a strojů.....	2-24
2.1.12 Nezdružujte se mezi traktorem a nástrojem/výstrojí.....	2-24
2.1.13 Požární prevence.....	2-24
2.1.14 Bezpečnostní opatření při používání a údržbě pneumatik.....	2-25
2.1.15 Kontrola šroubů kol.....	2-25
2.1.16 Údržba a odstavení	2-26
2.1.17 Uvedení do provozu po odstavení.....	2-26
2.1.18 Bezpečnostní opatření při parkování	2-26
2.1.19 Pracovní oděv.....	2-27
2.1.20 Bezpečnostní opatření při údržbě	2-27
2.1.21 Pozor při práci s kapalinami pod vysokým tlakem.....	2-28
2.1.22 Bezpečnostní opatření při manipulaci s palivem	2-29
2.1.23 Úkony prováděné před tankováním	2-30
2.1.24 Bezpečnostní pokyny k elektroinstalaci	2-30
2.1.25 Bezpečnostní pokyny k akumulátoru	2-30
2.1.26 Bezpečnostní pokyny k vývodovému hřídeli (PTO)	2-31
2.1.27 Bezpečnostní pásy.....	2-31
2.1.28 Bezpečnostní pokyny – Zvedání a zavěšená břemena	2-32
2.1.29 Ochranná konstrukce při převrácení	2-32
2.1.30 Konstrukce chránící obsluhu (FOPS).....	2-33
2.1.31 Konstrukce chránící obsluhu (OPS)	2-33
2.1.32 Čelní nakladač (pokud je ve výbavě)	2-34
2.1.33 Bezpečnostní pokyny ke klimatizačnímu systému.....	2-35

2.1.34	Osobní ochranné prostředky.....	2-35
2.1.35	Bezpečnostní pokyny – Návěští „Nepoužívat“	2-35
2.1.36	Nebezpečné chemické látky.....	2-36
2.1.37	Bezpečnostní informace k aplikaci přípravků na ochranu rostlin, Plant Protection Products (PPP).....	2-36
2.1.38	Nastupování a vystupování ze stroje.....	2-37
2.1.39	Použití v lesním hospodářství.....	2-37
2.1.40	Úrovně vibrací.....	2-37
2.1.41	Bezpečnostní informace ke styku s nadzemním elektrickým vedením.....	2-38
2.1.42	Elektroinstalace traktoru.....	2-38
2.1.43	Stabilita stroje	2-39
2.1.44	Ekologické pokyny	2-39
2.1.45	Vyřazení z provozu a sešrotování	2-40

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

2.1.1 Důležitá upozornění

Pozorně si přečtěte uvedené bezpečnostní pokyny a dodržujte doporučená opatření, abyste zamezili potenciálním nebezpečím a chránili své zdraví a bezpečnost.

Tento stroj byl navržen a vyroben pouze pro zemědělské použití. Jakékoli jiné použití bude považováno v rozporu s použitím předpokládaným výrobcem a ten proto neponese žádnou odpovědnost za škody na majetku a na stroji samém, ani za škody na zdraví osob, případně vzniklé takovým použitím.

Stroj musí být používán, obsluhován nebo opravován pouze osobami náležitě seznámenými s tímto pracovním prostředkem a s bezpečnostními předpisy, a tyto osoby musí být oprávněny k manipulaci se strojem samotným.

Je třeba vzít na vědomí, že při převzetí rizika nevhodného použití se přebírá také z toho plynoucí odpovědnost.

Dodržování úkonů používání, údržby a oprav, popsanych v tomto návodu, je základním předpokladem souladu s předpokládaným použitím stanoveným výrobcem.

Uživatel musí být předem, ještě před zahájením práce se strojem, zaškolen a instruován o daném pracovním prostředku a o bezpečnostních předpisech.

Veškeré změny, provedené na tomto stroji bez předchozího kontaktování výrobce a jeho souhlasu se zákrokem, osvobozují výrobce od jakékoli odpovědnosti za škody na majetku nebo zdraví.

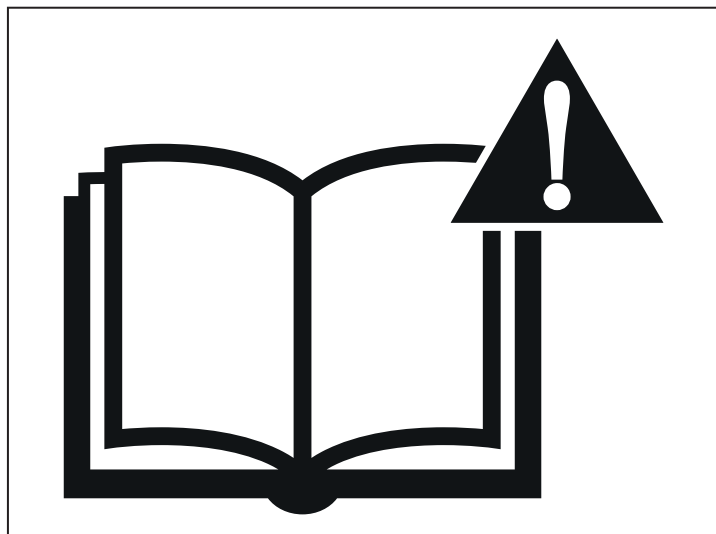
Výrobce a všechny organizační složky jeho prodejního řetězce odmítají jakoukoli odpovědnost za škody, jež mohou vzniknout anomálním chováním dílů a/nebo komponent, jež nebyly jimi schváleny.

2.1.2 Obecná upozornění

Tento traktor byl navržen tak, aby vaše práce byla bezpečnější. Opatrnost je však nenahraditelná a důležitá pro prevenci nehod. Je příliš pozdě, vzpomenout si na to, co mělo být provedeno, pokud už k nehodě došlo. Nepokoušejte se nastartovat traktor nebo s ním manévrovat, pokud nesedíte na sedadle řidiče.

Před nastartováním, používáním traktoru, tankováním paliva či jinou manipulací s traktoem si pozorně přečtěte tento návod k použití. Čas věnovaný jeho přečtení se vám vrátí v podobě náležitého seznámení s vaším prostředkem, jakož i v úspoře času a námahy. Kromě toho vám pomůže zabránit případným nehodám.

Prostudujte všechny bezpečnostní nálepky aplikované na stroji a dodržujte normy uvedené v tomto návodu ještě před spuštěním stroje, doplňováním kapalin nebo prováděním jeho údržby. Poškozené, ztracené nebo nečitelné nálepky neprodleně vyměňte. Vyčistěte je v případě, že jsou pokryté bahnem nebo nečistotami.



Obr.2.1

Seznamte se s charakteristikami vašeho traktoru a naučte se používat všechnu výbavu, nástroje a úchyty namontované na stroji. Seznamte se s funkcí jednotlivých ovladačů, ukazatelů a přístrojů a naučte se je používat.

Pro prevenci nehod a pro správné používání traktoru je důležité vědět, jak používat jednotlivé ovladače, ukazatele a přístroje. Musíte znát jmenovitou nosnost, rozsah rychlostí, charakteristiky brzd a systému řízení, poloměr otáčení a pracovní dosah.

Při práci musí být kabina nebo bezpečnostní rám vždy neporušené a správně namontované na traktoru. Pravidelně kontrolujte, zda příslušná upevnění nejsou povolena a zda tyto konstrukce nevykazují poškození nebo deformace způsobené náhodnými nárazy. Na konstrukci neprovádějte žádné úpravy a nenavařujte na ni žádné díly, nevrtejte do ní otvory apod., aby nebyla snížena pevnost konstrukce chránící proti převrácení.

Mějte vždy v dosahu lékárničku, abyste mohli co nejrychleji zasáhnout v případě potřeby. Ujistěte se, že tuto výbavu umíte používat.

Nenoste volné oděvy či šperky, jež by se mohly snadno zachytit do pohyblivých částí nebo zaseknout do ovladačů traktoru. Dlouhé vlasy noste svázané.

Zkontrolujte, zda jsou dostatečně chráněny všechny otáčející se části propojené s pomocným pohonem.

2.1.3 Bezpečnostní symboly

V tomto návodu se vyskytují výstrahy NEBEZPEČÍ, UPOZORNĚNÍ a POZOR, po nichž následují speciální pokyny a instrukce. Tyto výstrahy slouží k zajištění bezpečnosti obsluhy a spolupracujících osob.

Před prováděním zákroků opravy/údržby si pozorně přečtěte všechna sdělení obsažená v tomto návodu.

Pro informace a objednání případné doplňkové výbavy se obraťte na autorizovaného prodejce. Katalog náhradních dílů je totiž k dispozici pouze u autorizovaného prodejce. Používejte identifikační údaje vašeho vozidla, převzaté ze štítků a ručně zapsané na tuto stránku.



Symbol používaný k upozornění obsluhy na přítomnost potenciálních nebezpečí, jež by při nedodržení mohla vést ke zranění osob. Dodržujte všechna bezpečnostní sdělení následující za tímto symbolem k zabránění možným, i smrtelným, zraněním.



Upozornění

Tento typ sdělení označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která – pokud jí není zabráněno – může způsobit menší nebo středně těžká poranění.



Pozor

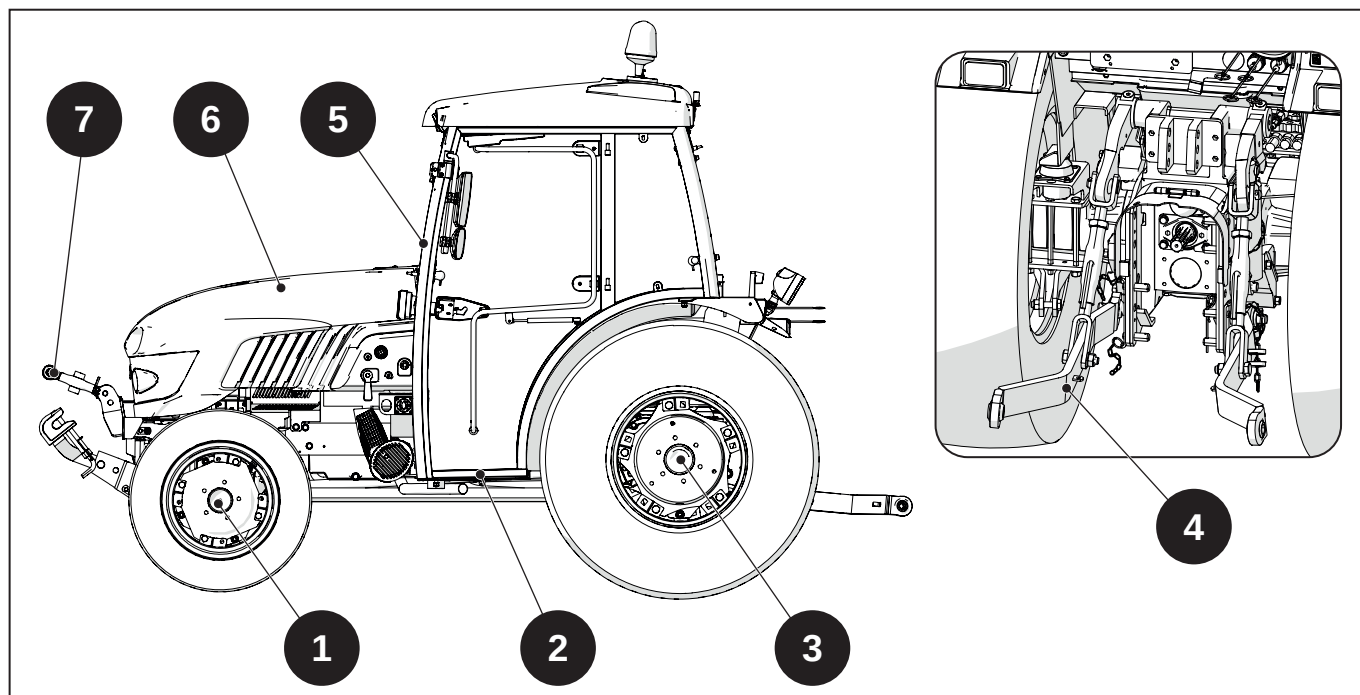
Tento typ sdělení se vztahuje k potenciálně nebezpečným situacím, které – pokud jim není zabráněno – mohou způsobit drobná zranění.



Nebezpečí

Tento typ sdělení označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která – pokud jí není zabráněno – způsobí smrt nebo těžká zranění.

2.1.4 Identifikace nebezpečných částí stroje



Obr.2.2

1 - Přední kola	Zachycení pohybujícím se traktorem. Stlačení pneumatikou. Výbuch pneumatiky.
2 - Přístup na místo řidiče / Doplnování paliva	Nebezpečí pádu. Pozor na únik paliva. Nebezpečí požáru. Pozor na kontakt s horkými částmi.
3 - Zadní kola	Zachycení pohybujícím se traktorem. Stlačení pneumatikou. Výbuch pneumatiky.
4 - Zadní závěs na nástroje	Pozor na otáčející se součásti (vývodový hřídel). Nebezpečí sevření připojenými nástroji. Nebezpečí pádu zavěšených břemen. Nebezpečí úniku tlakového oleje.
5 - Kabina	Nebezpečí vniknutí toxických/škodlivých látek. Nebezpečí vniknutí padajících předmětů. Dejte pozor na omezené zorné pole. Škody způsobené v důsledku nepoužití bezpečnostních pásů.
6 - Kapota motoru	Pozor na kontakt s horkými částmi. Pozor, možný kontakt s částmi pod napětím. Pozor na přítomnost ostrých částí.
7 - Přední závěs na nástroje	Pozor na otáčející se součásti (vývodový hřídel). Nebezpečí sevření připojenými nástroji. Nebezpečí pádu zavěšených břemen. Nebezpečí úniku tlakového oleje.

2.1.5 Bezpečnostní štítky

Bezpečnostní štítky jsou na stroji aplikovány k zajištění osobní bezpečnosti pracovníků obsluhy a ostatních zúčastněných osob.

Před spuštěním stroje zjistěte obsah a polohu tohoto bezpečnostního značení.

Je důležité pozorně si přečíst, pochopit a dodržovat pokyny a upozornění uvedená na všech bezpečnostních nálepkách, jakož i informace uvedené v návodu k obsluze.

Neodstraňujte ani nezakrývejte bezpečnostní nálepky a pokyny.

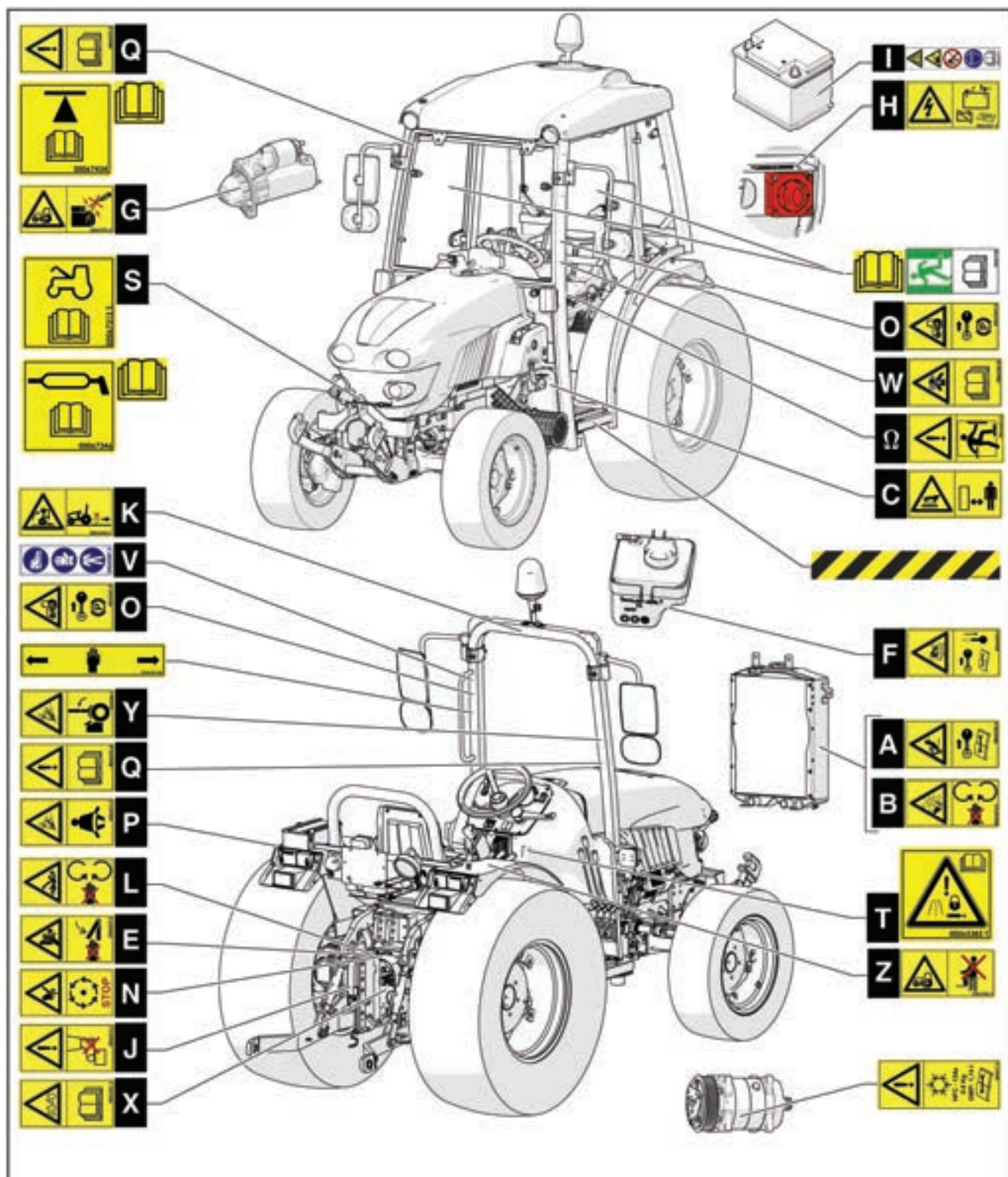
Udržujte bezpečnostní značení čitelné čištěním pomocí měkkého hadru, vody a neagresivního čisticího prostředku.

Případně nečitelné nebo chybějící bezpečnostní štítky a pokyny nahraďte novými, jež jsou k dispozici u vašeho autorizovaného prodejce.

V případě ztráty nebo poškození je možné si náhradní nálepky vyžádat u autorizovaných prodejců. V případě zakoupení použitého traktoru zkontrolujte, zda jsou všechny nálepky a bezpečnostní pokyny aplikovány, čitelné a umístěné na správném místě. Při této kontrole postupujte podle oddílu, v němž je uveden vzhled a poloha těchto nálepek.

2.1.6 Poloha bezpečnostních nálepek

Následující bezpečnostní štítky nesmí být nikdy odstraňovány ze svého původního umístění na traktoru. Pokud je z důvodu údržby nebo poškození nutné je odstranit nebo pokud přestanou být čitelné, je třeba je obnovit a aplikovat je ve správné poloze, dle pokynů tohoto odstavce.


Obr.2.3

(A) 00065368 – Nebezpečí zachycení

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí zachycení v řemenových převodech. Držte ruce v bezpečné vzdálenosti od rotujících řemenů během chodu motoru. Před zahájením prací na traktoru vypněte přístrojový panel a vyjměte klíč. Další informace najdete v technické příručce.

POLOHA: Chladič, pravá a levá strana

**Obr.2.4****(B) 00065374 – Nebezpečí stříhnutí**

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí stříhnutí – ventilátor motoru. Držte ruce v bezpečné vzdálenosti od ventilátoru a řemenů během chodu motoru. Neodstraňujte bezpečnostní ochrany. Před zahájením údržby nebo oprav vypněte motor a vyjměte klíč.

POLOHA: Vodní chladič, pravá a levá strana

**Obr.2.5****(C) 00065415 – Nebezpečí popálení – horké povrchy**

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí popálení – horké povrchy. Držte se v bezpečné vzdálenosti od horkých částí motoru, pokud je tento v chodu. Vypněte motor, vyjměte klíč a vyčkejte ochlazení systému; teprve poté zahajte činnosti údržby nebo oprav.

POLOHA: Výfuk motoru, horké povrchy

**Obr.2.6**

(E) 00065379 – Nebezpečí skřípnutí

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí skřípnutí vyvolané pohyblivými částmi. Držte ruce v bezpečné vzdálenosti od nastavitelných spojovacích pák. Nikdy nevstupujte do prostoru, v němž hrozí nebezpečí přimáčknutí, dokud se jednotlivé části mohou pohybovat.

POLOHA: Prostor zadního zvedáku



Obr.2.7

(E) 00069710 – Nebezpečí skřípnutí

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí skřípnutí vyvolané pohyblivými částmi. Držte ruce v bezpečné vzdálenosti od nastavitelných spojovacích pák. Nikdy nevstupujte do prostoru, v němž hrozí nebezpečí přimáčknutí, dokud se jednotlivé části mohou pohybovat.

POLOHA: Zóna čelního zvedáku



Obr.2.8

(F) 00065402 – Nebezpečí opaření

POZOR: Nebezpečí opaření – Vysokotlaká pára a horká voda. Vypněte motor, vyjměte klíč a vyčkejte ochlazení systému; teprve poté sejměte uzávěr chladiče. Plnicí uzávěr sejměte s maximální opatrností. Další informace najdete v technické příručce.

POLOHA: Vodní chladič, pravá a levá strana / expanzní nádobka vodního chladiče



Obr.2.9

(G) 00065378 – Stroj mimo kontrolu, nebezpečí přejetí

NEBEZPEČÍ: Nebezpečí přejetí. Motor startujte, pouze pokud sedíte na sedadle, s vypnutým vývodovým hřídelem a převodem na neutrál. K nastartování motoru NIKDY nezkratujte startovací svorky.

POLOHA: Startér

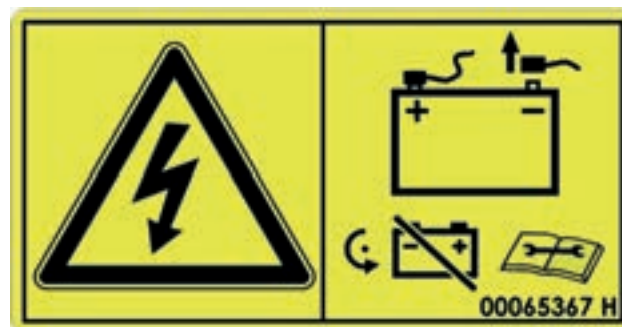


Obr.2.10

(H) 00065367 – Nebezpečí elektrického rázu

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí elektrického rázu – riziko zranění osob a poškození komponent. Před údržbou elektroinstalace odpojte akumulátor. Další informace najdete v technické příručce.

POLOHA: Zóna odpojovače akumulátoru



Obr.2.11

(I) 00065377 – Rizika akumulátoru

NEBEZPEČÍ: Rizika olověného akumulátoru, výbušných plynů nebo žíravé kapaliny (kyselina sírová); Uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně nebo jisker. Při práci nad akumulátorem nebo v jeho blízkosti si chraňte zrak. Další informace naleznete v bezpečnostních a provozních informacích návodu k obsluze.

POLOHA: Zóna držáku akumulátoru



Obr.2.12

(J) 00065413 – Riziko poranění osob

NEBEZPEČÍ: Nestoupejte na části, na které je aplikována tato nálepka.

POLOHA: Tažný závěs, případný box na nářadí na úrovni plošiny, případná palivová nádrž na úrovni plošiny



Obr.2.13

(D) 00065405 - Nebezpečí převrácení vzad

NEBEZPEČÍ: Nebezpečí převrácení vzad, jež může způsobit zranění osob nebo smrt. Vlečení provádějte pouze pomocí schválené tažné tyče nebo 3bodového závěsu, s rameny spuštěnými do vodorovné nebo spodní polohy. Vlečení nikdy neprovádějte nad osou zadní nápravy.

POLOHA (verze ROPS): Horní vnitřní strana



Obr.2.14

(L) 00065965 – Riziko zachycení – vývodový hřídel, rotující hřídele

NEBEZPEČÍ: Riziko zachycení – převod vývodového hřídele. Udržujte odstup od rotačních hřídelů. Během činnosti zajistěte správnou polohu ochranných krytů vývodového hřídele, rotačních hřídelů.

POLOHA: Ochranné kryty vývodového hřídele (PŘEDNÍHO)



Obr.2.15

(L) 00065376 – Riziko zachycení – vývodový hřídel, rotující hřídele

NEBEZPEČÍ: Riziko zachycení – převod vývodového hřídele. Udržujte odstup od rotačních hřídelů. Během činnosti zajistěte správnou polohu ochranných vývodového hřídele, rotačních hřídelů.

POLOHA: Ochranné kryty vývodového hřídele (ZADNÍHO)



Obr.2.16

(N) 00065403 – Riziko zachycení a řezu

NEBEZPEČÍ: Riziko zachycení a useknutí – převod vývodového hřídele. Vyčkejte, dokud se všechny součásti stroje úplně nezastaví; teprve potom se jich můžete dotýkat.

POLOHA: Ochranné kryty vývodového hřídele (ZADNÍHO)



Obr.2.17

(N) 00065967 – Riziko zachycení a řezu

NEBEZPEČÍ: Riziko zachycení a useknutí – převod vývodového hřídele. Vyčkejte, dokud se všechny součásti stroje úplně nezastaví; teprve potom se jich můžete dotýkat.

POLOHA: Ochranné kryty vývodového hřídele (PŘEDNÍHO)



Obr.2.18

(O) 00065369 – Stroj mimo kontrolu, nebezpečí přejetí

UPOZORNĚNÍ: Stroj mimo kontrolu. Nebezpečí přejetí. Před opuštěním traktoru vypněte motor, vyjměte klíček ze zapalování a zatáhněte parkovací brzdu.

POLOHA (verze kabina): Levý sloupek

POLOHA (verze ROPS): Levý sloupek



Obr.2.19

(P) 00065371 – Převrácení stroje

UPOZORNĚNÍ: Převrácení stroje. Pád nebo nebezpečí sevření v případě převrácení traktoru. Během používání mějte správně zapnuté pásy a nevyskakujte, pokud se traktor začíná naklápět. Nepoužívejte traktor ve svahu nebo v podmínkách ohrožujících bezpečnostní limity a stabilitu.

POLOHA (verze kabina): Levý střední sloupek

POLOHA (verze ROPS): Levý blatník



Obr.2.20

(Q) 00065370 – Přečtěte si návod k obsluze.

UPOZORNĚNÍ: K zabránění zranění osob si před použitím traktoru přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní informace.

POLOHA (verze kabina): Pravý střední sloupek

POLOHA (Verze ROLL-BAR): Pravý sloupek



Obr.2.21

(S) 00067313 – Otevření kapoty

UPOZORNĚNÍ: Otevření kapoty motoru: Před otevřením kapoty vypněte motor a přečtěte si pokyny uvedené v návodu k obsluze.

POLOHA: Prostor otevírání kapoty motoru

**Obr.2.22****(T) 00065383 – Hydraulické ventily**

UPOZORNĚNÍ: Hydraulické ventily. Při jízdě po silnici zvedněte nástroje do požadované výšky a zablokujte hydraulické funkce traktoru. Pokud se přední zvedák nepoužívá, musí být zablokovány hydraulické funkce.

POLOHA: Zvedák s řízenou intenzitou záběru / elektronický: Zóna blokování toku zvedáku. Páky hydraulických rozvaděčů: Prostor pák rozvaděčů.

**Obr.2.23****FEM51201102 – Přítomnost schodu**

UPOZORNĚNÍ: -

POLOHA: Levá stupačka

**Obr.2.24**

(V) 00065387 – Osobní ochranné prostředky (OOP)

UPOZORNĚNÍ: Osobní ochranné prostředky (OOP). Používejte osobní ochranné prostředky (OOP) odpovídající zamýšlenému zákroku, jako je bezpečnostní obuv, ochranné brýle, ochrana obličeje, přilba, pracovní rukavice, respirátory, ochranná sluchátka.

POLOHA (Verze ROLL-BAR): Levá strana

POLOHA (verze kabina): Levá strana



Obr.2.25

- A - První kategorie
- B - Druhá kategorie
- C - Třetí kategorie



Obr.2.26

(W) 00065384 – Nebezpečná prostředí

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečná prostředí. Pro práci v nebezpečné zóně používejte ochranný oděv, ochranné brýle a respirátor. Podrobné informace naleznete v oddílu Provoz tohoto návodu k obsluze.

POLOHA (verze kabina): Levý přední sloupek



Obr.2.27

(X) 00065381 – Tažný závěs – Přečtěte si návod k obsluze.

POZOR: Tažný závěs – Před vlečením traktoru si pozorně přečtěte zvláštní pokyny uvedené v návodu k obsluze.

POLOHA: Tažný závěs levá strana



Obr.2.28

(Y) 00065386 - Vždy zablokujte Rollbar

NEBEZPEČÍ: Riziko převrácení a zranění osob. Ochrannou konstrukci ROPS vždy držte ve zdvihnuté poloze. ROPS vždy zablokujte ve svislé poloze, s výjimkou případu, kdy musí být sklopená dolů k umožnění práce pod stromy či keři.

POLOHA (verze ROPS): Pravá strana ROLL-BAR



Obr.2.29

(Z) 00065385 - Nebezpečí přejetí

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí přejetí. Nesedějte během jízdy na blatník a nepřpravujte na něm osoby. Sedět v tomto stroji je možné na sedadle spolujezdce a pouze za podmínky, že tím není omezen výhled řidiče.

POLOHA (verze ROPS): zadní levý blatník



Obr.2.30

(Ω) 00065423 – Nebezpečí pádu

NEBEZPEČÍ: Na místo řidiče nastupujte po schůdcích a přidržujte se madel tak, abyste vždy měli k dispozici tři opěrné body.

POLOHA: Ovládací panel: levá strana



Obr.2.31

00067346 – Mazací tuk

UPOZORNĚNÍ: Mazací body jsou označeny nálepkami. Zajistěte namazání v označených bodech, přečtěte si pokyny uvedené v návodu k obsluze.

POLOHA: Prostor s mazacími body



Obr.2.32

00067434 – Zvedací bod

UPOZORNĚNÍ: Pro identifikaci polohy bodu, ve kterém lze pod přístroj umístit zvedák nebo jiné podpěrné zařízení. Zdvihejte pouze přední nebo zadní část, nikdy obě současně. K nápravě, jež není zvedána, vždy umístěte zajišťovací klíny kol. Přečtěte si pokyny uvedené v návodu k obsluze.

POLOHA: Střed přední a zadní nápravy



Obr.2.33

00067748 – Nouzový výstup

UPOZORNĚNÍ: Nouzový výstup. Pro případ nutnosti je úniková cesta směrem k bezpečnému místu označena nálepkami. Vystupte dveřmi na pravé straně. Pozorně si přečtete zvláštní pokyny v návodu k obsluze.

POLOHA (verze kabina): Dveře na pravé straně a zadní okno

**Obr.2.34****00069712 - Chladivo pod tlakem**

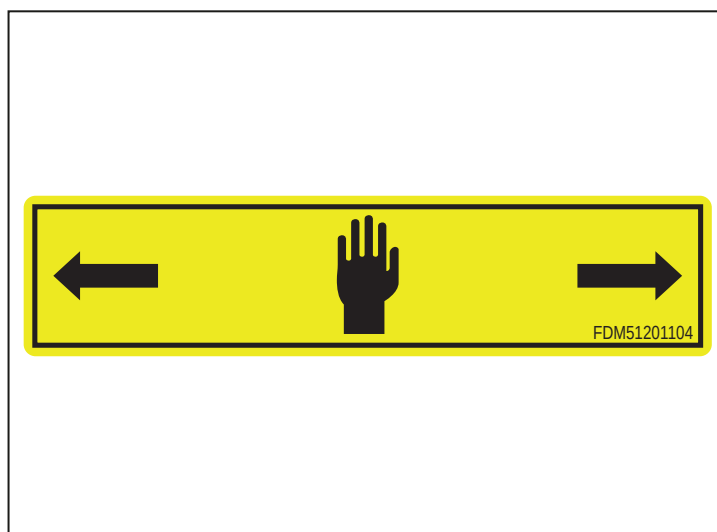
UPOZORNĚNÍ: Chladivo (R134A) pod tlakem. Úkony údržby musí být provedeny výhradně odborným personálem autorizovaného prodejce.

POLOHA: Prostor chladiče

**Obr.2.35****FDM51201104 - Bod uchopení rolovací lišty**

UPOZORNĚNÍ: -

POLOHA: Levý sloupek rolovací lišty s centrální výškou 1 500 mm od země

**Obr.2.36**

2.1.7 Používání traktoru

Pro práci, kterou chcete provést, zvolte nejvhodnější rozchod kol s ohledem na zajištění co nejvyšší stability.

Spojku spínejte postupně. Prudké sepnutí, zejména při výjezdu z výkopů, příkopů, bahnitého terénu nebo při jízdě v prudkém svahu, může mít za následek nebezpečné převrácení traktoru. Spojku rychle vypněte v případě, že přední kola mají tendenci se zvednout.

Při jízdě z kopce mějte vždy zařazenou rychlost. Nikdy nevypínejte spojku a neřaďte řadicí páku na neutrál.

Pokud se během práce přiblížíte ke hraně výkopů nebo svahů, postupujte s maximální opatrností. Je-li nutné pracovat s traktorem na nerovné ploše, například na úbočích svahu, jezděte pomalu, zejména při zatáčení.

Je-li traktor v pohybu, obsluha musí správně sedět na místě řidiče.

Nenastupujte na traktor ani z něj nevystupujte, pokud je v pohybu.

Pokud je třeba použít brzdu, tiskněte pedál postupně.

Zatáčkami neprojíždějte vysokou rychlostí.

Při jízdě na veřejných komunikacích dodržujte pravidla silničního provozu.

Během jízdy nedržte chodidla na brzdovém a spojkovém pedálu.

Nikdy nepřpravujte další cestující, a to ani uvnitř kabiny, pokud stroj není vybaven přídatným, náležitě homologovaným sedadlem. V takovém případě musí spolujezdec sedět na přídatném sedadle a musí být připoután pásem.

Při jízdě na silnici vždy spojte brzdové pedály pomocí k tomu určené destičky. Při brzdění s nespojenými pedály může traktor dostat smyk. Před používáním brzd dávejte přednost motorové brzdě.

2.1.8 Vlečení a přeprava

Vlečení

K zajištění dobré stability traktoru během jízdy dodržujte níže uvedená doporučení:

- Brzdná dráha se prodlužuje se zvyšující se rychlostí a hmotností vlečeného břemene. Jedťte pomalu a uchovávejte si dostatečnou časovou a vzdálenostní rezervu pro zastavení.
- Tažný závěs správně seřídte v závislosti na vlečeném prostředku nebo nástroji.
- Při vlečení velmi těžkých břemen jedťte pomalu.
- Pro vlastní bezpečnost netahejte přívěsy bez nezávislého brzdového systému.
- Během vlečení nikdy neprojíždějte zatáčkami se zablokovaným diferenciálem, jelikož hrozí riziko, že traktor nebude říditelný.
- Nikdy nedovolte dětem či jiným osobám, aby se nechaly přepravovat ve vlečeném nástroji či na něm.
- Používejte pouze homologované typy tažných závěsů.
- Vlečení provádějte pouze se strojem vybaveným vhodným tažným závěsem. Vlečené nástroje musí být připojovány výhradně ve schváleném připojovacím bodu.
- Nikdy nejezděte z kopce se zařazeným neutrálním rychlostním stupněm.
- Nezdružujte se v prostoru mezi traktorem a vlečeným vozidlem.
- Nezatačejte prudce. S mimořádnou opatrností provádějte zatačecí manévry nebo práce za náročných podmínek. Počínejte si obezřetně při jízdě vzad.
- Vlečení nadměrného břemene může způsobit ztrátu trakce a kontroly nad strojem ve svažitém terénu. Při jízdě ve svažitém terénu omezte hmotnost vlečeného břemene.
- Celková hmotnost vlečeného břemene nesmí překročit úhrnnou hmotnost traktoru, závaží a řidiče. Používejte protizávaží nebo zátěže na kola způsobem popsáným v příručce pro obsluhu nástroje či traktoru.

Přeprava

- Traktor může být vlečen pouze na krátké vzdálenosti, nikoli na veřejných komunikacích.
- Ve vlečeném traktoru musí na místě řidiče zůstat pracovník obsluhy.
- Rychlost nesmí překročit 10 km/h.

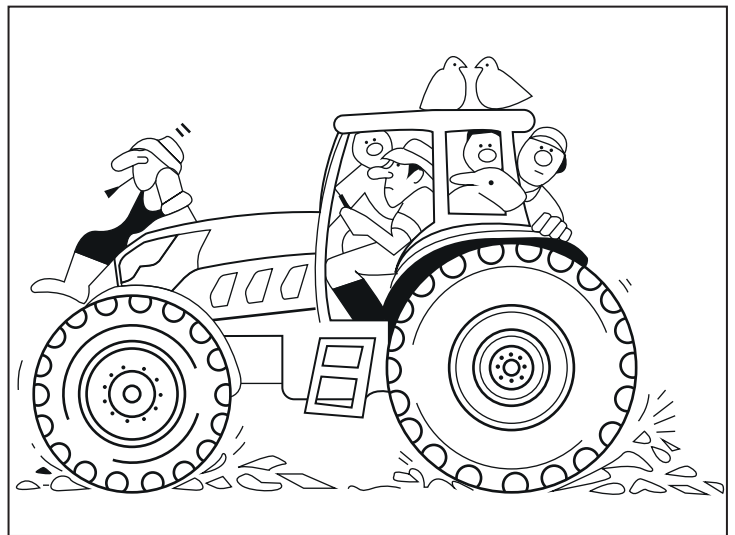
2.1.9 Přeprava cestujících

Na stroji smí být přítomna pouze obsluha. Neberte žádné cestující. Osoby cestující na stroji či na nástroji mohou být zasaženy cizími předměty nebo předměty vymrštěnými strojem, což může mít vážné následky.

Při přepravě cestujícího bez sedadla může v případě nehody dojít k prudkým nárazům. **NEPŘEPRAVUJTE** žádné cestující, pokud traktor není vybaven zvláštním sedadlem dodaným výrobcem.

Osoby cestující na traktoru brání pracovníkovi obsluhy ve výhledu, což má za následek, že stroj není provozován za bezpečných podmínek.

Sedadlo pro cestujícího, je-li ve výbavě, umožňuje přepravu cestujícího pouze při jízdě po silnici. **NEPŘEPRAVUJTE** cestující během práce v terénu.



Obr.2.37



Poznámka

Pro některé trhy a některé modely traktorů, tam kde to povoluje místní legislativa, je k dispozici sklápěcí sedadlo pro cestujícího.

2.1.10 Zvedací body

Pokud je z důvodu zásahu nutné stroj zvednout, postupujte podle níže uvedených pokynů:

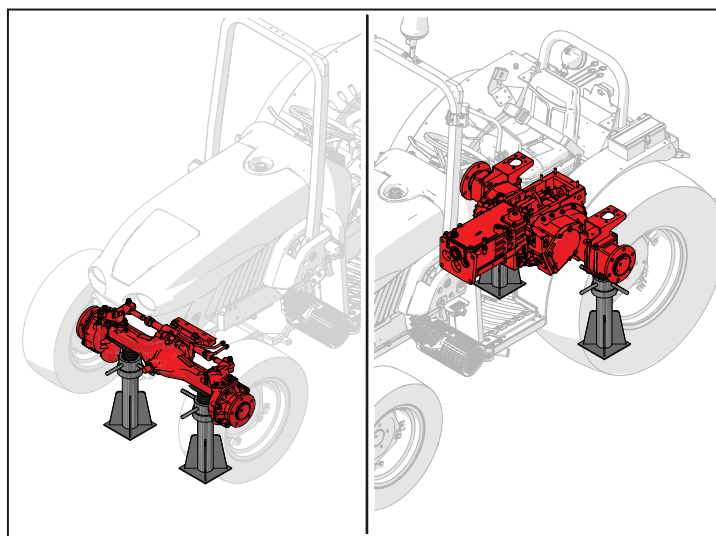
- Zaparkujte stroj na rovné ploše.
- Zablokujte kola.
- Před zvedáním se ujistěte, že se v blízkosti nezdržují žádné osoby.
- Před zásahem zkontrolujte vhodnost používané výstroje.
- Používejte nástroje schopné unést hmotnost stroje nebo příslušných komponent.
- Nepracujte pod strojem drženým pouze hydraulickými zvedáky.
- Stroj podepřete bezpečnostními stojany.
- Ke zvedání stroje používejte pouze body označené na obrázku.
- Zdvíhejte vždy pouze přední nebo zadní část stroje, nikdy obě současně.
- Kola nápravy, jež není zvedána, vždy zepředu nebo zezadu zajistěte pomocí zajišťovacích klínů.



Nebezpečí

Pokud je zdvihána přední část traktoru, ustavte pod zadní boční poloosy pevné podpěrné stojany, abyste zamezili oscilaci traktoru.

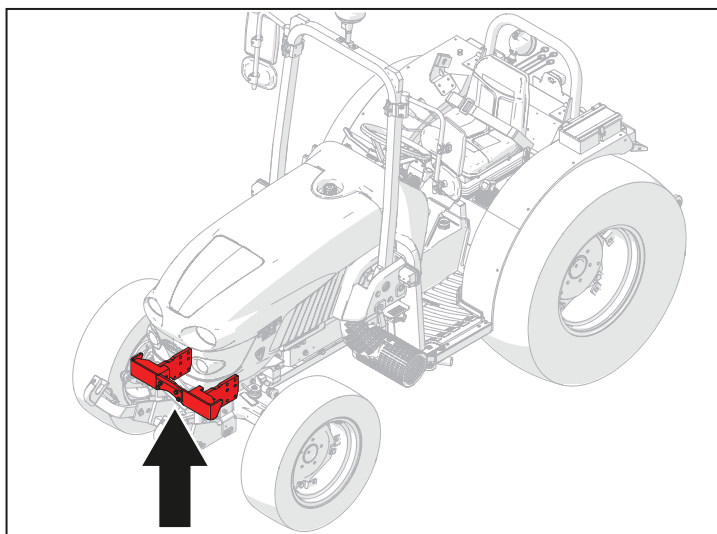
Pokud je zdvihána zadní část traktoru, ustavte pod čelní boční poloosy pevné podpěrné stojany, abyste zamezili oscilaci traktoru.



Obr.2.38

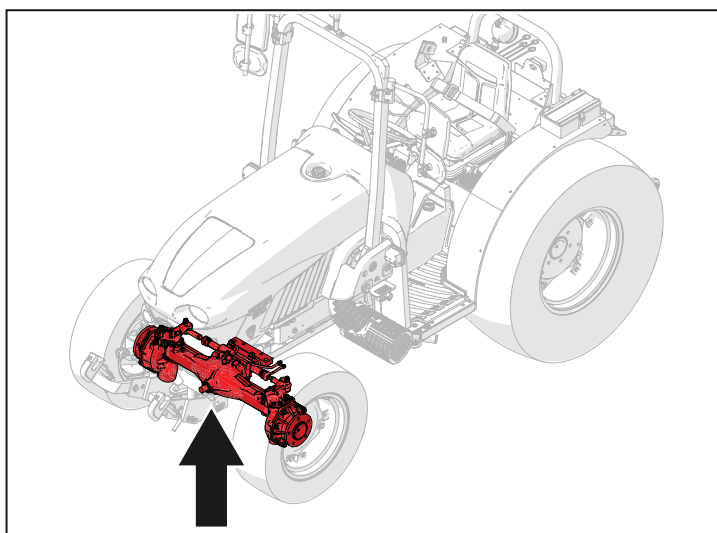
Níže jsou uvedeny správné zvedací body traktoru:

Držák zátěže.



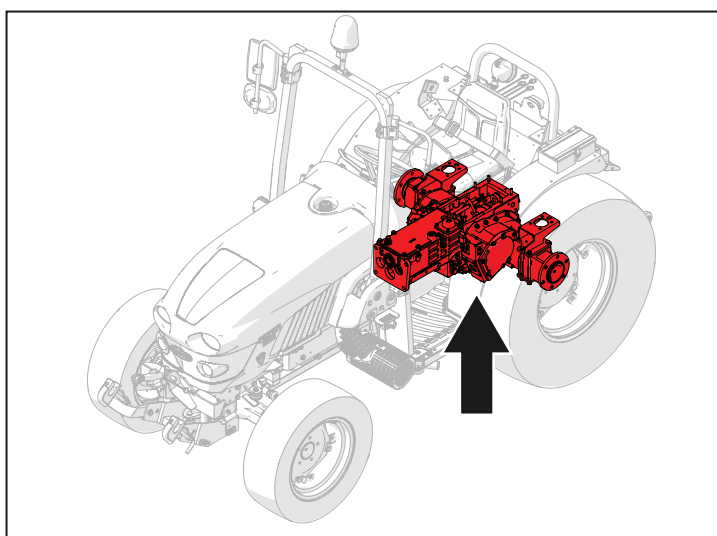
Obr.2.39

Přední náprava.



Obr.2.40

Kryt zadního diferenciálu.



Obr.2.41

2.1.11 Používání zemědělských nástrojů a strojů

Nepřipojujte k traktoru nástroje nebo pracovní stroje, jež vyžadují vyšší výkon, než je zaručen třídou příslušnosti traktoru.

Nezatáčejte prudce při velkém zatížení vývodového hřídele; mohlo by dojít ke škodám na kardanových kloubech kloubového hřídele připojeného k pomocnému pohonu.

Při použití nástrojů vyžadujících zastavení traktoru s motorem v chodu nastavte obě řadicí páky a reduktoru na neutrál a zablokujte ruční brzdu. Doporučuje se též použít zajišťovací klín.

Před použitím vývodového hřídele připojeného k pracovnímu stroji se vždy ujistěte, že se v akčním rádiu pracovního stroje nezdržují žádné osoby. Zkontrolujte, zda jsou dostatečně chráněny všechny otáčející se části propojené s vývodovým hřídelem.



Obr.2.42

2.1.12 Nezdržujte se mezi traktorem a nástrojem/výstrojí

Traktor se může nečekaně rozjet nebo nástroj/výstroj se může dát náhle do pohybu.

Aby nedocházelo k úrazům, mnohdy i smrtelným, nikdy se nezdržujte mezi traktorem a nástrojem nebo mezi traktorem a přívěsem, abyste usnadnili jejich připojení, když traktor couvá.

- Před provedením jakéhokoli zásahu vyžadujícího přítomnost obsluhy mezi traktorem a připojeným nástrojem vždy vypněte motor.
- Pokud je nutné spustit zvedák, musí všechny osoby opustit manipulační prostor.

Největší počet neštěstí způsobuje nepozornost a pohybující se stroje.

2.1.13 Požární prevence

Před použitím stroje a po jeho použití odstraňte z prostoru motoru a výfuku zbytky trávy a zeminy.

Při garážování nebo přepravě stroje vždy uzavřete palivový ventil, pokud je jím stroj vybaven.

Nenechávejte stroj stát v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů vznícení jako např. ohřívačů vody nebo kotlů.

Často kontrolujte, zda se na palivovém vedení, nádrži, uzávěru a spojích nevyskytují praskliny nebo zda nedochází k úniku paliva. V případě nutnosti vyměňte poškozené díly nebo součásti.

Nikdy stroj neodstavujte s palivem v nádrži uvnitř budov, v nichž by se výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm či jiskrami.

Před odstavením stroje v jakémkoli uzavřeném prostoru nechte nejprve motor vychladnout.



Obr.2.43

2.1.14 Bezpečnostní opatření při používání a údržbě pneumatik

Odlétnutí části pneumatiky či ráfku v důsledku exploze může způsobit vážná nebo smrtelná zranění.

Nikdy se nepokoušejte nasadit pneumatiku pomocí nevhodných nástrojů a bez potřebných zkušeností.

Trvale udržujte správný tlak v pneumatikách.

Nehustěte pneumatiky na vyšší než předepsaný tlak.

Neudržujte tlaky pod požadovanými hodnotami, aby nedošlo k nadměrnému přehřátí pneumatik; to by mohlo mít za následek:

- prasknutí pneumatiky;
- spadnutí z okraje ráfku;
- vnitřní poškození;
- nerovnoměrné opotřebení a krátkou životnost.

Nenavažujte nebo nezahřívejte kolo s nasazenou pneumatikou. Teplo může způsobit zvýšení tlaku vzduchu a následně i explozi pneumatiky. Svařování může oslabit nebo deformovat konstrukci kola.

Zkontrolujte tlak v pneumatikách a pohybujte se přitom mimo možnou trajektorii mechanismu nebo uzávěru ventilu.

Pro huštění pneumatik použijte nástavec a dostatečně dlouhou prodlužovací hadici, aby obsluha mohla stát bokem, a NIKOLI naproti pneumatice nebo nad ní.

Kontrolou pneumatik ověřte, že nejsou podhuštěné, pořezané, že se na nich nevyskytují vypoukliny, že nejsou poškozené ráfky a že nechybí nebo nejsou povolené matice a šrouby.

Nepřekračujte rychlost vyznačenou na pneumatikách: kromě nadměrného přehřívání dochází k rychlejšímu a předčasnému opotřebení pneumatik.

Neparkujte pneumatikami na uhlovodících (olej, nafta, tuk atd.)

Po montáži pneumatik zkontrolujte dotažení matic po ujetí 100 km nebo po 3 hodinách jízdy. Následně dotažení kontrolujte pravidelně.

Při zjištění jedné nebo více závad nechte pneumatiky zkontrolovat specialistou.

Pneumatiky nasazené na traktorech, které zůstávají dlouhodobě zaparkované, mají tendenci k rychlejšímu stárnutí, než je tomu u častěji používaných pneumatik. V takovém případě se doporučuje zvednout traktor ze země a chránit pneumatiky před přímým slunečním světlem.



Pozor

Výměnu pneumatik musí provádět odborník, který má k dispozici potřebné nástroje a technické znalosti. Neodborně provedená výměna pneumatik může být příčinou vážných poranění osob, poškození pneumatik a deformací ráfku.

2.1.15 Kontrola šroubů kol

Nejsou-li šrouby kol správně dotaženy, mohlo by dojít k vážné nehodě s těžkými zraněními.

Dotažení šroubů kol často kontrolujte během prvních 100 hodin provozu.

Šrouby kol musí být utaženy správným postupem a předepsaným utahovacím momentem po každém jejich vyšroubování.

2.1.16 Údržba a odstavení

Pravidelně dotahujte všechny matice a šrouby, abyste měli jistotu, že stroj pracuje za bezpečných podmínek.

Nikdy negarážujte stroj s palivem v nádrži v prostorech, v nichž by se výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm či jiskrami.

Před odstavením stroje do uzavřeného prostoru nechte vychladnout motor.

K omezení nebezpečí vzniku požáru očistěte motor, tlumič, prostor pro akumulátor a prostory pro skladování paliva od trávy, listů nebo přebytečného maziva.

Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebené nebo poškozené díly.

Je-li nutné vyprázdnit palivovou nádrž, proveďte tento úkon v otevřeném prostoru.

Je-li nutné stroj zaparkovat, odstavit nebo ponechat bez dozoru, spusťte nástroj dolů, pokud není použito spolehlivé mechanické zabezpečení.

Nenechávejte stroj bez dozoru, pokud je v chodu.



Obr.2.44

2.1.17 Uvedení do provozu po odstavení

Před prvním použitím stroje nebo po jeho dlouhodobé odstávce proveďte následující úkony:

- Zkontrolujte, zda stroj není poškozený.
- Zkontrolujte, zda jsou mechanická ústrojí v bezvadném stavu a zda nejsou zkorodovaná.
- Důkladně promažte všechny pohyblivé součásti.
- Zkontrolujte, zda nedochází k úniku oleje.
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
- Zkontrolujte hladinu převodového oleje.
- Zkontrolujte, zda jsou správně nainstalovány všechny ochranné prvky.

2.1.18 Bezpečnostní opatření při parkování

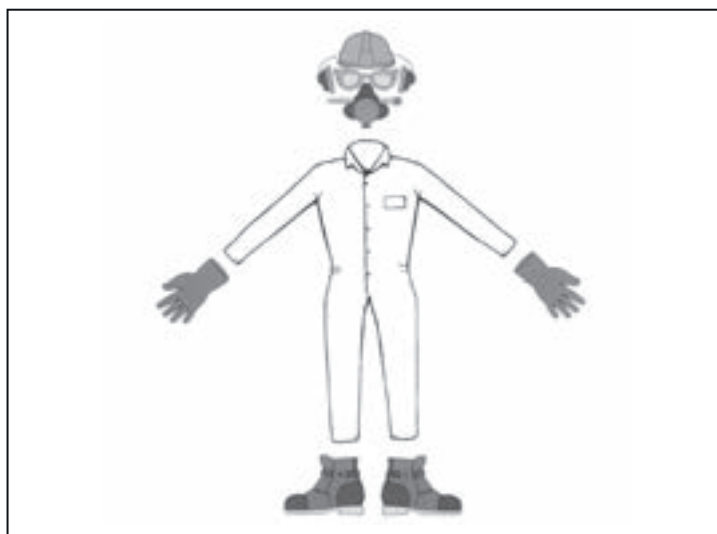
Předtím, než vystoupíte z traktoru, proveďte následující úkony:

- Zastavte stroj na rovné vodorovné ploše, nikoli ve svahu.
- Vypněte vývodový hřídel a zastavte nástroje.
- Spusťte nástroje na zem.
- Zapněte parkovací brzdu.
- Vypněte motor.
- Vyměňte klíč.
- Než opustíte místo obsluhy, vyčkejte, dokud se nezastaví motor a všechny pohyblivé části.
- Je-li stroj vybaven uzavíracím palivovým ventilem, uzavřete jej.

2.1.19 Pracovní oděv

Vždy noste vhodné oděvy a používejte vybavení vhodné pro konkrétní pracovní podmínky. Je nutné používat tyto ochranné pomůcky:

- ochranné brýle nebo ochranné brýle s boční ochranou;
- přilbu pro práci se strojem;
- ochranné rukavice (neoprénové při práci s chemikáliemi, kožené pro manipulaci s těžkými břemeny);
- chrániče sluchu nebo ucpávky do uší;
- respirátor nebo filtrační masku;
- nepromokavé a přilnavé oděvy;
- reflexní oblečení;
- bezpečnostní obuv.



Obr.2.45

2.1.20 Bezpečnostní opatření při údržbě

Je povoleno provádět pouze úkony vyjmenované v kapitole ÚDRŽBA. Jakékoli jiné zásahy musí být prováděny v autorizovaných servisních střediscích. Pro informace o autorizovaných servisních střediscích se obraťte na svého autorizovaného prodejce.

Běžné servisní úkony na stroji mohou být prováděny pouze kvalifikovaným a zkušeným personálem. Před provedením servisních prací se důkladně seznámte s pracovním postupem.

Před provedením údržby vozidla si pozorně přečtete následující pokyny a tyto dodržujte:

- Nikdy nespouštějte stroj v uzavřených prostorech, v nichž by mohlo docházet k nebezpečnému hromadění oxidu uhelnatého.
- Pravidelně dotahujte všechny matice a šrouby, abyste měli jistotu, že stroj pracuje za bezpečných podmínek.
- Zabraňte hromadění nečistot jakékoli povahy na stroji. Odklíďte uniklý olej nebo palivo a odstraňte všechny nečistoty nasáklé palivem. Před odstavením nechte stroj vychladnout.
- Seřizování nebo opravy nikdy neprovádějte s běžícím motorem. Než začnete provádět seřizování, čištění nebo opravy, vyčkejte, dokud se nezastaví všechny pohyby stroje.
- Často kontrolujte správnou funkci brzd. Nezbytná seřízení a údržbu nechte provést v autorizovaném servisu.
- V případě poškození vyměňte štítky s bezpečnostními pokyny.
- Dbejte, aby všechny části těla a oděvy byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí a ovládacích pák a nemohlo dojít k jejich zachycení.
- Před provedením jakéhokoli úkonu čištění nebo údržby stroje vždy spusťte případně připojené nástroje na zem.
- Odpojte všechna elektrická zařízení od zdroje napájení a vypněte motor.
- Zapněte parkovací brzdu a vyjměte klíč ze zapalování. Nechte stroj vychladnout.
- Pro ty části stroje, které musí být zvednuty za účelem provedení údržby, použijte bezpečné podpěry.
- K podepření nebo upevnění dílů použijte v případě nutnosti stojany či západky.
- Před zahájením opravy odpojte akumulátor. Nejprve odpojte záporný pól, poté kladný pól. Nejprve zapojte kladný pól, poté záporný pól.
- Před zahájením údržby stroje nebo nástrojů pečlivě vypusťte tlak ze všech komponent s akumulovanou energií, např. z hydraulických dílů nebo pružin.
- Po spuštění nástroje či řezných zařízení dolů nebo jejich mechanickém deaktivování vypusťte tlak z hydraulického systému a pohybujte hydraulickými ovládacími pákami směrem dopředu a dozadu.
- Udržujte všechny součásti v bezvadném stavu a správně nainstalované. Jakákoli poškození okamžitě opravte. Poškozené nebo opotřebované součásti vyměňte.
- Akumulátory nabíjejte v otevřeném a dobře větraném prostoru, v dostatečné vzdálenosti od zdrojů jiskření. Odpojte nabíječku před jejím připojením nebo odpojením od akumulátoru. Používejte ochranný oděv a izolované nástroje.

2.1.21 Pozor při práci s kapalinami pod vysokým tlakem

Hydraulické trubky a hadice mohou degradovat v důsledku fyzického poškození, opotřebení a expozice. Pravidelně kontrolujte hadice a trubky. Z bezpečnostních důvodů dodržujte následující pokyny:

- hydraulické spoje se mohou uvolnit v důsledku jejich fyzického poškození a vibrací. Spoje pravidelně kontrolujte. Povolené spoje dotáhněte.
- Uniklé kapaliny pod tlakem mohou při potřísnění pokožky způsobit vážná poranění.
- Před odpojením hydraulického či jiného vedení vypustěte tlak. Před natlakováním hadic a potrubí dotáhněte a utěsněte všechny spoje.
- Pro vyhledávání míst úniku použijte kus kartonu. Chraňte ruce a tělo před kapalinami pod vysokým tlakem.
- V případě nehody okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Jakákoli kapalina, jež pronikne do pokožky, musí být během několika hodin chirurgicky odstraněna, aby nedošlo k odumření postižené tkáně. Lékaři, kteří nemají zkušenosti s tímto typem poranění, jsou povinni obrátit se na důvěryhodné zdravotnické zařízení.

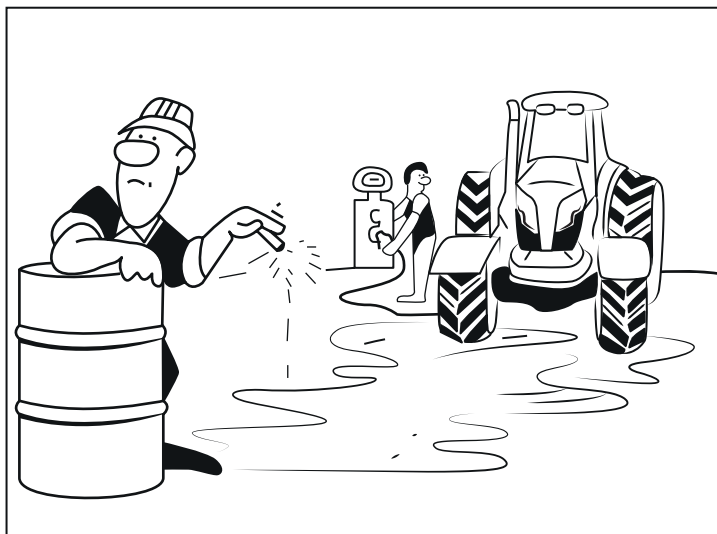


Obr.2.46

2.1.22 Bezpečnostní opatření při manipulaci s palivem

Palivo je vysoce hořlavé a jeho výpary jsou výbušné. K zabránění zranění osob nebo škodám na majetku postupujte během manipulace s palivem s maximální opatrností a dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- NIKDY se k hořlavému zdroji nepřibližujte s cigaretami, doutníky, fajfkami či jinými zdroji vznícení.
- Na palivo používejte pouze přenosné nekovové nádoby. Při použití trychtýře se ujistěte, že je plastový a neobsahuje sítky nebo filtry.
- NIKDY neodstraňujte uzávěr palivové nádrže nebo nedoplňujte palivo s běžícím motorem. Před tankováním paliva nechte motor vychladnout.



Obr.2.47

- NIKDY netankujte nebo nevypouštějte palivo ze stroje v uzavřeném prostředí. Stroj přesuňte do otevřeného prostoru a zajistěte dostatečnou ventilaci.
- Rozlité palivo okamžitě odstraňte. Při potřísnění oděvů palivem se okamžitě převlékněte. Při rozlití paliva v blízkosti stroje se nesnažte nastartovat motor, nýbrž přemístěte stroj z prostoru, v němž k úniku paliva došlo. Zamezte vytvoření zdroje vznícení, dokud se výpary z paliva nerozptýlí.
- Nikdy neuchovávejte stroj nebo nádobu s palivem v místech s otevřeným ohněm, zdroji jiskření či plamenů, jako např. na ohřívači vody nebo jiných přístrojích.
- Předcházejte nebezpečí vzniku požárů a výbuchů způsobených výboji statické elektřiny. Výboje statické elektřiny mohou způsobit vznícení výparů v neuzemněné nádobě s palivem.
- Nádoby nikdy nenaplňujte uvnitř vozidla nebo na přívěsu či plošině přívěsu s plastovým opláštěním. Před doplňováním paliva nádobu vždy položte na zem, v dostatečné vzdálenosti od vozidla.
- Spotřební materiály jsou zdraví škodlivé. Udržujte je mimo dosah dětí.
V případě požití kapaliny okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, jinak hrozí vážné ohrožení zdraví.
- Všechny spotřební materiály a díly, jež jsou s nimi v kontaktu, musí být zlikvidovány v souladu s příslušnými zákonnými předpisy. Autorizované servisy jsou vybaveny na správnou likvidaci s ohledem na životní prostředí.
- Použití zvláštních aditiv může ohrozit nárok na záruku. Nepřidávejte do maziv aditiva.

2.1.23 Úkony prováděné před tankováním

Pro absolutně bezpečné tankování vozidla je třeba dodržovat následující pokyny:

- Z přívěsu odstraňte zařízení používající palivo a doplňování paliva proveďte na zemi. Není-li to možné, doplňte palivo do těchto zařízení z přenosné nádoby, nikoli pomocí palivového čerpadla.
- Trysku čerpadla udržujte v trvalém kontaktu s okrajem nádrže nebo s otvorem nádoby, dokud nebude dokončeno doplňování paliva. Nepoužívejte zařízení k zablokování – uvolnění trysky.
- Palivovou nádrž nepřepĺňujte. Nasadte zpět uzávěr palivové nádrže a dotáhněte jej na doraz.
- Po použití nasadte zpět a dotáhněte všechny uzávěry nádob s palivem.
- V případě benzínových motorů nepoužívejte benzín s obsahem metanolu. Metanol škodí zdraví a životnímu prostředí.

2.1.24 Bezpečnostní pokyny k elektroinstalaci

Elektroinstalace byla navržena a vyrobena v souladu s příslušnými platnými předpisy.

Seznam obsahuje upozornění, jež je třeba dodržovat k zajištění správné funkce elektroinstalace:

- K nastartování motoru nepoužívejte externí startéry ani rychlostartéry.
- Neodpojujte elektrické napájení při spuštění motoru.



Pozor

Před odpojením elektrického napájení vypněte motor a vyčkejte nejméně 2 minuty, aby elektronická řídicí jednotka mohla provést proceduru „after-run“.



Pozor

Před prováděním obloukového svařování na podvozku, na kterém je motor instalován, VŽDY odmontujte elektronickou řídicí jednotku a ochraňte všechna elektricky připojená zařízení, umístěná v blízkosti záporného pólu (kostra).

2.1.25 Bezpečnostní pokyny k akumulátoru

Při provádění údržby akumulátorů vozidla je třeba dodržovat následující pokyny:

- Vždy noste prostředky k ochraně zraku.
- V blízkosti akumulátoru netvořte jiskry ani nepoužívejte otevřený oheň.
- Během dobíjení nebo používání akumulátoru ve stísněných prostorech zajistěte jejich odvětrání.
- Záporný pól (–) musí být odpojen jako první a připojen jako poslední.
- V blízkosti akumulátoru nesvařujte, nebruste kov a nekuřte.
- Pro nastartování motoru s použitím pomocných akumulátorů nebo přemostění dodržte postup uvedený v návodu.
- Svorky nezkratujte. Pro uskladnění a manipulaci s akumulátory dodržujte pokyny výrobce. Svorky, póly akumulátoru a jejich příslušenství obsahují olovo nebo sloučeniny olova. Po zákroku údržby si umyjte ruce.
- Chraňte akumulátory před dětmi a jinými nepovolanými osobami.
- Kyselina akumulátoru může způsobit poleptání. Akumulátory obsahují kyselinu sírovou. Zamezte kontaktu s pokožkou, očima nebo oděvem.
- První pomoc (v případě vnějšího zasažení):
 - V případě zasažení očí:
 - vyplachujte vodou alespoň 15 minut;
 - okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
 - V případě požití:
 - vypijte velké množství vody nebo mléka;
 - nevyvolávejte zvracení;
 - okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Pozor

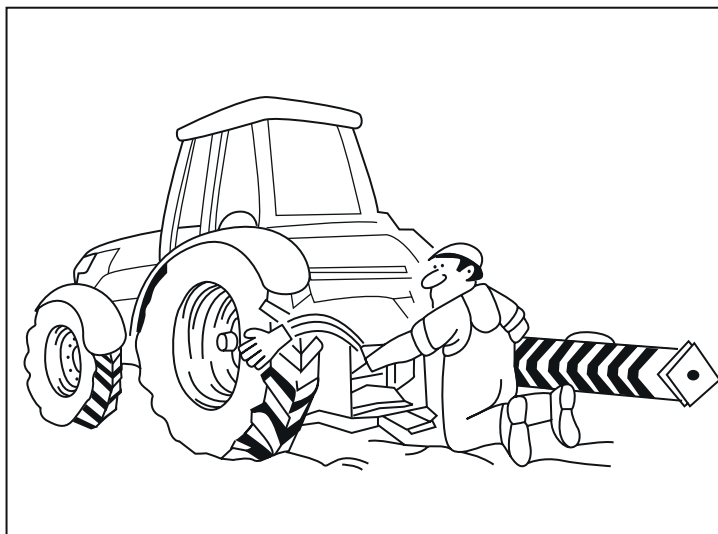
V případě potřeby nastartování traktoru pomocí externího startéru nebo akumulátoru nevyjímejte originální akumulátor. Akumulátor vyjímejte pouze při vypnutém motoru, jinak dojde k poškození řídicí jednotky motoru.

2.1.26 Bezpečnostní pokyny k vývodovému hřídeli (PTO)

Nástroje poháněné vývodovým hřídelem mohou způsobit těžká nebo smrtelná zranění. Před zásahem na vývodovém hřídeli (PTO) nebo v jeho blízkosti, nebo před prováděním úkonů údržby či čištění na výstroji poháněné vývodovým hřídelem (PTO) je třeba vypnout samotný vývodový hřídel, zastavit motor a vyjmout klíč.

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Nikdy **NEODSTRAŇUJTE** ochranu vývodového hřídele (PTO). Odstranění ochranných krytů by mohlo způsobit závažná nebo i smrtelná zranění obsluze nebo osobám pohybujícím se v blízkosti pracovního prostoru.
- Při používání výstroje ovládané vývodovým hřídelem (PTO) nenoste volný oděv. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážná či smrtelná zranění.
- Při používání vývodového hřídele (PTO), zejména pak při přechodu z jedné jeho rychlosti na druhou, se vždy ujistěte, že koncovka namontovaná na traktoru odpovídá koncovce stanovené pro zvolenou rychlost.
- Před použitím vývodového hřídele (PTO) se ujistěte, že se v pracovním prostoru nenacházejí osoby nebo předměty.

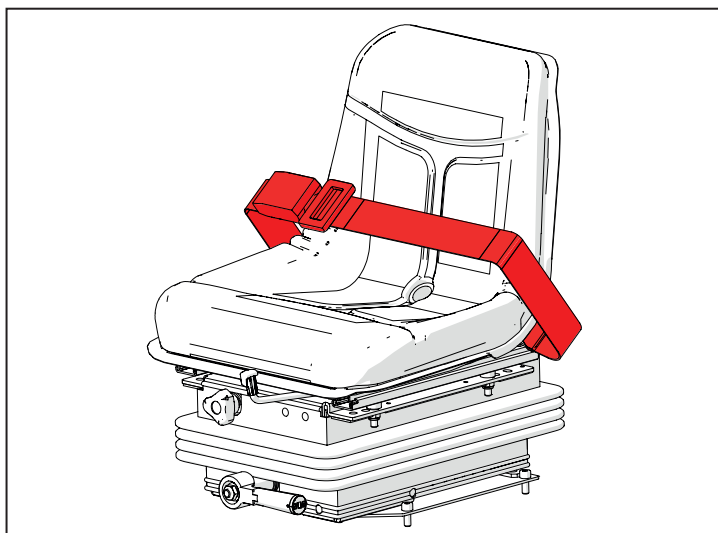


Obr.2.48

2.1.27 Bezpečnostní pásy

Kontrola a údržba bezpečnostních pásů

- Používejte bezpečnostní pásy k minimalizaci rizika úrazů, např. při převrácení.
- Kontrolujte, zda bezpečnostní pásy nejsou poškozené.
- Nepřibližujte se k pásům s předměty s ostrými hranami, jež by je mohly poškodit a ohrozit jejich bezpečnost.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou upevňovací šrouby správně dotažené.



Obr.2.49

2.1.28 Bezpečnostní pokyny – Zvedání a zavěšená břemena

U zavěšených břemen hrozí nebezpečí jejich pádu. Hydraulicky zvednutá výstroj a části traktoru mohou nečekaně klesnout a sevrít nebo usmrtit případně přítomné osoby.

K zabránění škodám na zdraví způsobeným sevřením, někdy i smrtelným, dodržujte níže uvedené pokyny:

- Identifikujte celý prostor dotčený pohybem stroje a výstroje a nikomu nedovolte vstup do tohoto prostoru.
- Nezdržujte se pod hydraulicky zvednutými břemeny. Před průchodem pod zvednutými břemeny spusťte tato břemena na zem.
- Nenechávejte výstroj zvednutou nad zem, pokud je stroj zaparkovaný nebo jsou na něm prováděny úkony údržby. V případě, že je z důvodu údržby nebo nutnosti přístupu potřeba držet ve zvednuté poloze hydraulické válce, mechanicky je zablokujte nebo podepřete.
- Nezvedejte břemena do větší výšky, než je nutné. Při přepravě spusťte břemena dolů. Dbejte na udržení náležité vzdálenosti od země nebo ostatních překážek.



Poznámka

V případě nesprávného použití lopaty nebo jiné výstroje, jež může představovat riziko pro osoby v kabině, nelze odpovědnost přisuzovat výrobcí.

U verzí s čelním nakladačem:

- Čelní nakladače používejte pouze v případě, že je řidič náležitě chráněn ochrannými konstrukcemi (FOPS) nebo pokud se používají záchytné nástroje namontované na nakladači.
- Lžice, vidle nebo jiné výstroje nakladače či jiná zařízení na zdvihání, manipulaci nebo výkopy a příslušné nakládání, mění těžiště stroje. To může mít za následek převrácení stroje na svazích nebo nerovném terénu.
- Zavěšená břemena mohou spadnout ze lžice nakladače nebo ze zvedací výstroje a sevrít pracovníka obsluhy. Zvedání břemene věnujte maximální pozornost. Používejte správné zvedací zařízení.

2.1.29 Ochranná konstrukce při převrácení

Stroj je vybaven ochranným rámem nebo kabinou. Konstrukce chrání obsluhu v případě převrácení. Pro větší bezpečnost dodržujte níže uvedené pokyny.

K zabránění vážným nebo smrtelným zraněním je doporučeno dodržovat následující pokyny:

- Nepoužívejte traktor ve svahu nebo v podmínkách ohrožujících bezpečnostní limity a stabilitu. Při používání nad těmito limity se traktor může převrátit na střechem nebo na bok. Dodržujte poskytnutá doporučení.
- Zvláštní pozornost věnujte jízdě s naloženým strojem v prudkém svahu.
- Je zakázáno připojovat k ochranné konstrukci zařízení za účelem vlečení.
- Neupravujte ochranný rám svářením, vrtáním, ohýbáním, broušením atd. Takové úpravy mají za následek ztrátu homologačních vlastností.
- Při používání stroje mějte vždy zapnuté bezpečnostní pásy. Konstrukce poskytuje přiměřenou ochranu pouze v případě, že je řidič správně upevněn k sedadlu.
- Pokud konstrukce vykazuje deformace a opotřebení v důsledku nehod nebo převrácení, je nutné její funkčnost obnovit před použitím stroje k pracovním účelům. Provedením oprav nebo výměny konstrukce pověřte kvalifikovaný personál.
- Ochranný rám musí být trvale zdvižený a zajištěný. Vždy používejte bezpečnostní pásy.
- Ochranný rám sklápějte pouze v případě, že je to nezbytně nutné. V takové situaci postupujte opatrně a pásy ponechte vždy zapnuté. Po dokončení práce rám znovu zdvihněte a před použitím stroje jej zajištěte.
- Nepoužívejte stroj s ochranným rámem k aplikování přípravků na ochranu rostlin.
- Nepoužívejte stroj na vlečné nebo těžební práce, u nichž neznáte hodnotu tažné síly, jako v případě vytrhávání pařezů. Traktor by se mohl převrátit dozadu v případě, že by pařez nepovolil.

2.1.30 Konstrukce chránící obsluhu (FOPS)

 Nebezpečí
Na těchto modelech traktorů není instalována kabina homologovaná jako FOPS. Pro práce vyžadující určitý stupeň ochrany je nutné zajistit další ochranná a bezpečnostní opatření.

Účelem kabiny je zamezit nebo omezit rizika hrozící obsluze v důsledku pádu předmětů z výšky během normálního používání. Necertifikovaná kabina (FOPS) nabízí nedostatečný stupeň ochrany proti pádu kamenů, cihel nebo betonových tvárnic.

Pro práci s čelními nakladači a pro práci v lese je doporučeno používání certifikované konstrukce (FOPS).

2.1.31 Konstrukce chránící obsluhu (OPS)

 Nebezpečí
Stroj s tímto typem kabiny není vybaven body pro upevnění konstrukcí sloužících k ochraně obsluhy (OPS) tak, jak jsou definovány normou ISO 8084:2003. Stroj, vzhledem k tomu že není vybaven ochrannou konstrukcí účinně chránící obsluhu před výše uvedenými nebezpečími, není vhodný k použití v lesním hospodářství. Pro práce vyžadující určitý stupeň ochrany je nutné zajistit další ochranná a bezpečnostní opatření.

Ochranná konstrukce obsluhy (OPS) se montuje na traktor proto, aby omezila možná zranění obsluhy, způsobená vniknutím předmětů do prostoru místa řidiče.

Systém filtrace a výměny vzduchu v kabině nezajišťuje kompletní ochranu proti vnikání prachu či plynů během aplikace přípravků na ochranu rostlin. Přijměte následující opatření ke zvýšení míry ochrany:

- Vždy používejte osobní ochranné prostředky (OOP) a ochranný oděv.
- Dveře, okénka a stříšku mějte během postřikových prací zavřené.
- Vnitřek kabiny udržujte v čistotě.
- Nenechávejte v kabině kontaminované boty a/nebo oděvy.
- Všechny osobní ochranné prostředky (OOP) uchovávejte mimo kabinu.
- Dvornítr kabiny vezměte kabeláž a tlačítkový panel dálkového ovládání postřikovače.
- Používejte pouze originální náhradní filtry a ujistěte se, že je filtr správně instalován.
- Kontrolujte stav těsnicího materiálu a filtrů a v případě poškození je vyměňte.

2.1.32 Čelní nakladač (pokud je ve výbavě)

Z čelního nakladače mohou padat předměty, jež mohou způsobit vážná, i smrtelná zranění. K zabránění nehodám v důsledku pádu předmětů dodržujte níže uvedená doporučení:

- Čelní nakladač nikdy neinstalujte na traktor nevybavený ochranou (FOPS).
- Používejte záchytné příslušenství instalované na nakladači.
- Čelní nakladač nezdvíhejte do takové výšky, která by mohla způsobit pád nebo vyklopení předmětů na obsluhu.
- Přihlížejícím osobám nedovolte vstoupit do pracovního nebo manipulačního prostoru traktoru s čelním nakladačem. Žádným osobám nedovolte se zdržovat v blízkosti nebo pod zdviženou lžící čelního nakladače.
- Čelní nakladač nikdy nepoužívejte ke zdvihání osob.
- Dejte pozor na to, aby se v pracovním prostoru nakladače nenacházelo vzdušné elektrické vedení. V opačném případě udržujte bezpečnost potřebnou k bezpečné práci.
- Čelní nakladač používejte na přemísťování balíků sena, palet apod., pouze pokud je opatřen náležitým vybavením.
- Při přesunech po silnici uveďte nakladač do přepravní polohy a zajistěte jej. Dodržujte maximální čelní převis. Pokud celkové rozměry vozidla s namontovaným nástrojem překročí 3,5 m, je nutné zajistit bezpečnost silniční přepravy přijetím dalších bezpečnostních opatření. Je zakázáno přepravovat výstroj a materiál pomocí čelního nakladače po veřejných komunikacích.
- Hrozí nebezpečí náhlého poklesu čelního nakladače. Z tohoto důvodu je nutné po ukončení práce zablokovat ventily. Před opuštěním traktoru spusťte čelní nakladač dolů.
- Z bezpečnostních důvodů musí montáž a demontáž čelního nakladače provádět pouze jedna osoba, a to samotný řidič.
- Demontáž čelního nakladače provádějte pouze s nasazeným nástrojem (lopata, vidle) na rovné a zpevněné ploše.
- Při montáži čelního nakladače zapojte všechny hydraulické hadice, včetně zpětného hydraulického potrubí.
- Údržbu (mazání) provádějte pouze v dolní poloze nakladače namontovaného na traktoru.
- Nebezpečí nehody v důsledku výšky zdvihu při průjezdu pod podjezdy, mosty apod.
- Rychlost pohybu musí být vždy přizpůsobena jízdním podmínkám.
- Přeprava osob na traktoru je přísně zakázána. Uskladněte a zablokujte čelní nakladač tak, aby jej nepovolané osoby, například děti, nemohly převrátit.

2.1.33 Bezpečnostní pokyny ke klimatizačnímu systému

Klimatizační systém je vystaven vysokému tlaku. Potrubí neodpojujte. Únik vysokého tlaku může způsobit vážná zranění.

Klimatizační systém obsahuje plyny škodlivé pro životní prostředí v případě jejich úniku do atmosféry. Nepokoušejte se na systému provádět zásahy údržby nebo oprav.

Zásahy údržby, oprav nebo doplňování klimatizačního systému nechte provést výhradně odborným personálem.

2.1.34 Osobní ochranné prostředky

Osobní ochranné prostředky (OOP) představují výbavu, kterou pracovník používá k ochraně před jedním nebo více riziky vznikajícími během různých fází pracovní činnosti, údržby a oprav, jež by mohla ohrozit jeho bezpečnost nebo zdraví při práci.

Prostředky (OOP) používejte během fází pracovní činnosti či údržby vždy, i pokud je riziko úrazů sníženo na minimum, a to k prevenci těch rizik, jež nelze eliminovat, tzv. „zbytkových rizik“.

Používejte prostředky (OOP) odpovídající konkrétní proceduře. K potřebným osobním ochranným prostředkům patří bezpečnostní obuv, ochranné brýle a/nebo obličejová ochrana, přilba, pracovní rukavice, respirátory a ochranná sluchátka.



Obr.2.50

2.1.35 Bezpečnostní pokyny – Návěští „Nepoužívat“

Před zahájením údržby stroje vyvěste na jeho viditelnou část upozornění „Nepoužívat“ a vyjměte klíč ze spínací skříňky.

2.1.36 Nebezpečné chemické látky

Nebezpečné chemické látky mohou způsobit vážná zranění. Kapaliny, maziva, nátěrové hmoty, lepidla, chladicí kapaliny atd. nezbytné pro chod stroje, mohou být škodlivé.

Informační a bezpečnostní listy materiálů (MSDS) obsahují informace o chemických látkách obsažených v jednotlivých specifických produktech, pokyny k jejich bezpečnému používání a k postupu v případě náhodného úniku produktu. Listy MSDS jsou k dispozici u autorizovaného prodejce.

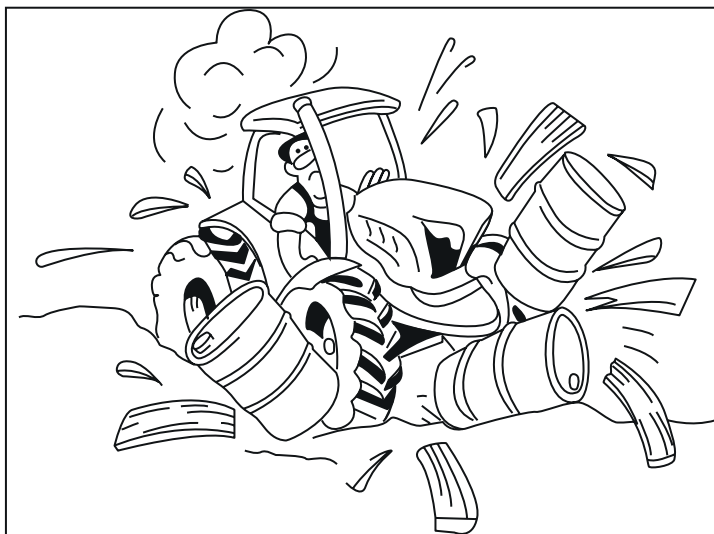
Před provedením zásahu údržby si pečlivě přečtěte informační listy jednotlivých produktů s ohledem na bezpečnost materiálů použitých na stroji.

Informace uvedené v informačních listech umožňují bezpečné provedení zásahů na stroji.

Dodržujte také pokyny výrobce uvedené na obalech produktů, jakož i informace v tomto návodu.

Likvidace kapalin, filtrů a obalů musí být provedena s ohledem na životní prostředí, při dodržení předpisů a zákonů platících v oblasti ochrany životního prostředí. Správné informace k likvidaci zjistíte v místním sběrném středisku nebo u svého autorizovaného prodejce.

Kapaliny a filtry musí být uchovávány v souladu s místními národními předpisy. Ke skladování chemických nebo ropných látek používejte pouze vhodné obaly.



Obr.2.51

2.1.37 Bezpečnostní informace k aplikaci přípravků na ochranu rostlin, Plant Protection Products (PPP)

Kabina tohoto traktoru odpovídá třídě 1 podle specifikace obsažené v normě EN 15695-1:2009 a neposkytuje ochranu před nebezpečnými látkami.

Traktor vybavený tímto typem kabiny nesmí být používán v podmínkách vyžadujících ochranu proti nebezpečným látkám. Kabina chrání obsluhu před chemickými látkami a prachem pouze částečně.

Při ošetřování pomocí přípravků na ochranu rostlin dodržujte následující pokyny:

- Při ošetřování používejte specifické prostředky pro ochranu proti chemickým výparům (OOP) i v případě, že se nacházíte uvnitř kabiny.
- Pečlivě si přečtěte pokyny a dodržujte informace uvedené výrobcem nebezpečné látky na etiketách obalů těchto produktů.
- Pečlivě si přečtěte pokyny k použití poskytnuté výrobcem postřikovače.
- Jelikož systém větrání a filtrace vzduchu není schopen zajistit kompletní ochranu, zvyšte ji použitím odpovídajících ochranných opatření.
- Používat lze postřikovače jak vlečené, tak namontované na traktoru; platí však povinnost používat osobní ochranné prostředky (OOP) ke snížení rizika intoxikace.
- Nezávisle na typu používaného chemického produktu platí povinnost používání osobních ochranných prostředků (OOP).

2.1.38 Nastupování a vystupování ze stroje

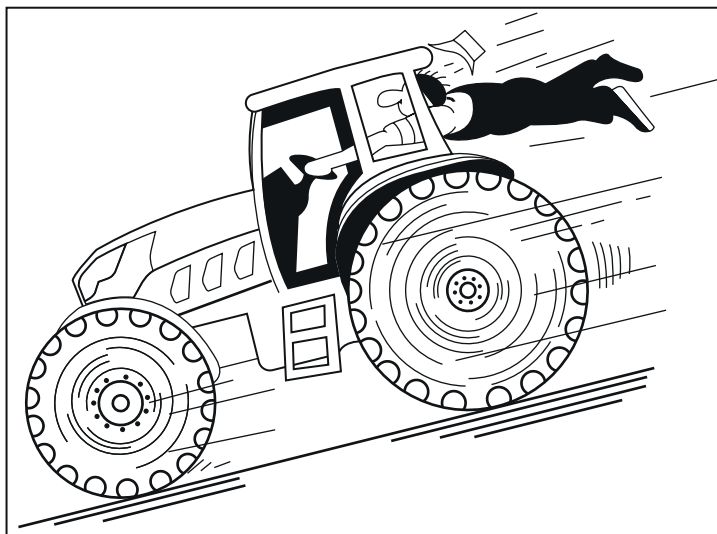
Do stroje nastupujte a vystupujte z něj pouze ze strany označené výrobcem a používejte k tomu příslušná madla, stupínky nebo schůdky.

Ze stroje neseskakujte, zejména ne za jízdy.

Stupínky, schůdky a plošina musí být udržovány v čistotě a zbavené odpadů.

Nestůjte na stupních či schůdkách během pohybu stroje.

Při vystupování a nastupování na traktor nepoužívejte k přidržení volant nebo jiné ovladače.



Obr.2.52

2.1.39 Použití v lesním hospodářství

Stroj není navržen pro náročná použití v lesním hospodářství. Použití k těmto účelům je zakázáno, s výjimkou případu, že se obrátíte na autorizovaného prodejce pro ověření možnosti vybavit stroj konstrukcí odpovídající takovému účelu. Ochrana proti těžkým předmětům padajícím z výšky je zajištěna pouze v případě přijetí specifických bezpečnostních opatření.

2.1.40 Úrovně vibrací



Pozor

Vibrace způsobené nesprávnou údržbou mohou být příčinou vážných zranění obsluhy. K zabránění škodám na zdraví kontrolujte, zda je stroj v dobrém stavu a zda je jeho údržba prováděna v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.

Vibrace, jimiž je vystaveno tělo obsluhy, závisí na více faktorech:

- terén nebo plocha, po které traktor jede;
- správná údržba;
- správný tlak pneumatik;
- typ sedadla a stav jeho opotřebení;
- rychlost stroje;
- vadný chod systému řízení a brzdění.

Vibrace přenášené ze stroje na obsluhu jsou pro obsluhu nepříjemné.

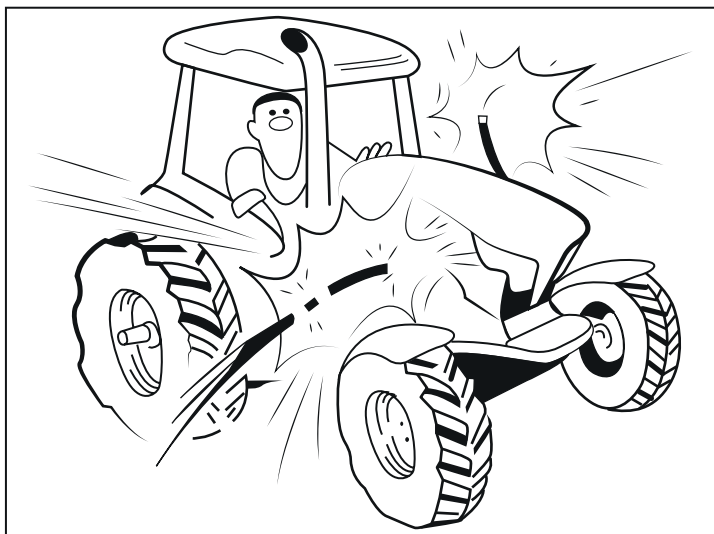
Dlouhodobé vystavení vibracím může v některých případech vést ke zdravotním a bezpečnostním problémům.

2.1.41 Bezpečnostní informace ke styku s nadzemním elektrickým vedením

Během operací rozkládání a skládání skládacích nástrojů, během používání a prostřednictvím antén se traktor může dostat do kontaktu s nadzemním elektrickým vedením.

K zabránění smrtelným elektrickým výbojům nebo požárům v důsledku výbojů proudu do traktoru:

- Během operací rozkládání/skládání nástrojů udržujte dostatečnou vzdálenost od vedení vysokého napětí.
- Nerozkládejte ani neskládejte nástroje v blízkosti sloupů vysokého napětí nebo elektrického vedení.
- S rozloženým nástrojem udržujte bezpečnou vzdálenost od vedení vysokého napětí tak, aby bylo možné provádět potřebné manévry.
- Neopouštějte traktor a neponechávejte jej pod nadzemním elektrickým vedením k zabránění možným nebezpečím elektrického výboje v důsledku elektrických oblouků.
- V blízkosti nadzemních elektrických vedení může dojít ke vzniku elektrických oblouků. Tyto elektrické oblouky generují vně traktoru velmi vysoká elektrická napětí a na okolním terénu se tvoří velké rozdíly v napětí.



Obr.2.53

K zabránění těmto napětím, často smrtelným:

- Nechodte dlouhými kroky, nelehejte si na terén ani se terénu nedotýkejte rukama.
- Nedotýkejte se kovových částí.
- Nevytvářejte žádný zemní kontakt.
- Varujte přítomné osoby: **NEPŘIBLIŽUJTE** se ke stroji. Elektrické napětí v terénu může vyvolat silné elektrické výboje.
- Vyčkejte na zásah specializovaného záchranářského personálu. Nadzemní elektrické vedení musí být odpojeno.

V případě, že jste nuceni opustit kabinu navzdory existenci elektrického oblouku z důvodu přímého smrtelného nebezpečí v důsledku požáru:

- Vyskočte z traktoru co možná nejrychleji a uchylte se do bezpečné polohy.
- Nedotýkejte se vnějších částí traktoru a opusťte nebezpečnou zónu.

2.1.42 Elektroinstalace traktoru

Některé části traktoru mohou být pod napětím.

Zabraňte styku s nimi, abyste nebyli zasaženi možným elektrickým výbojem.

K zabránění škodám, někdy i smrtelným, se obraťte na odborný personál.

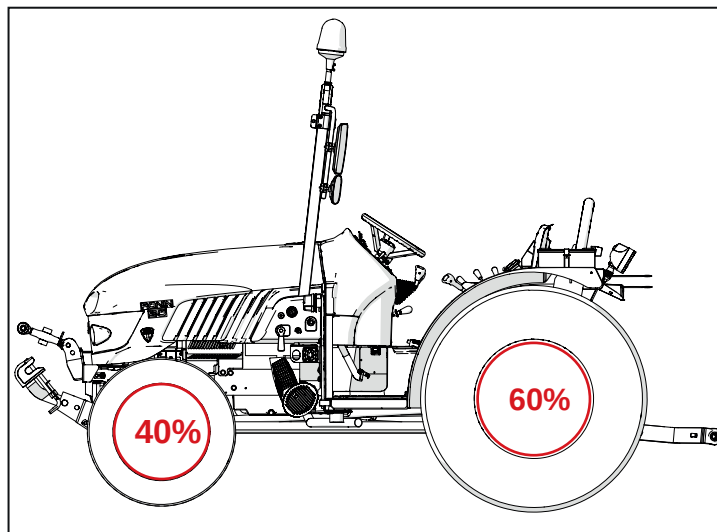
2.1.43 Stabilita stroje

Při předním a zadním připojení nástrojů k traktoru se mění rozložení hmotností na nápravy.

Na traktor přidejte nebo odeberte závaží tak, abyste docílili správného rozložení hmotností v závislosti na namontovaném nástroji.

Nikdy nepřekračujte maximální přípustné hmotnosti na nápravu a pneumatiky.

Správné statické rozložení hmotností zaručuje maximální účinnost traktoru, maximální produktivitu a prodlužuje životnost komponent stroje samého.



Obr.2.54



Poznámka

Procentní hodnoty, uvedené na obrázku pro modely s pohonem čtyř kol, jsou orientační. Týkají se traktoru s kompletními náplněmi, vybaveného závažím.



Upozornění

Při připojování nástrojů vzadu je doporučeno použít minimální zatížení 20 % na přední nápravu.

2.1.44 Ekologické pokyny

Ochrana životního prostředí je velmi důležitá. Nesprávná likvidace kapalin nebo odpadů může mít vliv na ekologický systém.

Žádné kapaliny (maziva, paliva, chladicí kapaliny atd.) nesmí být vypouštěny do okolního prostředí. Jejich likvidace musí být provedena v souladu s místními platnými národními předpisy.

Pro správnou likvidaci se obraťte na příslušné orgány nebo na personál vašeho autorizovaného prodejce.

Při provádění zásahů údržby, vyžadujících vypuštění maziv, vždy pod dotčenou komponentu umístěte sběrnou nádobu.

Nádoby používané pro vypouštění různých kapalin musí být identifikovatelné. K zachycování těchto látek nikdy nepoužívejte nádoby od potravin, jež by mohly někoho uvést v omyl.

2.1.45 Vyřazení z provozu a sešrotování

Traktor se skládá z dílů, jejichž likvidace podléhá pravidlům a předpisům; proto musí být nepoužívaný traktor při vyřazení sešrotován autorizovanými subjekty.

Nevyhazujte traktor nebo jeho komponenty do životního prostředí.



Upozornění

V případě šrotování musí být motor náležitě zlikvidován v souladu s platnou legislativou.

Před sešrotováním je třeba separovat plastové a gumové části od zbývajících komponent.

Části tvořené výhradně plastem, hliníkem a kovem mohou být recyklovány prostřednictvím příslušných sběrných středisek.

Pro sběr použitých olejů a filtrů platí povinnost obrátit se na „povinné konsorcium pro sběr použitých olejů“.

Použitý olej musí být vhodným způsobem zachycen a nesmí být vypuštěn do okolního prostředí, neboť v souladu s platnými právními předpisy je klasifikován jako nebezpečný odpad a jako takový musí být odevzdán do příslušného sběrného střediska.

3 : Technické charakteristiky

Obsah

3.1 Technické údaje	3-2
3.1.1 Motor	3-2
3.1.2 Převodové ústrojí	3-2
3.1.3 Brzdy	3-2
3.1.4 Řízení.....	3-2
3.1.5 Zadní vývodový hřídel	3-3
3.1.6 Přední vývodový hřídel	3-3
3.1.7 Zadní zvedák	3-3
3.1.8 Čelní zvedák	3-3
3.1.9 Hydraulický systém	3-3
3.1.10 Elektroinstalace.....	3-4
3.1.11 Pracoviště.....	3-4
3.1.12 Výbava standardní kabiny	3-4
3.1.13 Tažná zařízení	3-5
3.1.14 Závaží	3-5
3.2 Hmotnosti a rozměry.....	3-6
3.3 Maziva, paliva a chladicí kapaliny	3-9
3.3.1 Palivo.....	3-9
3.3.2 Motorový olej	3-10
3.4 Hladiny hluku.....	3-11
3.4.1 Hladina zvuku vnímaná řidičem	3-11
3.5 Tabulka rychlostí.....	3-13
3.5.1 Rychlost traktoru 12x16 (km/h)	3-13
3.6 Pneumatiky.....	3-14
3.6.1 Disponibilní pneumatiky	3-14

3.1 Technické údaje

3.1.1 Motor

Traktor		Ronin 40	Ronin 50
Výrobce		Lombardini	Lombardini
Model		LDW 1603/G	LDW 2204/G
Emisní normy		2004/26/CE Stage 3A	2004/26/CE Stage 3A
Jmenovitý výkon (ECE R120)	kW (HP)	28 (38)	35.3 (48)
	ot/min	@ 2800	@ 2800
Počet válců		3	4
Jmenovitý režim	ot/min	2800	2800
Chlazení		Vodní	Vodní
Zdvihový objem válců	cm ³	1649	2199
Maximální točivý moment	Nm	113	144
	ot/min	@ 1600	@ 2200
Rezerva točivého momentu		8,9 %	7,9 %
Kapacita nádrže	l	45	45

3.1.2 Převodové ústrojí

Typ převodového ústrojí		Mechanický pohon, čtyři hnaná kola
Typ převodovky		12+12+4 Fast Reverse
Ovládání převodovky		Mechanické pomocí čelních pák
Spojka		Jednokotoučová suchá, průměr 9"
Ovládání spojky		Mechanické, pedálem
Bezpečnost		Zařízení PUSH & START na spojkovém pedálu
Typ přepínače směru jízdy		Mechanický, synchronizovaný
Ovládání přepínače směru jízdy		Pákové
Uzávěrka zadního diferenciálu		Mechanické
Přední náprava		Pohon čtyř kol
Kývání přední nápravy		11°
Minimální rychlost	km/h	0,7
Maximální rychlost	km/h	30

3.1.3 Brzdy

Typ zadních brzd		Několikakotoučové v olejové lázni, mechanicky ovládané
Nouzová a parkovací brzda		Působí na zadní kola, ovládána mechanicky nezávisle
Držák mechanické páky brzdy přívěsu		Typ CUNA

3.1.4 Řízení

Typ řízení		hydraulické
Úhel rejdu	Stupně	55°

3.1.5 Zadní vývodový hřídel

Typ		Dvuhřídelový, nezávislý a synchronizovaný
Rychlosti nezávislé na pojezdu	ot/min	540/1000
Rychlost synchronizovaná s pojezdem		Ano
Směr otáčení		Po směru hodinových ručiček
Profil		1-3/8" se 6 drážkami
Spojka		Nezávislá, mechanická kotoučová suchá
Ovládání spojky		Mechanické
Bezpečnost		Zařízení PUSH & START na voliči PTO

3.1.6 Přední vývodový hřídel

Typ		Jednohřídelový, nezávislý
Rychlosti nezávislé na pojezdu	ot/min	1000
Směr otáčení (při pohledu na PTO)		Proti směru hodinových ručiček
Profil		1-3/8" se 6 drážkami
Spojka		Elektromagnetická
Ovládání spojky		Elektrické

3.1.7 Zadní zvedák

Typ		Hydraulický, s řízenou polohou a intenzitou záběru
Nosnost v kloubu	kg	1800
Kategorie tříbodového závěsu		Kategorie 1
Rameno třetího bodu mechanické		Kategorie 1
Typ spodních ramen		Pevná
Typ pravého táhla		Mechanické

3.1.8 Čelní zvedák

Typ		Hydraulický, zdvihání–spouštění
Nosnost v kloubu	kg	350
Kategorie tříbodového závěsu		Kategorie 1N
Rameno třetího bodu mechanické		Kategorie 1N

3.1.9 Hydraulický systém

Typ		S otevřeným středem
Průtokové množství čerpadla	l/min	33
Zadní hydraulické rozvaděče		2 v monobloku, dvojčinné s pružinovým návratem pák
Přední hydraulické rozvaděče		Přední monoblokový 3cestný hydraulický rozvaděč (volitelné)
Spojka pro volné vypouštění oleje		Rychlospojka 1/2 NPTF

3.1.10 Elektroinstalace

Akumulátor		12 V 500 A 60 Ah
Bezpečnost		Odpojovač akumulátoru
Přístrojové vybavení		Digitální / analogové
1 pólová zásuvka	volt	12
7 pólová zásuvka	volt	12
Zadní pracovní světlo		Nastavitelné (volitelné)
Otočný maják		Oranžový (volitelné)

3.1.11 Pracoviště

Plošina	Integrální zavěšená
Nosník plošiny	Silikonové silentbloky s variabilní deformací
Ochrana zadních blatníků	Gumový profil
Ochranný rám	Centrální, plně skládací
Standardní kabina (volitelné)	Goldoni Overview GL12 Full Glass s vytápěním
Levé zpětné zrcátko	Nastavitelné
Sedadlo	Pružně zavěšené, s bezpečnostními pásy
Nastavení sedadla	Vodorovné, svislé, hmotnost řidiče
Box na nářadí	Ano
Návod k použití a údržbě	Ano

3.1.12 Výbava standardní kabiny

Homologace ROPS	Goldoni Overview GL12 Full Glass
Boční dveře	S madlem, plynovou pružinou, zamykáním na klíč
Kabinový vzduchový prachový filtr	Papírový
Kabinový vzduchový přídavný filtr	S aktivním uhlím (volitelné)
Přední sklo	Otevíratelné
Zadní sklo	Otevíratelné
Stěrač čelního skla	Jednorychlostní
Stěrač zadního skla	Jednorychlostní
Přední ostřikovač skla	0,5 litru
Pravé/levé zpětné zrcátko	Nastavitelné a sklopné
Přední sluneční clona	Výškově nastavitelná
Příprava na otočný maják	Spínač v kabině a vnější bajonetová patice
Větrací systém a topení	Elektrický ventilátor
Přední pracovní světlo	2
Zadní pracovní světlo	2
Příprava pro autorádio	Základna pro rádio a základna pro reproduktory

3.1.13 Tažná zařízení

Zadní tažný závěs	X193F
Tažná tyč	GTF30067
Přední tažný závěs	Pevné

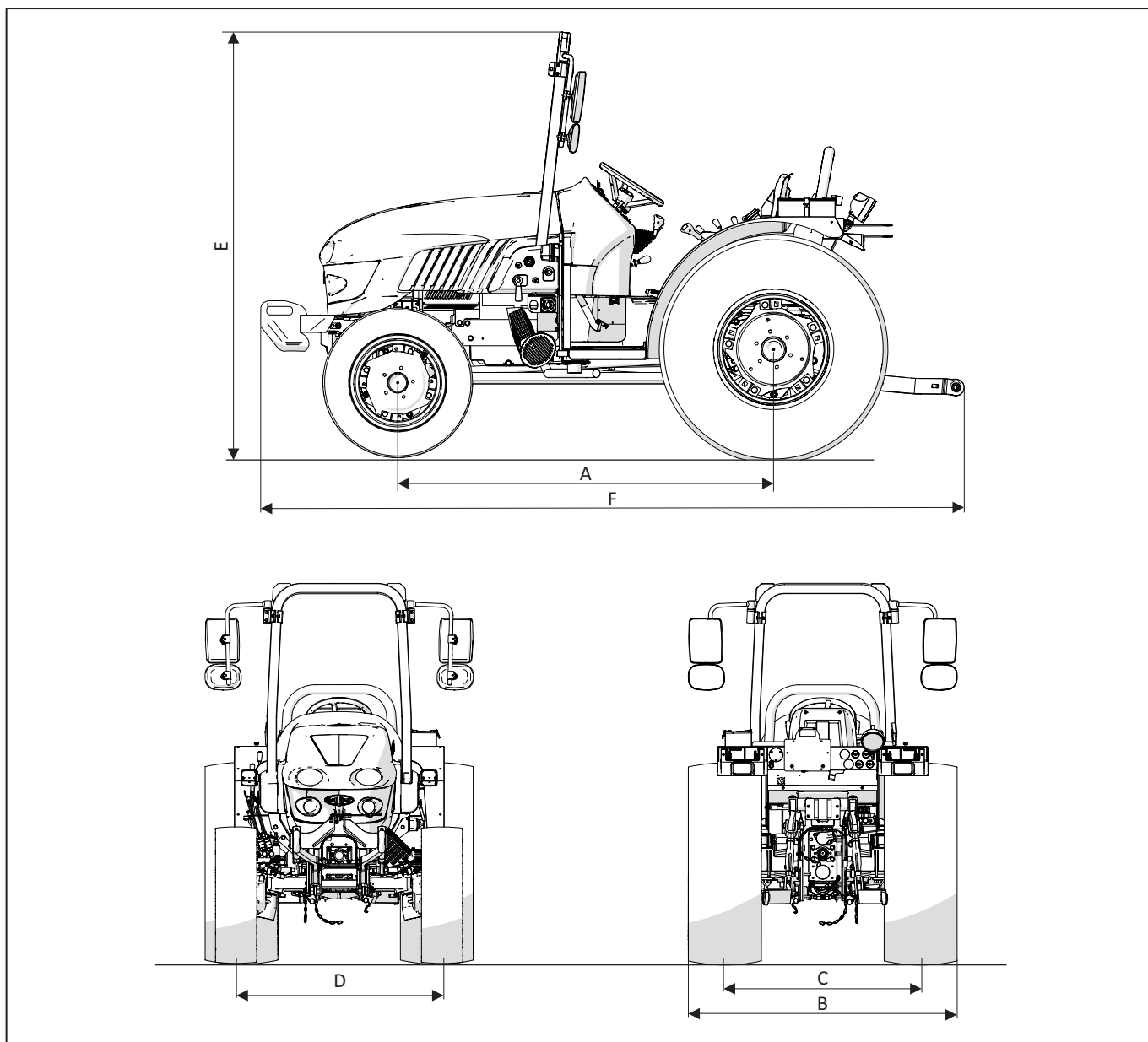
Značka		CBM	CBM
Typ		GTF30067	X193F
Homologace č.		e11 00299*00	e11 00304*00
Převis mezi zadní nápravou a středem zařízení	mm	299	304
Max. přípustná hmotnost tažená zařízením (T)	t	10	6
Max. přípustné svislé zatížení zařízení v bodu závěsu (S)	kg	1350	1500
Max. přípustné vodorovné zatížení zařízení (D)	kN	-	-
Výška min./max.	mm	310/610	325/610

3.1.14 Závaží

Přední	75 kg v 5 blocích po 15 kg
Vodou v pneumatice	S ventilem vzduch/voda

3.2 Hmotnosti a rozměry

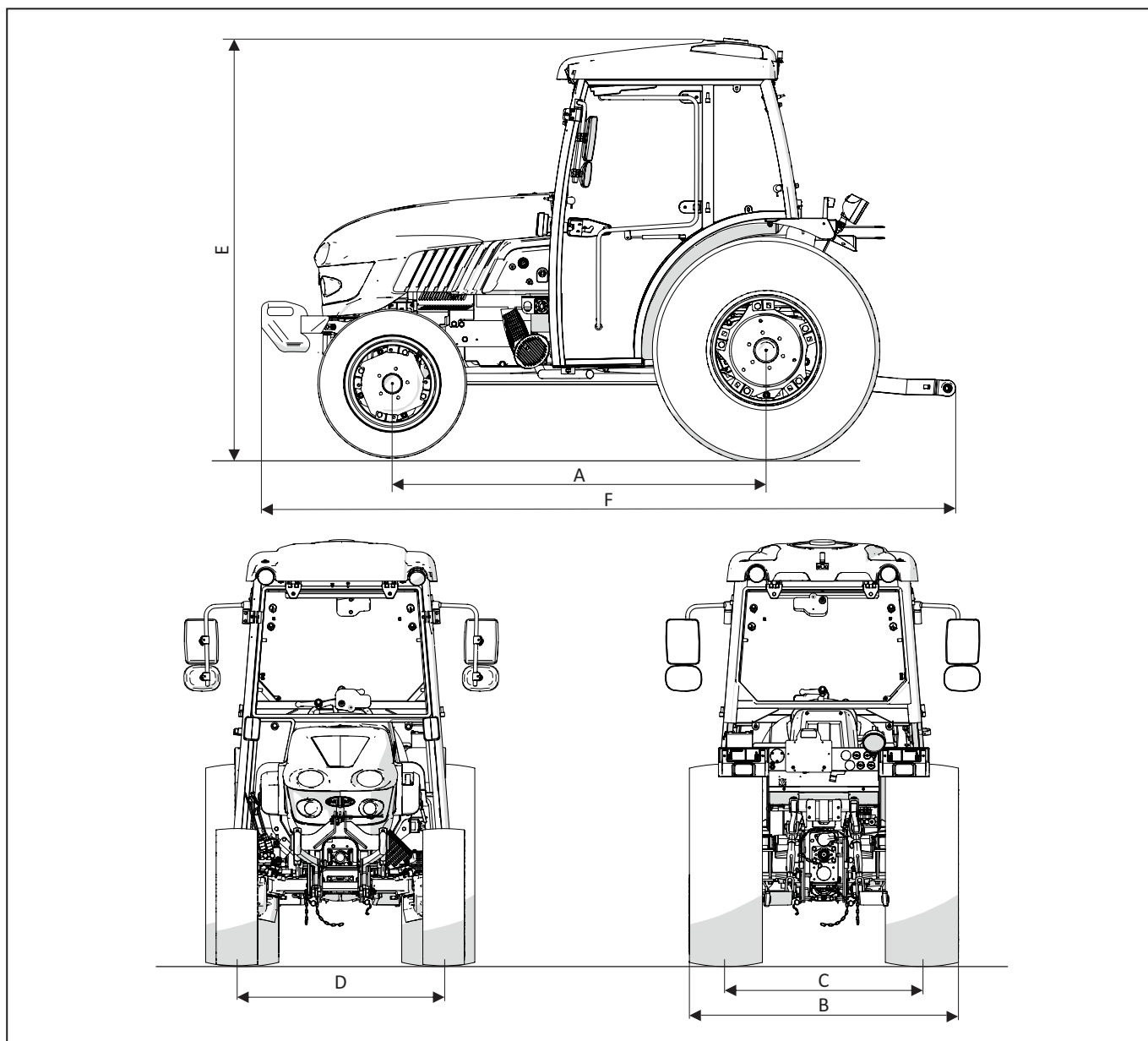
Rozměry verze s plošinou



Obr.3.1

Model		Ronin 40	Ronin 50
A	Prostřední náprava	1623 mm	1723 mm
B	Šířka	1090 mm (min.) 1500 mm (max.)	
C	Zadní rozchod	834 mm (min.) 1200 mm (max.)	
D	Přední rozchod	900 mm (min.) 1216 mm (max.)	
E	Výška	1885 mm (min.) 1940 mm (max.)	
F	Délka	3026 mm	3126 mm

Rozměry verze s kabinou



Obr.3.2

Model		Ronin 40	Ronin 50
A	Prostřední náprava	1623 mm	1723 mm
B	Šířka	1090 mm (min.) 1500 mm (max.)	
C	Zadní rozchod	834 mm (min.) 1200 mm (max.)	
D	Přední rozchod	900 mm (min.) 1216 mm (max.)	
E	Výška	2090 mm (min.) 2180 mm (max.)	
F	Délka	3026 mm	3126 mm

Hmotnosti bez nákladu, v provozním stavu

Traktor	Ronin 40	Ronin 40	Ronin 50	Ronin 50
Verze	Plošina	Kabina	Plošina	Kabina
Hmotnost bez nákladu – maximální	1440 kg	1610 kg	1475 kg	1645 kg
Hmotnost bez nákladu – minimální	1440 kg	1610 kg	1475 kg	1645 kg
Rozložení na nápravy – 1. náprava	580 kg	560 kg	600 kg	580 kg
Rozložení na nápravy – 2. náprava	860 kg	1050 kg	875 kg	1065 kg

Maximální přípustné hmotnosti s nákladem

Maximální technicky přípustná hmotnost vozidla s plným nákladem: 2500 kg

- 1. náprava 1100 kg
- 2. náprava 1650 kg

3.3 Maziva, paliva a chladicí kapaliny

Skupina	Maziva, paliva a chladicí kapaliny	Obsah	Doporučené výrobky	Typ	Specifikace
Motor	Motorový olej	Ronin 40: 4,4 l Ronin 50: 5,3 l	ARBOS ONYX – ENGINE OIL E7 10W/40	SAE 10W-40	ACEA A3/B4/E7 – API CI-4/SL
	Palivo	45 l	-	-	DIN EN 590
	Chladivo (1)	8 l	OPAL ARBOS ICE RED 40	ETHYLENGLYKOL	ASTM D 3306 TYPE 1
Kabina	Kapalina do ostřikovače	0,5 l	-	Směs alkoholů, vody a povrchově aktivních látek	-
	Chladivo (plyn)	0,8 kg	-	R134a	-
Převodové ústrojí	Převodový olej – zadní diferenciál	21 l	ARBOS AMBER STOU GL4 15W/40	UNIVERSAL 15W-40	API GL 4
	Olej přední nápravy – přední diferenciál	3 l	ARBOS ZIRCON TRANSMISSION OIL GL5 80W/90	TRW 90	API GL-5
	Olej předního PTO	1,5 l	ARBOS ZIRCON TRANSMISSION OIL GL5 80W/90	TRW 90	API GL-5
Různé (mazání)	Mazivo	-	ARBOS CORAL – MULTIPURPOSE EP 2	VÍCEÚČELOVÉ E.P.	NLGI 2

(1) - Chladicí kapalina musí mít složení 50 % ochranné kapaliny pro chladiče na bázi monoethylen-glykolu s obsahem organických inhibitorů OAT, v souladu s normou ASTM D 3306 type 1, a 50 % demineralizované nebo destilované vody.

3.3.1 Palivo

 Pozor
Používejte automobilová paliva splňující požadavky normy ASTM D-975 - 1D nebo 2D, EN 590 nebo ekvivalentní. Použitím jiného než doporučeného paliva může dojít k poškození motoru. Nepoužívejte znečištěné palivo nebo směsi nafta–voda: jejich použití by způsobilo vážné problémy motoru. Havárie způsobené použitím jiných než doporučených paliv nejsou kryty zárukou.

 Upozornění
Náležitou filtrací paliva se předchází škodám na vstřikovacím systému. Jakékoli palivo uniklé během tankování okamžitě očistěte. Palivo neuchovávejte v galvanizovaných (pozinkovaných) nádobách. Palivo v galvanizované nádobě vyvolává chemickou reakci a vytváří „sloučeniny“, které rychle ucpávají filtry nebo způsobují poruchy vstřikovacího čerpadla a/nebo vstřikovačů.

Vysoký obsah síry může mít za následek opotřebení motoru. V zemích, ve kterých je dostupná pouze nafta s vysokým obsahem síry, je doporučeno použít do motoru silně alkalický mazací olej nebo měnit doporučený mazací olej častěji. Nafta s nízkým obsahem síry se obvykle používá v: Evropě, Severní Americe a Austrálii.

Doporučený olej:

Palivo s nízkým obsahem síry	API CF4 - CG4
Palivo s vysokým obsahem síry	API CF

3.3.1.1 Palivo pro nízké teploty

Pro chod motoru při teplotách pod 0 °C používejte vhodná paliva, běžně nabízená ropnými společnostmi a odpovídající specifikacím uvedeným v tabulce kompatibility paliv.

Tato paliva omezují tvorbu parafínu za nízkých teplot.

Pokud dojde k vytvoření parafínu v palivu, naftový filtr se zanechá a zamezí toku paliva.

Paliva se dělí na:

letní	0 °C
zimní	-10 °C
alpská	-20 °C
arktická	-30 °C

3.3.1.2 Palivo na bázi bionafty

Paliva obsahující méně než 20 % methylesteru nebo B20 jsou pro použití v tomto motoru vhodná. Paliva na bázi bionafty splňující parametry BQ-9000, EN 14214 nebo ekvivalentní jsou doporučena.

 Upozornění
Jako biopaliva NEPOUŽÍVEJTE pro tento motor rostlinné oleje.

3.3.1.3 Kerosin AVIO

Jedinými palivy AVIO, jež mohou být v tomto motoru použita, jsou: JP5, JP4, JP8 a JET-A, pokud se přidá 5 % oleje.

3.3.2 Motorový olej

 Upozornění
Motor se může poškodit, pokud je provozován s nesprávnou hladinou oleje. Nepřekračujte hladinu MAX., jelikož jeho spálením může dojít k prudkému nárůstu rychlosti otáčení. Používejte výhradně předepsaný olej, aby byla zaručena náležitá ochrana, účinnost a životnost motoru. Použitím oleje nižší než předepsané kvality se životnost motoru výrazně zhorší. Viskozita oleje musí být přiměřená teplotě prostředí, v němž motor pracuje.

 Nebezpečí
Dlouhodobý kontakt pokožky s použitým motorovým olejem může být příčinou rakoviny kůže. Pokud je kontakt s olejem nevyhnutelný, omyjte si ruce pečlivě vodou a mýdlem, jakmile je to možné. Pokyny k likvidaci použitého oleje naleznete v oddílu „Vyřazení z provozu a sešrotování“ v kapitole „Obecné bezpečnostní pokyny“.

3.3.2.1 Klasifikace oleje SAE

Identifikuje oleje na základě viskozity, bez ohledu na jakoukoli jinou kvalitativní charakteristiku.

Kód je tvořen dvěma čísly s vloženým „W“, kde první číslo určuje hodnotu za nízkých teplot, zatímco druhé určuje hodnotu za vysokých teplot.

3.4 Hladiny hluku

Vnější hladina hluku za chodu motoru při 2800 ot/min je 82 dB při stojícím vozidle a 79 dB při jedoucím vozidle.

3.4.1 Hladina zvuku vnímaná řidičem

Ronin TX

Zkoušky byly provedeny v souladu s bodem 2 Přílohy XIII a byly při nich dosaženy následující maximální hodnoty:

Zkušební podmínky:

- Otáčky motoru: 2800 ot/min
- Zkušební rychlost: co nejblíže 7,5 km/h

Vozidla	Rychlostní stupeň a rychlost	dB(A) max. dosažené	Limit dB
ochranný rám (motor LDW 2204/G (4 válce))	3. střední V = 6,6 km/h	88,5	90
ochranný rám (motor LDW 2204/G (4 válce))	4. střední V = 8,7 km/h	89,6	90
ochranný rám (motor LDW 2204/G (4 válce))	4a rychlý V = 30 km/h	89,3	90

Vozidla	Rychlostní stupeň a rychlost	dB(A) max. dosažené	Limit dB
ochranný rám LDW1603/G (3 válce)	4. střední V = 8,5 km/h	85,4	90
ochranný rám LDW1603/G (3 válce)	3. střední V = 6,5 km/h	88,6	90
ochranný rám LDW1603/G (3 válce)	4a rychlý V = 30 km/h	90,0	90

Vozidla	Rychlostní stupeň a rychlost	dB(A) max. dosažené		Limit dB
		všechno zavřené	zadní okno otevřené	
ochranná kabina (motor LDW 2204/G (4 válce))	3. střední V = 6,6 km/h	87,9	88,7	90
ochranná kabina (motor LDW 2204/G (4 válce))	4. střední V = 8,7 km/h	89,3	88,3	90
ochranná kabina (motor LDW 2204/G (4 válce))	4. rychlá V = 30 km/h	88,7	90,0	90

Vozidla	Rychlostní a rychlost	stupeň	dB(A) max. dosažené		Limit dB
			všechno zavřené	okno zadní otevřené	
ochranná kabina LDW1603/G (3 válce)	3. střední V = 6,5 km/h		86,60	85,90	90
ochranná kabina LDW1603/G (3 válce)	4. střední V = 8,7 km/h		86,20	86,60	90
ochranná kabina LDW1603/G (3 válce)	4. rychlá V = 29,75 km/h		90,00	89,20	90

3.5 Tabulka rychlostí

3.5.1 Rychlost traktoru 12x16 (km/h)

RYCHLOST PROVÁDĚNÍ (km/h) pro ZMĚNU TYPU: („-“ pro zpátečku)	GB28
JMENOVITÝ REŽIM OTÁČEK (ot/min)	2800
MAXIMÁLNÍ VALIVÝ OBVOD ZADNÍ PNEUMATIKY (mm)	3202

Režim	Rychlostní stupeň	Rozsah	Rychlost (km/h)
Pomalý	1	FW1	0.79
	2	FW2	1.16
	3	FW3	1.64
	4	FW4	2.17
Střední	1	FW5	3.18
	2	FW6	4.66
	3	FW7	6.55
	4	FW8	8.70
Rychlý	1	FW9	10.87
	2	FW10	15.94
	3	FW11	22.41
	4	FW12	29.75
zpátečka	1	RV1	4.07
	2	RV2	5.97
	3	RV3	8.40
	4	RV4	11.15
Měnič pomalá	1	RV5	0.80
	2	RV6	1.17
	3	RV7	1.64
	4	RV8	2.18
Měnič pomalá	1	RV9	3.19
	2	RV10	4.68
	3	RV11	6.58
	4	RV12	8.73
Měnič rychlá	1	RV13	10.91
	2	RV14	16.00
	3	RV15	22.49
	4	RV16	29.85

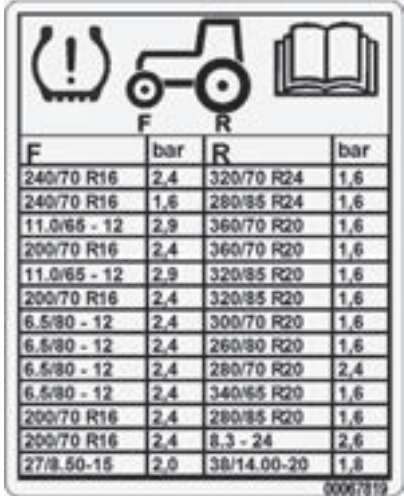
3.6 Pneumatiky

3.6.1 Disponibilní pneumatiky

V následujících tabulkách jsou uvedeny hodnoty tlaku pneumatik a ukazatele zatížení podle namontovaných pneumatik.

Přední	Ukazatel zatížení	Tlak (bar)	Zadní	Ukazatel zatížení	Tlak (bar)
240/70 R16	104 A8	2,4	320/70 R24	116 A8	1,6
240/70 R16	104 A8	1,6	280/85 R24	115 A8	1,6
11.0/65 - 12	8 PR	2,3	260/70 R20	120 A8	1,6
200/70 R16	94 A8	2,4	360/70 R20	120 A8	1,6
11.0/65 - 12	8 PR	2,3	320/85 R20	119 A8	1,6
200/70 R16	94 A8	2,4	320/85 R20	119 A8	1,6
6.5/80 - 12	4 PR	2,4	300/70 R20	110 A8	1,6
6.5/80 - 12	4 PR	2,4	260/80 R20	106 A8	1,6
6.5/80 - 12	4 PR	2,4	280/70 R20	116 A8	2,4
6.5/80 - 12	4 PR	2,4	364/65 R20	114 A8	1,6
200/70 R16	94 A8	2,4	280/85 R20	114 A8	1,6
200/70 R16	94 A8	2,4	8.3 - 24	8PR - 105A8	2,6
27/8.50 - 15	4 PR	2	38/14.00 - 20	4 PR	1,8

Na samolepce na levém blatníku jsou uvedeny tlaky huštění pneumatik.



F	bar	R	bar
240/70 R16	2,4	320/70 R24	1,6
240/70 R16	1,6	280/85 R24	1,6
11.0/65 - 12	2,9	360/70 R20	1,6
200/70 R16	2,4	360/70 R20	1,6
11.0/65 - 12	2,9	320/85 R20	1,6
200/70 R16	2,4	320/85 R20	1,6
6.5/80 - 12	2,4	300/70 R20	1,6
6.5/80 - 12	2,4	260/80 R20	1,6
6.5/80 - 12	2,4	280/70 R20	2,4
6.5/80 - 12	2,4	340/65 R20	1,6
200/70 R16	2,4	280/85 R20	1,6
200/70 R16	2,4	8.3 - 24	2,6
27/8.50-15	2,0	38/14.00-20	1,8

00067812

Obr.3.3

4 : Ovladače a nástroje

Obsah

4.1 Obecné ovládací prvky	4-3
4.1.1 Ovladače na místě řidiče	4-3
4.1.2 Vnější ovladače	4-8
4.2 Ovládání.....	4-9
4.2.1 Zpětná zrcátka.....	4-9
4.2.2 Box na nářadí	4-10
4.2.3 Sedadlo	4-11
4.2.4 Klakson.....	4-14
4.2.5 Rozhraní diagnostiky CAN	4-14
4.2.6 Ochranný rám	4-15
4.3 Ovládání výbavy kabiny	4-16
4.3.1 Stěrač čelního skla.....	4-16
4.3.2 Stěrač zadního skla.....	4-16
4.3.3 Sluneční clona	4-17
4.3.4 Ostřikovač čelního–zadního skla	4-17
4.3.5 Dveře.....	4-18
4.3.6 Skla.....	4-18
4.3.7 Nouzový výstup.....	4-19
4.4 Multifunkční přístrojový panel.....	4-20
4.4.1 Uvítací obrazovka	4-22
4.4.2 Hlavní obrazovka	4-22
4.4.3 Informační obrazovka.....	4-26
4.4.4 Diagnostická obrazovka.....	4-27
4.4.5 Obrazovka BUS OFF.....	4-28

4.5 Světla	4-29
4.5.1 Obrysová světla, potkávací světla a dálková světla (pokud jsou ve výbavě) ...	4-30
4.5.2 Směrové ukazatele	4-30
4.5.3 Výstražná světla	4-30
4.5.4 Pracovní světla	4-31
4.5.5 Zadní pracovní světlomet	4-31
4.5.6 Otočný maják	4-32
4.5.7 Stropní svítidla a spínač kabiny	4-32
4.6 Klimatizační jednotka	4-33
4.6.1 Ovládání klimatizace	4-33
4.6.2 Vzduchové výdechy	4-34

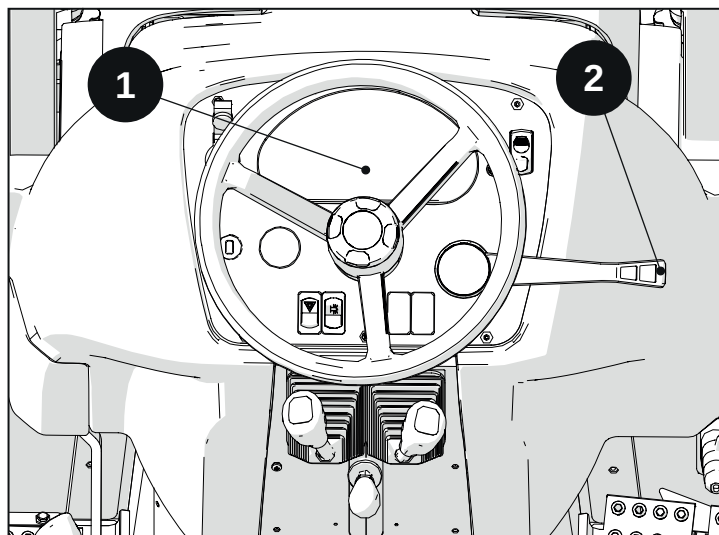
4.1 Obecné ovládací prvky

4.1.1 Ovladače na místě řidiče

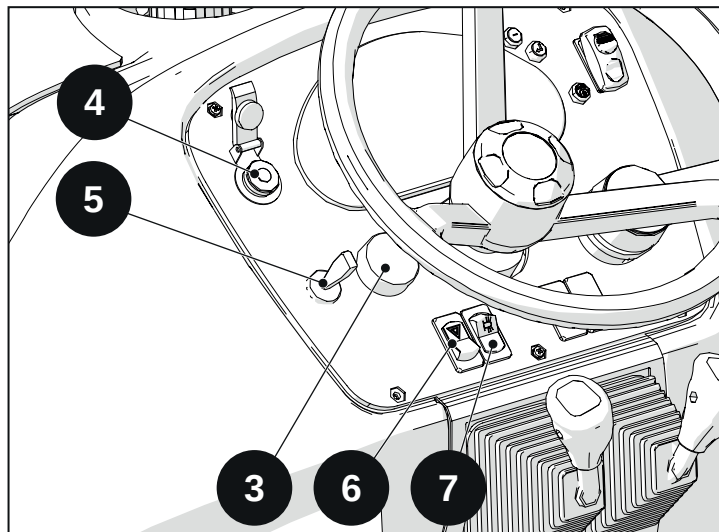
V této kapitole je uveden souhrnný přehled všech použitých nástrojů a ovládacích prvků. Není-li uvedeno jinak, jsou platné pro všechny verze. Pro správné používání zde uvedených ovladačů je třeba si pečlivě přečíst kapitolu „Předpisy pro použití“.

4.1.1.1 Přední ovladače / palubní deska

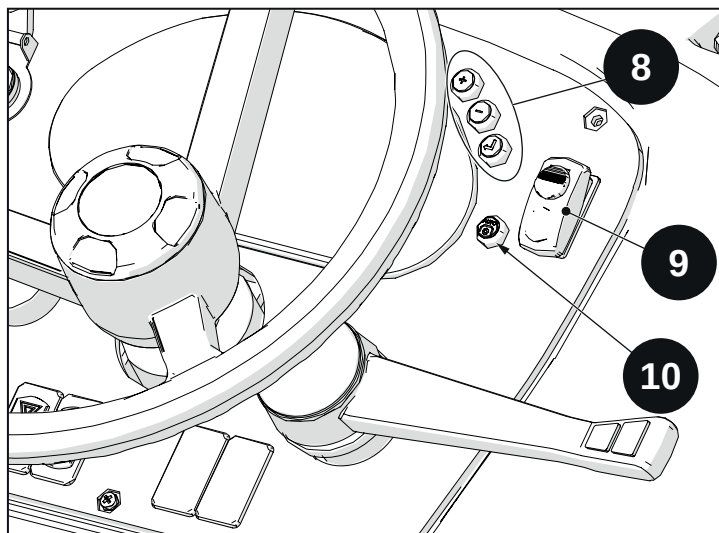
- 1 - Multifunkční přístrojový panel
- 2 - Páka ručního akcelérátoru

**Obr.4.1**

- 3 - Přepínač světel a klakson
- 4 - Spínač zapalování
- 5 - Směrový ukazatel, blikání dálkovými světly
- 6 - Spínač výstražných světel
- 7 - Spínač otočného majáku

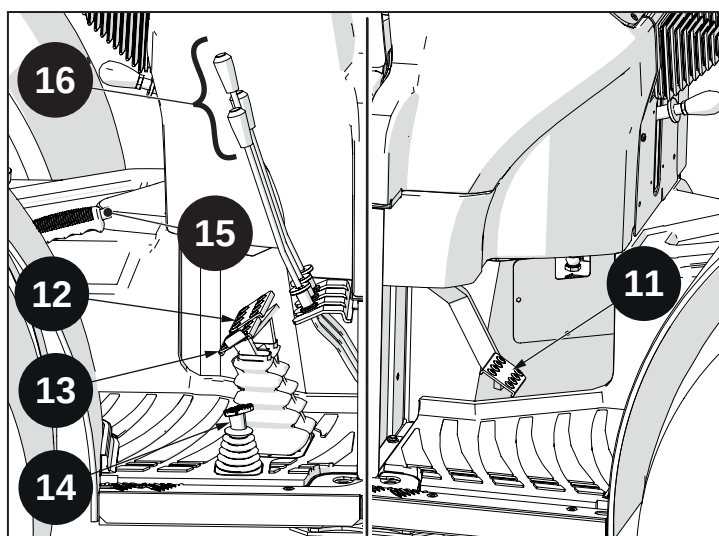
**Obr.4.2**

- 8 - Kontrolní spínač multifunkčního
přístrojového panelu
- 9 - Spínač zapnutí předního PTO
(pokud je ve výbavě)
- 10 - Spínač povolení PTO safety switch



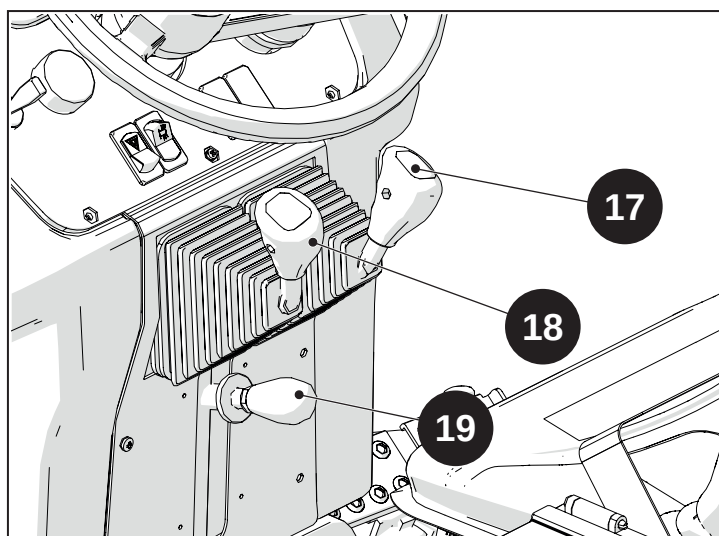
Obr.4.3

- 11 - Spojkový pedál
- 12 - Levý brzdový pedál
- 13 - Pravý brzdový pedál
- 14 - Plynový pedál
- 15 - Páka parkovací brzdy
- 16 - Ovládací páky předních rozvaděčů
(pokud jsou ve výbavě)



Obr.4.4

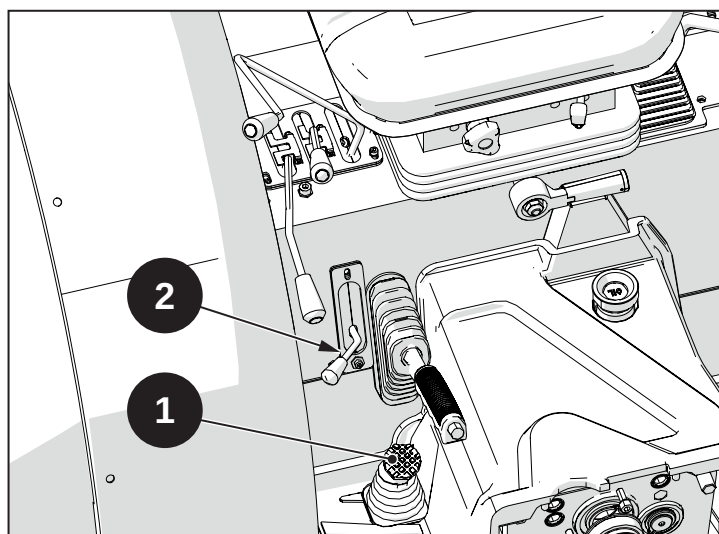
- 17 - Řadicí páka
- 18 - Páka přepínače jízdy vpřed–vzad
- 19 - Ovládací páka spojky zadního
vývodového hřídele



Obr.4.5

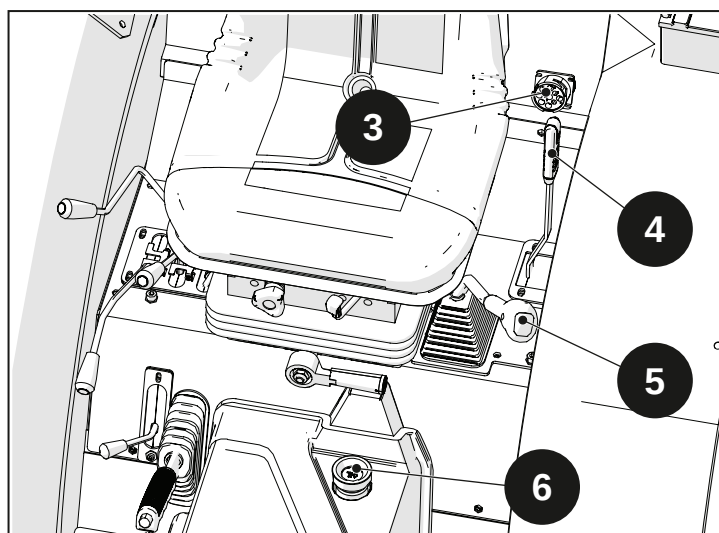
4.1.1.2 Ovladače na místě řidiče

- 1 - Pedál zadní uzávěrky diferenciálu
- 2 - Páka volby rychlosti vývodového hřídele



Obr.4.6

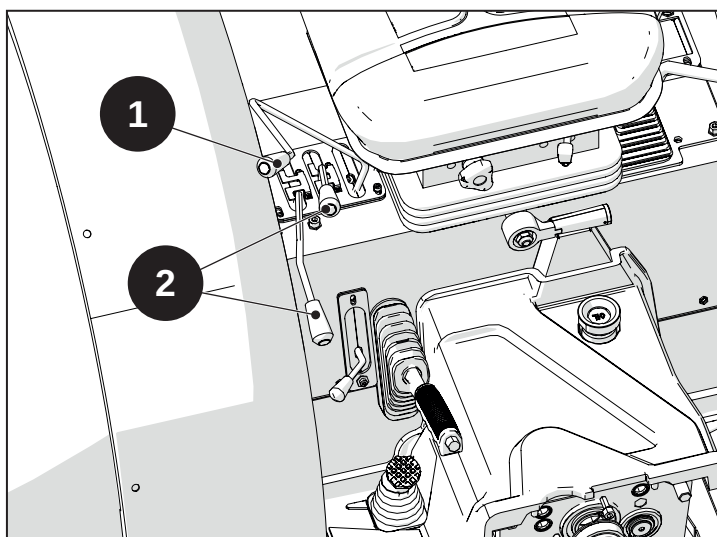
- 3 - Diagnostická zásuvka CAN
- 4 - Páka volby zadního vývodového hřídele, nezávislého nebo synchronizovaného
- 5 - Páka volby rozsahů
- 6 - Uzávěr na krytu převodovky pro napouštění a doplňování oleje



Obr.4.7

4.1.1.3 Ovladače na místě řidiče (verze zvedání–spouštění)

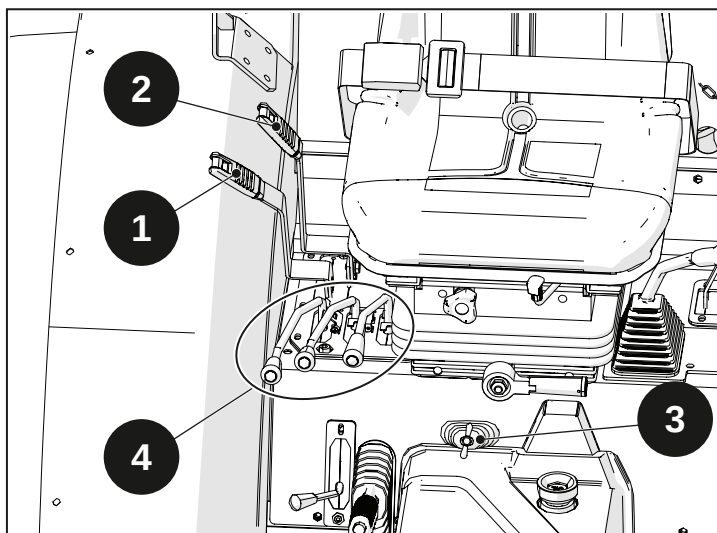
- 1 - Ovládací páka zvedáku zvedání–spouštění
- 2 - Ovládací páky zadních rozdělovačů



Obr.4.8

4.1.1.4 Ovladače na místě řidiče (verze s kontrolovaným namáháním)

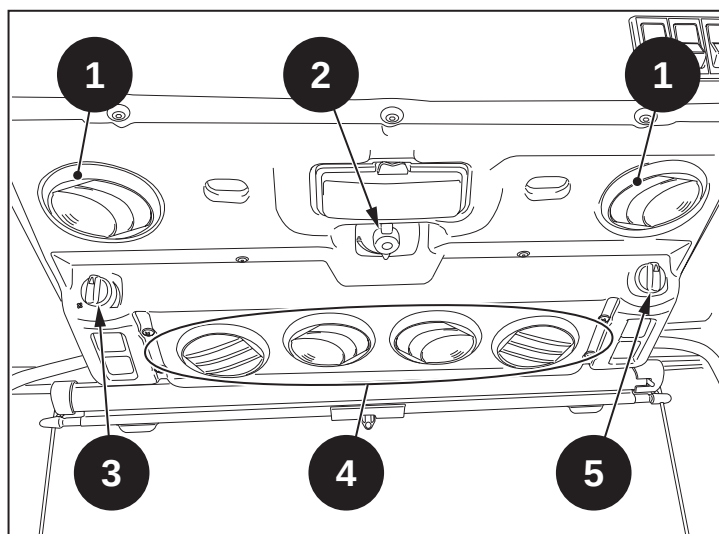
- 1 - Páka nastavení polohy zadního zvedáku (dále od sedadla)
- 2 - Páka nastavení polohy zadního zvedáku (blíže k sedadlu)
- 3 - Nastavení citlivosti zvedáku
- 4 - Ovládací páky zadních rozdělovačů



Obr.4.9

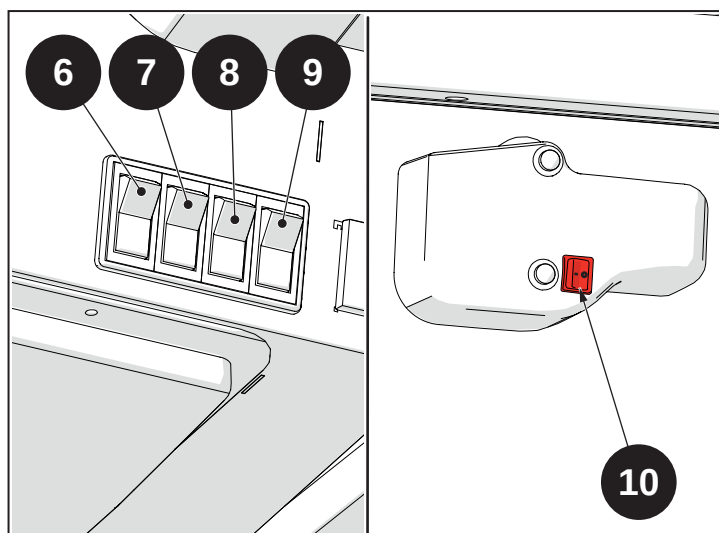
4.1.1.5 Ovladače v kabině GL

- 1 - Větrací otvory recirkulace vzduchu
- 2 - Spínač teploty vzduchu
- 3 - Spínač rychlosti ventilátoru
- 4 - Větrací otvory výstupu vzduchu
- 5 - Spínač klimatizace



Obr.4.10

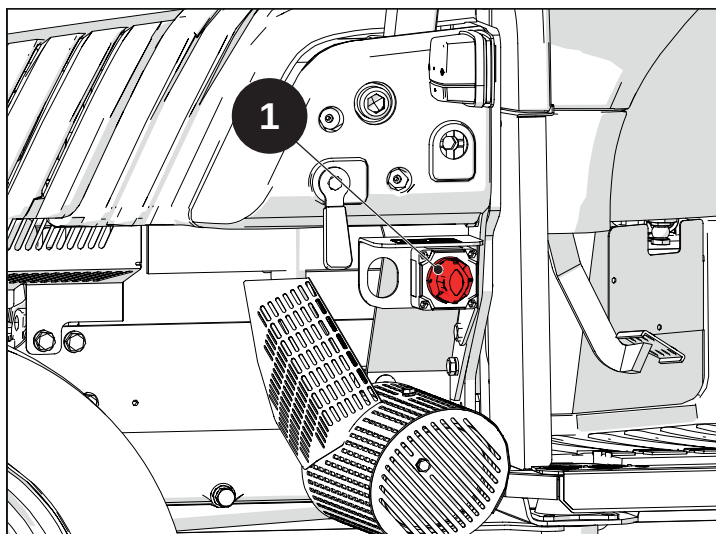
- 6 - Spínač pracovních světel
- 7 - Spínač čerpadla ostřikovače skel
- 8 - Spínač pracovních světel
- 9 - Spínač otočného majáku
- 10 - Spínač stěrače zadního skla



Obr.4.11

4.1.2 Vnější ovladače

1 - Spínač odpojovače akumulátoru

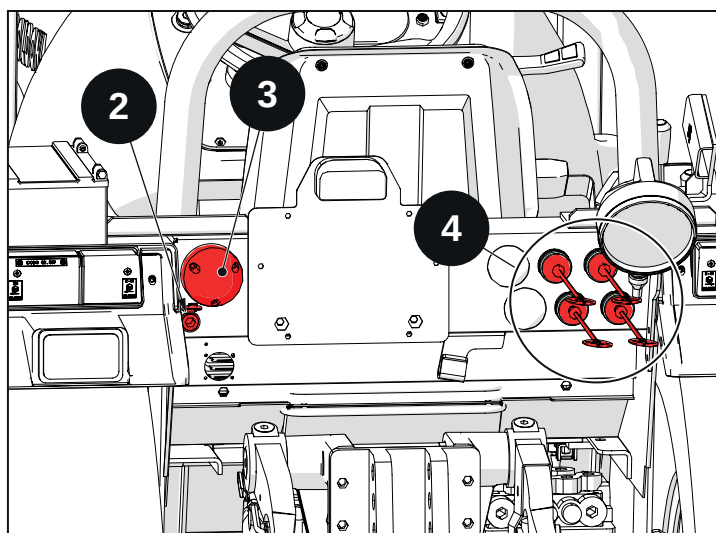


Obr.4.12

2 - Zásuvka 12 V

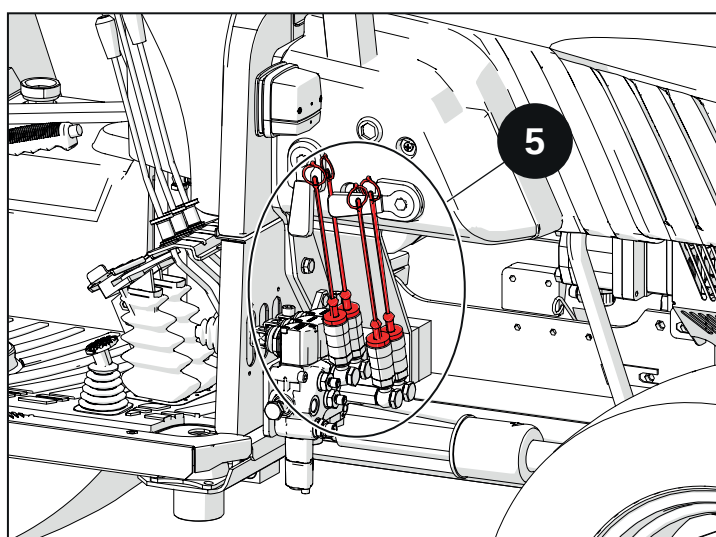
3 - Sedmipólová zásuvka pro přívěs

4 - Rychlospojky zadních rozvaděčů



Obr.4.13

5 - Rychlospojky předních rozvaděčů
(pokud jsou ve výbavě)



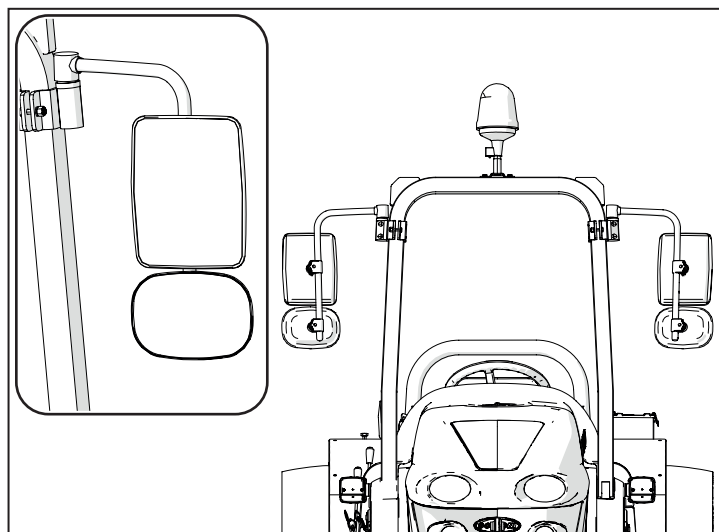
Obr.4.14

4.2 Ovládání

4.2.1 Zpětná zrcátka

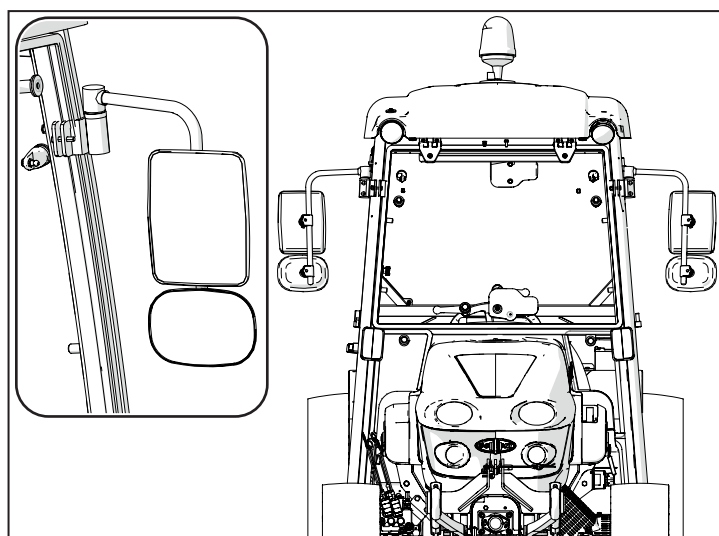
Zpětná zrcátka jsou nastavitelná ve všech směrech a umožňují uživateli optimální výhled z místa řidiče.

ROPS



Obr.4.15

Kabina GL

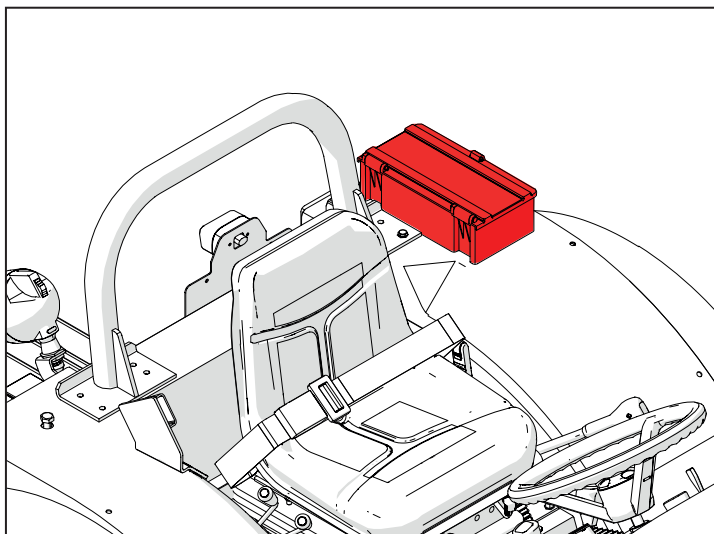


Obr.4.16

4.2.2 Box na nářadí

ROPS

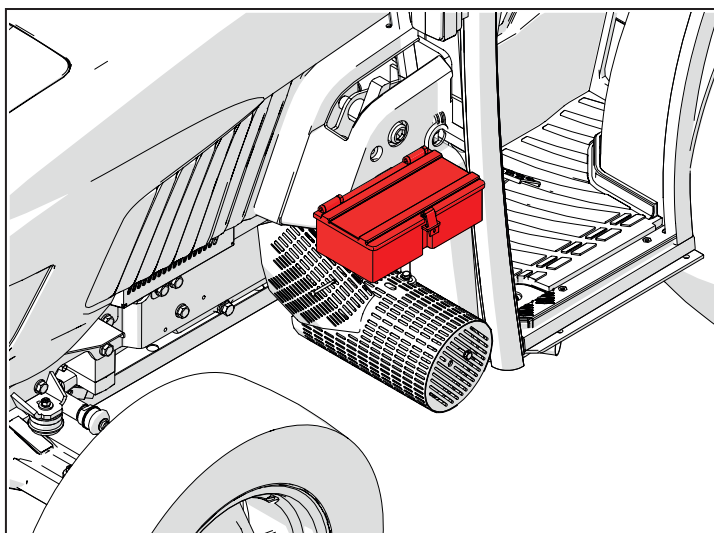
Box na nářadí je umístěn na levém blatníku, vedle sedadla.



Obr.4.17

Kabina GL

Box na nářadí je umístěn vpředu, na levé straně, v blízkosti spínače odpojovače akumulátoru.



Obr.4.18

4.2.3 Sedadlo

Nebezpečí

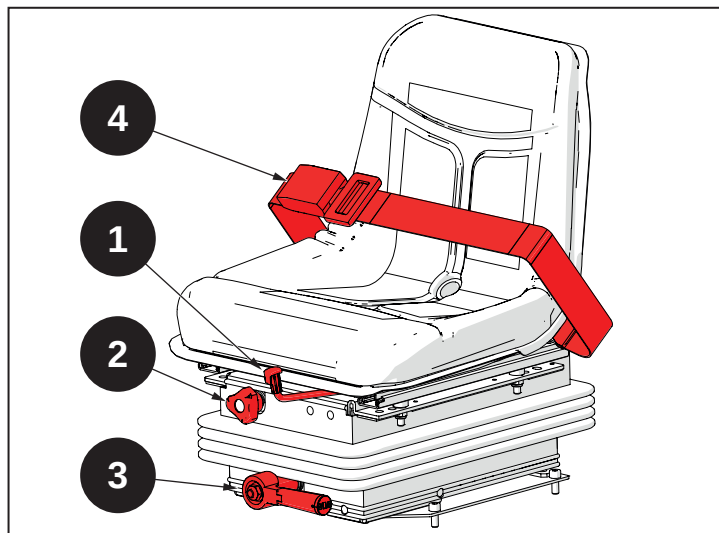
Nenastupujte na sedadlo ani z něj nesestupujte, pokud je stroj v pohybu.

Nebezpečí

Nastavení sedadla musí být provedeno na stojícím stroji, s vypnutým motorem a zataženou parkovací brzdou.

Ovládání sedadla:

- 1 - Podélné nastavení
- 2 - Nastavení výšky (omezovač)
- 3 - Nastavení hmotnosti
- 4 - Bezpečnostní pásy



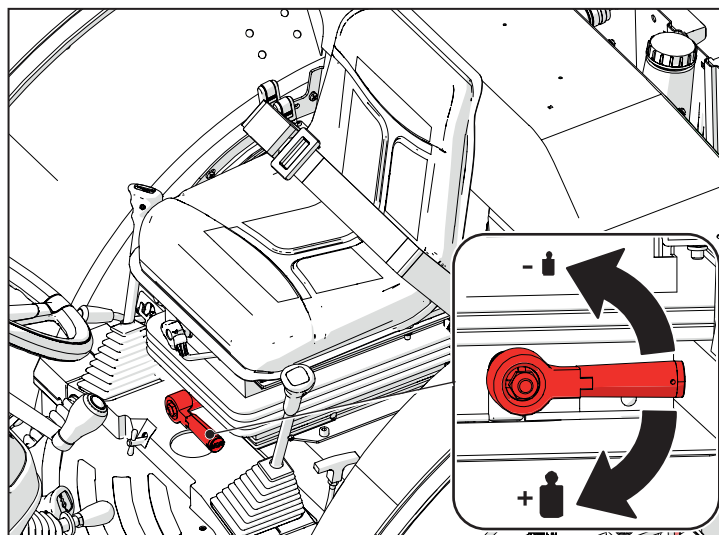
Obr.4.19

Nastavení hmotnosti

Otočte ve směru hodinových ručiček nebo proti hodinovým ručičkám páku umístěnou na čelní straně zavěšení. Některé verze zavěšení jsou vybaveny řehačkovou pákou. Polohu rukojeti je třeba nastavit v závislosti na směru otáčení, který má páka provádět. Vytáhněte rukojeť směrem ven a otočte ji o 180°, až po dosažení polohy.

Správného nastavení se dosáhne, pokud je výška sedadla nastavena do poloviny dráhy výchylky zavěšení.

Pokud je sedadlo vybaveno okénkem s ukazatelem hmotnosti, proveďte nastavení v závislosti na hodnotě hmotnosti odečtené na ukazateli. Pokud je sedadlo vybaveno okénkem s ručičkou, je správné nastavení dosaženo, pokud se ukazatel nachází ve středu zelené zóny.



Obr.4.20

Poznámka

Nastavení proveďte se sedící obsluhou, aby bylo sedadlo zatíženo.

Nastavení výšky (omezovač)

Omezovač omezuje dráhu vychýlení zavěšení směrem nahoru.

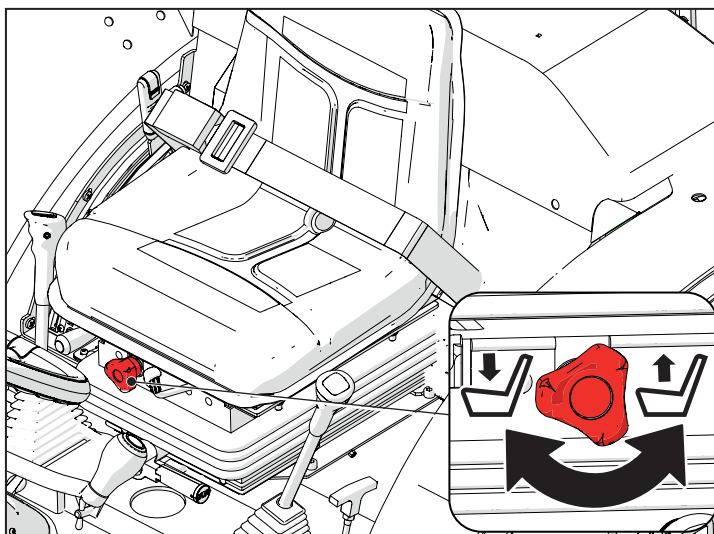
Omezení se provádí kontinuálně, se sedící obsluhou tak, aby bylo sedadlo zatíženo. Výšku sedadla lze nastavit jak směrem nahoru, tak směrem dolů, otáčením kulové rukojeti nastavení výšky.

Po každém nastavení výšky je třeba provést nastavení hmotnosti.



Poznámka

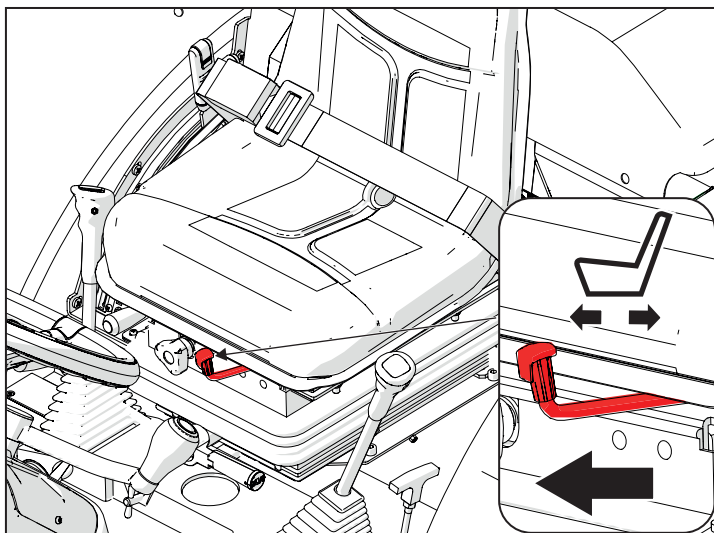
Nastavení proveďte se sedící obsluhou, aby bylo sedadlo zatíženo.



Obr.4.21

Podélné nastavení

Přestavte doprava páku nastavení pro odjištění vodicích kanálů; páka se může nacházet na levé vodicí liště sedadla. Po provedení nastavení se ujistěte, že páka „zacvaknutím“ zajistila vodicí lišty. Zkontrolujte, zda se sedadlo podélně neposouvá.



Obr.4.22

Kapsa na dokumenty (je-li ve výbavě)

Typ	Návod k použití
Pružná kapsa s uzavíráním na patentní knoflík	Kapsu otevřete rozepnutím patentního knoflíku a zvednutím zavíracího okraje nahoru
Pevná kapsa s horním víkem *	Kapsu otevřete zvednutím víka nahoru
Pevná kapsa se zadním víkem (rozkládací) *	Kapsu otevřete posunem víka směrem k zadní straně sedadla, po předchozím vyjmutí bočních jazýčků z jejich uložení

* umožňuje použití visacího zámku.

4.2.3.1 Břišní bezpečnostní pás

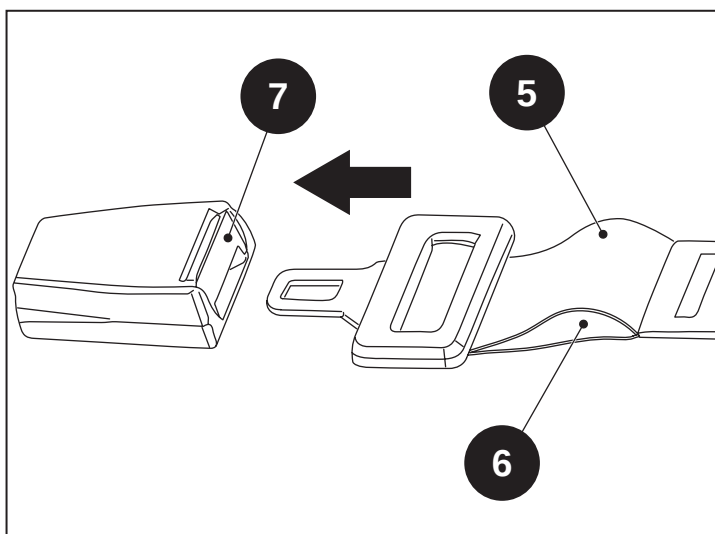
Statický pás: délku pásu nastavte podle míry obsluhy přes břicho; opřete se o opěradlo a pásem obepněte spodní část břicha, nad stehny. Držte jazýček spony kolmo k pásu; pro zkrácení pásu zatáhněte za část (5) (volný konec), pro prodloužení pásu za část (6).

U pásu s navíječem dochází k nastavení automaticky.

Po zapnutí zkontrolujte, zda pás není zkroucen a zda neprochází přes ostré hrany nebo křehké předměty v kontaktu s oděvem.

Zapněte pás zasunutím jazýčku do otvoru spony až po jeho zajištění (uslyšíte „cvaknutí“); zajištění jazýčku zkontrolujte zatažením za pás.

Bezpečnostní pás odepněte stiskem červeného tlačítka spony (7); cvaknutím dojde k odjištění jazýčku.



Obr.4.23

Funkce navíječe

Navíječ plní dvě funkce:

- blokuje pás v případě, že je zapnutý. Se zapnutým pásem zkontrolujte, pomalým vytahováním z navíječe, zda je pás zablokováný.
- blokuje pás v případě, že je prudce vytažen z navíječe.

Se zapnutým pásem zkontrolujte, zda navíječ pás zablokuje při jeho prudkém vytažení z navíječe.

4.2.3.2 Péče o sedadlo

Nečistota může ohrozit funkci sedadla. Udržujte proto sedadlo trvale čisté!

Při čištění se čalounění nesmí demontovat z rámu sedadla.

Nebezpečí

Nebezpečí poranění sklopením opěradla směrem dopředu! Během čištění čalounění se smí použít ovládání nastavení opěradla pouze v případě, že je opěradlo přidržováno rukou.

Upozornění

K čištění sedadla nepoužívejte parní vysokotlaké čisticí stroje!

Během čištění povrchu čalounění zamezte průniku vlhkosti skrz čalounění.

Předem zkontrolujte vhodnost na trhu dostupných čisticích prostředků pro čalounění nebo syntetické materiály jejich vyzkoušením na malé schované ploše.

4.2.4 Klakson

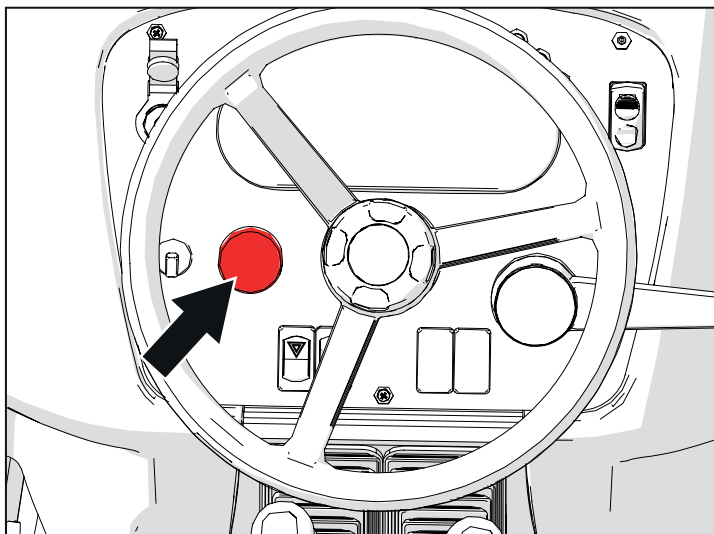
Stiskněte přepínač světel na palubní desce. Klakson se rozezní.

Klakson používejte k signalizaci vlastní přítomnosti chodcům nebo jiným vozidlům během jízdy traktoru.



Poznámka

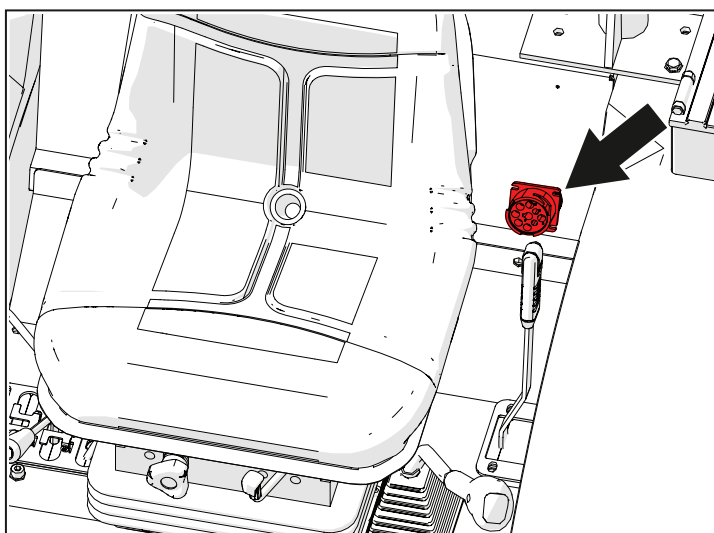
Klakson je funkční nezávisle na poloze přepínací páky.



Obr.4.24

4.2.5 Rozhraní diagnostiky CAN

Rozhraní diagnostiky CAN slouží k navázání komunikace mezi diagnostickým nástrojem a traktorem za účelem zjišťování závad a indikace datového kódu řídicí jednotky blikáním.



Obr.4.25

4.2.6 Ochranný rám

Modely bez kabiny jsou vybaveny ochranným rámem sklápěcího typu.

Nebezpečí

Při práci vždy udržujte namontovaný ochranný rám ve správné, tj. svislé poloze.

S roll barem ve vodorovné poloze není zajištěna bezpečnost při převrácení traktoru.

Před spuštěním motoru zkontrolujte správnou polohu roll baru.

Nebezpečí

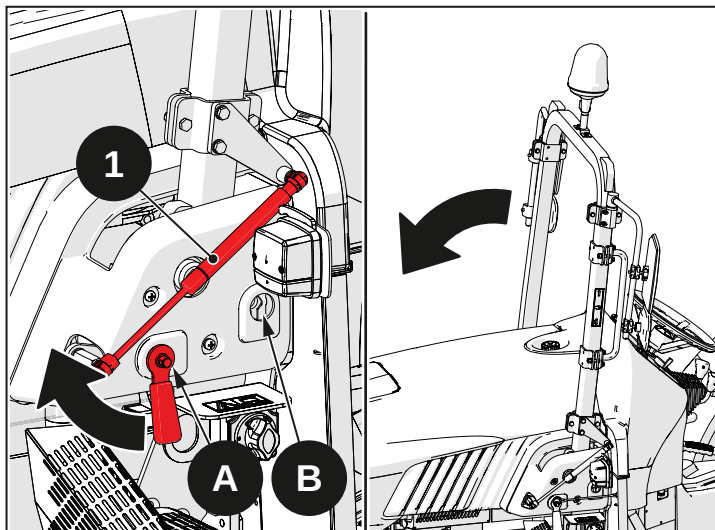
Za žádných okolností není povoleno upravovat konstrukční prvky ochranného rámu a navařovat na něj doplňkové díly, vrtat otvory, brousit jej atd. Nedodržení těchto pokynů může zhoršit pevnost rámu a snížit tak stupeň ochrany zajištěný originálním vybavením.

Nebezpečí

Při převrácení traktoru nebo poškození ochranného rámu či kabiny (např. nárazem) je nutné vyměnit všechny deformované konstrukční prvky, aby byl zaručen původní stupeň bezpečnosti.

Pro spuštění ochranného rámu proveďte na obou stranách následující úkon:

- Otočte pružinový kolík o 90° do vodorovné polohy, abyste jej odblokovali, a poté ho vytáhněte.
- Spusťte rám dolů. Plynové tlumiče (1) pomáhají při zvedání a omezují zpětný náraz při spouštění.
- Vložením čepu do otvoru (A) se roll-bar ukotví ve svislé poloze; vložením čepu do otvoru (B) se roll-bar ukotví ve vodorovné poloze.
- Pružný kolík zajistěte otočením o 90° do svislé polohy.



Obr.4.26

4.3 Ovládání výbavy kabiny

4.3.1 Stěrač čelního skla

Funguje s klíčkem zapalování v sepnuté poloze.

Pro zapnutí stěrače předního skla stiskněte tlačítko (1) umístěné na pravé straně horního panelu kabiny.

Spínač je umístěn na pravé straně horního panelu kabiny.

Poloha A = stěrač vypnutý

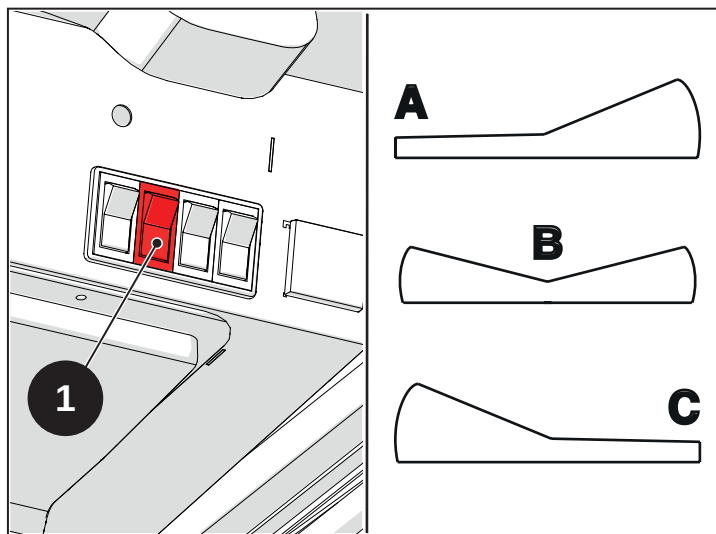
Poloha B = stěrač zapnutý

Poloha C (po přidržení se automaticky vrátí do polohy B) = ostříkovač skla



Poznámka

Spodní část tlačítka se rozsvítí, pokud je přepínač světel nastaven do polohy obrysových světel (první cvaknutí).



Obr.4.27

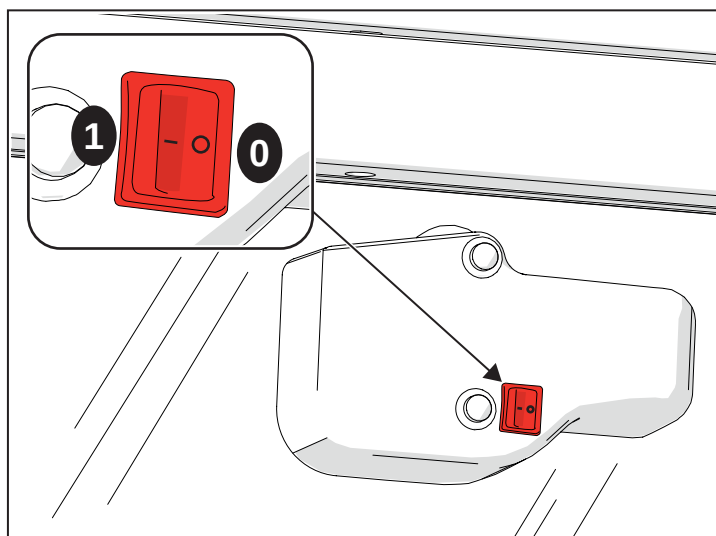
4.3.2 Stěrač zadního skla

Funguje s klíčkem zapalování v sepnuté poloze.

Pro zapnutí stěrače zadního skla stiskněte tlačítko umístěné na motorku stěrače.

Poloha 1 = zapnuto

Poloha 0 = vypnuto



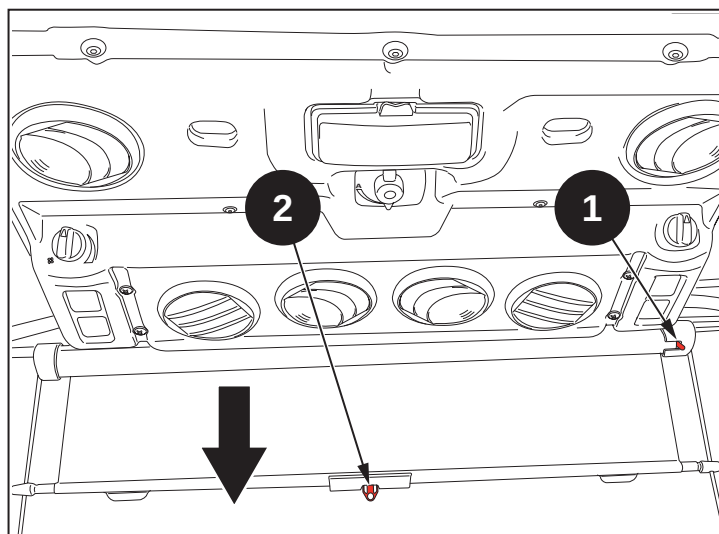
Obr.4.28

4.3.3 Sluneční clona

K zabránění ovládání traktoru při oslnění přímým slunečním světlem musí obsluha stáhnout sluneční clonu. Sluneční clonu vytáhněte zatažením za lanko po pravé straně.

- 1 - Ovládání navíjení clony
- 2 - Ovládání clony

Pro stažení clony dolů zatáhněte za úchop (2) ve směru znázorněném šipkou. Pro její navinutí stiskněte ovládač navíjení clony (1).



Obr.4.29

4.3.4 Ostřikovač čelního–zadního skla

Funguje s klíčkem zapalování v sepnuté poloze.

Stiskněte spínač, jak je označeno šipkou, a podržte jej stisknutý, aby voda začala ostříkovat čelní i zadní sklo.

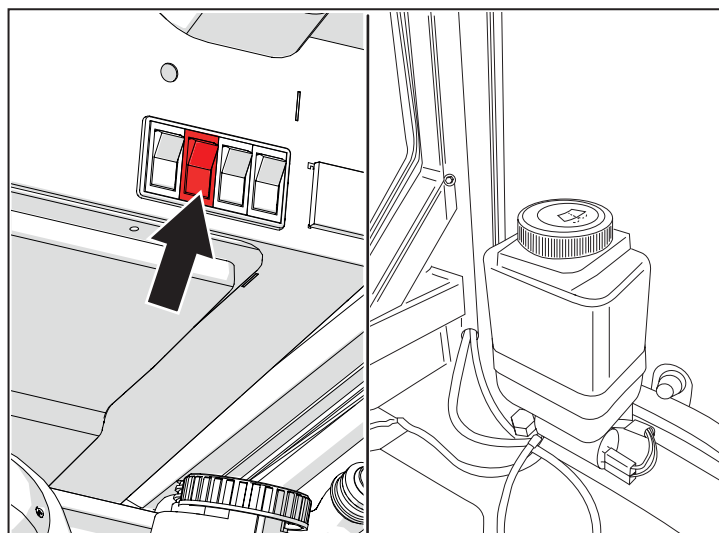


Upozornění

Po uvolnění tlačítka se spínač automaticky vrátí do původní polohy a zůstane v poloze, kdy bude funkční stěrač čelního skla.

Do nádržky ostřikovače skel doplňujte vhodnou čisticí kapalinu. V zimním období kontrolujte, zda je kapalina nemrznoucí.

Tlačítko je umístěno na horním panelu kabiny.



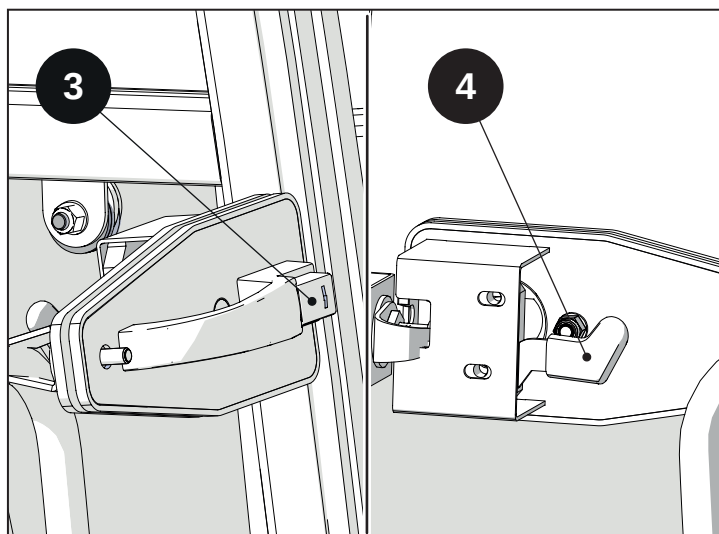
Obr.4.30

4.3.5 Dveře

Oboje dveře lze otevřít buď zvnějšku stiskem příslušného tlačítka (3), nebo zevnitř stiskem příslušné páky (4).

Díky tlumičům dveře zůstanou v otevřené nebo zavřené poloze.

Dveře lze zamknout pomocí zámku s bezpečnostním klíčem.

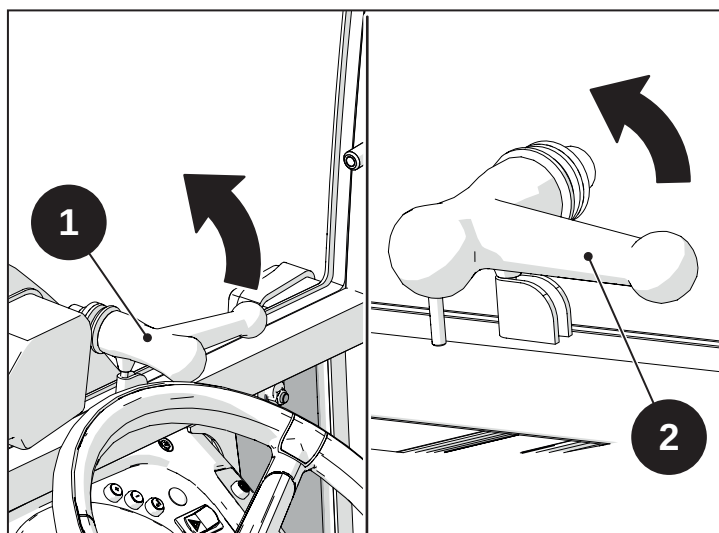


Obr.4.31

4.3.6 Skla

Sklo lze otevřít zevnitř otočením páčky proti směru hodinových ručiček. Díky tlumičům zůstane v otevřené nebo zavřené poloze.

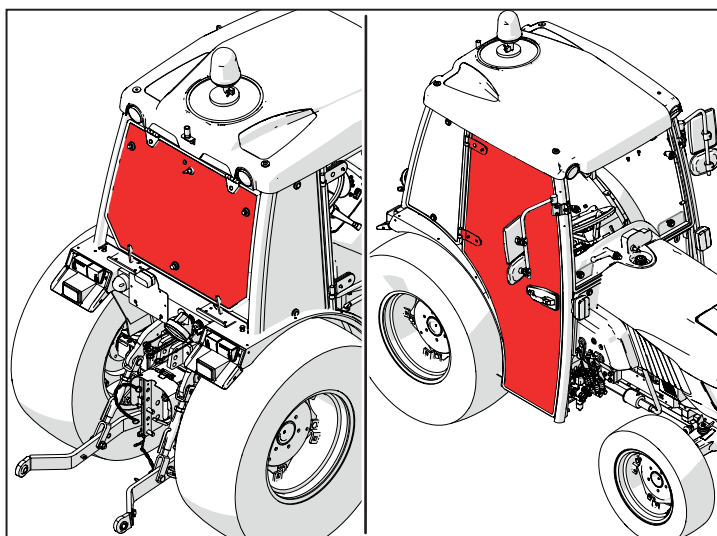
- 1 - Páka čelního skla
- 2 - Páka zadního skla



Obr.4.32

4.3.7 Nouzový výstup

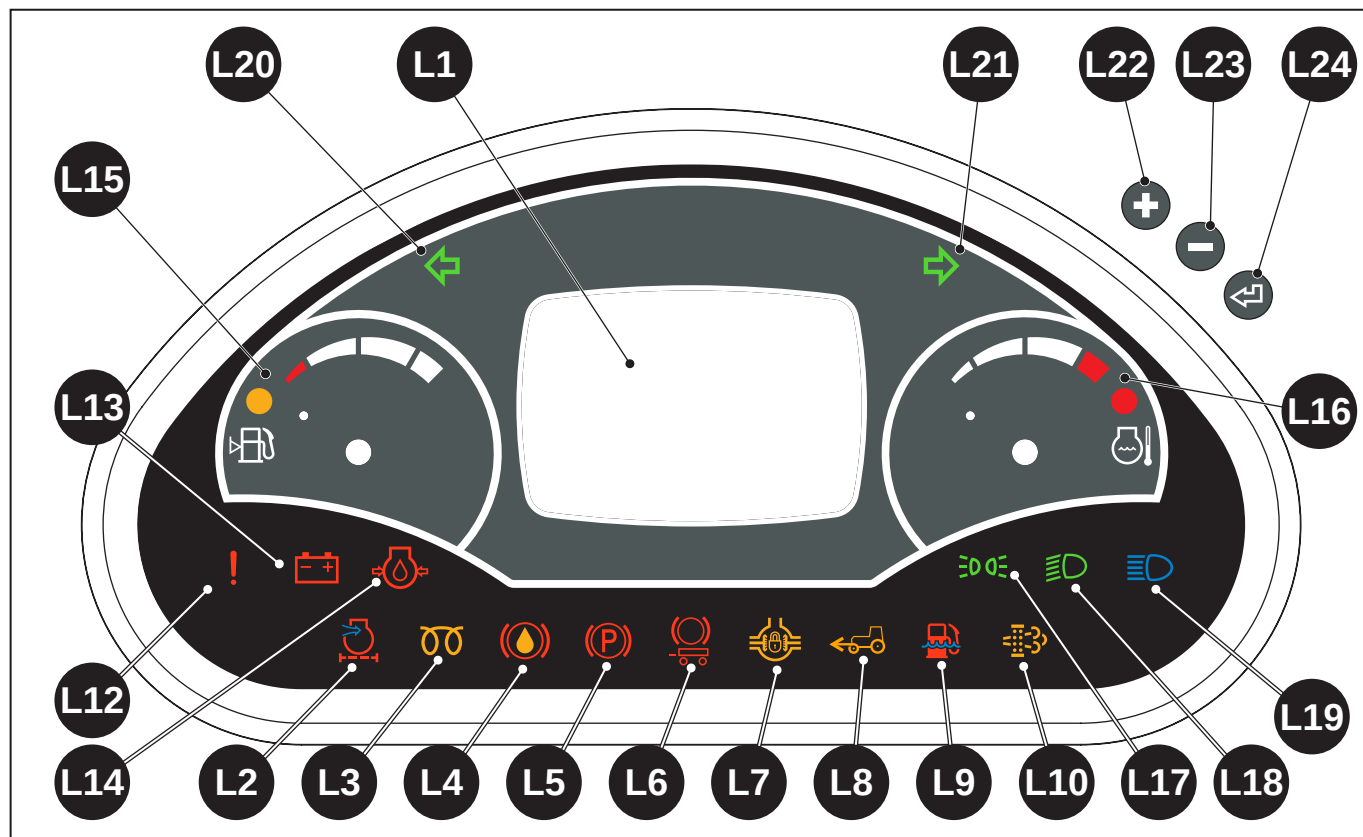
Nouzové výstupy se nacházejí v prostoru zadního skla a pravých dveří.



Obr.4.33

4.4 Multifunkční přístrojový panel

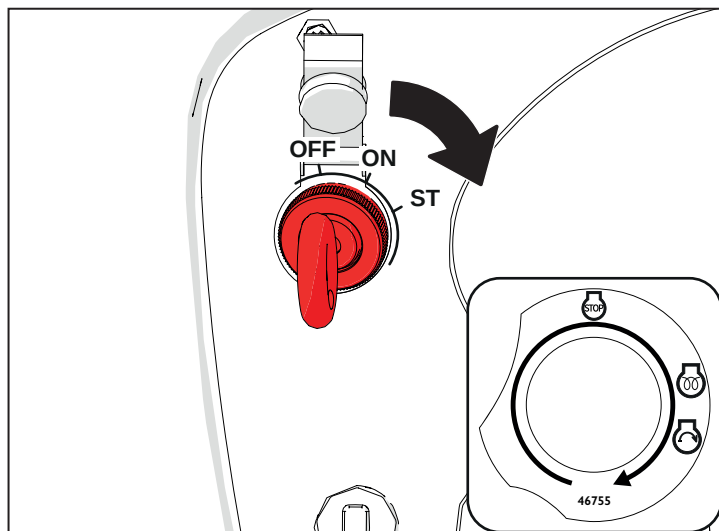
V této kapitole jsou uvedeny a popsány informace poskytované multifunkčním přístrojovým panelem, zahrnujícím kontrolky, analogové ukazatele a digitální informační displej.



Obr.4.34

- L1 - Digitální informační displej
- L2 - Ucpaný vzduchový filtr motoru
- L3 - Předehřev motoru
- L4 - Neobsazeno
- L5 - Zapnutá parkovací brzda
- L6 - Neobsazeno
- L7 - Neobsazeno
- L8 - Neobsazeno
- L9 - Neobsazeno
- L10 - Neobsazeno
- L12 - Obecný alarm
- L13 - Nabíječka akumulátorů
- L14 - Nedostatečný tlak motorového oleje
- L15 - Alarm rezervy paliva
- L16 - Alarm teploty chladicí kapaliny motoru
- L17 - Obrysová světla
- L18 - Potkávací světla
- L19 - Dálková světla
- L20 - Levý směrový ukazatel
- L21 - Pravý směrový ukazatel
- L22 - Tlačítko +
- L23 - Tlačítko -
- L24 - Tlačítko potvrzení/Enter

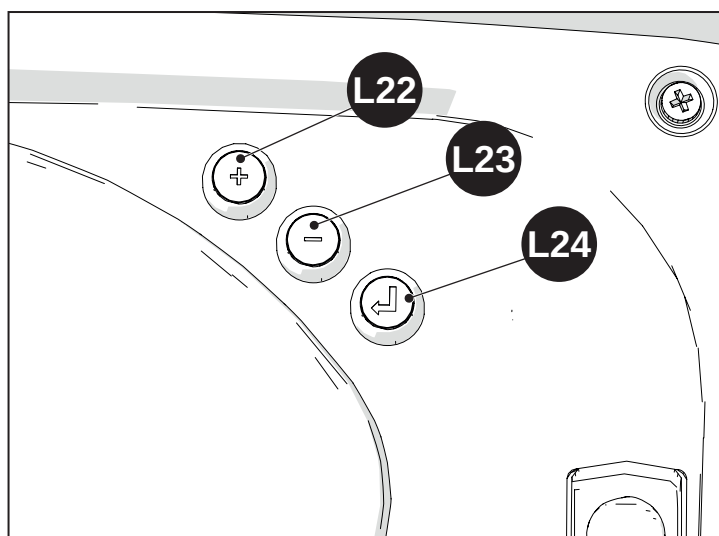
Pro zapnutí displeje otočte klíčkem zapalování ve směru hodinových ručiček do polohy „ON“. Zobrazí se uvítací obrazovka.



Obr.4.35

Pro navigaci mezi funkcemi displeje použijte:

- L22 - Tlačítko vpřed
- L23 - Tlačítko vzad
- L24 - Tlačítko potvrzení



Obr.4.36

4.4.1 Uvítací obrazovka

Po zapnutí přístrojového panelu se na 5 sekund zobrazí logo Goldoni.

Ručky analogových ukazatelů se nastaví na konec rozsahu stupnice a poté se vrátí do klidové polohy.

Obdobně se LED kontrolky současně rozsvítí a poté zhasnou.



Poznámka

Pokud dojde k chybné funkci, rozsvítí se odpovídající LED kontrolky.



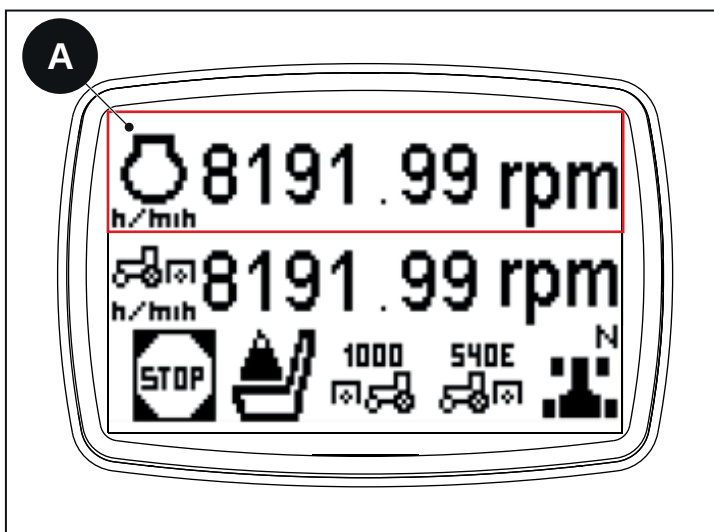
Obr.4.37

4.4.2 Hlavní obrazovka

Na hlavní obrazovce se zobrazují následující informace:

(A) – Počet otáček motoru

Na této pozici se zobrazuje počet otáček motoru.

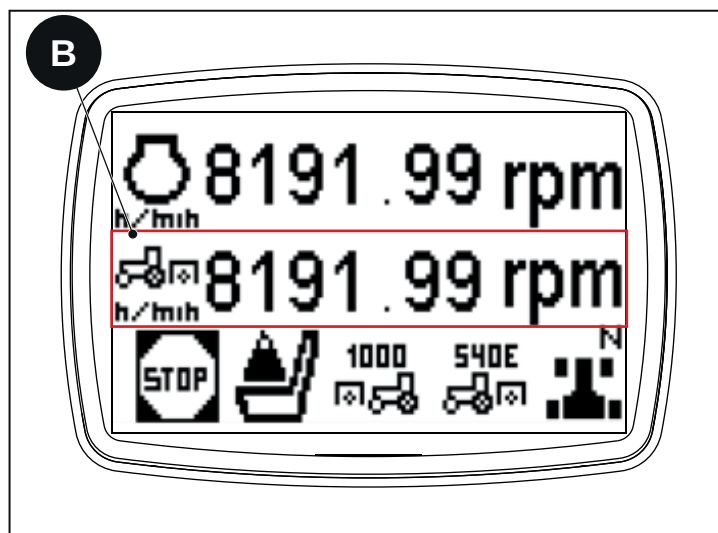


Obr.4.38

(B) – Počet otáček vývodového hřídele

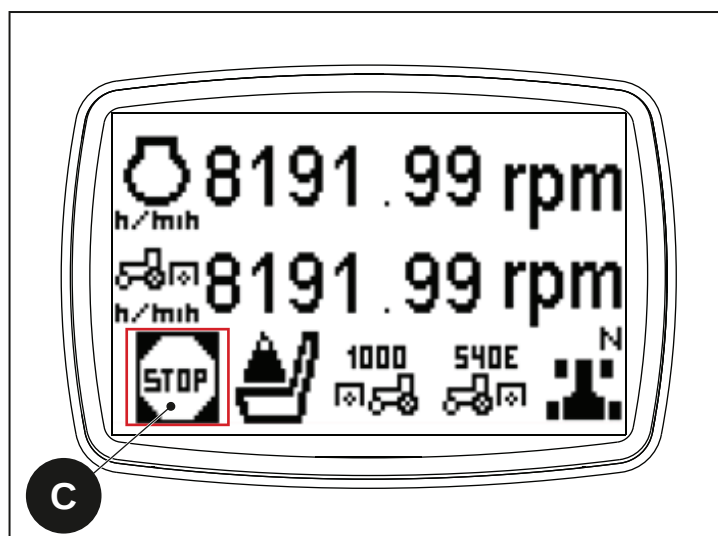
Na této pozici se zobrazuje počet otáček zadního vývodového hřídele.

Pro zobrazení otáček předního vývodového hřídele, pokud je zapojen, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko Enter.

**Obr.4.39****(C) – Aktivní chyba**

Na této pozici se zobrazuje ikona aktivní chyby. Popis zobrazovaných ikon je uveden v následující tabulce.

Ikona	Popis
	Zobrazení této ikony je doprovázeno souvislým zvukovým signálem. OKAMŽITĚ VYPNĚTE MOTOR. OBRAŤTE SE NA SERVISNÍ SLUŽBU GOLDONI.
	Zobrazení této ikony je doprovázeno přerušovaným zvukovým signálem. Není nutné vypnout motor, musí však být provedena diagnostika problému, jenž chybu vygeneroval. OBRAŤTE SE NA SERVISNÍ SLUŽBU GOLDONI.

**Obr.4.40**

(D) – Bezpečné startování

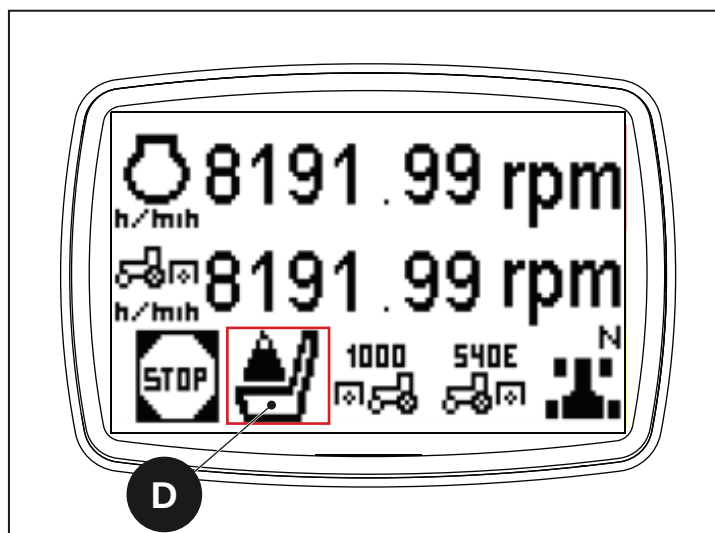
V této kapitole jsou uvedena a popsána bezpečnostní opatření aplikovaná na traktor proto, aby během startování byly zaručeny minimální bezpečnostní podmínky.

Při startování se na displeji zobrazí operace, jež musí být provedeny pro bezpečné nastartování traktoru.



Poznámka

Bez provedení bezpečnostních operací nebude možné traktor nastartovat.



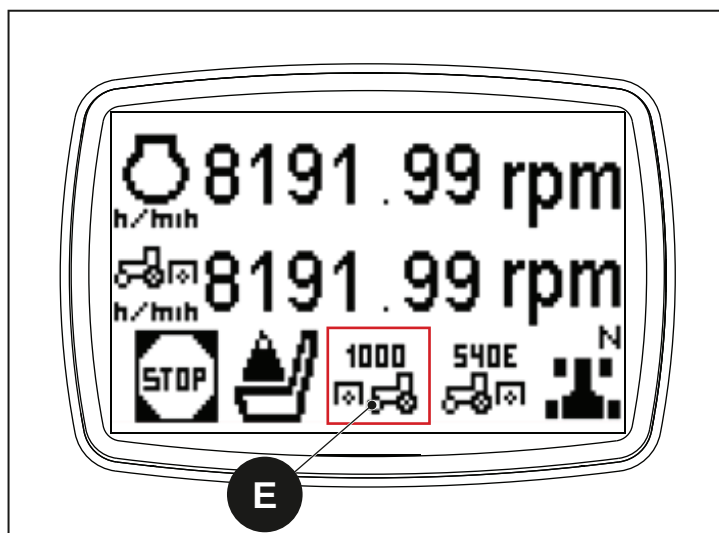
Obr.4.41

Funkce	Ikona zobrazená na displeji	Popis ikony	Chování traktoru	Řešení
Spínač přítomnosti obsluhy na sedadle		Ikona indikuje, že ve fázi startování traktoru musí obsluha sedět na sedadle	Pokud systém nezjistí přítomnost obsluhy na sedadle, zobrazí se ikona na displeji palubní desky a je vydán zvukový signál. Traktor nelze nastartovat.	Aby bylo možné traktor nastartovat, sedněte si na sedadlo.
Snímač polohy páky přepínače směru jízdy		Ikona indikuje, že páka přepínače směru jízdy musí být přestavena na Neutrál (N)	Pokud systém nezjistí, že je páka přepínače směru jízdy nastavena na Neutrál (N), zobrazí se ikona na displeji palubní desky a je vydán zvukový signál. Traktor nelze nastartovat.	Nastavte páku přepínače směru jízdy na Neutrál (N).
Snímač nezapnutého předního a zadního vývodového hřídele		Ikona indikuje, že přední ani zadní vývodový hřídel nesmí být zapnutý	Pokud systém zjistí, že je přední nebo zadní vývodový hřídel zapnutý, zobrazí se ikona na displeji palubní desky a je vydán zvukový signál. Traktor nelze nastartovat.	Vypněte přední vývodový hřídel a nastavte páku rychlosti zadního vývodového hřídele na neutrál.
Snímač zapnuté parkovací brzdy		Ikona indikuje, že parkovací brzda musí být zapnutá.	Pokud systém zjistí, že parkovací brzda není zapnutá, zobrazí se ikona na displeji palubní desky a je vydán zvukový signál. Traktor nelze nastartovat.	Zapněte parkovací brzdu.
Snímač stisknutého spojkového pedálu		Ikona indikuje, že pedál spojky musí být sešlápnutý.	Pokud systém zjistí, že pedál spojky není sešlápnutý, zobrazí se ikona na displeji palubní desky a je vydán zvukový signál. Traktor nelze nastartovat.	Stiskněte pedál spojky.

(E) Přední vývodový hřídel zapnutý

Na této pozici se zobrazuje stav předního vývodového hřídele. Popis zobrazovaných ikon je uveden v následující tabulce.

Ikona	Popis
	Přední PTO zapnutý

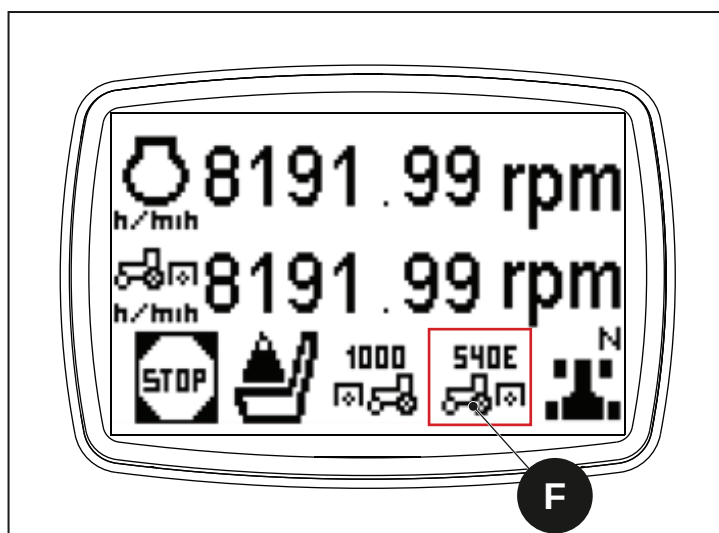


Obr.4.42

(F) Zadní vývodový hřídel zapnutý

Na této pozici se zobrazuje stav zadního vývodového hřídele. Popis zobrazovaných ikon je uveden v následující tabulce.

Ikona	Popis
	Zadní PTO zapnutý rychlostí 540
	Zadní PTO zapnutý rychlostí 540E

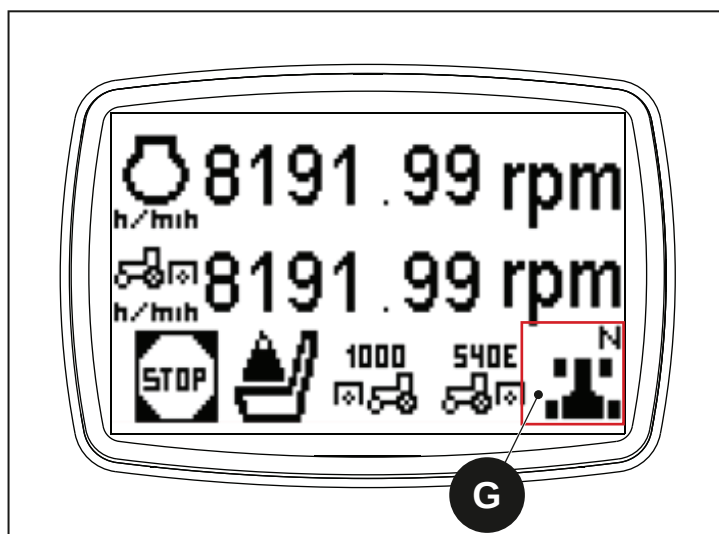


Obr.4.43

(G) Přepínač směru jízdy

Na této pozici se zobrazuje stav přepínače směru jízdy. Popis zobrazovaných ikon je uveden v následující tabulce.

Ikona	Popis
	Přepínač směru jízdy v poloze Neutrál
	Přepínač směru jízdy v poloze jízdy vpřed
	Přepínač směru jízdy v poloze zpětného chodu



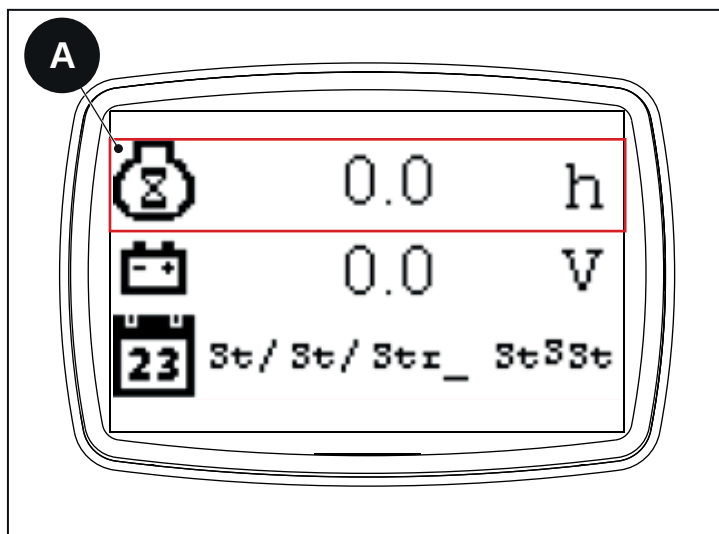
Obr.4.44

4.4.3 Informační obrazovka

Na informační obrazovce se zobrazují následující informace:

(A) – Provozní hodiny

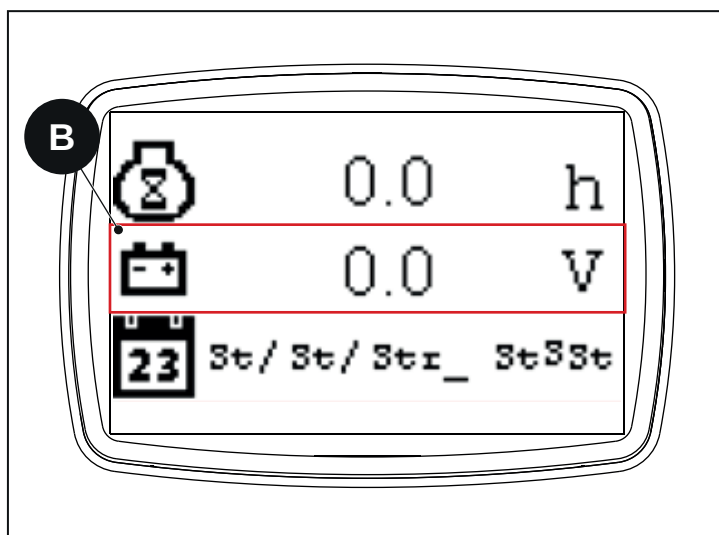
Na této pozici se zobrazují provozní hodiny.



Obr.4.45

(B) – Informace o akumulátoru

Na této pozici se zobrazuje hodnota napětí zjištěná na akumulátoru.



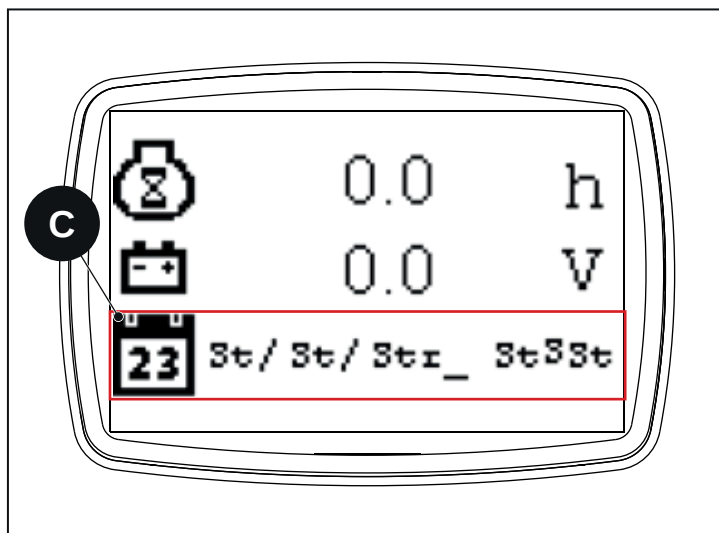
Obr.4.46

(C) – Datum a čas

Na této pozici se zobrazují datum a čas ve formátu „dd/mm/rrrr hh:mm“

- dd – Den
- mm – Měsíc
- rrrr – Rok
- hh – Hodiny
- mm – Minuty

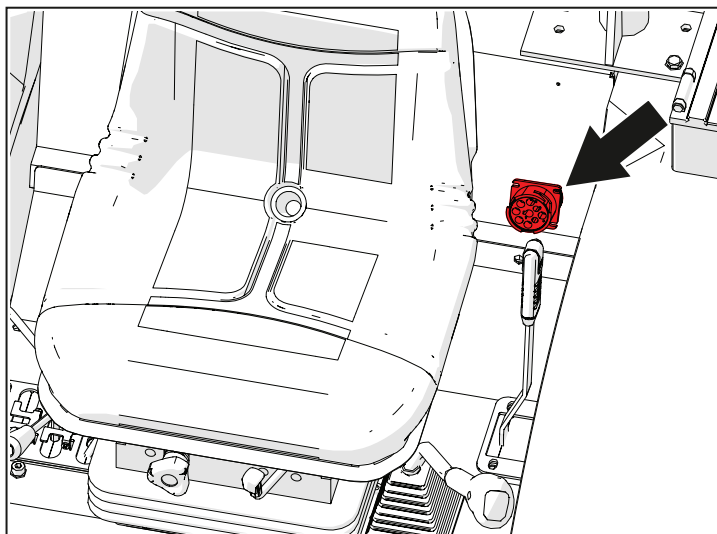
Pro změnu hodnoty podržte stisknuté tlačítko Enter, dokud pole vyjadřující den (dd) nezačne blikat. Hodnotu nastavte pomocí tlačítek + a -. Nastavený údaj uložte tlačítkem Enter a přejděte na další pole.



Obr.4.47

4.4.4 Diagnostická obrazovka

Pro přístup do diagnostického systému traktoru připojte diagnostický nástroj k portu OBD, umístěnému na přední levé straně palubní desky.



Obr.4.48

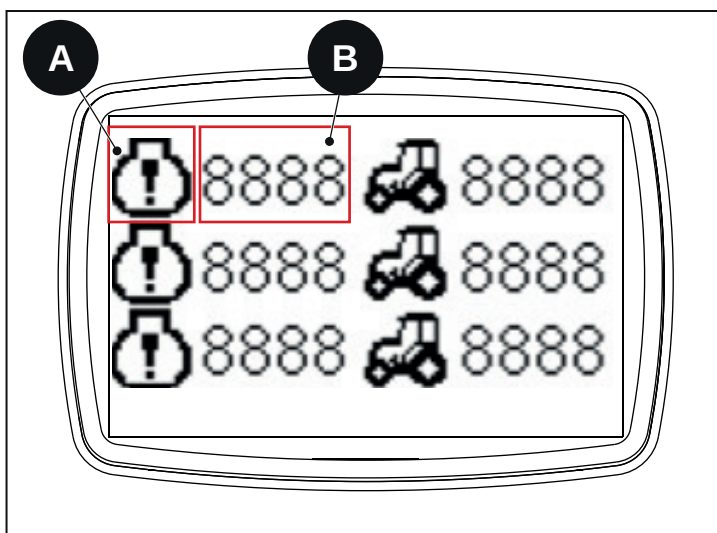
Na této obrazovce se zobrazují aktivní chyby, automaticky hlášené diagnostickým systémem traktoru.

Každý chybový kód je identifikován podle 2 faktorů:

- (A) □ Ikona identifikace zóny, kde chyba vznikla (PTO, VCU, obecná chyba , ...);
- (B) □ 4ciferný kód identifikace chyby.

Pokud je na traktoru více než 6 aktivních chyb, zobrazí se nejzávažnější z nich.

V případě chyb stejného stupně závažnosti se zobrazí chronologicky nejnovější chyby.



Obr.4.49



Poznámka

Pro zobrazení kompletního seznamu chyb postupujte podle oddílu „Chybové kódy“.

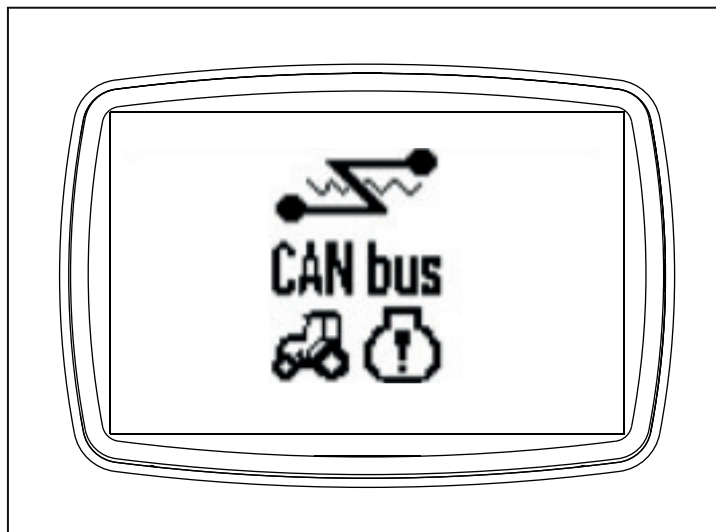


Poznámka

Tato obrazovka se zobrazuje, pouze pokud jsou registrovány aktivní chyby.

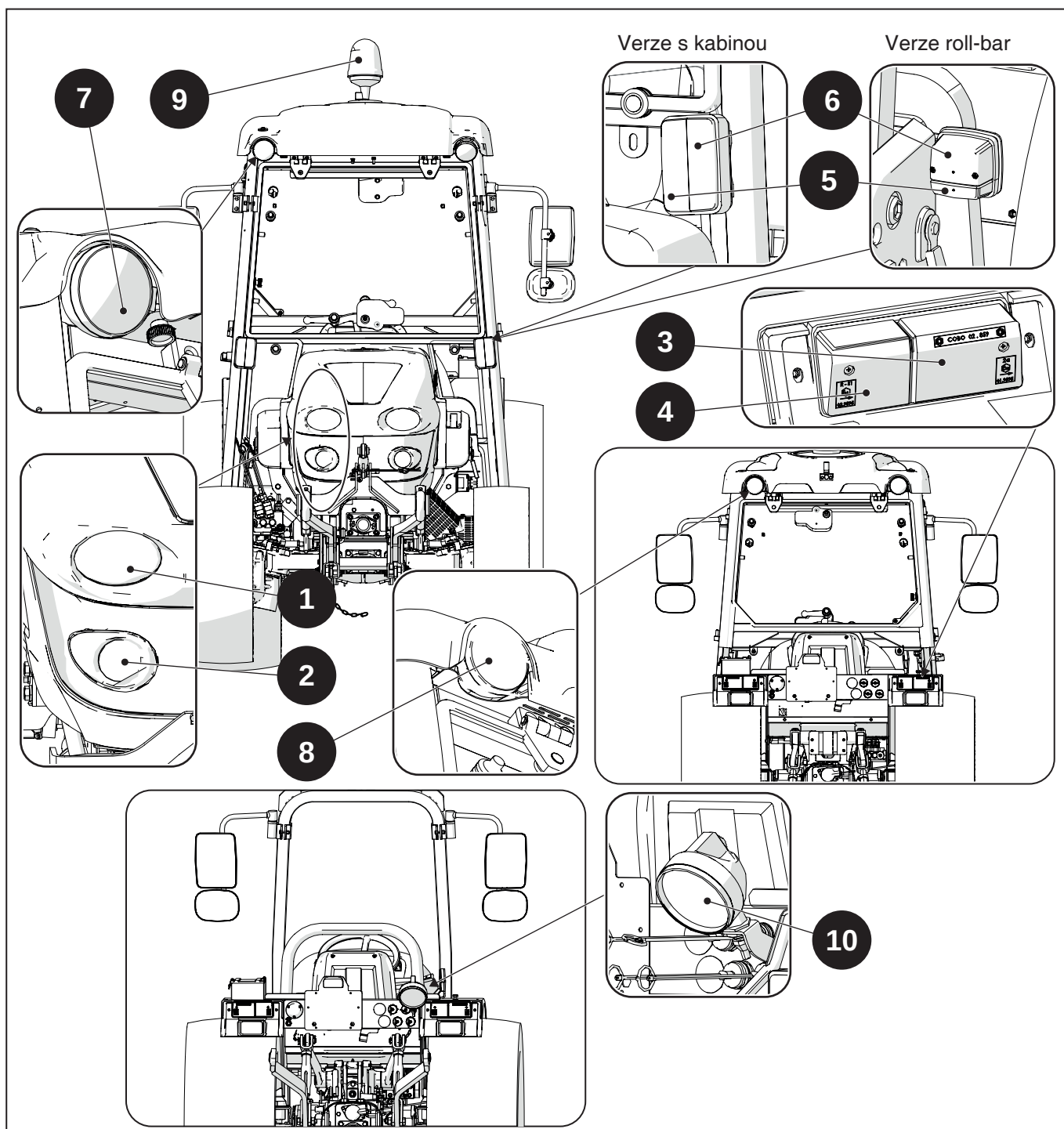
4.4.5 Obrazovka BUS OFF

Tato obrazovka se zobrazuje, pokud je identifikována absence komunikace ze strany elektronických řídicích jednotek. Zapne se souvislý zvukový signál.



Obr.4.50

4.5 Světla



Obr.4.51

- 1 - Potkávací světla
- 2 - Dálková světla (pokud jsou ve výbavě)
- 3 - Zadní směrový ukazatel
- 4 - Zadní brzdové a obrysové světlo
- 5 - Přední obrysové světlo
- 6 - Přední směrový ukazatel
- 7 - Přední pracovní světlo
- 8 - Zadní pracovní světlo
- 9 - Otočný maják
- 10 - Zadní pracovní světlo (verze roll-bar)

4.5.1 Obrysová světla, potkávací světla a dálková světla (pokud jsou ve výbavě)

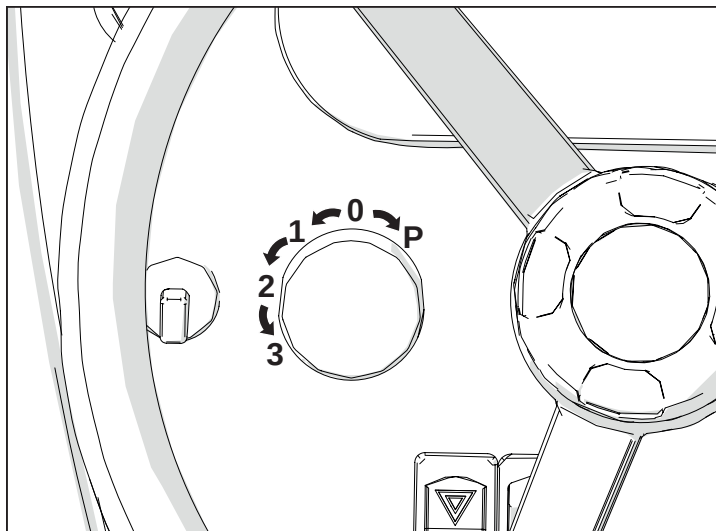
Přepínač světel nastavte do polohy (1) pro zapnutí obrysových světel.

Přepínač světel nastavte do polohy (2) pro zapnutí potkávacích světel vpravo a vlevo.

Přepínač světel nastavte do polohy (3) pro zapnutí dálkových světel (pokud jsou ve výbavě).

Přepínač světel nastavte do polohy (0) pro vypnutí všech světel.

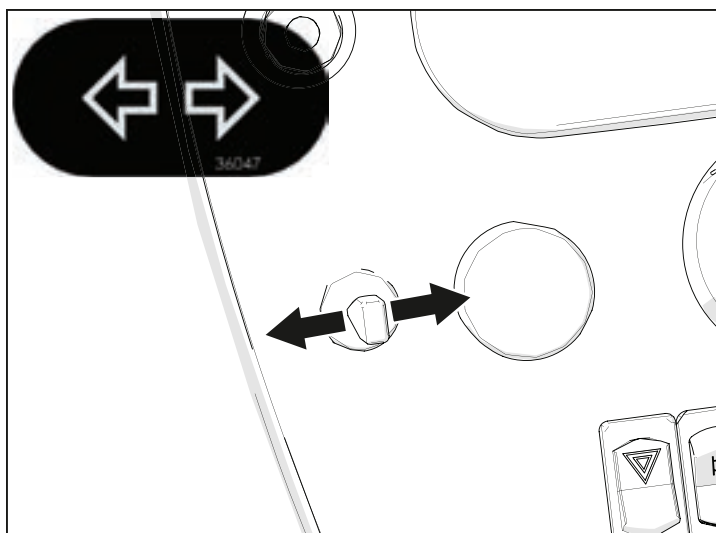
Přepínač světel nastavte do polohy (P) pro zapnutí parkovacích světel.



Obr.4.52

4.5.2 Směrové ukazatele

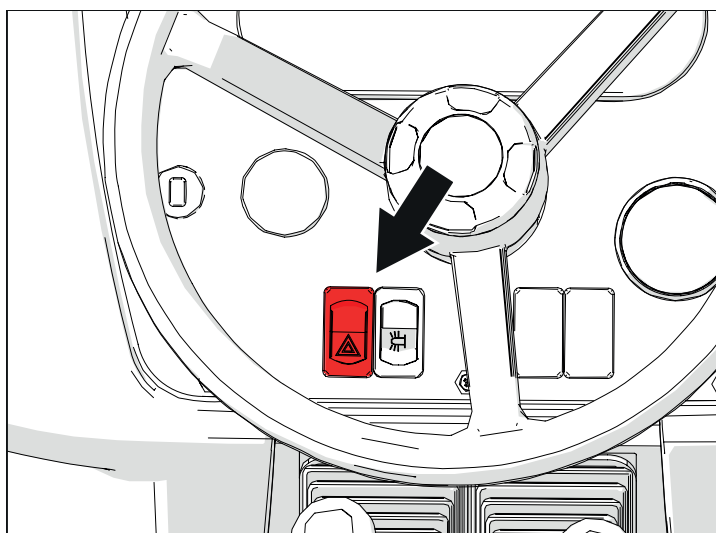
Pro signalizaci odbočení směrem doprava přepněte spínač doprava. Pro signalizaci odbočení směrem doleva přepněte spínač doleva. Na přístrojovém panelu začne blikat kontrolka odpovídající zvolenému směrovému ukazateli.



Obr.4.53

4.5.3 Výstražná světla

Spínač výstražných světel slouží k ovládání výstražných světel. Po jeho stisku začnou současně blikat směrové ukazatele. Po dalším stisku se výstražná světla vypnou.



Obr.4.54

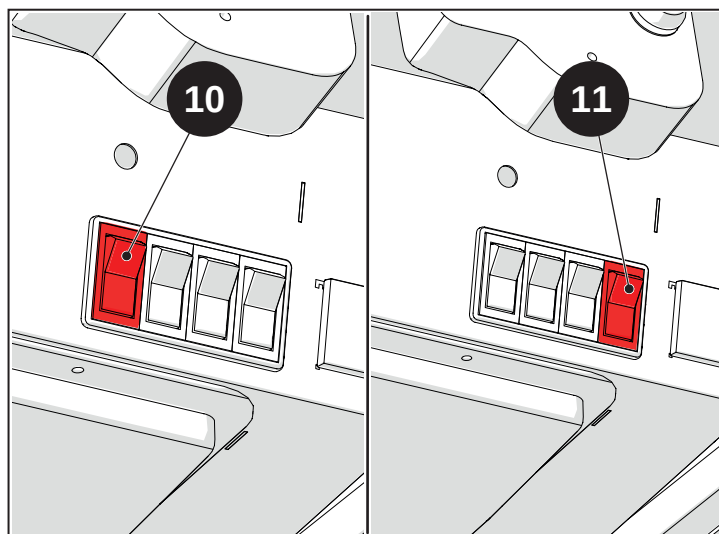
4.5.4 Pracovní světla

Stiskněte tlačítko (10) pro rozsvícení předních pracovních světel.

Stiskněte tlačítko (11) pro rozsvícení zadních pracovních světel.

**Poznámka**

K dispozici pouze u verze s kabinou.

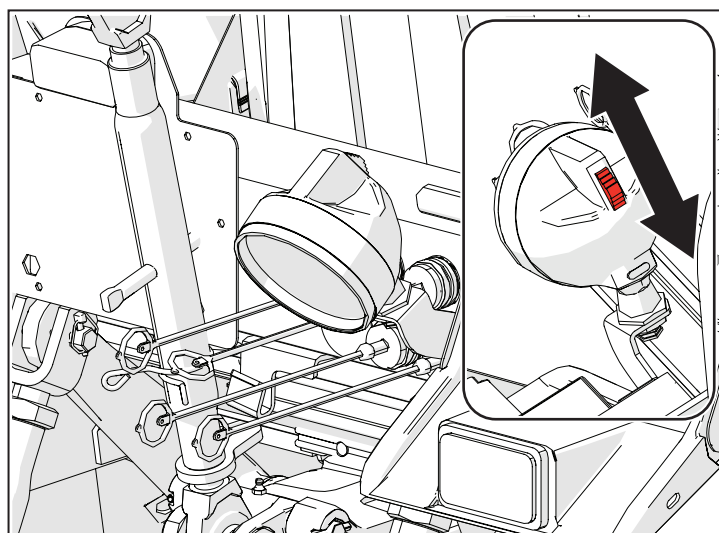
**Obr.4.55**

4.5.5 Zadní pracovní světlomet

Pro zapnutí světlometu stiskněte spínač nad ním. Funguje s klíčkem zapalování v sepnuté poloze.

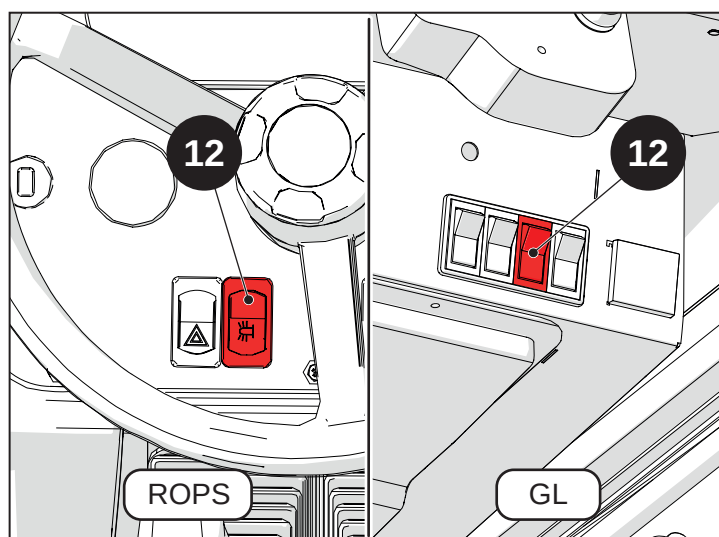
**Poznámka**

K dispozici pouze u verze roll-bar.

**Obr.4.56**

4.5.6 Otočný maják

Otočný maják zapnete stiskem tlačítka (12).



Obr.4.57

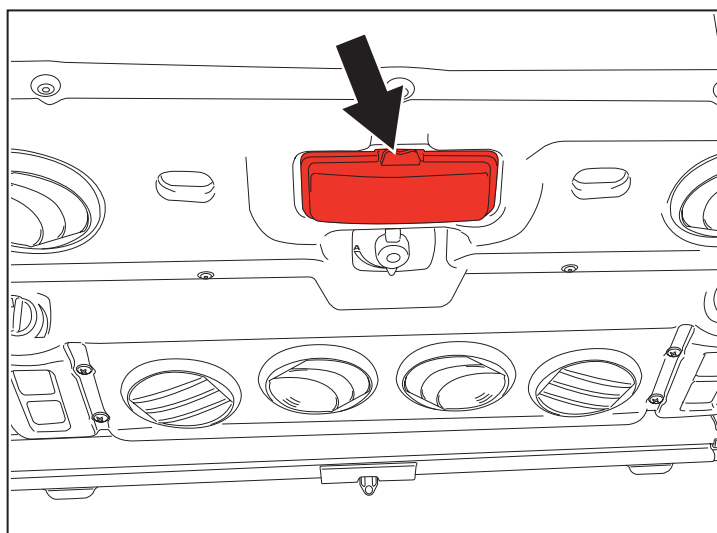
4.5.7 Stropní svítlna a spínač kabiny

Pro zapnutí stropní svítlny stiskněte označený spínač.



Poznámka

Stropní svítlna kabiny je napájena z akumulátoru; k jejímu zapnutí proto není třeba otočit startér zapalování.



Obr.4.58

4.6 Klimatizační jednotka

4.6.1 Ovládání klimatizace

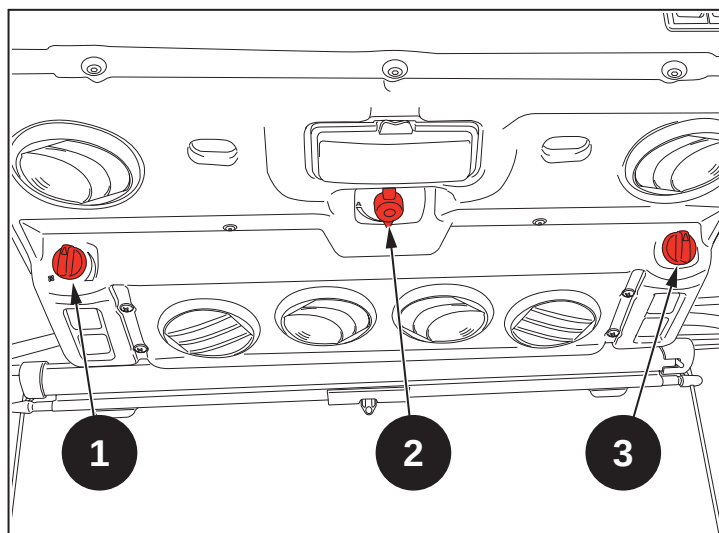
Ovládací panel klimatizace obsahuje následující prvky:

- 1 - otočný knoflík regulace rychlosti proudění vzduchu
- 2 - otočný knoflík regulace teploty
- 3 - otočný knoflík kompresoru

Pro regulaci množství vzduchu proudícího do kabiny nastavte jednu ze tří rychlostí elektrického ventilátoru (1).

Otočným knoflíkem (2) lze regulovat teplotu teplého vzduchu. Otáčením otočného knoflíku (2) lze regulovat teplotu: otočením po směru hodinových ručiček (do pravé krajní polohy) se dosáhne maximální intenzity vytápění uvnitř kabiny. Otočením (do levé krajní polohy) se přeruší proudění teplého vzduchu do kabiny. Pro aktivaci funkce odvlhčování zapněte rovněž klimatizaci.

Otočným knoflíkem (3) lze regulovat teplotu studeného vzduchu. Otáčením otočného knoflíku (3) lze regulovat teplotu: otočením po směru hodinových ručiček (do pravé krajní polohy) se dosáhne maximální intenzity chlazení uvnitř kabiny. Otočením (do levé krajní polohy) se přeruší proudění studeného vzduchu do kabiny. Pro dosažení maximální účinnosti klimatizace se ujistěte, že je topení vypnuté.



Obr.4.59

Poznámka

Při zapnutí klimatizace nebo ohřevu vzduchu ventilátoru zavřete dveře a okénka v kabině. V opačném případě by se snížila účinnost chlazení nebo vytápění.

Upozornění

Nedemontujte součásti klimatizace, poškodili byste tím její systém.

Upozornění

Pro zajištění správné funkčnosti systému klimatizace čistěte kondenzátor v pravidelných intervalech a odstraňujte prach, hmyz nebo jiné nečistoty.

Upozornění

K zamezení zadrhnutí zapínejte kompresor vždy na několik minut alespoň jednou za měsíc. Zapněte kompresor, uveďte otočný spínač pro nastavení teploty na maximální a minimální hodnotu, a nechte běžet motor několik minut v minimálních otáčkách.

Upozornění

K údržbě klimatizační jednotky jsou nutné speciální nástroje a ochranné vybavení. V případě poruchy klimatizační jednotky se obraťte na asistenční síť GOLDONI, abyste se vyhnuli případným rizikům nebo nehodám plynoucím z nesprávné údržby.

Nebezpečí

Vyhnete se přímému kontaktu s chladicí kapalinou! V případě zasažení očí vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc a zabraňte dalšímu zranění.

Maximální přípustná teplota v blízkosti vedení chladicí kapaliny je 80 °C.

4.6.2 Vzduchové výdechy

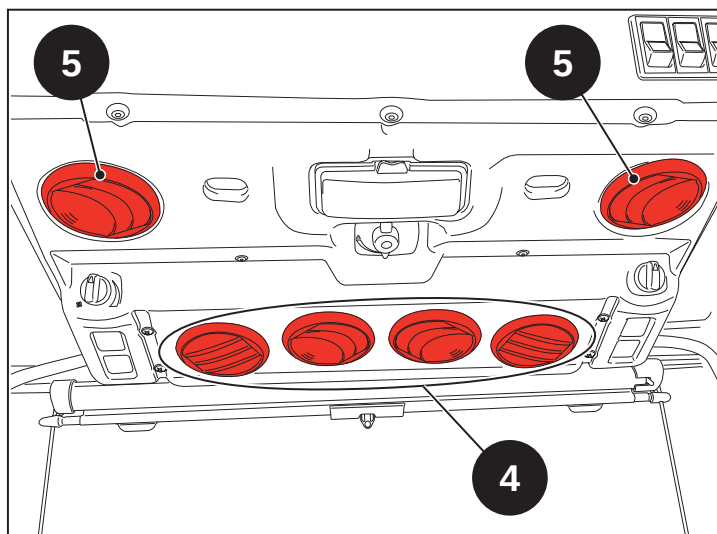
Otvory recirkulace vzduchu jsou dvou typů:

4 - výstupní větrací otvor (výdech)

5 - sací větrací otvor

Natočením krytky otvoru lze regulovat množství a směr proudění vzduchu.

K dosažení recirkulace vzduchu uvnitř kabiny je nutné zapnout ventilaci se všemi výdechy (4) a sacími otvory (5) v otevřené poloze a se zavřenými dveřmi, což umožní, aby byl vzduch do okruhu nasáván z kabiny, a nikoli zvenčí.



Obr.4.60

5 : Předpisy pro použití

Obsah

5.1	Spuštění a vypnutí motoru	5-3
5.1.1	Bezpečnostní systémy spouštění.....	5-3
5.1.2	Přístup k sedadle řidiče (verze s rolovací lištou)	5-4
5.1.3	Přístup k sedadle řidiče (verze s kabinou)	5-4
5.1.4	Spuštění motoru	5-5
5.1.5	Vypnutí motoru.....	5-7
5.1.6	Startování traktoru.....	5-8
5.1.7	Zastavení traktoru	5-10
5.1.8	Záběh	5-12
5.2	Ovládání převodového ústrojí	5-13
5.2.1	Ruční plyn	5-13
5.2.2	Plynový pedál.....	5-13
5.2.3	Spojkový pedál	5-14
5.2.4	Páka přepínače směru jízdy.....	5-14
5.2.5	Volba rozsahů.....	5-15
5.2.6	Volba Fast Reverse	5-15
5.2.7	Řadicí páka	5-16
5.2.8	Uzávěrka diferenciálu.....	5-17
5.3	Brzdový systém	5-18
5.3.1	Provozní brzdy.....	5-18
5.3.2	Parkovací brzda	5-20
5.4	Vývodový hřídel	5-21
5.4.1	Zadní vývodový hřídel	5-21
5.4.2	Přední vývodový hřídel	5-25
5.4.3	Rychlost vývodového hřídele	5-27
5.4.4	Kardanový kloub	5-27
5.5	Zadní zvedák	5-28
5.5.1	Zadní zvedák zvedání–spouštění.....	5-28
5.5.2	Zadní zvedák s řízenou polohou a intenzitou záběru	5-30
5.6	Čelní zvedák (pokud je ve výbavě)	5-34
5.6.1	Zvedání–spouštění s nástrojem v plovoucí poloze	5-34

5.7 Tažný závěs a tažná tyč	5-35
5.7.1 Bezpečnostní upozornění.....	5-35
5.7.2 Přední tažný závěs.....	5-36
5.7.3 Zadní tažné závěsy	5-37
5.8 Vlečení přívěsů.....	5-38
5.8.1 7pólová zásuvka pro přívěs	5-39
5.9 Tříbodový závěs.....	5-40
5.9.1 Zadní tříbodový závěs	5-41
5.9.2 Přední tříbodový závěs (pokud je ve výbavě).....	5-44
5.10 Přídavné hydraulické rozvaděče	5-45
5.10.1 Disponibilní výbava	5-48
5.10.2 Připojení vnější výstroje k rychlospojkám	5-53
5.10.3 Odpojení vnější výstroje od rychlospojek	5-53
5.11 Kola a rozchod kol	5-54
5.11.1 Huštění pneumatik.....	5-55
5.11.2 Propíchnutí pneumatiky.....	5-56
5.11.3 Výměna kola.....	5-57
5.11.4 Seřízení rozchodů	5-58
5.11.5 Seřízení úhlu rejdu	5-62
5.12 Závaží.....	5-63
5.12.1 Přední závaží (volitelné příslušenství)	5-63
5.12.2 Kapalná zátěž	5-64

5.1 Spuštění a vypnutí motoru

5.1.1 Bezpečnostní systémy spouštění

V této kapitole jsou uvedena a popsána bezpečnostní opatření aplikovaná na traktor proto, aby během startování byly zaručeny minimální bezpečnostní podmínky.

Při startování se na displeji zobrazí operace, jež musí být provedeny pro bezpečné nastartování traktoru.



Poznámka

Bez provedení bezpečnostních operací nebude možné traktor nastartovat.

Funkce	Ikona zobrazená na displeji	Popis ikony	Chování traktoru	Řešení
Spínač přítomnosti obsluhy na sedadle		Ikona indikuje, že ve fázi startování traktoru musí obsluha sedět na sedadle	Pokud systém nezjistí přítomnost obsluhy na sedadle, zobrazí se ikona na displeji palubní desky a je vydán zvukový signál. Traktor nelze nastartovat.	Aby bylo možné traktor nastartovat, sedněte si na sedadlo.
Snímač polohy páky přepínače směru jízdy		Ikona indikuje, že páka přepínače směru jízdy musí být přestavena na Neutrál (N)	Pokud systém nezjistí, že je páka přepínače směru jízdy nastavena na Neutrál (N), zobrazí se ikona na displeji palubní desky a je vydán zvukový signál. Traktor nelze nastartovat.	Nastavte páku přepínače směru jízdy na Neutrál (N).
Snímač nezapnutého předního a zadního vývodového hřídele		Ikona indikuje, že přední ani zadní vývodový hřídel nesmí být zapnutý	Pokud systém zjistí, že je přední nebo zadní vývodový hřídel zapnutý, zobrazí se ikona na displeji palubní desky a je vydán zvukový signál. Traktor nelze nastartovat.	Vypněte přední vývodový hřídel a nastavte páku rychlosti zadního vývodového hřídele na neutrál.
Snímač zapnuté parkovací brzdy		Ikona indikuje, že parkovací brzda musí být zapnutá.	Pokud systém zjistí, že parkovací brzda není zapnutá, zobrazí se ikona na displeji palubní desky a je vydán zvukový signál. Traktor nelze nastartovat.	Zapněte parkovací brzdu.
Snímač stisknutého spojkového pedálu		Ikona indikuje, že pedál spojky musí být sešlápnutý.	Pokud systém zjistí, že pedál spojky není sešlápnutý, zobrazí se ikona na displeji palubní desky a je vydán zvukový signál. Traktor nelze nastartovat.	Stiskněte pedál spojky.

5.1.2 Přístup k sedadlu řidiče (verze s rolovací lištou)

Pro bezpečné a správné nastoupení na místo řidiče postupujte podle následujících pokynů:

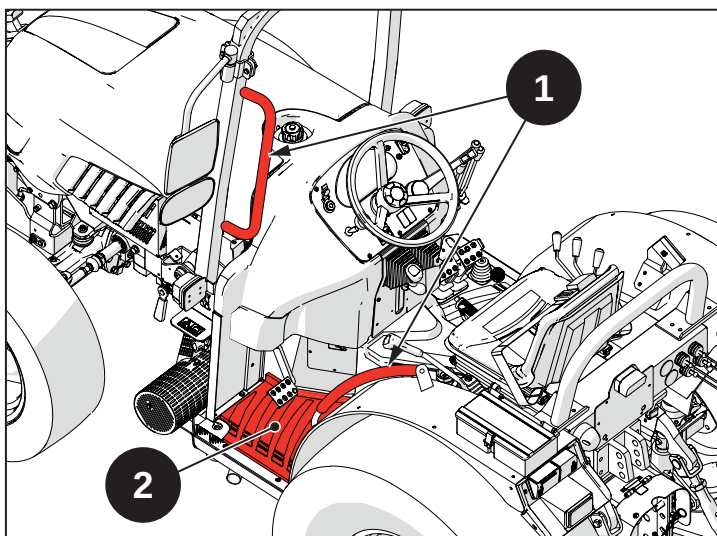
- Zajistěte se uchopením madel (1) a umístěním jedné nohy na plošinu (2), poté opatrně vylezte na traktor.



Nebezpečí

Plošina (2) může být kluzká, držte se pevně madel (1) během celého výstupu.

- Sedněte si na sedadlo.
- Nastavte zrcátka a polohu sedadla podle pokynů uvedených v předcházející kapitole.
- Seznamte se s umístěním jednotlivých ovladačů traktoru.
- **Zapněte si bezpečnostní pás.**



Obr.5.1

5.1.3 Přístup k sedadlu řidiče (verze s kabinou)

Pro bezpečné a správné nastoupení na místo řidiče postupujte podle následujících pokynů:

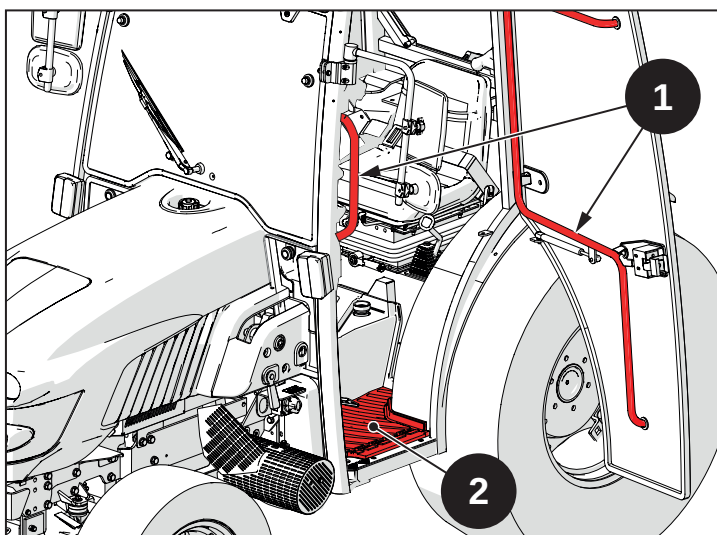
- Otevřete dveře.
- Zajistěte se uchopením madel (1) a umístěním jedné nohy na plošinu (2), poté opatrně vylezte na traktor.



Nebezpečí

Plošina (2) může být kluzká, držte se pevně madel (1) během celého výstupu.

- Sedněte si na sedadlo.
- Zavřete dveře.
- Nastavte zrcátka a polohu sedadla podle pokynů uvedených v předcházející kapitole.
- Seznamte se s umístěním jednotlivých ovladačů traktoru.
- **Zapněte si bezpečnostní pás.**



Obr.5.2

5.1.4 Spuštění motoru

Pro uvedení motoru do chodu je nutné správně sedět na místě řidiče a provést níže uvedené pokyny:

- Zapněte ruční brzdu.
- Stiskněte na doraz pedál spojky a poté nastavte všechny řadicí páky do neutrální polohy (volnoběh).
- Otočte klíčem zapalování do polohy přípravy ke spuštění a vyčkejte, dokud nezhasne kontrolka zapnutí startéru.
- Otočte klíčem zapalování do polohy spuštění.

Před rozjezdem traktoru vyčkejte nejméně 30 sekund s motorem na volnoběžné otáčky, aby došlo ke správnému promazání všech ústrojí.

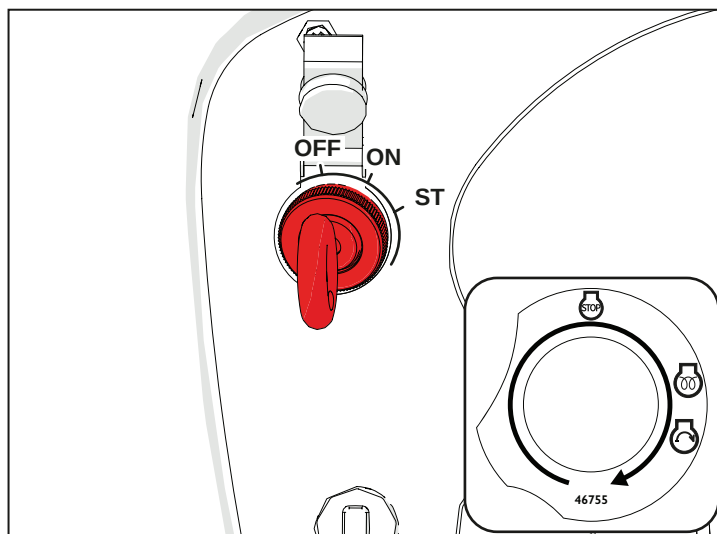


Upozornění

Před spuštěním motoru zkontrolujte, zda je v nádrži obsaženo palivo.

Vložte klíč do spínací skříňky. Spínací skříňka má 3 polohy:

- OFF: v této poloze je motor vypnutý a je možné vložit nebo vyjmout klíč.
- ON: v této poloze se zapne napájení okruhu traktoru a rozsvítí se displej.
- ST: V této poloze lze spustit motor nebo provést žhavení svíček. Klíč se po puštění automaticky vrátí do polohy ON.



Obr.5.3

Při spouštění motoru postupujte následujícím způsobem.

- Přepněte klíč na ON a zkontrolujte, zda na displeji nesvítí světelné kontrolky indikace poruch.
- Otočte klíčem do polohy **ST bez stisku spojkového pedálu (aby nedošlo ke spuštění)** pro provedení žhavení svíček. Po vhodné době přepněte klíč do polohy OFF.



Upozornění

Klíč držte v poloze ST maximálně po dobu 10–15 sekund, aby nedošlo k poškození svíček.

- Stiskněte na doraz pedál spojky a klíč přepněte na ON a poté na ST. Vyčkejte na spuštění motoru a klíč pusťte.



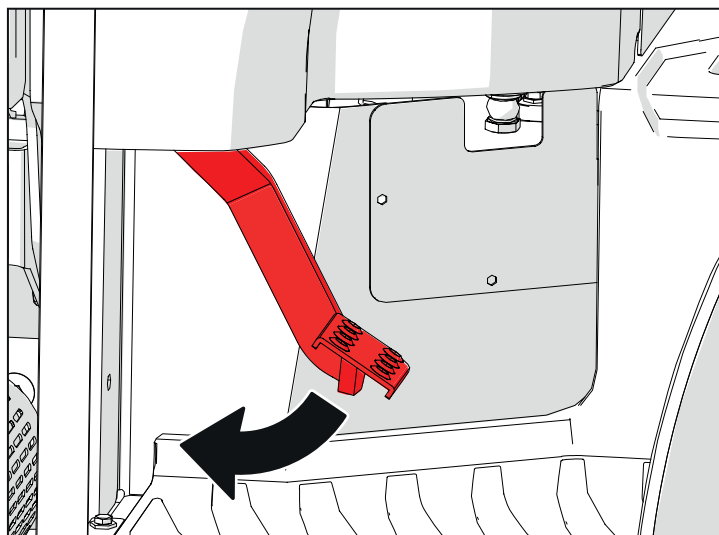
Upozornění

Po spuštění motoru pusťte klíč okamžitě, aby se vrátil na ON, jinak dojde k poškození motoru.

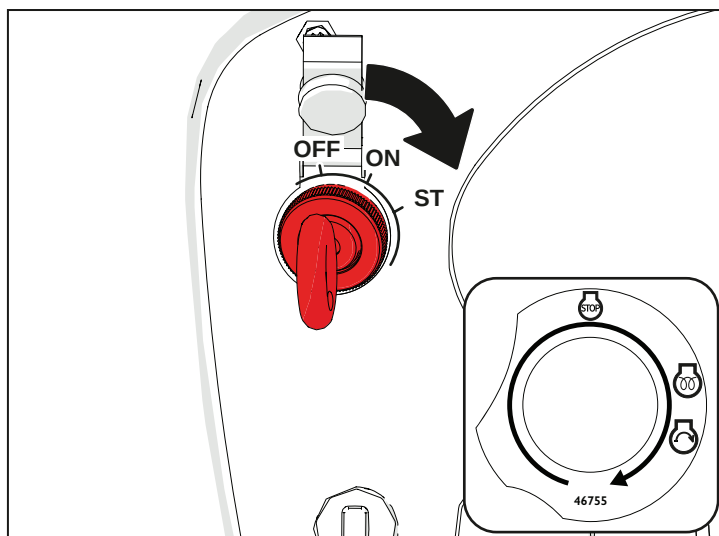


Upozornění

Nepokoušejte se spouštět motor déle než 20 sekund. Pokud se motor nespustí, vyčkejte 2 minuty, aby vychladl, a poté pokus zopakujte. Pokud spouštění selže 4krát po sobě, před dalším startováním vyřešte problém.



Obr.5.4



Obr.5.5

5.1.4.1 Spouštění motoru při nízkých venkovních teplotách

**Pozor**

Ke spuštění motoru za nízkých teplot nepoužívejte éter ani jiné kapaliny; mohlo by dojít k vážným škodám na zdraví i vozidle.

**Upozornění**

NEPOKOUŠEJTE se spustit motor po dlouhou dobu, mohlo by dojít k vybití akumulátoru.

**Upozornění**

Pokud je teplota nižší než 8 °C, otočte klíč do polohy ST až po skončení fáze žhavení.

Pro zachování životnosti a účinnosti motoru musí být motor ohříván jak během teplých, tak během studených období.

Při nízkých teplotách nechte motor po nastartování běžet nízkými otáčkami po dobu 3-4 minut a teprve poté jej začněte používat.

Při teplotách nižších než 0 °C je doporučeno naplnit chladicí okruh doporučenou chladicí směsí a do nádrže doplnit antikoagulační aditivum a teprve poté naftu.

**Upozornění**

Množství a typ kapaliny viz „Maziva, paliva a chladiva“.

5.1.5 Vypnutí motoru

Zastavte traktor, zařadte rychlostní stupeň a zapněte ruční brzdu.

Nevypínejte motor při plném zatížení nebo ve vysokých otáčkách.

Před přepnutím klíče zapalování do polohy OFF vyčkejte několik minut s motorem na volnoběžné otáčky, aby došlo k rovnoměrnému ochlazení všech komponent a zamezilo se možným škodám v důsledku vysokých teplot a špatného mazání.

Namontovanou výstroj vždy spusťte na zem.

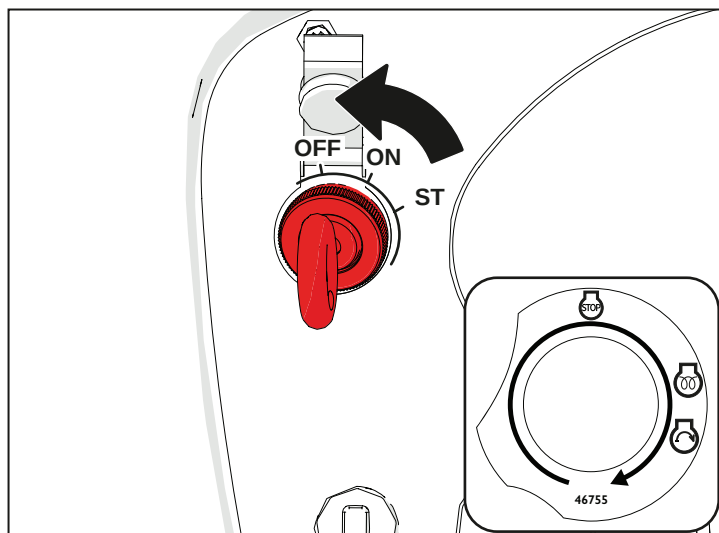
Otočte klíčem zapalování do polohy OFF.

Vyjměte klíč ze spínací skříňky a zabraňte spuštění motoru neodborným personálem.

**Upozornění**

V případě instalace odpojovače akumulátoru nevypínejte motor odpojením elektrického napájení při spuštěném motoru.

Před odpojením elektrického napájení vypněte motor a vyčkejte nejméně 2 minuty, aby elektronická řídicí jednotka mohla provést proceduru „after-run“. Pokud tato procedura není dodržena, může se elektronická řídicí jednotka motoru poškodit.

**Obr.5.6**



Pozor

Při náhlém zastavení motoru bude omezena funkčnost servořízení. Pro úplné zastavení stroje stiskněte provozní brzdu.



Pozor

NEVZDALUJTE se od stroje, pokud je klíček vložen ve spínači zapalování.

5.1.6 Startování traktoru



Nebezpečí

Motor vždy startujte z místa řidiče, se všemi řadicími pákami a pákou vývodového hřídele v neutrální poloze. Brzdy musí být správně seřizeny a musí se spínat současně. Nastavte sedadlo a zapněte si bezpečnostní pásy.



Nebezpečí

Nikdy nenechte motor běžet v uzavřeném prostoru aniž byste se ujistili, že je zajištěno jeho náležité odvětrání; výfukové plyny mohou být zdraví škodlivé či dokonce smrtelné.



Nebezpečí

Před spuštěním motoru se ujistěte, že je ruční brzda zajištěná a převodovka a vývodový hřídel jsou nastaveny na volnoběh, a to i v případě, že je traktor vybaven bezpečnostním zařízením spouštění. Bezpečnostní spínač spouštění nikdy nevyražujte. Pokud tento nefunguje správně, obraťte se na odborný personál svého autorizovaného prodejce.



Nebezpečí

Před spuštěním motoru se ujistěte, zda jsou všechny připojené nástroje spuštěny kompletně dolů.



Nebezpečí

Ujistěte se, že jsou všechny povinné ochranné kryty a ochrany správně instalovány na traktoru (ochranný rám, bočnice, kapoty, ochrana vývodového hřídele, ochranný kryt hnacího hřídele přední nápravy atd.).



Nebezpečí

Před uvedením traktoru do chodu se vždy ujistěte, zda se v jeho akčním rádiu nenacházejí žádné osoby či předměty.



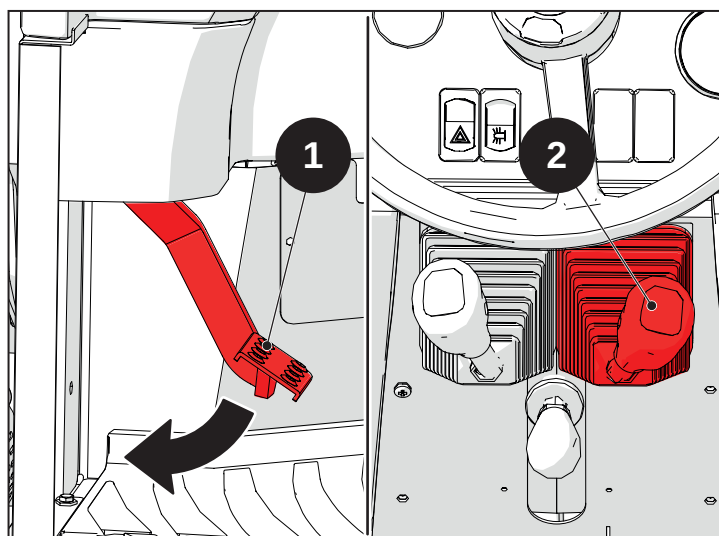
Nebezpečí

Po spuštění traktoru vždy zkontrolujte správnou činnost všech světel a přístrojů. V případě zjištění závady nebo chybné funkce traktor NEPOUŽÍVEJTE, dokud problém není vyřešen.

Po spuštění motoru postupujte následujícím způsobem:

Stiskněte pedál spojky (1).

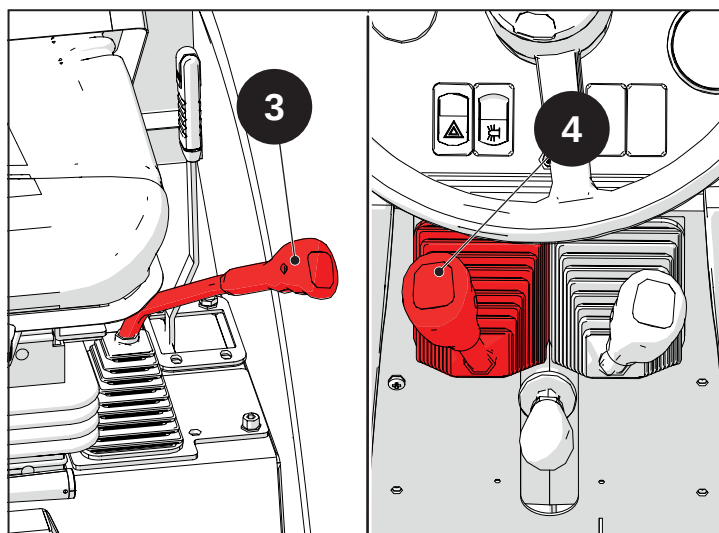
Použijte páku (2) k zařazení požadovaného rychlostního stupně.



Obr.5.7

Použijte páky rozsahů (3) k zařazení požadovaného rozsahu.

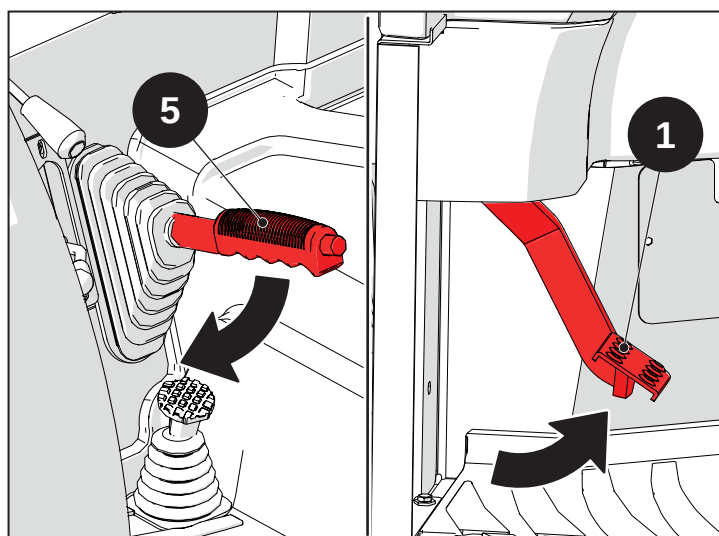
Použijte páku přepínače (4) k zařazení požadovaného směru jízdy.



Obr.5.8

Uvolněte parkovací brzdou (5).

Postupně uvolněte pedál spojky (1) a zvyšte otáčky motoru pomocí pedálu akcelerace.



Obr.5.9

5.1.7 Zastavení traktoru



Nebezpečí

Před opuštěním traktoru vždy spusťte připojené nástroje na zem. Nikdy je neponechávejte ve zdvižené poloze.



Nebezpečí

Při opouštění traktoru vždy nastavte všechny řadicí páky do neutrální polohy, zapněte ruční brzdu, vypněte motor a zařaďte rychlostní stupeň.



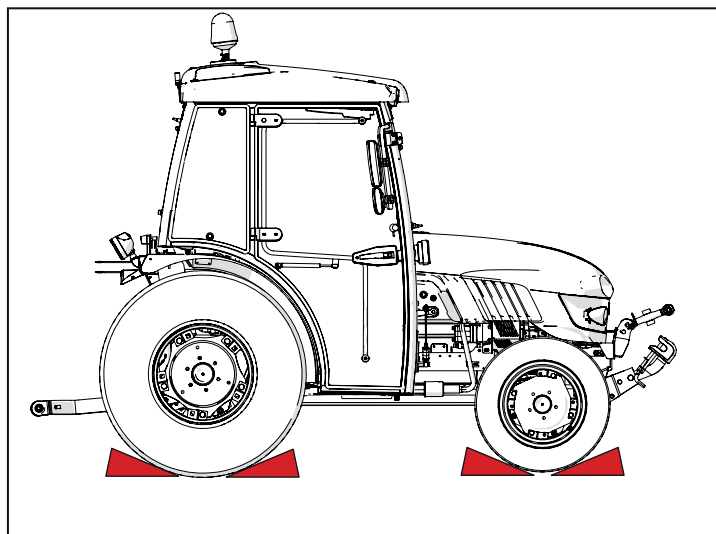
Nebezpečí

Při opuštění traktoru a jeho ponechání bez dozoru vždy vyjměte klíč zapalování.



Nebezpečí

Traktor zaparkujte pokud možno na rovné ploše, zařaďte rychlostní stupeň a zapněte ruční brzdu. Při parkování ve svahu, kromě zapnutí ruční brzdy, zařaďte první rychlostní stupeň ve stoupání nebo první zpátečku v klesání. Pro větší bezpečnost použijte také zajišťovací klín; ten použijte vždy při parkování s připojeným přívěsem.



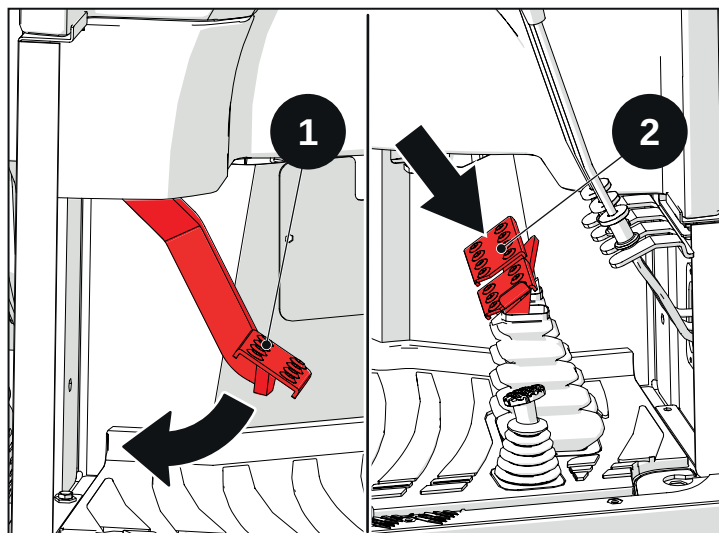
Obr.5.10

Při vypínání motoru postupujte následujícím způsobem:

Snižte otáčky motoru.

Stiskněte pedál spojky (1) a brzd (2) pro zpomalení a zastavení.

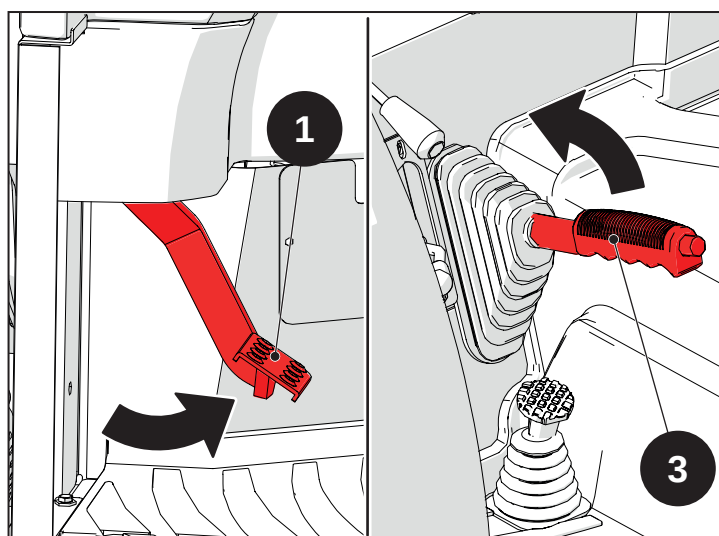
Páky rozsahů, rychlostních stupňů a přepínače směru jízdy nastavte do neutrální polohy.



Obr.5.11

Uvolněte pedál spojky (1).

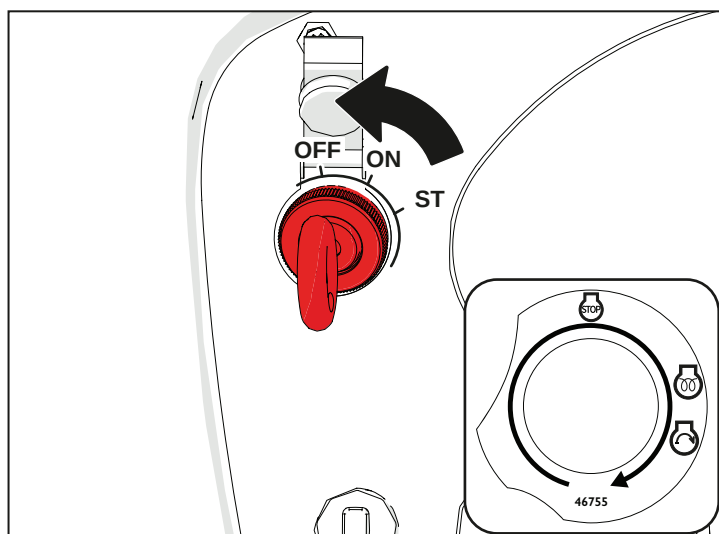
Zatažením páky zapněte parkovací brzdou (3).



Obr.5.12

Klíč přepněte do polohy OFF.

Vyjměte klíč ze spínací skříňky a zabraňte spuštění motoru neoborným personálem.



Obr.5.13

5.1.8 Záběh

Před běžným používáním musí být traktor po určitou dobu provozován za stanovených podmínek mazání, počtu otáček a zatížení. Současně je třeba provést potřebné kontroly, seřízení a údržbu za účelem normalizace technických podmínek.

Příprava před záběhem:

- Namažte kryt předního náboje, spojovací čep přední hnací nápravy a hřídel vodního čerpadla. Zkontrolujte hladinu v olejové vaně motoru, v převodovém systému a zvedáku, v centrálním ovládání přední hnací nápravy, jakož i v koncovém reduktoru; v případě potřeby doplňte.
- Doplňte naftu a chladicí kapalinu a náležitě aktualizujte štítky.
- Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky nahuštěny na normální tlak.
- Zkontrolujte, zda elektrický systém funguje správně a zda jeho spoje jsou bezpečné.
- Všechny ovládací páky nastavte do neutrální polohy.

Záběh:

- Během prvních 50 hodin provozu motoru se doporučuje nepřekračovat 75 % maximálního možného výkonu.
- Nenechte motor dlouhodobě v chodu při nízkém zatížení nebo při nízkých otáčkách: takto provedený záběh může mít za následek nadměrnou spotřebu oleje a/nebo únik oleje z výfuku.

5.2 Ovládání převodového ústrojí

5.2.1 Ruční plyn

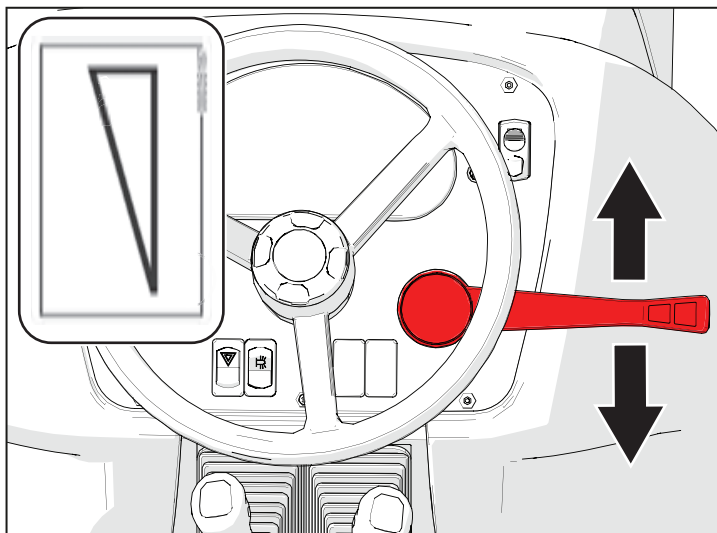
Upozornění

Ruční plyn používejte pouze v případě, že chcete pracovat s konstantním počtem otáček motoru. Nepoužívejte jej k jízdě po silnici.

Páka ručního plynu je umístěna v pravé přední části stroje.

Ruční plyn umožňuje manuálně kontrolovat režim otáček motoru a udržovat jej konstantní.

Pro docílení volnoběžných otáček motoru nastavte páku zcela dolů. Ke zvýšení otáček motoru ji postupně tlačte nahoru.



Obr.5.14

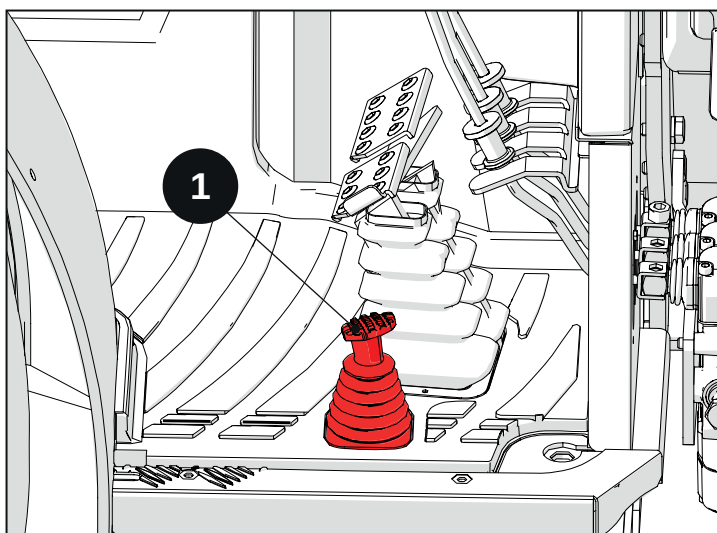
5.2.2 Plynový pedál

Upozornění

Během používání plynového pedálu se doporučuje nastavit ruční plyn zcela dolů na volnoběžný režim motoru.

Stiskem plynového pedálu (1) se ruší poloha ručního plynu. Puštěním pedálu se motor vrátí na režim nastavený ručním plynem.

Stiskněte pedál (1) ke zvýšení rychlosti. Uvolněte pedál ke snížení rychlosti.



Obr.5.15

5.2.3 Spojkový pedál

 **Nebezpečí**

Při jízdě po svahu NIKDY nevypínejte spojku.

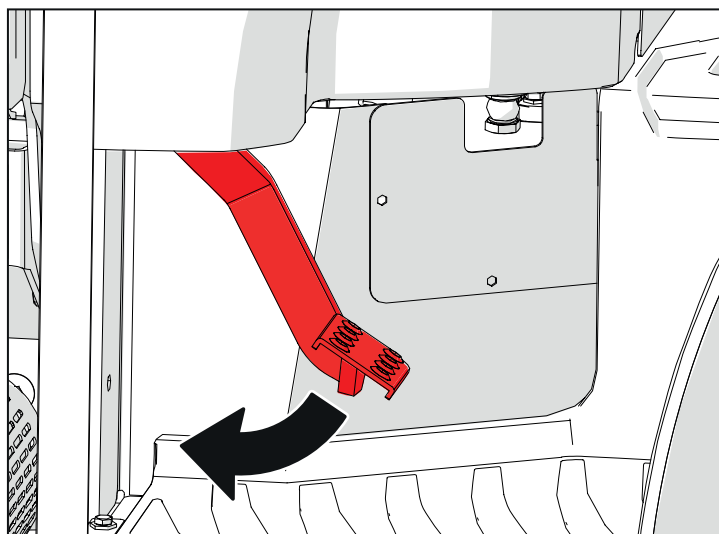
 **Upozornění**

Nikdy nepracujte s chodidlem opřeným o pedál spojky, aby nedocházelo k předčasnému opotřebení kotouče spojky.

 **Upozornění**

Dlouhodobé vypnutí spojky vede k opotřebení opěrného ložiska.

Stiskněte pedál pro vypnutí spojky. Pust'te jej pro zapnutí spojky.



Obr.5.16

5.2.4 Páka přepínače směru jízdy

Páka umožňuje volit směr jízdy traktoru. Pro přechod z jedné polohy na druhou je třeba stisknout spojku, zabrzdit traktor a teprve poté přestavit páku.

Páka přepínače směru jízdy má 3 polohy:

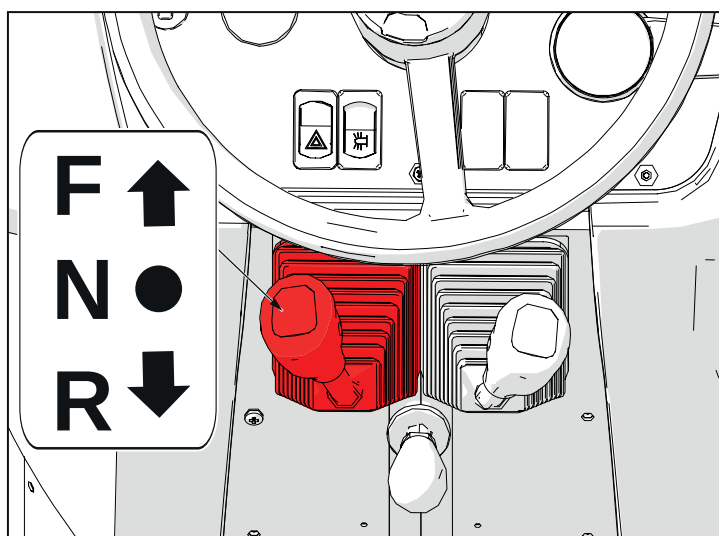
- jízda vpřed: páka v poloze (F)
- neutrál: páka v poloze (N)
- zpětný chod: páka v poloze (R)

 **Upozornění**

Nikdy neměňte směr jízdy během pohybu traktoru, mohlo by dojít k poškození převodového ústrojí.

 **Poznámka**

Samolepky páky přepínače směru jízdy jsou sdruženy se samolepkami páky spojky zadního vývodového hřídele, viz obrázek 5.30 (levá strana).



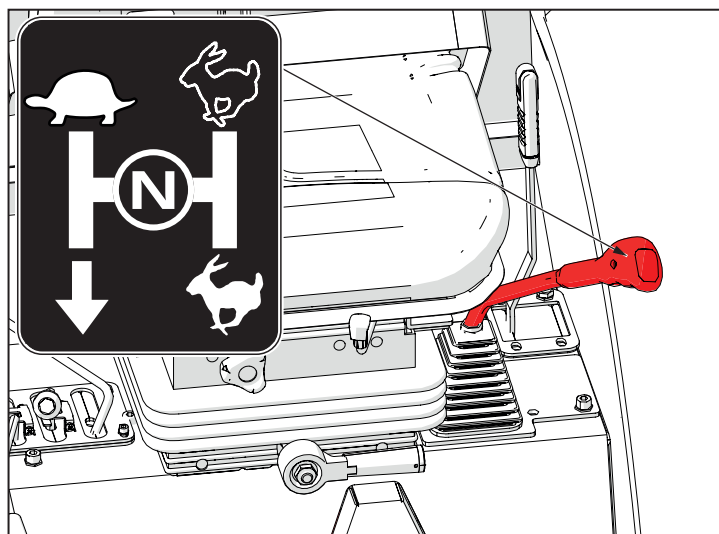
Obr.5.17

5.2.5 Volba rozsahů

Pákou volby rozsahů lze nastavit jeden ze tří různých pracovních rozsahů, jež umožňují zařazení 12 rychlostí v obou směrech jízdy.

Pro přechod z jednoho rozsahu na druhý je třeba stiskem pedálu vypnout spojku, zastavit traktor a pomocí páky zvolit požadovaný rozsah.

	Redukované
	neutrál;
	Normální
	Rychlé

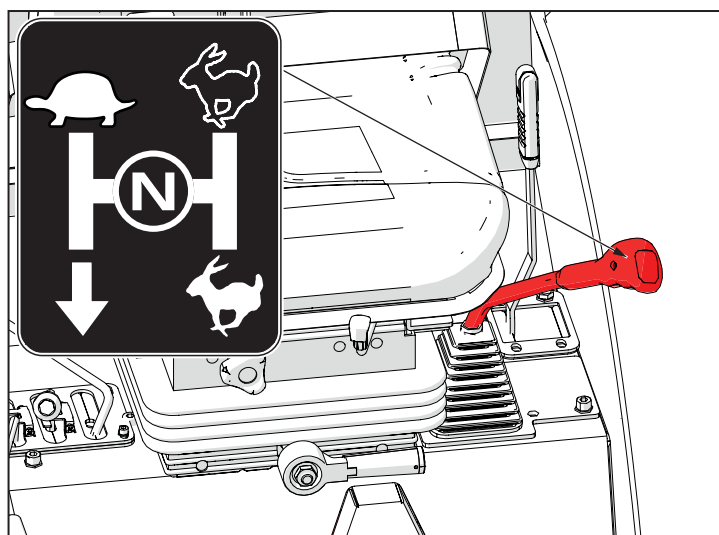


Obr.5.18

5.2.6 Volba Fast Reverse

Bez použití páky přepínače směru jízdy a páky volby rychlosti, pouhým zařazením zpětného chodu Fast Reverse, může obsluha provádět manipulaci v daleko kratším čase. Pokud například obsluha jede rychlostí 2 km/h (na 4. redukovaný převodový stupeň) a použije páku přepínače směru jízdy, couvá traktor stejnou rychlostí. Pokud by z manipulačních důvodů bylo nutné couvat rychleji, pak bez použití dalších pák převodu a pouhým zařazením Fast Reverse může obsluha couvat rychlostí 11 km/h, tedy více než pětikrát rychleji. Toto zařízení je např. velmi užitečné při manévrech prováděných na konci souvratě.

	Fast Reverse
---	--------------



Obr.5.19

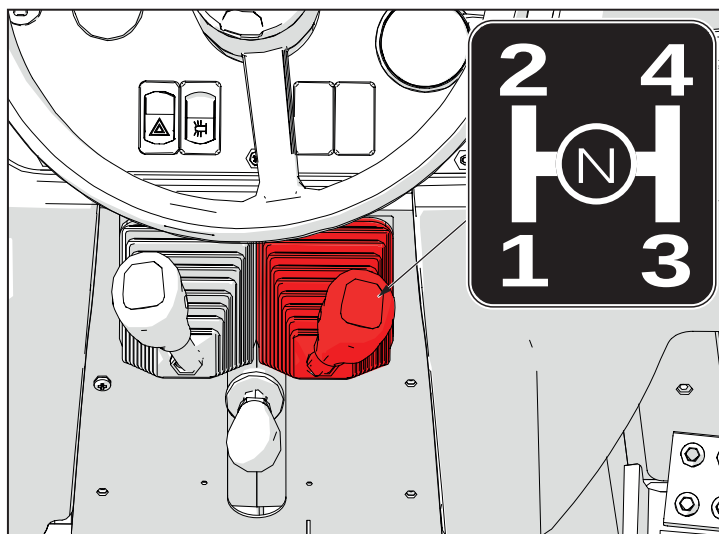
5.2.7 Řadicí páka

Řadicí páka lze nastavit čtyři různé synchronizované rychlostní stupně pro jízdu vpřed a vzad.

Pro přechod na jiný rychlostní stupeň je třeba stiskem pedálu vypnout spojku převodového ústrojí a zvolit požadovaný rychlostní stupeň. Každý z rychlostních stupňů je označen číslem na rukojeti.

Je-li páka ve střední poloze, není zařazen žádný rychlostní stupeň (neutrální poloha).

Pro volbu zpátečky použijte ovladač redukovaných rychlostních stupňů.

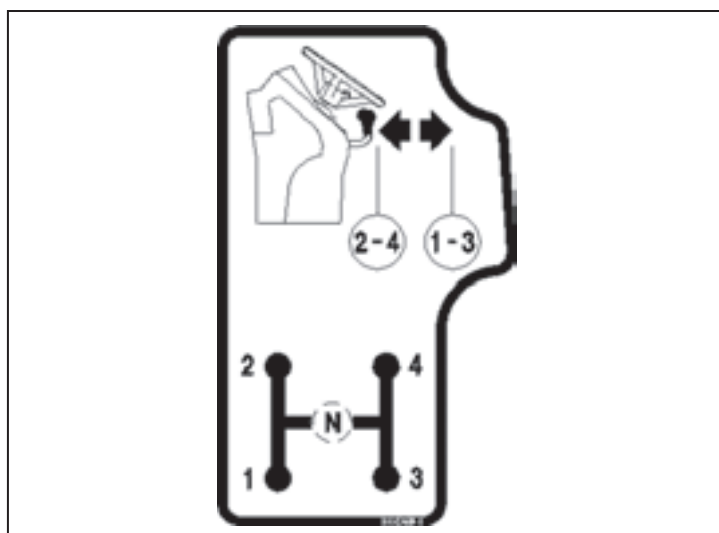


Obr.5.20



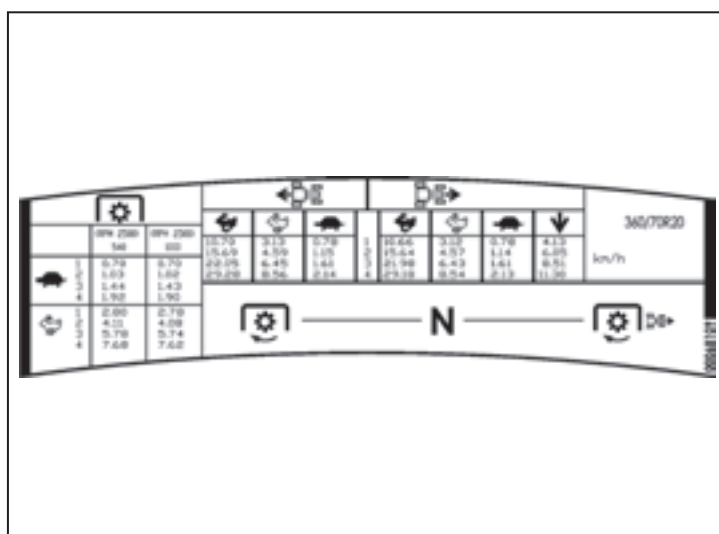
Pozor

Zařazení zpátečky a/nebo následné zařazení rychlostního stupně pro jízdu vpřed musí být VŽDY prováděny s motorem na minimální otáčky a se znehybněnými koly.



Obr.5.21

Samolepka rychlosti shrnuje jízdní data traktoru.



Obr.5.22

5.2.8 Uzávěrka diferenciálu

Systém uzávěrky diferenciálu je instalován na zadní nápravě vozidla. Umožňuje zablokovat kola tak, aby se točila společně.

Zvlášť užitečný je zejména při orbě nebo v případě, kdy jedno z obou hnacích kol nemá dobrou přilnavost z důvodu bahnitého, nerovného nebo kluzkého terénu.



Poznámka

Pro účinnější využití zařízení aktivujte uzávěrku diferenciálu předtím, než kola začnou prokluzovat. Nezapínejte uzávěrku diferenciálu v okamžiku, kdy jedno z kol již prokluzuje.



Upozornění

Aktivovaná uzávěrka diferenciálu brání stroji v zatáčení.



Upozornění

Nepoužívejte uzávěrku diferenciálu v zatáčkách a v jejich blízkosti a vyhýbejte se jejímu používání při zařazených vyšších rychlostních stupních a s motorem ve vysokých otáčkách.



Upozornění

Pokud se kolo zaboří do terénu, snižte počet otáček motoru před zapnutím uzávěrky diferenciálu, aby nedošlo k poškození převodovky.

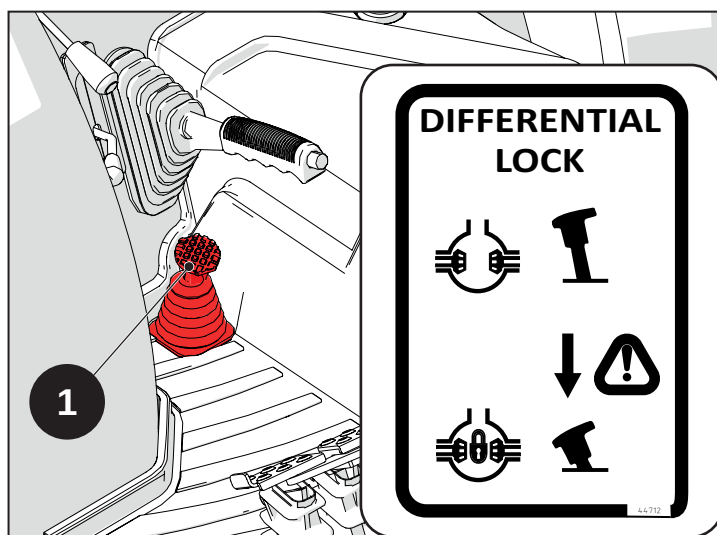


Nebezpečí

Nepoužívejte uzávěrku diferenciálu při rychlosti vyšší než 15 km/h. Doporučuje se nicméně nepoužívat ji již při překročení 8 km/h.

Systém uzávěrky diferenciálu se ovládá pedálem (1) umístěným na pravé straně pod pákou parkovací brzdy.

Pro aktivaci uzávěrky diferenciálu stiskněte pedál (1). Pro deaktivaci uzávěrky diferenciálu uvolněte pedál (1).



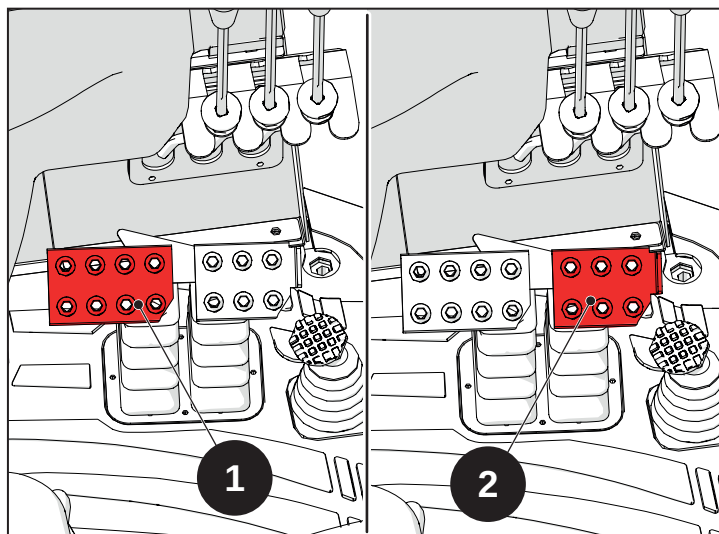
Obr.5.23

5.3 Brzdový systém

5.3.1 Provozní brzdy

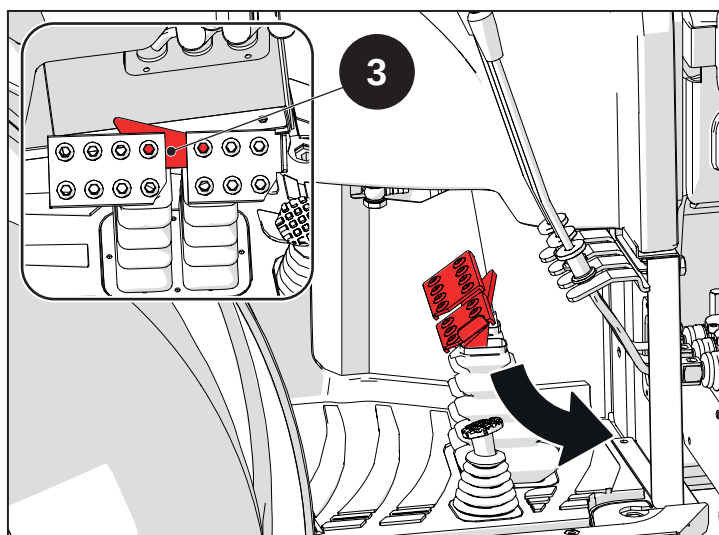
Provozní brzdy lze používat nezávisle, nebo současně, kdy jsou spojeny speciálním čepem.

V případě použití nezávislých brzd lze stisknout levý pedál (1) k zablokování levého kola nebo pravý pedál (2) k zablokování pravého kola.



Obr.5.24

Pro použití brzd současně na obě kola zajistěte pedály spojovacím čepem (3). Stiskněte pedály pro brzdění obou kol současně.



Obr.5.25

Pokud zjistíte příliš velkou vůli pedálu během brzdění nebo pokud lze pedál volně sešlápnout až na doraz:

- Neuvádějte traktor do pohybu.
- Okamžitě zjistěte příčinu závady a odstraňte ji.
- Nejste-li schopni závadu odstranit sami, okamžitě se obraťte na autorizovaný servis.



Poznámka

Vyhněte se prudkým brzdným manévřům, s výjimkou situací, kdy je to nezbytně nutné.

Jemným brzděním se zvýší bezpečnost, sníží opotřebení brzd a prodlouží jejich životnost.



Pozor

Nezávislé pedály **NIKDY** nepoužívejte během přesunů po silnici.



Nebezpečí

Zkontrolujte účinnost a správnou funkci brzd před uvedením traktoru do chodu.



Nebezpečí

Brzdové pedály vždy spojte spojovacím čepem při jízdě po silnici.

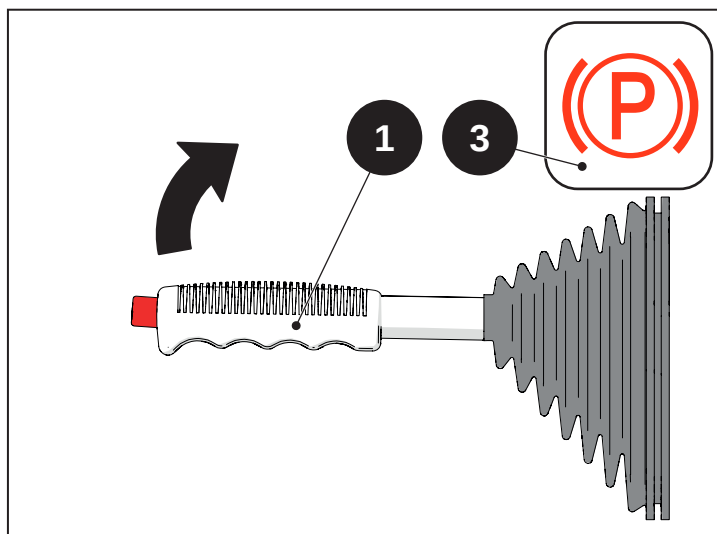


Nebezpečí

Neopírejte nohu o brzdové pedály, pokud to není nutné.

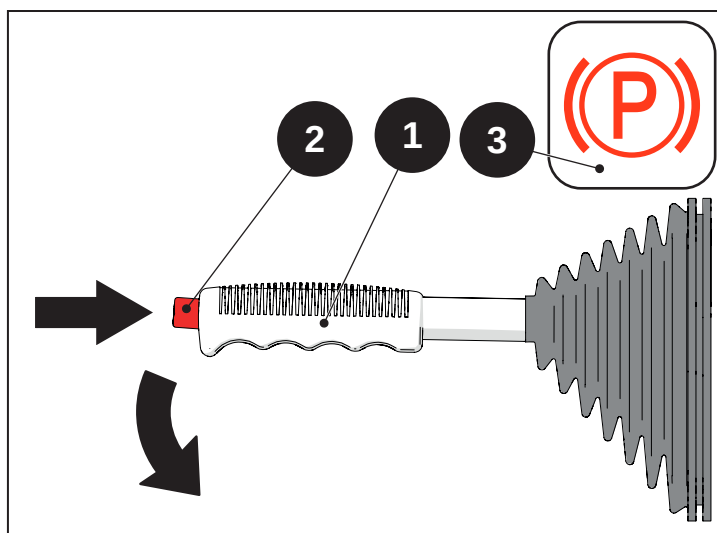
5.3.2 Parkovací brzda

Parkovací brzda se ovládá pomocí páky umístěné vpravo od sedadla. Pro zapnutí parkovací brzdy zatáhněte páku (1) směrem nahoru. Rozsvítí se příslušná kontrolka (3) na displeji.



Obr.5.26

Pro vypnutí parkovací brzdy zatáhněte páku (1) směrem nahoru, stiskněte tlačítko (2) a současně páku (1) uvolněte směrem dolů. Kontrolka (3) na displeji zhasne.



Obr.5.27

Nebezpečí

Před zahájením jízdy se ujistěte, zda je parkovací brzda vypnutá a příslušná kontrolka na displeji zhasnutá.

Nebezpečí

Zapněte parkovací brzdu vždy, když opouštíte místo řidiče.

Upozornění

Nepoužívejte parkovací brzdu namísto normálních brzd.

5.4 Vývodový hřídel

Vývodový hřídel je rotační hřídel, ke kterému lze připojit nástroje pro zvláštní pracovní činnosti.



Poznámka

Z bezpečnostních důvodů nelze spustit motor v případě, že je vývodový hřídel v pohybu.



Upozornění

Není-li vývodový hřídel používán, nastavte páku volby režimu do neutrální nebo nezávislé polohy. Tím se zabrání samovolnému otočení vývodového hřídele a dalších rotačních součástí.



Nebezpečí

Neodstraňujte ani nepoškožujte plechové kryty.



Nebezpečí

Není-li vývodový hřídel používán, je nutné jej zakrýt příslušným ochranným krytem.

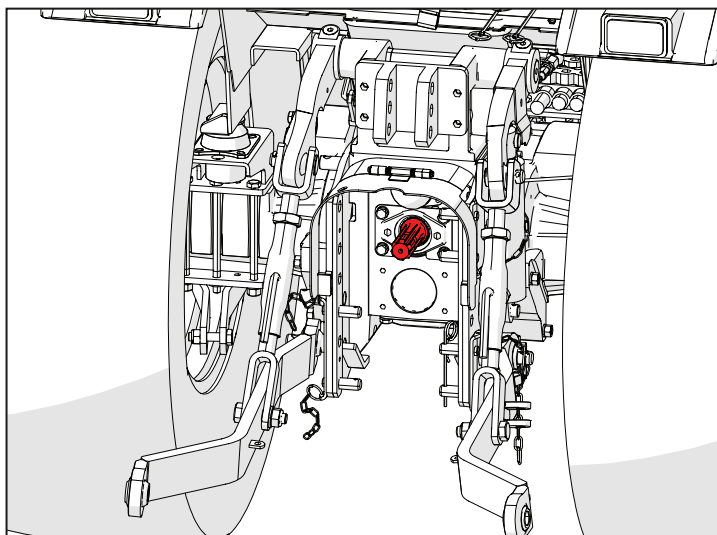


Nebezpečí

Je-li k vývodovému hřídeli připojeno vybavení se zvýšenou setrvačností (například sekačka na trávu, řezačka apod.), doporučujeme použít kloubový (kardanový) hřídel s volnoběžným zařízením. Toto zařízení zabráňuje přenosu pohybu z nástroje na stroj a umožňuje okamžité zastavení pojezdu při sešlápnutí spojky.

5.4.1 Zadní vývodový hřídel

Zadní vývodový hřídel může být používán ve dvou režimech (synchronizovaný, nebo nezávislý) a dvěma rychlostmi (540 ot/min, nebo 1000 ot/min).



Obr.5.28

Zadní vývodový hřídel je ovládán pomocí tří pák.

Páka zapnutí spojky PTO (1) má 2 polohy:

- PTO zapnutý – páka nahore;
- PTO vypnutý – páka dole.

PTO vypněte nastavením páky (1) směrem dolů.

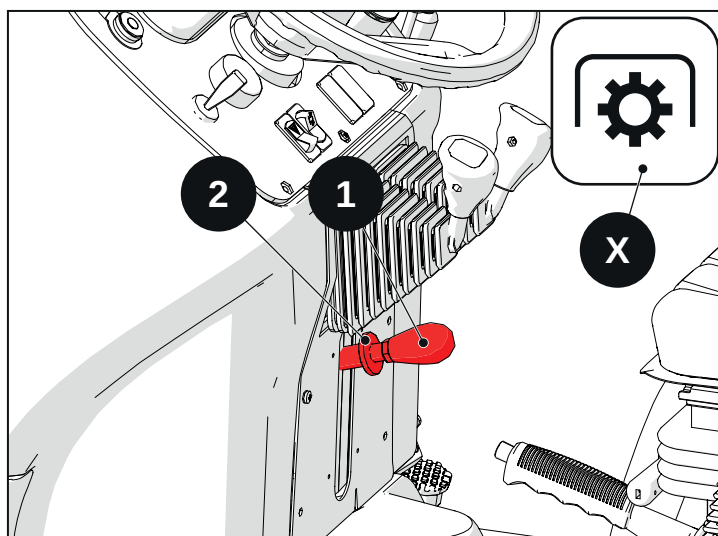
Vývodový hřídel zapněte: zatažením odjistěte pojistku (2) a páku (1) nastavte směrem nahoru.



Nebezpečí

Prudké uvolnění pedálu spojky může způsobit nebezpečnou odezvu stroje.

Pokud je páka spojky PTO nastavena směrem dolů, zobrazí se na přístrojovém panelu ikona (X) na znamení vypnutého PTO.



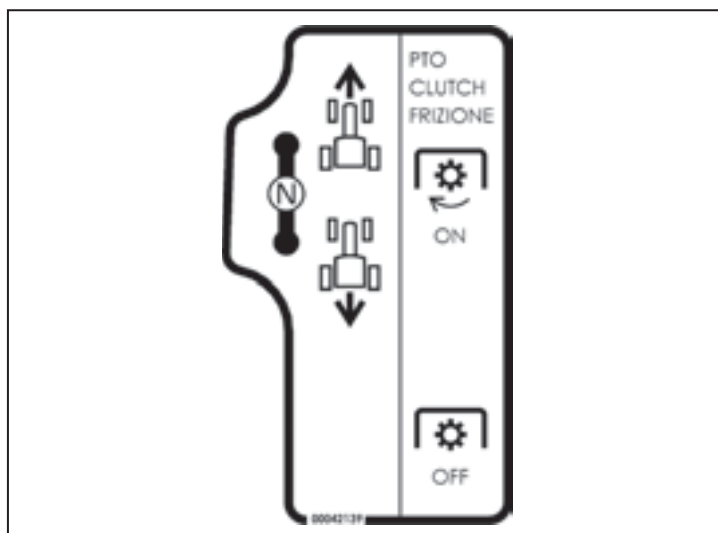
Obr.5.29



Upozornění

Páka (1) musí zůstat nastavena směrem dolů po co nejkratší možnou dobu nezbytně nutnou k volbě rychlosti a režimu.

Udržování páky spojky PTO ve spodní poloze může mít za následek vážné poškození spojky.



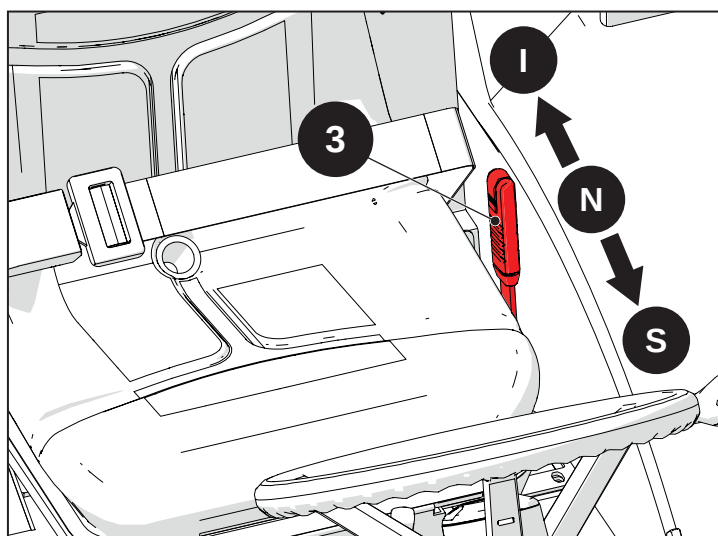
Obr.5.30

Páka volby režimu PTO (3) má 3 polohy:

- Synchronizovaný – páka vpředu (S);
- Neutrální (volnoběh) – páka uprostřed (N);
- Nezávislý – páka vzadu (I).

Nezávislý režim zvolte přestavením páky (3) směrem dozadu. Synchronizovaný režim zvolte přestavením páky (3) směrem dopředu.

Po dokončení práce nezapomeňte uvést páku pro volbu režimu (3) vývodového hřídele zpět do neutrální polohy (volnoběh).



Obr.5.31

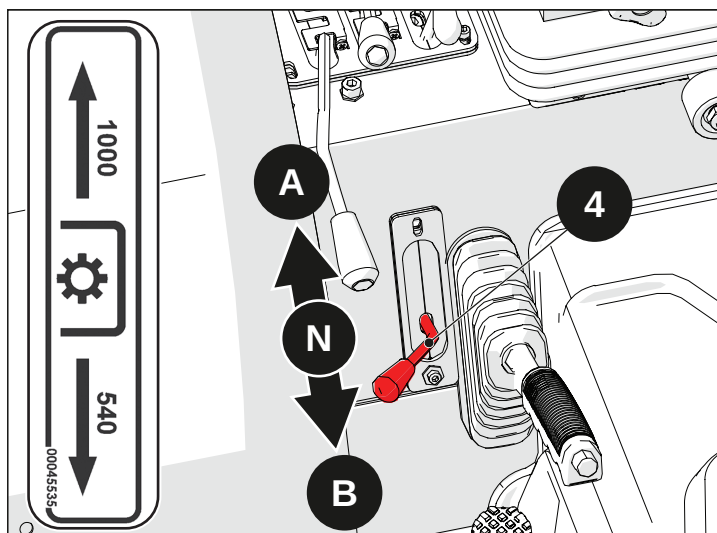
Páka volby rychlosti PTO (4) má 3 polohy:

- rychlá 1000 ot/min – páka směrem nahoru (A);
- pomalá 540 ot/min – páka směrem dolů (B);
- neutrální (volnoběh) – páka uprostřed (N).



Upozornění

Pro spuštění motoru je třeba přestavit páku do neutrální polohy.



Obr.5.32

Traktor je vybaven bezpečnostním systémem, jenž zastaví motor v případě, že se obsluha zvedne ze sedadla, zatímco je zadní vývodový hřídel aktivní.

Pokud obsluha opustí sedadlo, zatímco je vývodový hřídel v chodu, zapne se bzučák alarmu a na palubní desce začne blikat kontrolka PTO (7): Pokud se obsluha znovu posadí do 2 sekund, kontrolka (7) a bzučák se vypnou; v opačném případě se do 7 sekund vypne motor, vypne se bzučák, avšak kontrolka (7) nadále bliká, jelikož je PTO dosud zapnutý.

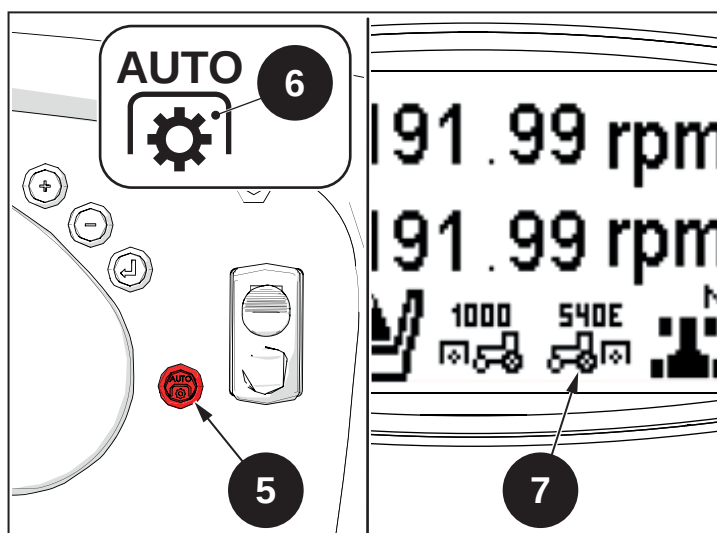
Pokud se po uplynutí 7 sekund motor vypne, je třeba provést běžný postup spuštění motoru (viz oddíl „Spuštění a vypnutí motoru“) a poté znovu zapnout PTO postupem popsáním v tomto oddílu. Motor (a PTO) nelze automaticky znovu spustit pouhým posazením se na sedadlo.



Nebezpečí

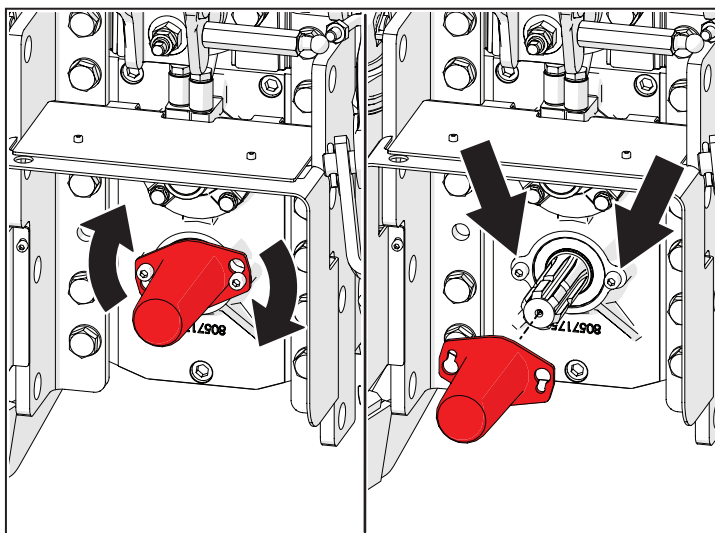
Motor se zastaví (s následným odpojením PTO) po cca 7 sekundách od okamžiku, kdy se obsluha zvedne ze sedadla. Během tohoto časového intervalu zvukový signál (bzučák) signalizuje, že je PTO dosud v chodu.

Aby vývodový hřídel fungoval, i když se obsluha zvedne ze sedadla, je potřeba zapnout režim „PTO Auto“ dvojím stisknutím tlačítka (5) do 2 sekund po zapnutí PTO; na displeji se zobrazí ikona (6). Režim „PTO Auto“ se vypne, když obsluha znovu usedne na sedadlo.



Obr.5.33

Zadní PTO je opatřen bezpečnostním krytem. Kryt odjistíte otočením ve směru hodinových ručiček a poté jej sejměte. Při zpětné montáži nasadíte kryt zpět na zajišťovací čepy (vyznačeny na obrázku) a zablokuje jej otočením proti směru chodu hodinových ručiček.



Obr.5.34

Funkční logika vývodového hřídele

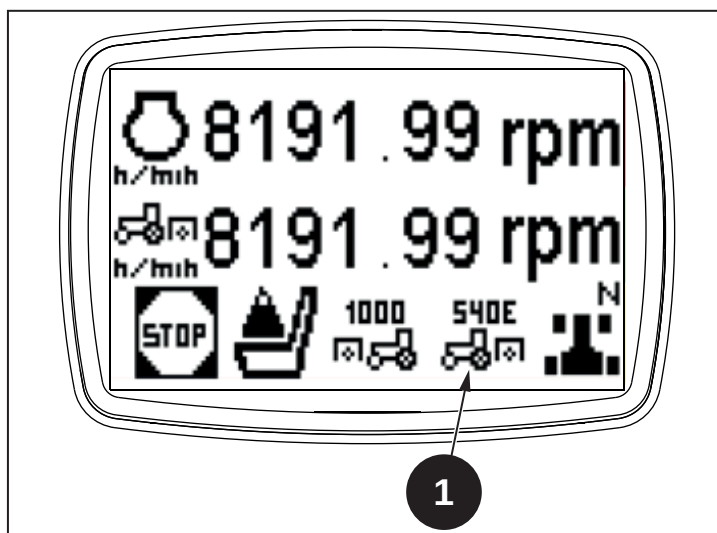
Je-li PTO aktivní a obsluha se zvedne ze sedadla, zazní bzučák výstrahy a kontrolka PTO (1) začne blikat. Pokud se obsluha znovu posadí, bzučák se vypne.

Pokud je vývodový hřídel vypnutý, bzučák alarmu se nezapne. Pokud se motor vypne zásahem nějaké ochrany, bzučák se vypne.

Pokud je motor vypnut z bezpečnostních důvodů souvisejících s PTO. (například pracovník si stoupne ze sedadla), PTO (1) začne blikat.

Pokud je motor vypnut z bezpečnostních důvodů souvisejících s PTO, je třeba znovu spustit motor a zapnout PTO zcela od začátku. Motor a PTO nelze automaticky znovu spustit pouhým posazením se na sedadlo.

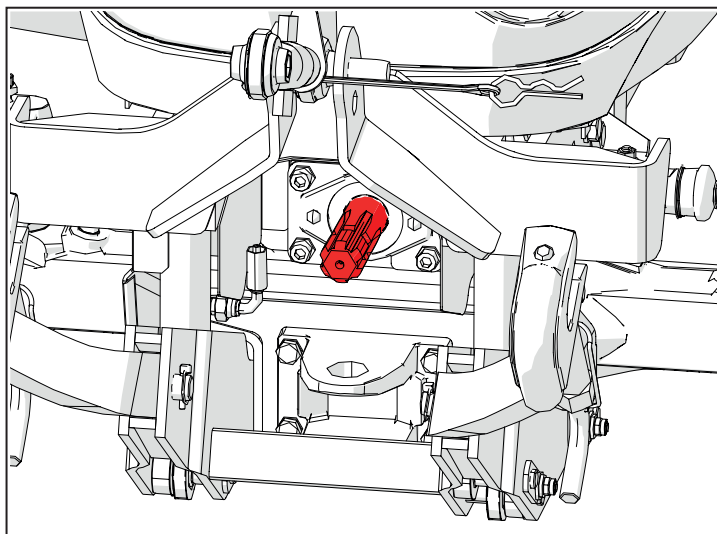
Pokud je zjištěna chybná funkce sedadla, zobrazí se na displeji chyba a motor se automaticky vypne pokaždé, když se zapne PTO.



Obr.5.35

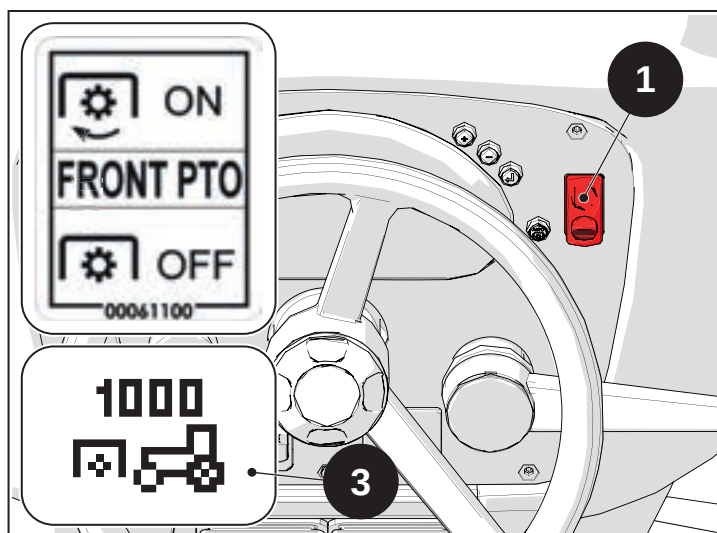
5.4.2 Přední vývodový hřídel

Přední vývodový hřídel může být používán v nezávislém režimu při rychlosti 1000 ot/min.



Obr.5.36

Přední vývodový hřídel se ovládá spínačem (1).



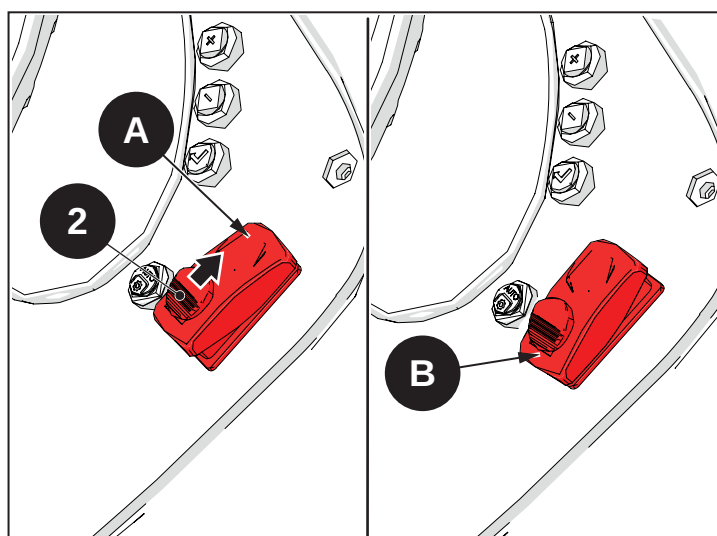
Obr.5.37

Zapnutí předního vývodového hřídele:

- Uved'te motor do otáček v rozmezí 1300–1900 ot/min.
- Stiskněte pojistku (2) na spínači (1) směrem nahoru a poté přepněte spínač (1) do polohy (A).
- Na displeji se rozsvítí ukazatel (3) a zůstane svítit během celé doby používání předního vývodového hřídele.

Vypnutí předního vývodového hřídele:

- Přepněte spínač (1) do polohy (B).
- Ukazatel (3) na displeji zhasne.



Obr.5.38

Traktor je vybaven bezpečnostním systémem, jenž zastaví přední vývodový hřídel v případě, že se obsluha zvedne ze sedadla.

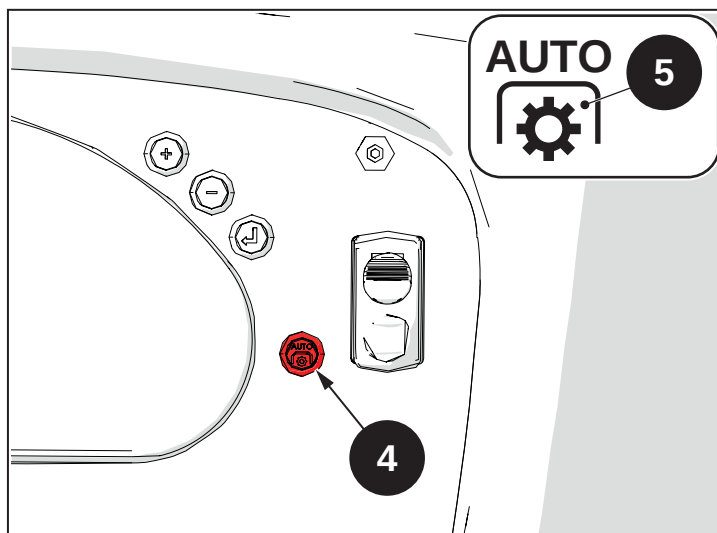
Pokud obsluha opustí sedadlo, zatímco je vývodový hřídel v chodu, zapne se bzučák alarmu a na palubní desce začne blikat kontrolka PTO (3): Pokud se obsluha znovu posadí do 2 sekund, kontrolka (3) a bzučák se vypnou; v opačném případě se do 7 sekund zastaví PTO a vypne se bzučák; kontrolka (3) však nadále bliká, jelikož tlačítko zapínání (1) je dosud zapnuté.

Jakmile se po uplynutí 7 sekund PTO zastaví, je potřeba vypnout a zapnout tlačítko zapnutí (A) pro opětovné zapnutí PTO. Nelze znovu automaticky zapnout PTO pouhým usednutím na sedadlo.

! Nebezpečí

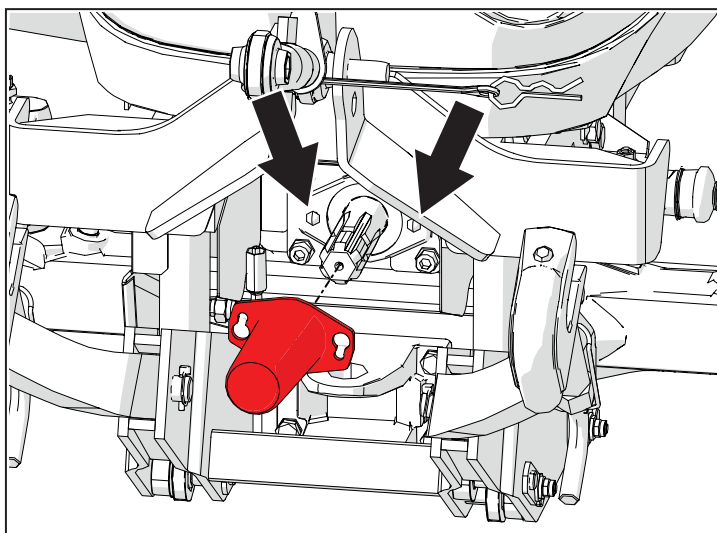
Vývodový hřídel se odpojí přibližně 7 sekund poté, co se obsluha zvedne ze sedadla. Během tohoto časového intervalu zvukový signál (bzučák) signalizuje, že je PTO dosud v chodu.

Aby vývodový hřídel fungoval, i když se obsluha zvedne ze sedadla, je potřeba zapnout režim „PTO Auto“ dvojitým stisknutím **tlačítka (4) do 2 sekund** po zapnutí PTO; na displeji se zobrazí ikona (5). Režim „PTO Auto“ se vypne, když obsluha znovu usedne na sedadlo.



Obr.5.39

PTO je opatřen bezpečnostním krytem. Kryt odjistíte otočením ve směru hodinových ručiček a poté jej sejměte. Při zpětné montáži nasadte kryt na zajišťovací čepy a zablokujte jej otočením proti směru hodinových ručiček.



Obr.5.40

Funkční logika vývodového hřídele

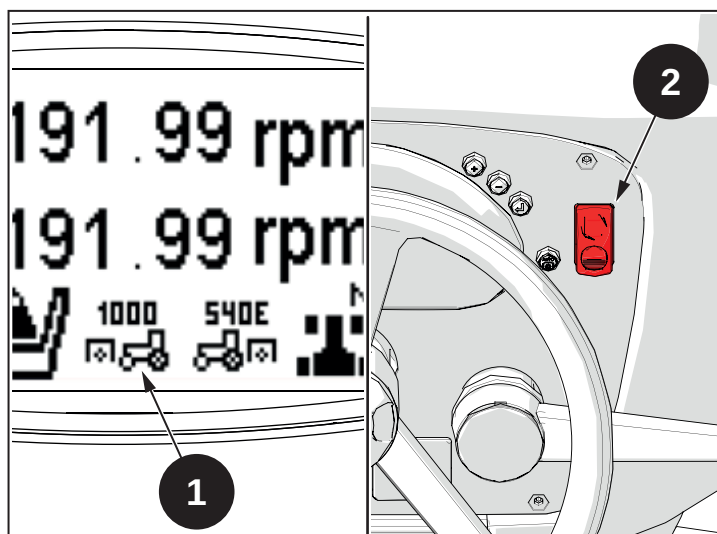
Je-li PTO aktivní a obsluha se zvedne ze sedadla, zazní bzučák výstrahy a kontrolka PTO (1) začne blikat. Pokud se obsluha znovu posadí, bzučák se vypne.

Pokud je vývodový hřídel vypnutý, bzučák alarmu se nezapne. Pokud se PTO vypne zásahem nějaké ochrany, bzučák se vypne.

Když PTO je z bezpečnostních důvodů deaktivován (např. pracovník se zvedne ze sedadla), kontrolka PTO (1) začne blikat.

Pokud je PTO vypnut z bezpečnostních důvodů, je třeba jej znovu zapnout prostřednictvím tlačítka (2). PTO nelze automaticky znovu spustit pouhým posazením se na sedadlo.

Pokud bude zjištěna na sedadle závada, na displeji se zobrazí chyba a PTO se trvale vypne.



Obr.5.41

5.4.3 Rychlost vývodového hřídele

Zadní vývodový hřídel

Směr otáčení hřídele: po směru hodinových ručiček.

Páka volby rychlosti vývodového hřídele	Převodový poměr	Otáčky PTO / minutu	Otáčky motoru / minutu
540	4.66	540	2516
1000	2.5	1000	2500

Přední vývodový hřídel

Směr otáčení hřídele: proti směru hodinových ručiček.

Páka volby rychlosti vývodového hřídele	Převodový poměr	Otáčky PTO / minutu	Otáčky motoru / minutu
1000	2.59	1000	2590

5.4.4 Kardanový kloub

Pokud jde o pravidla a předpisy týkající se bezpečného používání a bezpečné údržby některých komponentů stroje zhotovených jinými výrobci, postupujte podle pokynů uvedených v příslušném manuálu.



Upozornění

K zajištění správné funkce kardanového kloubu a k zamezení poškození dílů a ochranných prvků mějte na paměti, že technicky možný sklon kardanového kloubu závisí na rozměrech a tvaru ochranných krytů vývodového hřídele, stejně jako na tvaru a rozměrech kardanového kloubu a jeho ochranných zařízení. Proto se možný sklon kardanového kloubu může měnit.



Nebezpečí

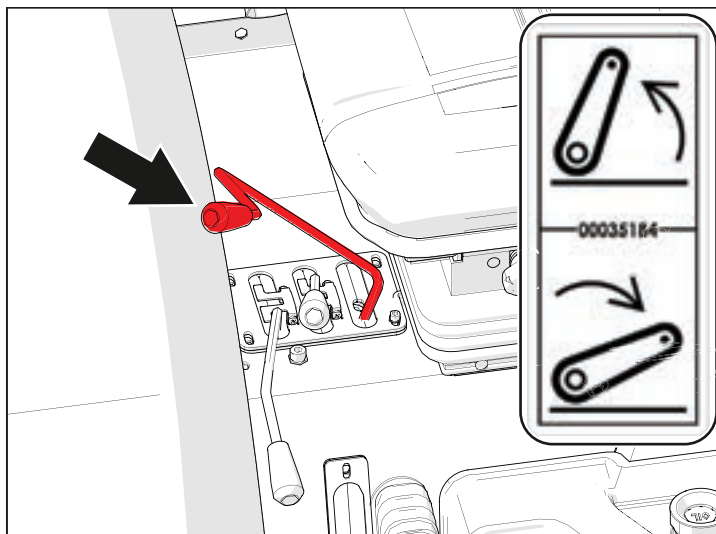
Používejte pouze kardanové klouby s odpovídajícími ochrannými kryty.

5.5 Zadní zvedák

5.5.1 Zadní zvedák zvedání–spouštění

Jedná se o zadní hydraulický zvedák s tříbodovým závěsem a ovládaný rozdělovačem.

Zvedák se ovládá jednou pákou umístěnou po pravé straně sedadla.



Obr.5.42

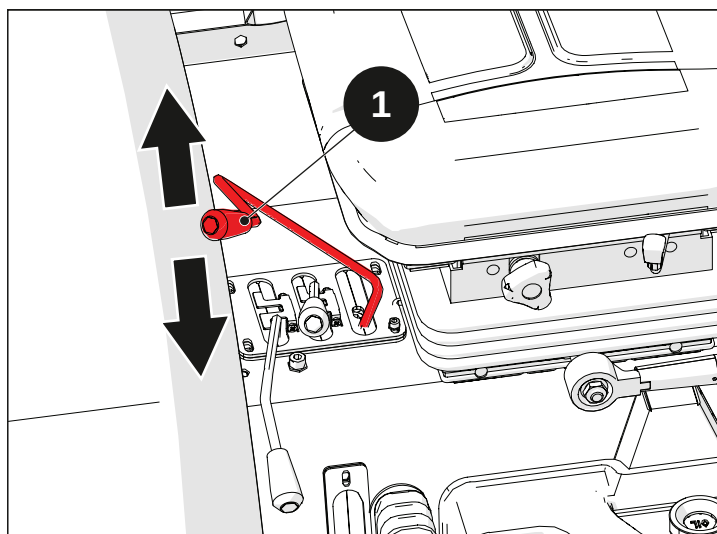
5.5.1.1 Funkce zvedání–spouštění

Funkce zvedání–spouštění umožňuje nastavit a udržet nástroj v určité poloze, ať už je jakákoli, včetně nejvyšší a nejnižší polohy, pod terénem či nad ním.

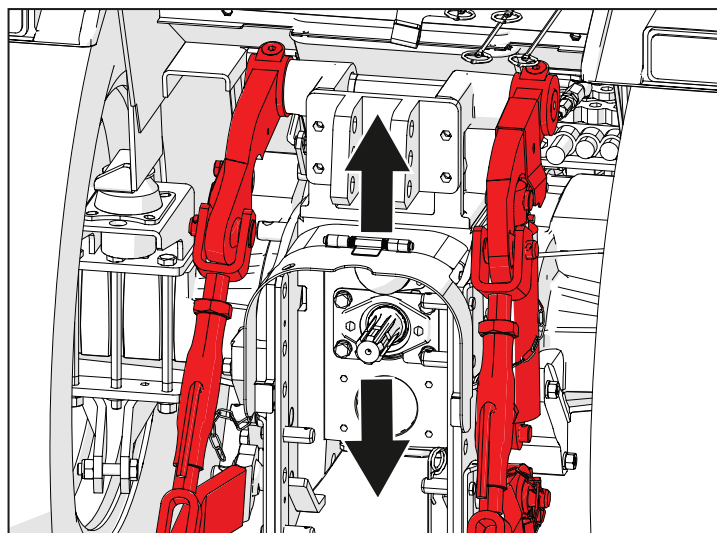
Tato funkce slouží k použití s nástroji bez kol a jiných komponent opřených o zem, jakož i s nástroji s koly či jinými komponenty opřenými o zem.

Válce zvedáku se pohnou pokaždé, kdy je páka (1) přestavena směrem nahoru nebo dolů, a zastaví se při přestavení páky (1) do neutrální polohy.

- Páka (1) směrem vzad: zvedání nástroje.
- Páka (1) směrem vpřed: spouštění nástroje (plovoucí poloha se používá tam, kde má nástroj kopírovat profil terénu).
- Páka (1) v mezilehlé poloze: zablokování nástroje v aktuální poloze.



Obr.5.43



Obr.5.44

5.5.2 Zadní zvedák s řízenou polohou a intenzitou záběru

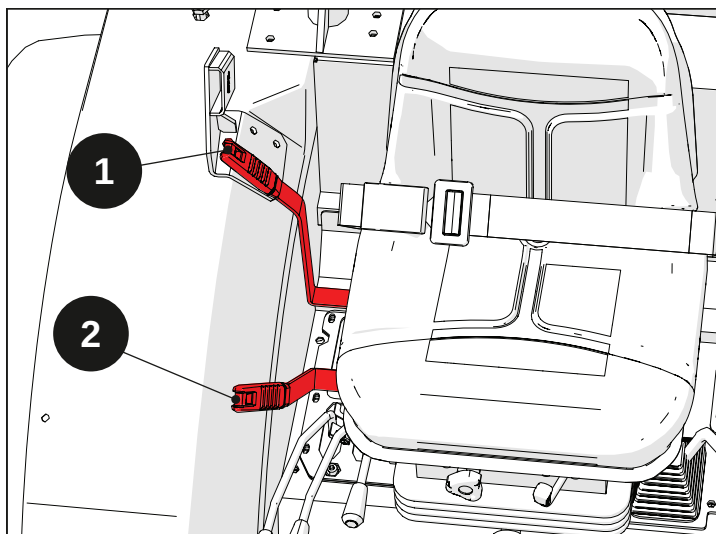
Jedná se o zadní hydraulický zvedák s tříbodovým závěsem, ovládaný hydraulickým rozvaděčem.

Zvedák může být používán následujícími způsoby:

- Řízená poloha
- Řízená intenzita záběru
- Plovoucí chod
- Kombinované nastavení

Zvedák je ovládán dvěma pákami umístěnými na pravé straně sedadla:

- 1 - Páka řízení polohy
- 2 - Páka řízení intenzity záběru

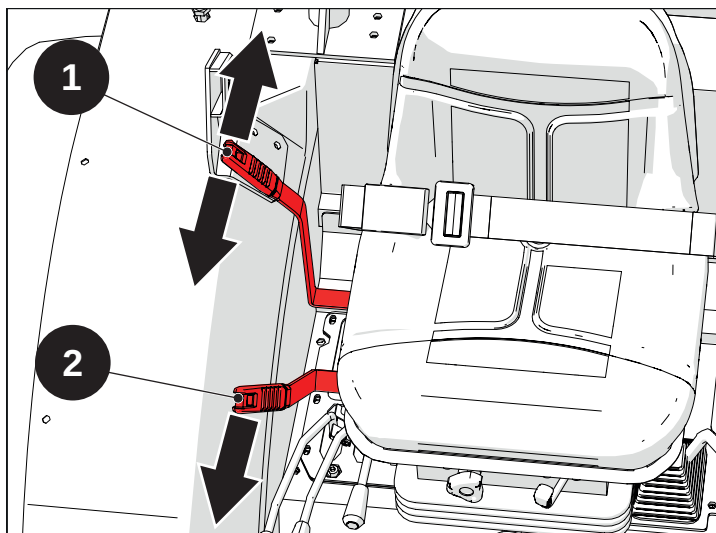


Obr.5.45

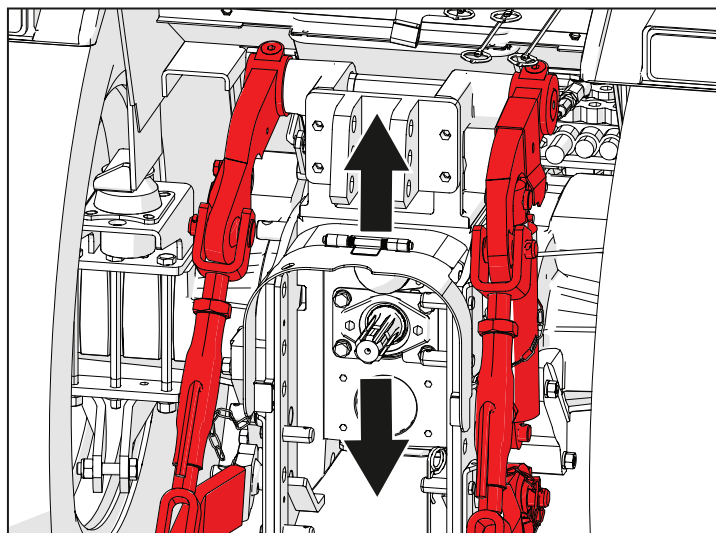
5.5.2.1 Provoz s řízenou polohou

Předpokládané použití pro práce vyžadující stálou polohu nástroje (vrtáky, shrnovače, rozmetadla hnojiva apod.).

- Uved'te páku řízení intenzity záběru (2) do přední koncové polohy.
- Pomocí páky nastavení polohy (1) zdvihněte nebo spust'te zvedák. Poloha zvedáku je přímo úměrná pohybu páky.



Obr.5.46



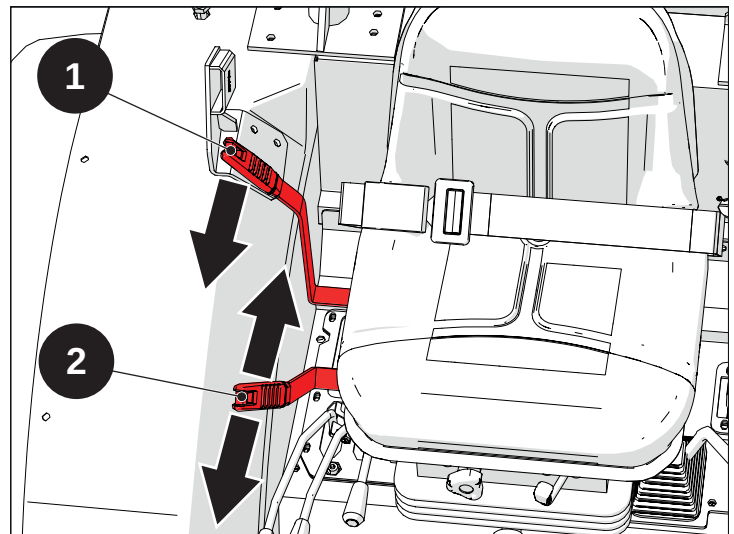
Obr.5.47

5.5.2.2 Provoz s řízenou intenzitou záběru

Používáním zvedáku v režimu řízené intenzity záběru je možné zachovat konstantní tažnou sílu traktoru nezávisle na změně pracovních podmínek.

Tato funkce slouží k použití se všemi nástroji nesenými traktorem, jež nemají žádnou oporu o terén jako kluznice, kola atd.

- Uved'te páku nastavení polohy (1) zvedáku do přední koncové polohy.
- Pomocí páky řízení intenzity záběru (2) nastavte požadovanou intenzitu.
- Pomocí páky nastavení polohy (1) zvedáku zdvihněte nebo spusťte zvedák.

**Obr.5.48****Poznámka**

Hloubka dosažená nástrojem je úměrná tažné síle dané konzistencí terénu. Zvedák za těchto podmínek automaticky udržuje konstantní tažnou sílu traktoru.

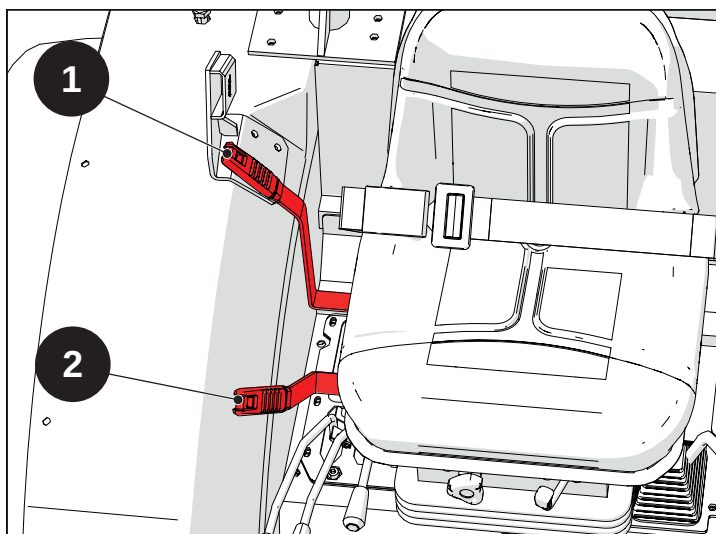
5.5.2.3 Kombinované řízení polohy / intenzity záběru

Tato funkce je určena k pracím prováděným s řízenou intenzitou záběru v nerovnoměrném terénu, u kterých může docházet k nadměrnému zaboření nástroje do země.

Zvedák bude pracovat v režimu kontrolované intenzity záběru, avšak současně se zabrání tomu, aby se nástroj při kontaktu s půdou, která bude klást menší odpor, zabořil příliš hluboko, a tím i nerovnoměrnému obdělávání půdy.

Zapustíte nástroj do půdy podle potřebné pracovní hloubky způsobem popsáným v odstavci „Provoz s řízenou intenzitou záběru“.

- Uvedte páku nastavení polohy (1) zvedáku do přední koncové polohy.
- Pomocí páky řízení intenzity záběru (2) nastavte požadovanou intenzitu.
- Pomocí páky nastavení polohy (1) zvedáku zdvihněte nebo spusťte zvedák.
- Po dosažení požadované pracovní hloubky postupně přesunujte páku nastavení polohy zvedáku (1) dozadu, dokud se ramena zvedáku nezačnou zvedat.



Obr.5.49

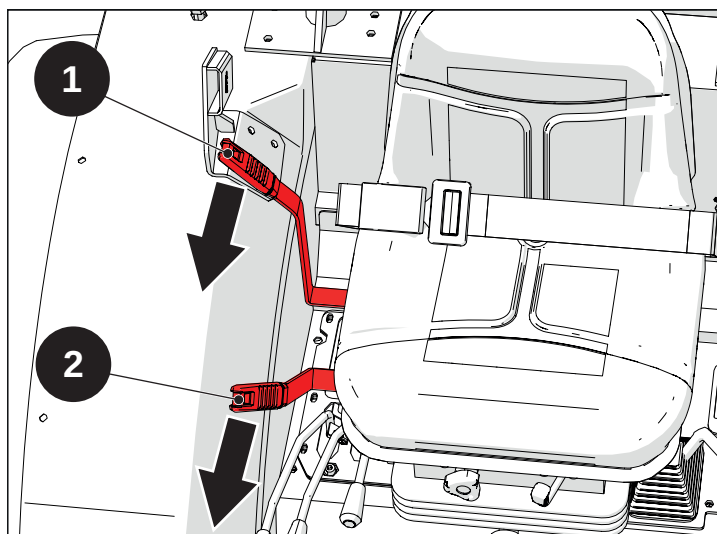
Zvedák bude pracovat v režimu kontrolované intenzity záběru, avšak současně se zabrání tomu, aby se nástroj při kontaktu s půdou, která bude klást menší odpor, zabořil příliš hluboko, a tím i nerovnoměrnému obdělávání půdy.

Zvedání a zapouštění nástroje provádějte pouze pomocí páky pro regulaci polohy zvedáku.

5.5.2.4 Plovoucí chod

Použití této funkce je vhodné v případě, kdy je nutné uvolnit nástroj tak, aby kopíroval profil terénu, např. při použití fréz, hrobkovačů, shrnovačů atd.

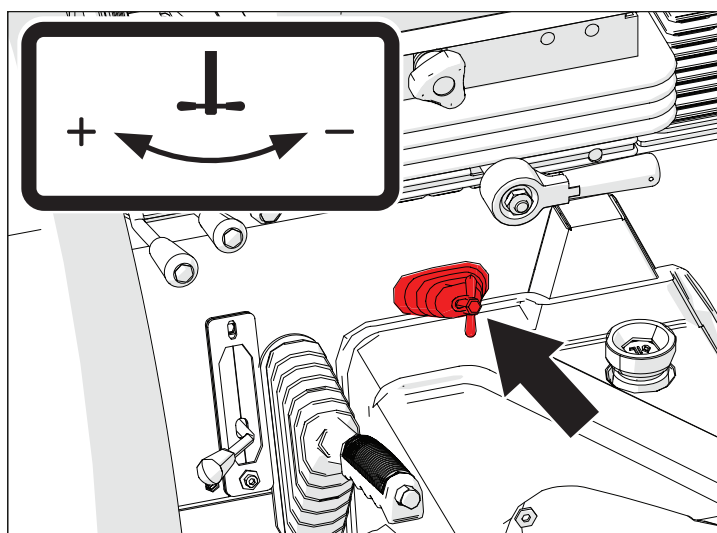
- Uvedte páku řízení intenzity záběru (1) do přední koncové polohy.
- Uvedte páku nastavení polohy (2) zvedáku do přední koncové polohy.



Obr.5.50

5.5.2.5 Nastavení rychlosti a citlivosti zvedáku

Vyšroubováním regulačního zařízení se docílí vyšší rychlosti spouštění zvedáku; zašroubováním se docílí nižší rychlosti spouštění.



Obr.5.51



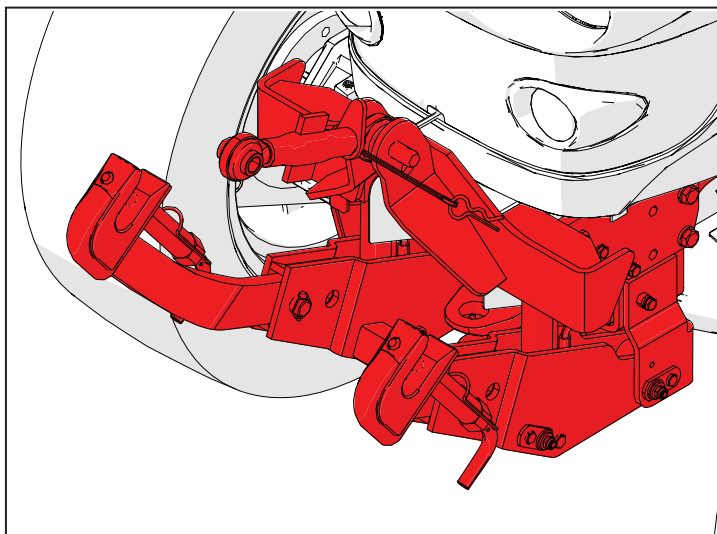
Úplným zašroubováním regulačního zařízení se nástroj zablokuje buď v horní, nebo v dolní poloze. Díky tomu je zajištěna bezpečnost při převážení nástrojů po silnici.

5.6 Čelní zvedák (pokud je ve výbavě)

Jedná se o přední hydraulický zvedák s třibodovým závěsem, ovládaný hydraulickým rozdělovačem.

Zvedák může být používán následujícími způsoby:

- Zvedání–spouštění
- Plovoucí chod



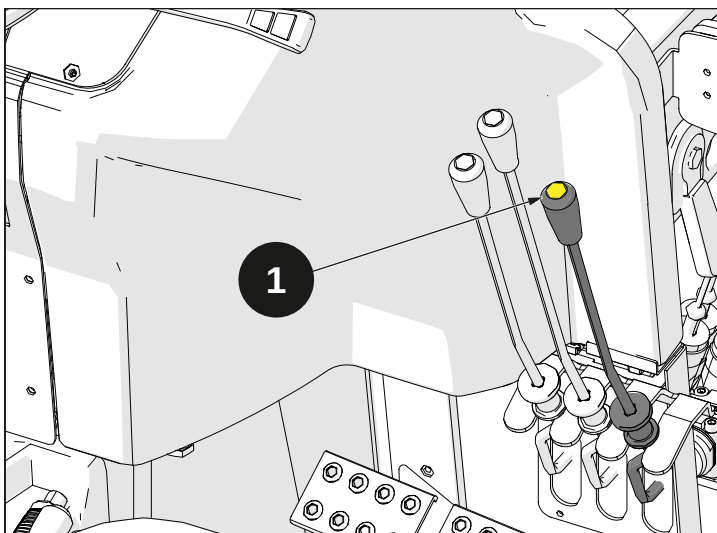
Obr.5.52

5.6.1 Zvedání–spouštění s nástrojem v plovoucí poloze

Určeno k použití tam, kde je nutné nástroj uvolnit tak, aby kopíroval profil terénu (frézy, hrobkovače, shrnovače apod.).

Zvedák se ovládá pákou (1):

- Páka směrem vpřed: Zvedání nástroje.
- Páka v mezilehlé poloze: Zablokování nástroje v aktuální poloze.
- Páka směrem vzad: Spouštění nástroje.
- Zajištění páky: Plovoucí poloha, nástroj zůstává opřený o terén a kopíruje jeho nerovnosti.



Obr.5.53

5.7 Tažný závěs a tažná tyč

5.7.1 Bezpečnostní upozornění



Nebezpečí

Všechny operace instalace, používání, čištění a údržby nebo seřízení provádějte s vypnutým prostředkem v bezpečné poloze.

Během výše uvedených operací používejte osobní ochranné prostředky (rukavice a bezpečnostní obuv).



Nebezpečí

K zajištění bezpečnosti při práci je třeba zvolit vhodný tažný závěs podle typu vlečeného přívěsu nebo nástroje v souladu s platnými právními předpisy.



Nebezpečí

Tažný závěs v nejvyšší poloze může vést k prudké akceleraci stroje. Nezdržujte se v prostoru mezi traktorem a vlečeným vozidlem.



Nebezpečí

Před každým použitím zkontrolujte činnost zařízení k zabránění škodám a identifikaci opotřebených součástí. Je přísně zakázáno používat zařízení s poškozenými, opotřebenými nebo chybějícími součástmi.



Nebezpečí

Na zařízení neprovádějte úpravy nebo změny.



Upozornění

Operace seřizování a údržby musí být prováděny oprávněným a kvalifikovaným personálem.



Upozornění

Zařízení smí být používáno pouze osobami majícími zkušenosti s používáním tohoto typu nástroje. Je třeba si přečíst zde uvedené pokyny.



Upozornění

Ovladatelnost stroje během jízdy závisí rovněž na správném používání a následném nastavení výšky tažného závěsu.



Upozornění

Při použití přívěsu se synchronizovaným pohonem udržujte táhlo přívěsu co nejbližně vodorovné poloze.



Upozornění

Stroj je vybaven předním pomocným hákem pro případnou nouzovou manipulaci s přívěsem nebo k vlečení stroje v případě nutnosti.

5.7.2 Přední tažný závěs

Stroj je vybaven předním pomocným hákem pro případnou nouzovou manipulaci s přívěsem nebo k vlečení stroje v případě nutnosti.



Upozornění

Přední tažný závěs používejte výhradně k nouzovému vlečení traktoru.

Směr vlečení musí souhlasit s podélnou osou traktoru.

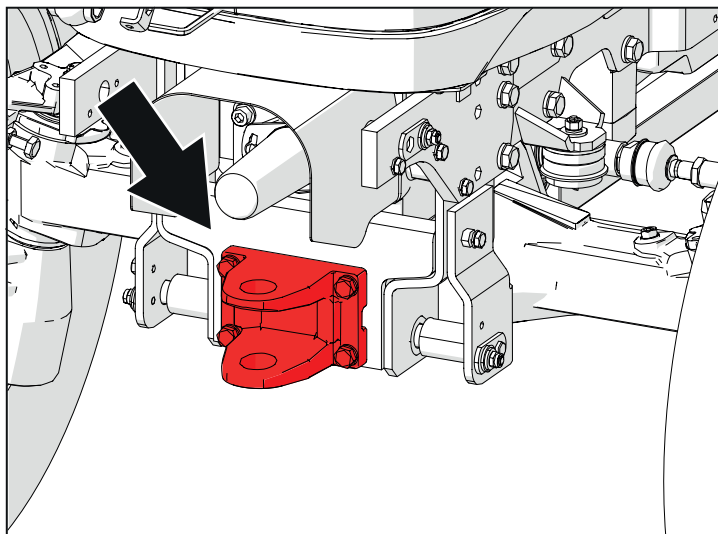
Používejte pouze pro povolené účely a povolenými způsoby.



Pozor

Maximální povolená rychlost vlečení traktoru je 10 km/h.

Na vlečeném prostředku musí být přítomen jeden pracovník zajišťující potřebné manévry.



Obr.5.54



Poznámka

Pokud traktor není v chodu, je k jeho řízení nutná větší síla.

Aby nedošlo k poškození převodového ústrojí a hydraulického systému, ujistěte se, že:

- uzávěrka diferenciálu je vypnutá;
- páky řazení rychlostních stupňů a rozsahů jsou v neutrální poloze;
- parkovací brzda je vypnutá.

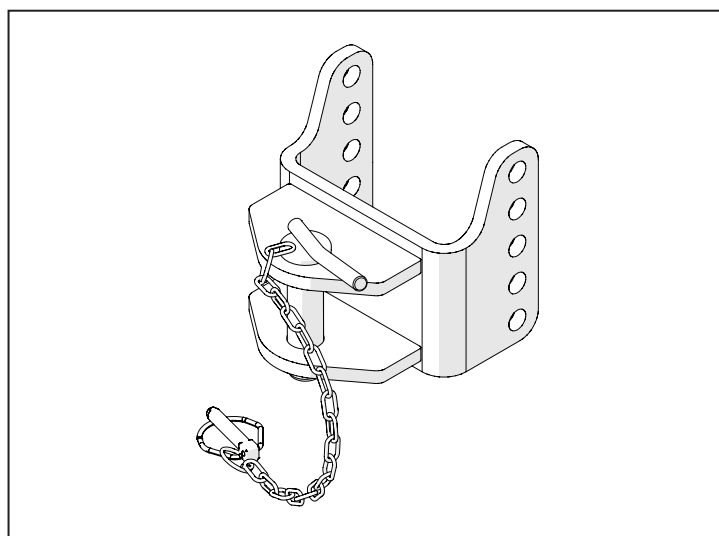
5.7.3 Zadní tažné závěsy

Návod k použití tažného závěsu

- Nasadte tažný závěs do vodicích kanálů podvozku s použitím ovládací rukojeti zasouvacích čepů.
- Nastavte tažný závěs do výšky odpovídající oku přívěsu a zajistěte jej v této poloze pomocí ovládací rukojeti zasouvacích čepů tak, aby zasouvací čepy zapadly do odpovídajícího páru otvorů ve vodicích kanálech podvozku.
- Vytáhněte zajišťovací čep oka a zacouvejte traktorem tak, aby tažný závěs správně zapadl do oka přívěsu.
- Zajišťovací čep nasadte zpět do tažného závěsu a ujistěte se, zda je systém proti samovolnému uvolnění nasazen.

5.7.3.1 Tažný závěs CEE-X D.28

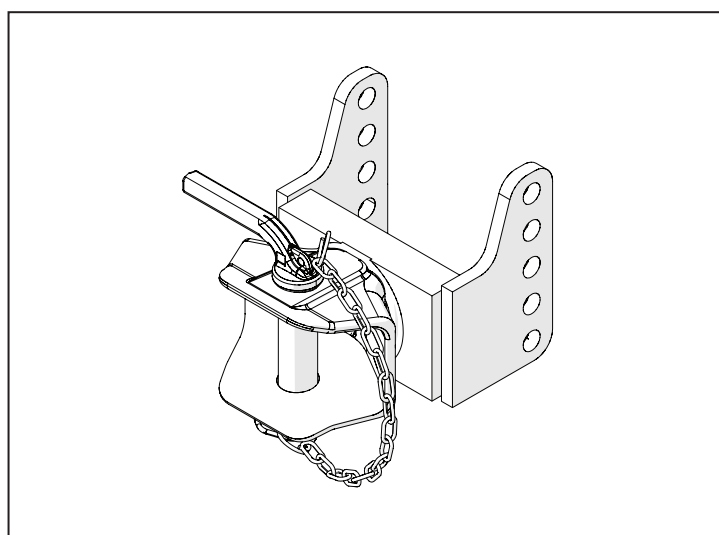
Značka	CBM
Typ	X193F
Homologace č.	e11 00304*00
Převis mezi zadní nápravou a středem zařízení	304 mm
Max. přípustná hmotnost tažená zařízením (T)	6 t
Max. přípustné svislé zatížení zařízení v bodu závěsu (S)	1500 kg
Max. přípustné vodorovné zatížení zařízení (D)	--
Výška max.	325 mm
Výška min.	610 mm



Obr.5.55

5.7.3.2 Tažný závěs CEE D.31

Značka	CBM
Typ	GTF30067
Homologace č.	e11 00299*00
Převis mezi zadní nápravou a středem zařízení	299 mm
Max. přípustná hmotnost tažená zařízením (T)	10 t
Max. přípustné svislé zatížení zařízení v bodu závěsu (S)	1350 kg
Max. přípustné vodorovné zatížení zařízení (D)	--
Výška max.	310 mm
Výška min.	610 mm



Obr.5.56

5.8 Vlečení přívěsů



Nebezpečí

Brzdná dráha se prodlužuje se zvyšující se rychlostí a hmotností vlečeného břemene. Jeďte pomalu a uchovávejte si dostatečnou časovou a vzdálenostní rezervu pro bezpečné zastavení.



Nebezpečí

Celková hmotnost vlečeného břemene nesmí překročit úhrnnou hmotnost traktoru, závaží a řidiče. Používejte protizávaží nebo zátěže na kola způsobem popsáním v příručce pro obsluhu nástroje či traktoru.



Nebezpečí

Vlečení nadměrného břemene může způsobit ztrátu trakce a kontroly nad strojem ve svažitém terénu. Při jízdě ve svažitém terénu omezte hmotnost vlečeného břemene.



Nebezpečí

Nikdy nedovolte dětem či jiným osobám, aby se nechaly přepravovat ve vlečeném nástroji či na něm.



Nebezpečí

Používejte pouze homologované tažné závěsy. Vlečení provádějte pouze se strojem vybaveným vhodným tažným závěsem. Vlečené nástroje musí být připojovány výhradně ve schváleném připojovacím bodu.



Nebezpečí

Nelze-li s vlečeným břemenem ve svahu zařadit zpátečku, je svah příliš prudký pro práci s vlečeným břemenem. Omezte hmotnost vlečeného břemene nebo takovou práci odmítněte.



Nebezpečí

Nikdy nejezděte z kopce se zařazeným neutrálním rychlostním stupněm.



Nebezpečí

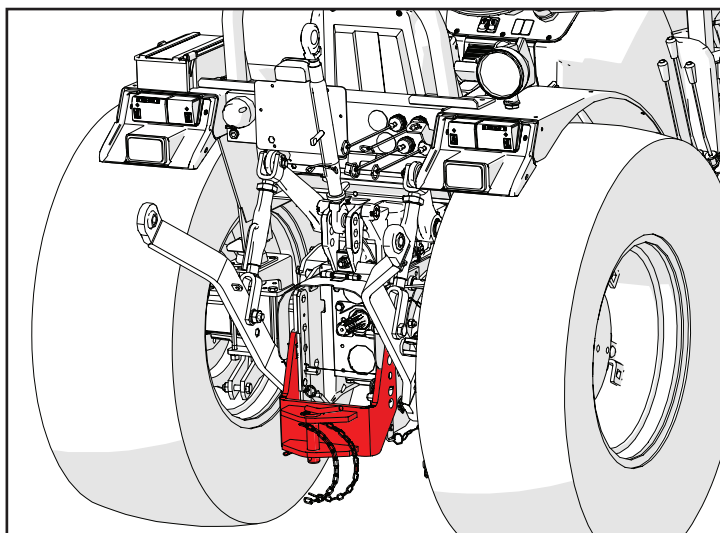
Nezdržujte se v prostoru mezi traktorem a vlečeným vozidlem.



Nebezpečí

Nezatáčejte prudce. S mimořádnou opatrností provádějte zatáčecí manévry nebo práce za náročných podmínek. Počínejte si obezřetně při jízdě vzad.

Nastavte tažný závěs do správné výšky v závislosti na charakteristikách a hmotnosti vlečeného břemene.



Obr.5.57

5.8.1 7pólová zásuvka pro přívěs

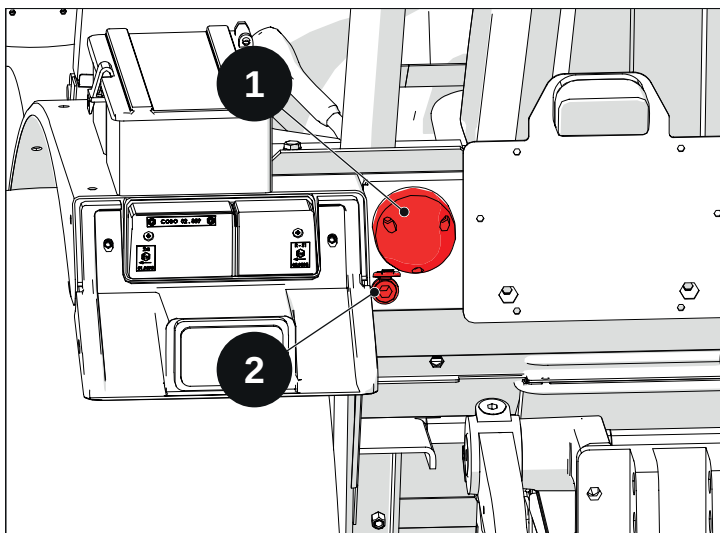
7pólová zásuvka je umístěna na zadní straně kabiny, na levé straně zadní multifunkční konzoly. Umožňuje zapojení světel, směrových ukazatelů a dalších elektrických zařízení pro přívěs nebo nástroj.

- 1 - 7pólová zásuvka
- 2 - 12V zásuvka jednopólová



Upozornění

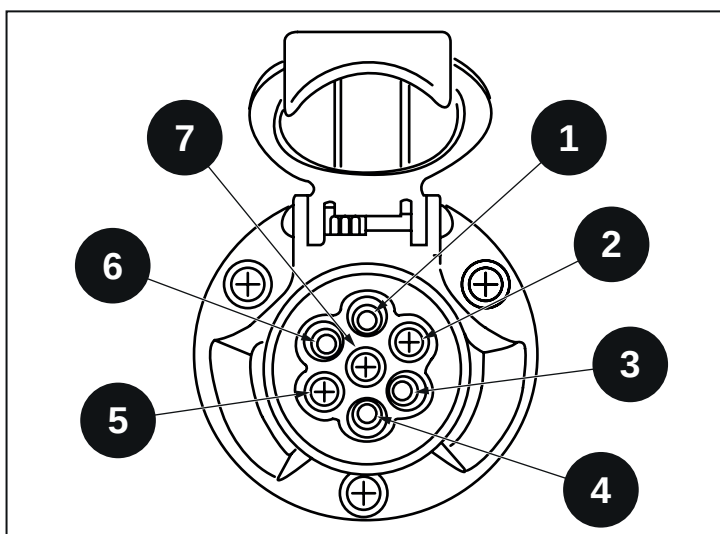
Jsou-li kvůli nástroji nedostatečně viditelné směrové ukazatele nebo jiná světla v zadní části stroje, použijte přídavná světla.



Obr.5.58

Funkce koncovky:

- 1 - Levý směrový ukazatel
- 2 - Volný
- 3 - Kostra
- 4 - Pravý směrový ukazatel
- 5 - Pravé koncové světlo
- 6 - Brzdová světla
- 7 - Levé koncové světlo



Obr.5.59

5.9 Tříbodový závěs



Nebezpečí

Jakékoli nastavování tříbodového závěsu nebo nástroje provádějte s vypnutým motorem, s vypnutým klíčem a výstrojí spuštěnou na zem.



Nebezpečí

Při kontrole tříbodového závěsu zůstaňte mimo prostor závěsu.



Nebezpečí

Nepoužívejte horní rameno zvedáku jako přípojný bod tažného závěsu.



Nebezpečí

Během přejezdů s nástroji upevněnými pomocí tříbodového závěsu napněte řetězy a udržujte zvedák v horní poloze.



Nebezpečí

Nikdy nepracujte pod nástrojem drženým ve výšce pouze hydraulickým zvedákem; vždy jej bezpečně zajistěte pomocí vhodné podpěry a vypněte motor.



Pozor

Hodnota maximálního přípustného zatížení zvedáku je pouze orientační. Hmotnost zvedaných nástrojů musí být nižší než maximální zdvihnutelné břemeno, jelikož velký vliv má také vzdálenost těžiště nástroje od tříbodového závěsu.

S rostoucí vzdáleností se hmotnost výrazně zvyšuje.



Upozornění

Během přepravy umístěte třetí bod do nejvyššího otvoru, aby nedošlo k poškození naklápacího držáku.

5.9.1 Zadní tříbodový závěs

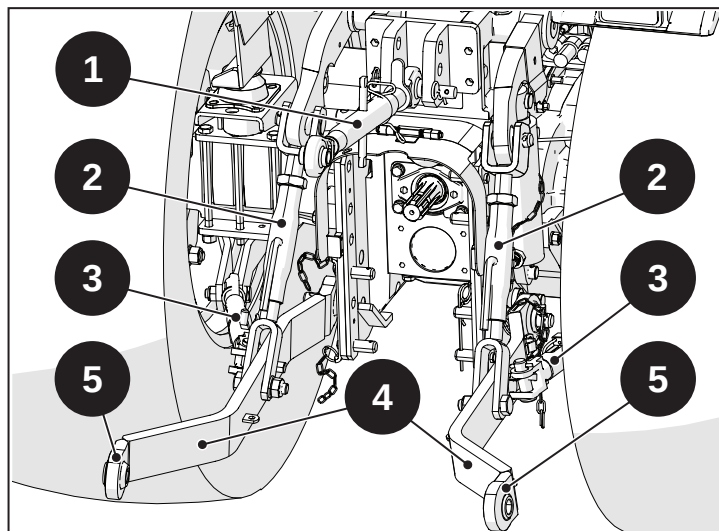
Stroj je vybaven tříbodovým závěsným systémem.

K zajištění správné činnosti zvedáku pečlivě kontrolujte výrobní rozměry nástrojů, jež mají být k traktoru připojeny.

Ty musí být unifikovány pro použití s tříbodovým závěsem traktoru, aby během pracovní činnosti nebyl celek vystaven nerovnoměrnému namáhání v důsledku nekompatibility rozměrů.

Tříbodový závěs tvoří následující prvky:

- 1 - Rameno třetího bodu
- 2 - Nastavitelné táhlo
- 3 - Boční stabilizátor
- 4 - Spodní rameno zvedáku
- 5 - Koncovka pro upevnění nástroje

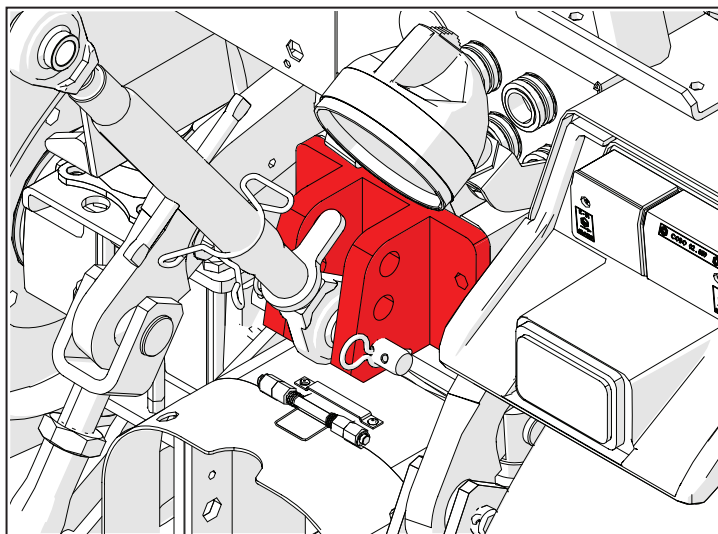


Obr.5.60

5.9.1.1 Nastavení tříbodového závěsu zvedáku zvedání–spouštění

Závěs ramene třetího bodu je opatřen třemi otvory pro snadnější upevnění a zajištění správného sklonu nástroje.

Pro nastavení horního ramene vyjměte závlačku z čepu, vytáhněte čep ze třmenů, umístěte horní rameno do výšky požadovaného otvoru a nasadte zpět čep a závlačku.



Obr.5.61



Nebezpečí

Toto nastavování je nutno provádět se stojícím vozidlem, vypnutým motorem a zataženou parkovací brzdou.

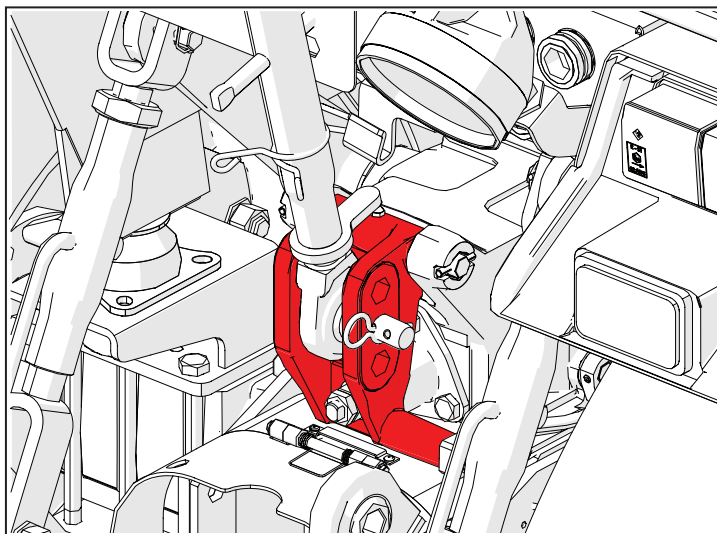
5.9.1.2 Nastavení tříbodového závěsu zvedáku s řízenou polohou a intenzitou záběru

Připevňovací třmen horního ramene je opatřen třemi otvory pro usnadnění upevnění a pro zajištění správného sklonu nástroje; navíc určuje citlivost řízené intenzity záběru, volené v závislosti na typu nástroje.

Pro nastavení horního ramene vyjměte závlačku z čepu, vytáhněte čep ze třmenů, umístěte horní rameno do výšky požadovaného otvoru a nasadte zpět čep a závlačku.

Při volbě upevňovacího otvoru třetího bodu mějte na paměti, že:

- jeho umístěním do horního otvoru se sníží citlivost (vhodné pro nástroje s vyšší intenzitou záběru);
- jeho umístěním do spodního otvoru se zvýší citlivost (vhodné pro lehkou výstroj).



Obr.5.62



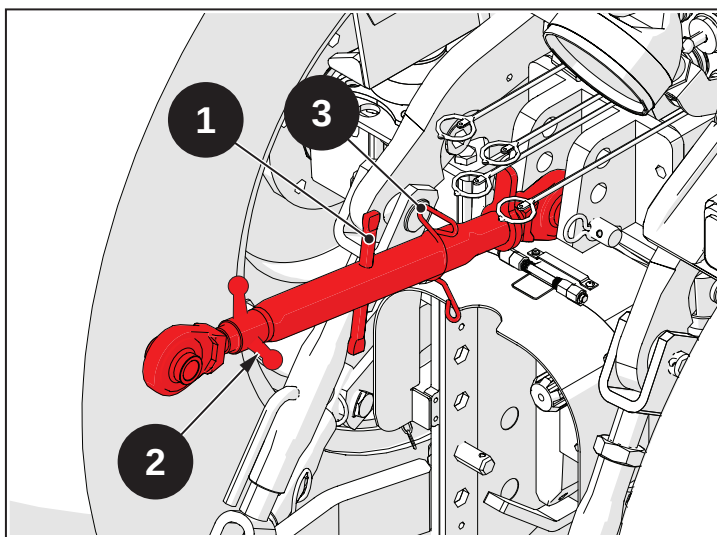
Nebezpečí

Toto nastavování je nutno provádět se stojícím vozidlem, vypnutým motorem a zataženou parkovací brzdou.

5.9.1.3 Rameno třetího bodu

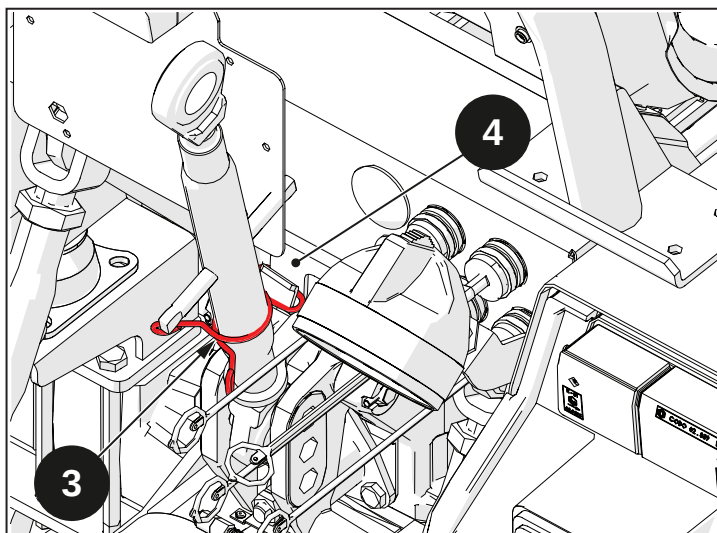
Nastavte délku ramene třetího bodu pro změnu úhlu připojení nástroje vůči terénu.

- 1 - Odšroubujte objímku (2).
- 2 - Nastavte délku ramene otáčením páky (1).
- 3 - Našroubujte na doraz objímku (2) pro zajištění ramene.



Obr.5.63

V případě, že třetí bod není používán, zajistěte pružinu (3) k pevnému držáku (4).



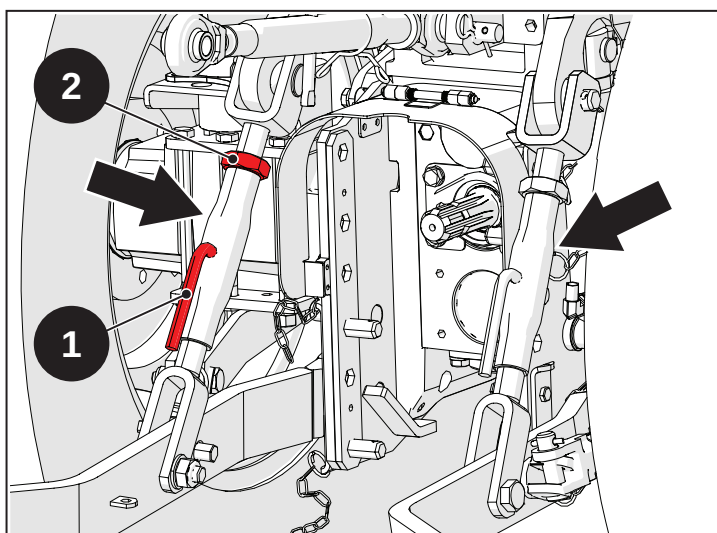
Obr.5.64

5.9.1.4 Nastavitelná svislá táhla

Otočte nastavitelné táhlo tak, aby bylo možné vyrovnat a slícovat spodní ramena zvedáku podle druhu používaného nástroje a typu prováděné činnosti.

Pro seřízení táhla povolte matici (2) a otáčejte rukojetí (1) po směru hodinových ručiček pro zvedání dolního ramene nebo proti směru hodinových ručiček pro jeho spuštění dolů, dokud nedosáhnete požadované výšky. Utáhněte matici (2) pro zajištění polohy táhla.

Po dokončení seřízení zkontrolujte, zda se zvedákem v kompletně horní poloze není nástroj zvednut víc než je nutné a se spuštěným zvedákem má nástroj možnost dalšího pohybu směrem dolů.



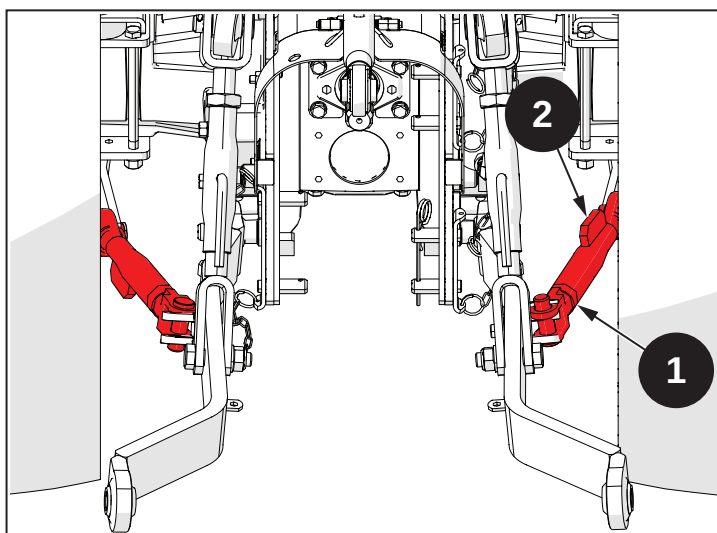
Obr.5.65

5.9.1.5 Boční stabilizátor

Nastavte boční stabilizátory tak, abyste omezili pohyb spodních ramen zvedáku do stran.

Povolte matici (1) a poté zašroubujte nebo vyšroubujte stabilizátor pomocí rukojeti (2) až po dosažení požadovaného výkyvu. Utáhněte matici (1) pro zajištění polohy stabilizátoru.

- Výkyv 50–60 mm pro pluhy, rotační brány atd.;
- Výkyv 10–50 mm pro srovnávače, radlice atd.;
- Výkyv 0 mm pro přepravu nepoužívaných (nenasazených) nástrojů.



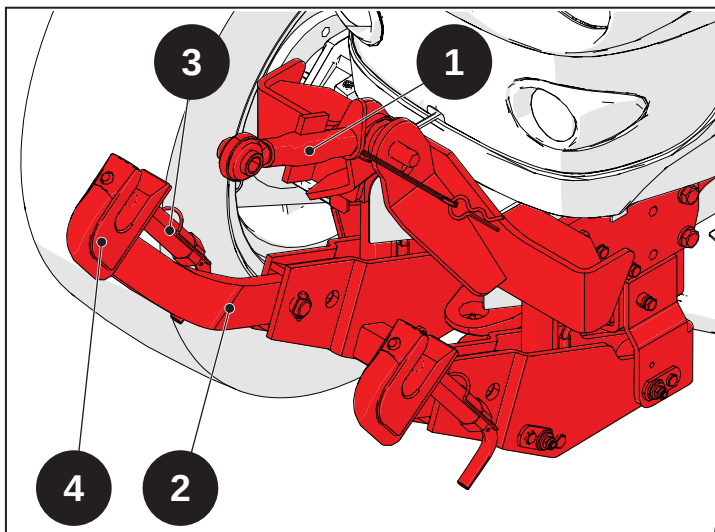
Obr.5.66

5.9.2 Přední tříbodový závěs (pokud je ve výbavě)

Stroj je vybaven tříbodovým závěsným systémem. K zajištění správné funkce vždy zkontrolujte, zda rozměry a hmotnost nástroje odpovídají specifikaci závěsu a zvedáku.

Tříbodový závěs tvoří následující prvky:

- 1 - Rameno třetího bodu
- 2 - Spodní rameno zvedáku
- 3 - Páka pro připojení nástrojů
- 4 - Koncovka pro upevnění nástroje



Obr.5.67

5.9.2.1 Nastavení tříbodového závěsu

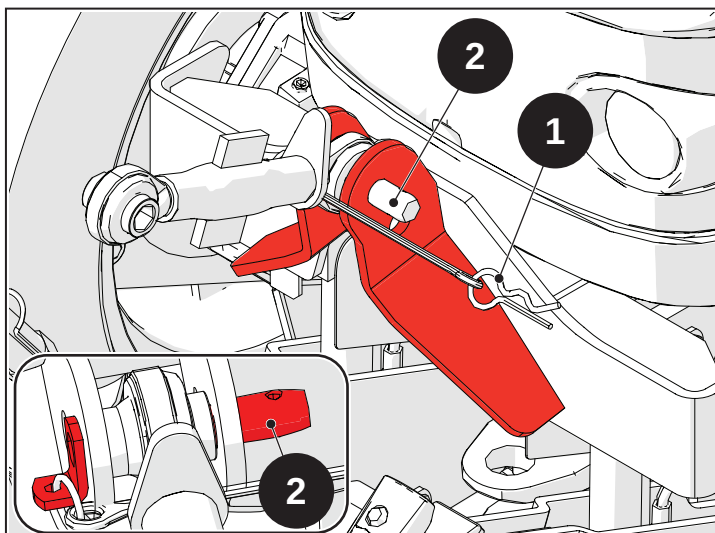
Závěs ramene třetího bodu je opatřen dvěma otvory pro snadnější upevnění a zajištění správného sklonu nástroje.

Pro nastavení třetího bodu vyjměte závlačku (1) z čepu (2), vytáhněte čep (2) ze třmenů, nastavte třetí bod do výšky požadovaného otvoru, nasadte zpět čep (2) a závlačku (1).



Nebezpečí

Toto nastavování je nutno provádět se stojícím vozidlem, vypnutým motorem a zataženou parkovací brzdou.

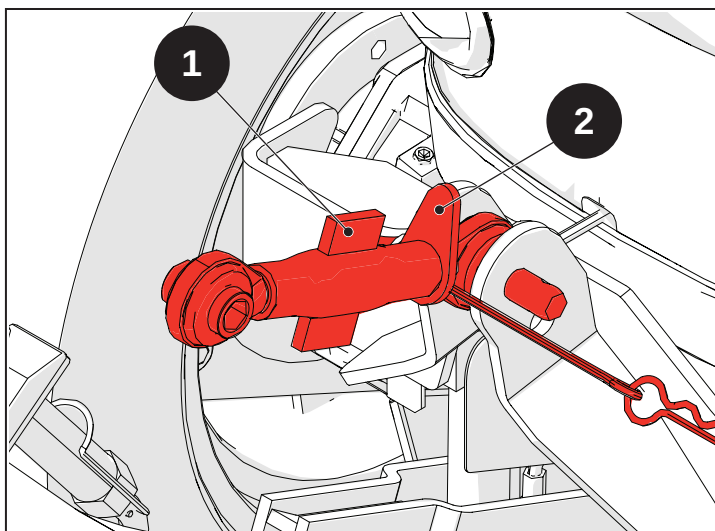


Obr.5.68

5.9.2.2 Rameno třetího bodu

Nastavte délku ramene třetího bodu pro změnu úhlu připojení nástroje vůči terénu:

- 1 - odšroubujte objímku (2);
- 2 - nastavte délku ramene otáčením páky (1);
- 3 - našroubujte na doraz objímku (2) pro zajištění ramene.



Obr.5.69

5.10 Přídavné hydraulické rozvaděče



Nebezpečí

Vždy používejte rukavice a ochranné brýle k ochraně očí.



Nebezpečí

Únik hydraulické kapaliny pod tlakem může být tak prudký, že tato může proniknout do pokožky. Kapalina hydraulického ovládání může rovněž způsobit zářezy do pokožky. V případě poranění v důsledku úniku kapaliny okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. V opačném případě hrozí vážné riziko infekce a podráždění pokožky. Únik hydraulické kapaliny nikdy nekontrolujte rukama, vždy pro tento účel použijte kousek dřeva či kartonu.



Nebezpečí

Před natlakováním systému je nutné zkontrolovat utažení všech spojovacích prvků a stav hadic a potrubí. Před odpojením potrubí nebo prováděním jiného typu prací na hydraulickém systému z něj kompletně vypustíte tlak.



Nebezpečí

Při odpojování a připojování nástrojů postupujte s maximální obezřetností.

Traktor je vybaven přídavnými hydraulickými rozvaděči pro ovládání externích hydraulických válců.

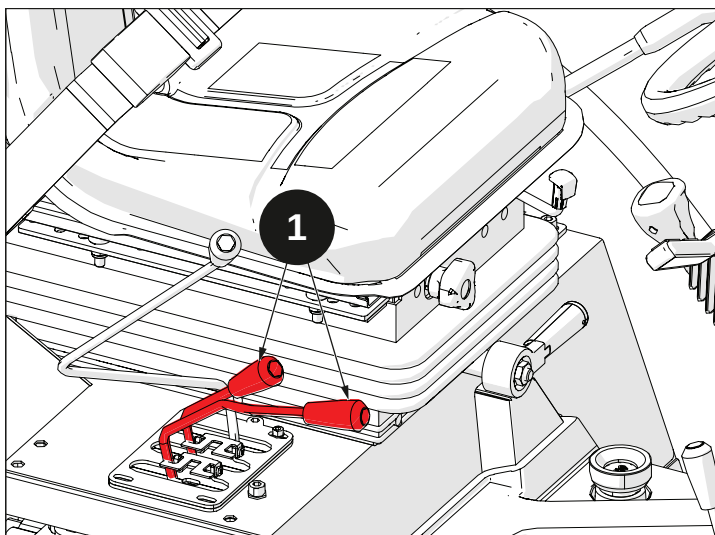
Ventily rozvaděčů jsou opatřeny spojkami typu „samice“ 1/2" NPTF s pryžovou ochranou.

Osazený mohou být rozvaděče různých typů:

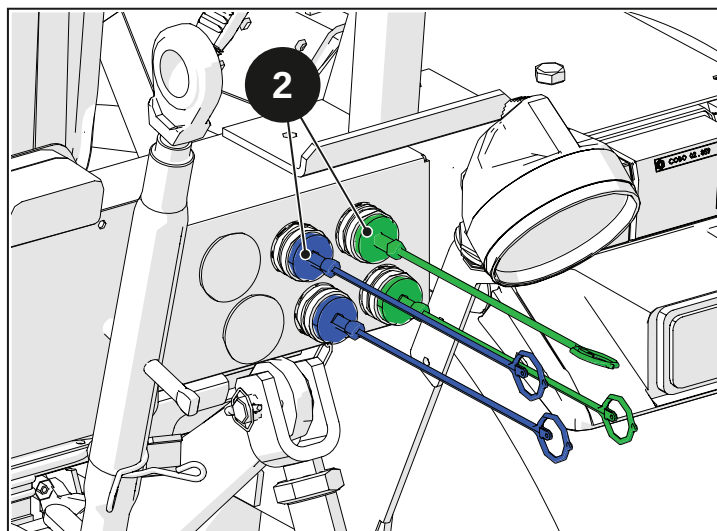
- jednočinný;
- dvojčinný;
- dvojčinný se zajištěním;
- dvojčinný s plovoucím chodem.

Tyto rozdělovače jsou prostřednictvím potrubí propojeny s odpovídajícími hydraulickými zásuvkami, umístěnými na zadní nebo přední pravé straně, v závislosti na výbavě traktoru. Barva krytky hydraulických zásuvek odpovídá barvě příslušné ovládací páky.

Ovládací páky (1) zadních rozvaděčů jsou umístěny po pravé straně sedadla řidiče a ovládají hydraulické zásuvky (2) umístěné na zadní pravé straně.

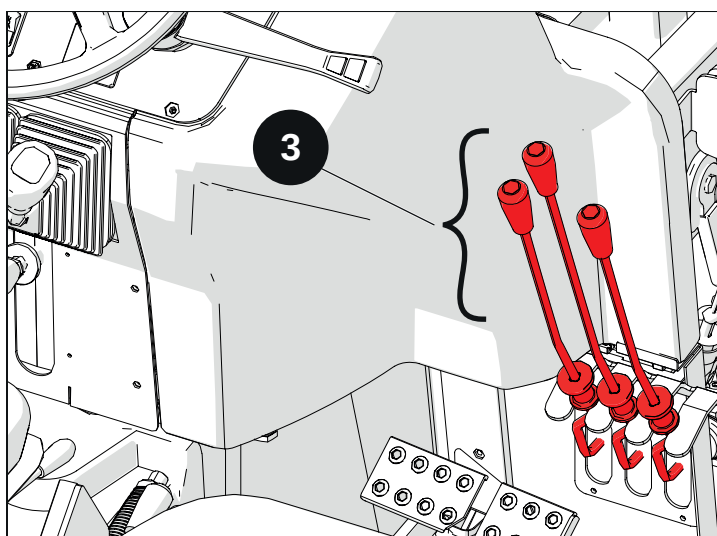


Obr.5.70

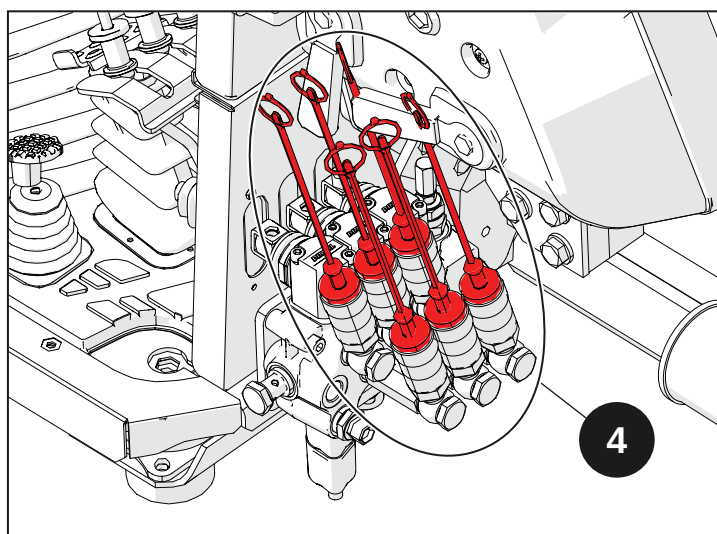


Obr.5.71

Ovládací páky (3) předních rozvaděčů jsou umístěny na přední pravé straně a ovládají hydraulické zásuvky (4) umístěné na přední pravé straně.



Obr.5.72



Obr.5.73

V závislosti na verzi osazených hydraulických rozvaděčů plní ovládací páky následující funkce:

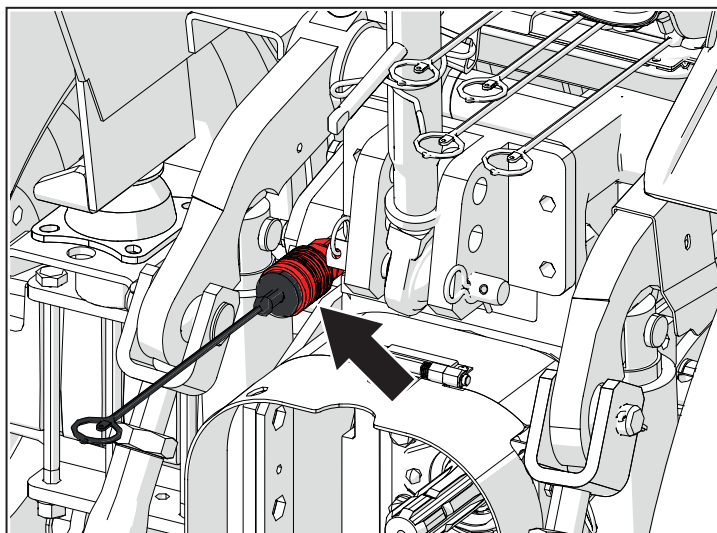
- **Ovládací páka jednočinného hydraulického rozvaděče:** s pákou v horní poloze se hydraulický válec vysouvá, s pákou v dolní poloze se hydraulický válec zasouvá účinkem hmotnosti instalovaného nástroje.
- **Ovládací páka jednočinného hydraulického rozvaděče se zajištěním v plovoucí poloze:** s pákou v horní poloze se hydraulický válec vysouvá, s pákou v dolní poloze se hydraulický válec zasouvá účinkem hmotnosti instalovaného nástroje. Plovoucí chod umožňuje sledovat nástrojem profil terénu.
- **Ovládací páka dvojčinného hydraulického rozvaděče:** s pákou v horní poloze se hydraulický válec vysouvá, s pákou v dolní poloze se hydraulický válec zasouvá.
- **Ovládací páka dvojčinného hydraulického rozvaděče se zajištěním:** s pákou v horní poloze se hydraulický válec vysouvá, s pákou v dolní poloze se hydraulický válec zasouvá. Funkce zajištění umožňuje udržet páku rozvaděče v horní poloze.
- **Ovládací páka dvojčinného hydraulického rozvaděče s pružinovým návratem pák:** funkce zajištění umožňuje udržet páku rozvaděče v poloze. Funkce pružinového návratu pák (KICK-OUT) umožňuje automaticky odjistit (uvolnit) funkci zajištění a po dosažení nastaveného maximálního tlaku uvést páku do neutrální polohy.
- **Ovládací páka dvojčinného hydraulického rozvaděče s plovoucím chodem:** s pákou v horní poloze se hydraulický válec vysouvá, s pákou v dolní poloze se hydraulický válec zasouvá. Plovoucí chod umožňuje sledovat nástrojem profil terénu.



Upozornění

K zajištění správné činnosti hydraulického okruhu často kontrolujte hladinu oleje v převodovém ústrojí.

Rychlospojka s černou krytkou umožňuje „volné vypuštění“ oleje z externího nástroje přímo do vany převodovky.



Obr.5.74

Externí hydraulické válce připojené k hydraulickému okruhu traktoru musí být vybaveny hadicemi a spojkami typu „samec“ 1/2", aby mohly být připojeny k rychlospojkám na zadní straně traktoru.

5.10.1 Disponibilní výbava

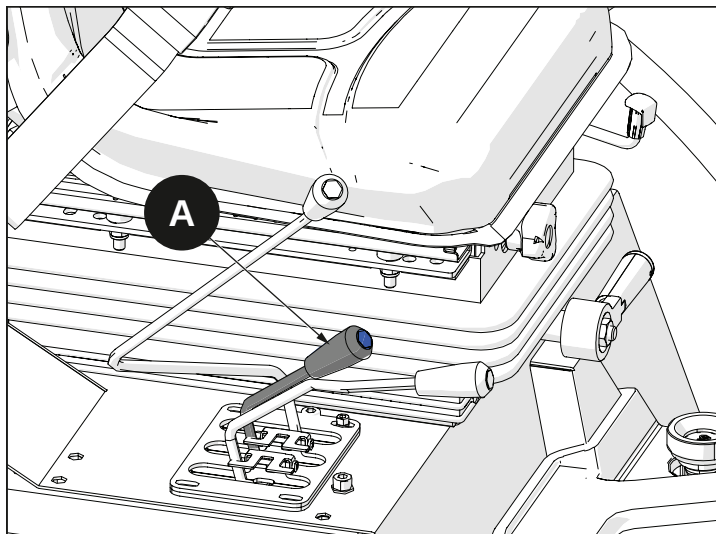
5.10.1.1 Zadní přídavné rozvaděče

Tyto modely traktoru jsou vybaveny maximálně dvěma dvojčinnými rozvaděči.

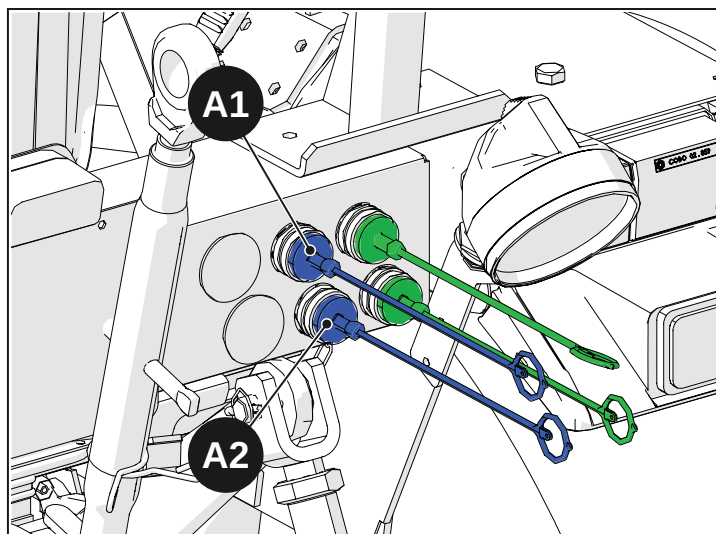
Páka (A) rozlišená modrou barvou ovládá zadní rozvaděč s rychlospojkami modré barvy.

Přestavením páky (A) směrem nahoru začne olej protékat rychlospojkou (A1) tak, že umožní vysunutí hydraulického válce.

Přestavením páky (A) směrem dolů začne olej protékat rychlospojkou (A2) tak, že umožní zasunutí hydraulického válce.



Obr.5.75

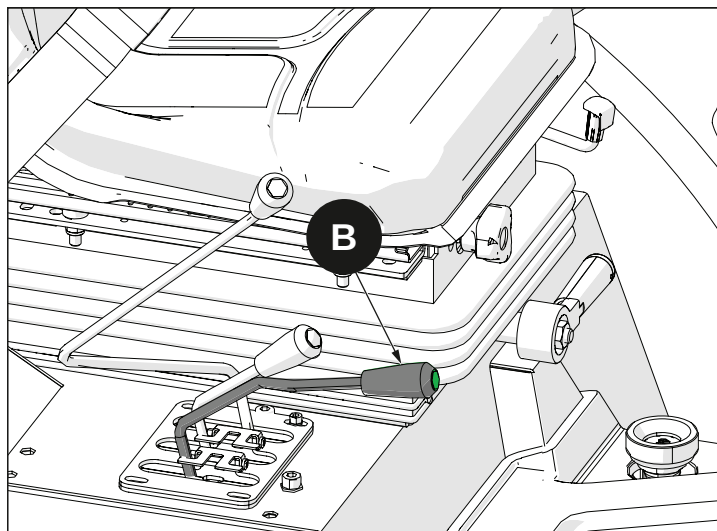


Obr.5.76

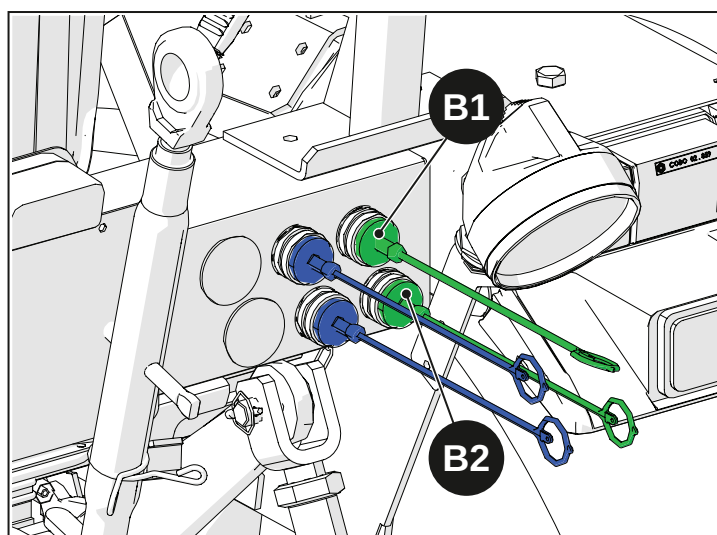
Páka (B) rozlišená zelenou barvou ovládá zadní rozvaděč s rychlospojkami zelené barvy.

Přestavením páky (B) směrem nahoru začne olej protékat rychlospojkou (B1) tak, že umožní vysunutí hydraulického válce.

Přestavením páky (B) směrem dolů začne olej protékat rychlospojkou (B2) tak, že umožní zasunutí hydraulického válce.



Obr.5.77

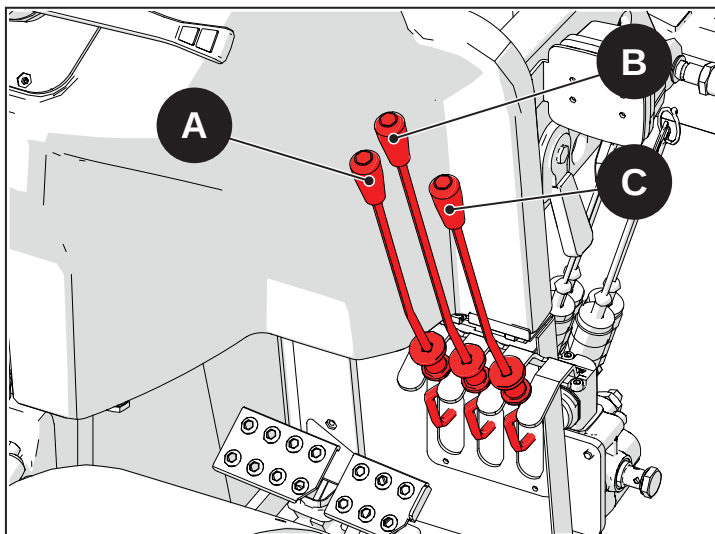


Obr.5.78

5.10.1.2 Přední přídavné rozvaděče (pokud jsou ve výbavě)

U těchto modelů je osazen pouze jeden monoblokový třicestný rozvaděč.

Pozice	Typ
A	Dvoučinný s vratnou pružinou
B	Dvoučinný se čtvrtou plovoucí polohou a zajištěním páky
C	Dvoučinný se čtvrtou plovoucí polohou a zajištěním páky



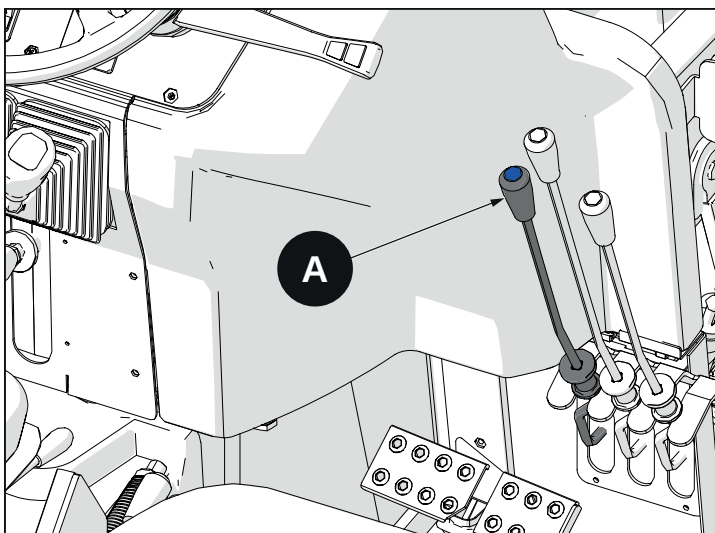
Obr.5.79

Popis

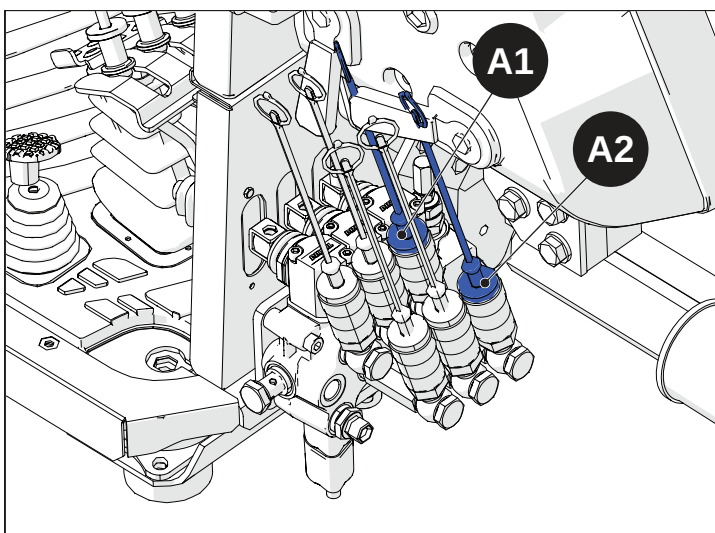
Páka (A) modré barvy ovládá přední rozvaděč umístěný uvnitř směrem k motoru.

Přestavením páky (A) směrem nahoru začne olej protékat rychlospojkou (A1) tak, že umožní vysunutí hydraulického válce.

Přestavením páky (A) směrem dolů začne olej protékat rychlospojkou (A2) tak, že umožní zasunutí hydraulického válce.



Obr.5.80



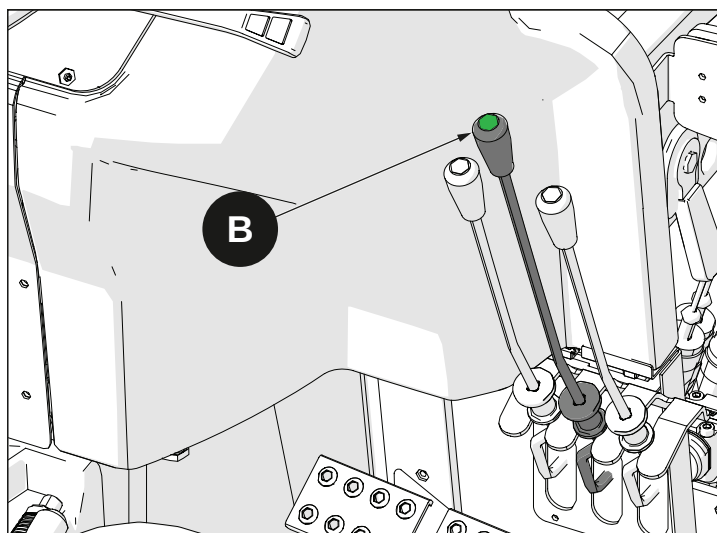
Obr.5.81

Páka (B) zelené barvy ovládá přední rozvaděč umístěný uprostřed.

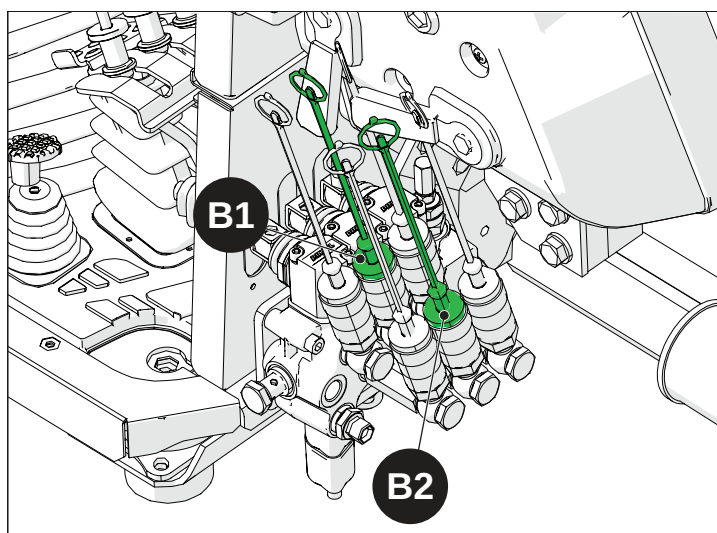
Přestavením páky (B) směrem nahoru začne olej protékat rychlospojkou (B1) tak, že umožní vysunutí hydraulického válce.

Přestavením páky (B) směrem dolů začne olej protékat rychlospojkou (B2) tak, že umožní zasunutí hydraulického válce.

Funkce zajištění umožňuje udržet páku rozvaděče v poloze. Pro odjištění funkce zajištění přestavte páku ručně do střední polohy.



Obr.5.82



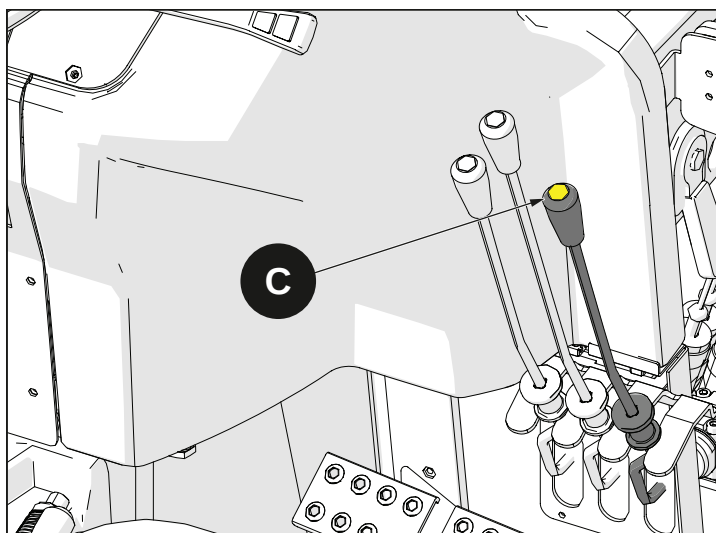
Obr.5.83

Páka (C) žluté barvy ovládá přední rozvaděč umístěný vně motoru.

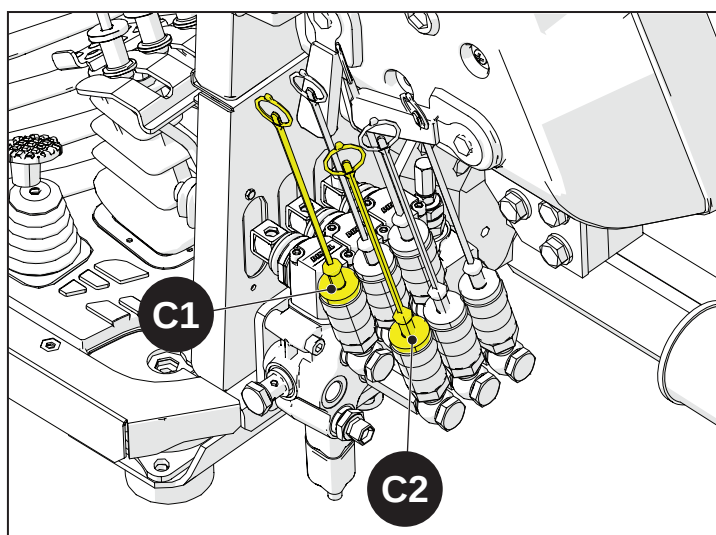
Přestavením páky (C) směrem nahoru začne olej protékat rychlospojkou (C1) tak, že umožní vysunutí hydraulického válce.

Přestavením páky (C) směrem dolů začne olej protékat rychlospojkou (C2) tak, že umožní zasunutí hydraulického válce.

Funkce zajištění umožňuje udržet páku rozvaděče v poloze. Pro odjištění funkce zajištění přestavte páku ručně do střední polohy.



Obr.5.84

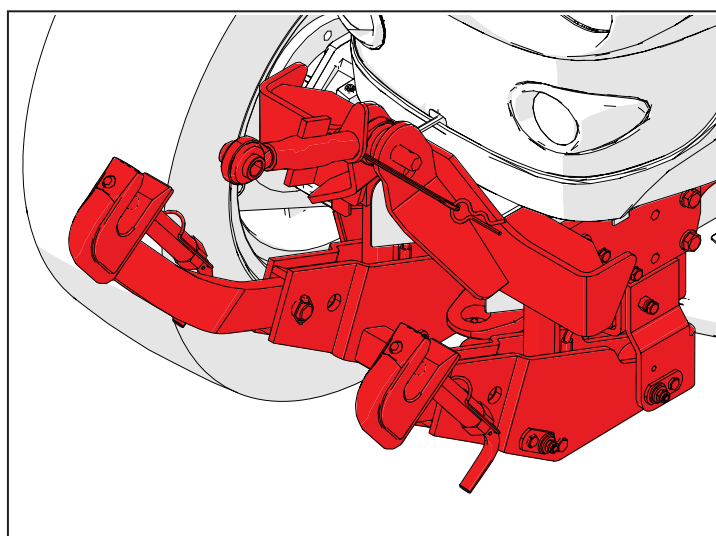


Obr.5.85



Poznámka

V závislosti na výbavě je rozvaděč používán k ovládání čelního zvedáku. Popis funkce je uveden ve zvláštním oddílu.



Obr.5.86

5.10.2 Připojení vnější výstroje k rychlospojkám

 Nebezpečí
Během fáze připojování rychlospojek se držte mimo akční rádius nástrojů.
 Nebezpečí
Před spuštěním traktoru se ujistěte, že je spojka správně zapojena do rychlospojky.
 Nebezpečí
Pro větší bezpečnost se doporučuje použití blokovacích ventilů působících na hydraulické ovládání.

Při připojování hadice do rychlospojky rozvaděče je třeba postupovat následujícím způsobem:

- Očistěte spojku typu „samec“ nástroje.
- Vypněte motor.
- Ujistěte se, že je hydraulický zvedák v dolní poloze.
- Vypusťte tlak z okruhu několikerým přestavením, v celém rozsahu pohybu, ovládací páky rozvaděče, jenž má být pro připojení použit.
- Zvedněte ochrannou krytku zásuvky připojené k rozvaděči.
- Pečlivě očistěte zásuvku a spojku.
- Pomocí zajišťovací objímky nasadte spojku do zásuvky.

Po provedení těchto operací lze znovu spustit motor a použít ovládací rozvaděč dle potřeby.

5.10.3 Odpojení vnější výstroje od rychlospojek

Při odpojování hadice od rychlospojky rozvaděče je třeba postupovat následujícím způsobem:

- Vypněte motor.
- Vypusťte tlak z okruhu několikerým přestavením, v celém rozsahu pohybu, ovládací páky rozvaděče, jenž má být pro připojení použit.
- Pomocí zajišťovací objímky odpojte spojku ze zásuvky.
- Zavřete zásuvku pomocí ochranné krytky a očistěte.

Po provedení těchto operací lze znovu spustit motor a použít ovládací rozvaděč dle potřeby.

5.11 Kola a rozchod kol



Nebezpečí

Výměnu pneumatik musí provádět kvalifikovaný personál pomocí vhodných nástrojů a s technickými znalostmi. Pokud není úkon proveden podle následujících pokynů, může vést k těžkým i smrtelným zraněním.



Nebezpečí

Pneumatika může během huštění explodovat v případě, že je poškozená, nebo pokud je ráfek narušený či nevhodný pro danou pneumatiku.



Upozornění

Okamžitě vyměňte pneumatiky vykazující poškození, narušení nebo vyboulení.



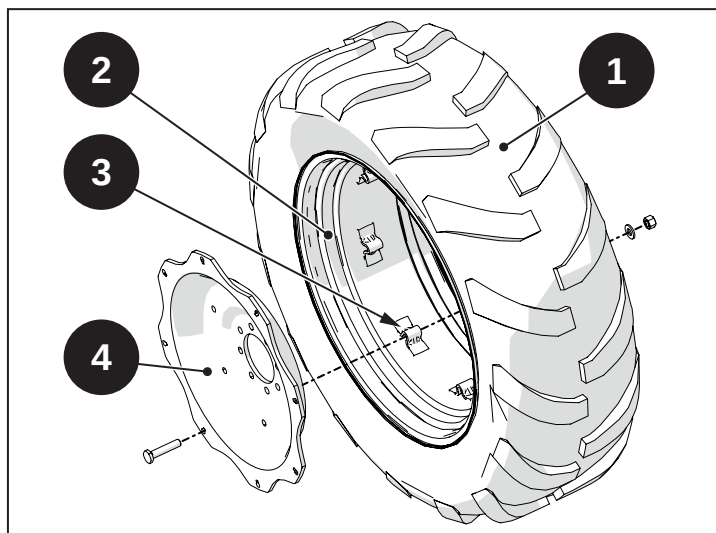
Upozornění

Pravidelně kontrolujte, zda pneumatiky mají správný tlak, a údaje o huštění srovnajte s údaji od výrobce.

Viz následující pokyny pro použití, údržbu a výměnu pneumatik:

- zvolte pneumatiky vhodné pro použití traktoru a v doporučené kombinaci;
- používejte pneumatiky odpovídající předpokládanému pracovnímu zatížení;
- nepřekračujte rychlost uvedenou na pneumatikách;
- bezprostředně po montáži pneumatik, po 3 hodinách provozu, zkontrolujte utažení matic;
- pravidelně kontrolujte dotažení matic, rovnoměrné opotřebení běhounu a zda na pneumatice nejsou poškození, vyboulení nebo praskliny;
- pokud některá z pneumatik utrpí silné nárazy nebo vykazuje narušení, poraďte se s odborníky;
- nestůjte s pneumatikami na uhlovodících (oleje, tuky, nafta), abyste je nepoškodili;
- pneumatiky namontované na odstavených traktorech mohou rychleji stárnout, proto traktor zvedněte a chraňte před přímým slunečním světlem.

- 1 - Pneumatika
- 2 - Kanál
- 3 - Propojovací třmen
- 4 - Disk (nebo kotouč)



Obr.5.87

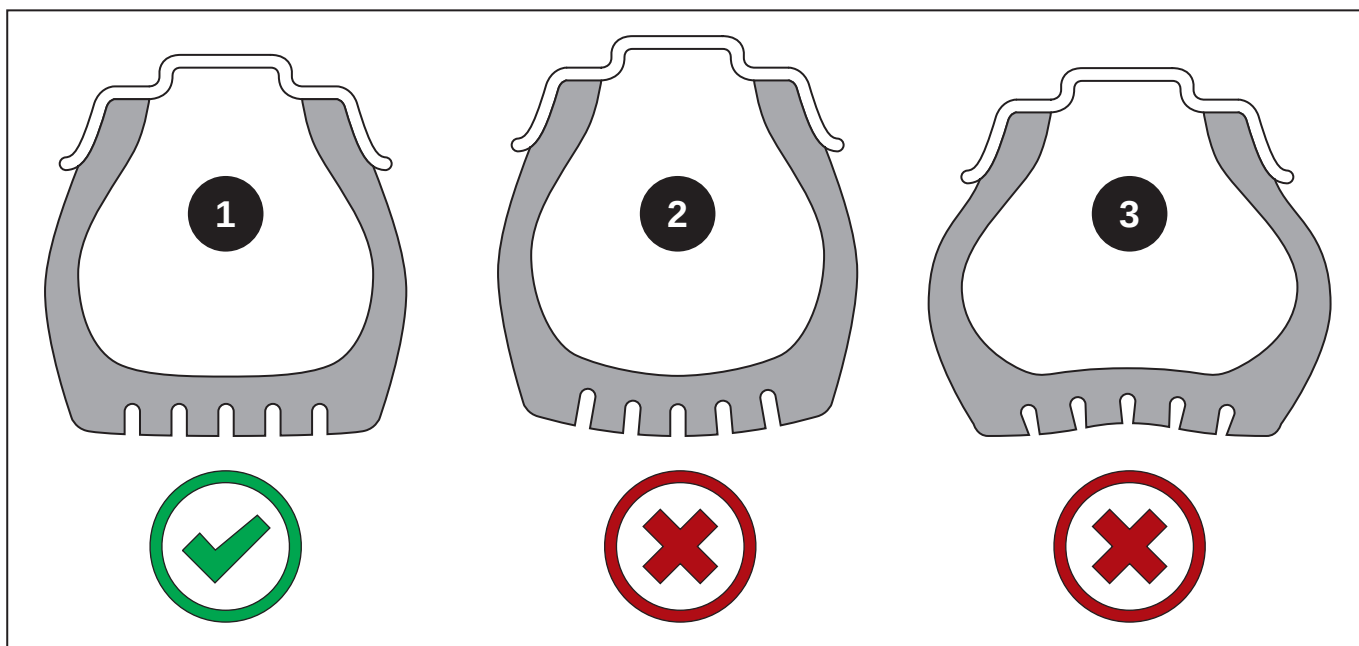
5.11.1 Huštění pneumatik

**Nebezpečí**

Vždy dodržujte správnou hodnotu tlaku huštění pneumatik. Nikdy tuto hodnotu nepřekračujte, jelikož příliš vysoký tlak může vést k explozi pneumatiky. Používání nesprávně nahuštěných pneumatik může vést i ke smrtelným úrazům.

Huštění pneumatik na správný tlak je zásadní pro zajištění jejich bezpečnosti a trvanlivosti. Chybný tlak huštění vede k těmto rizikům:

- Nedostatečný tlak povede k předčasnému a nerovnoměrnému opotřebení a škodám a zásadně zkrátí životnost pneumatiky. Kromě toho se prázdná pneumatika může svléct z disku.
- Nadměrný tlak snižuje odolnost pneumatiky proti nárazům a zvyšuje pravděpodobnost, že na pneumatice vzniknou boule a deformace, které se mohou projevit i na disku a vést k explozi pneumatiky.

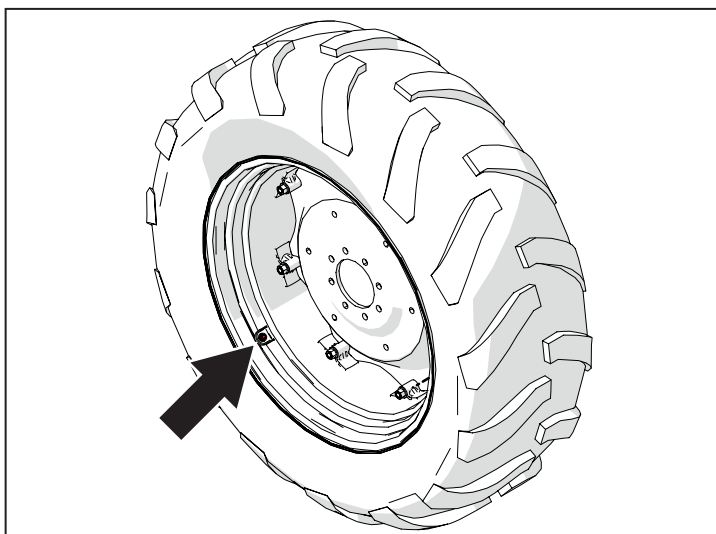
**Obr.5.88**

- 1 - Správný tlak
2 - Nadměrný tlak
3 - Nedostatečný tlak

Kontrola tlaku

Kontrolu tlaku je třeba provádět pravidelně, nejméně jednou za 15 dní, zejména pokud jsou pneumatiky zatíženy kapalinou.

Kontrolu provádějte na studených pneumatikách, jelikož jejich tlak se zahřátím mění. Pneumatiky jsou studené, pokud se nepoužívají více než 1 hodinu.



Obr.5.89



Pozor

Během kontroly tlaku pneumatiky se postavte mimo možnou trajektorii ventilu nebo krytky.



Upozornění

Nikdy neupouštějte tlak huštění, pokud jsou pneumatiky zahřáté.



Upozornění

Nepřetěžujte traktor v případě, že se zvětší rozchod.



Poznámka

Zatížení náprav mění tlak huštění.

5.11.2 Propíchnutí pneumatiky



Nebezpečí

Okamžitě přerušte jízdu, když je pneumatika prázdná v důsledku defektu nebo z jiné příčiny.

Pokud podmínky pro okamžité zastavení nejsou bezpečné, jako např. při jízdě po silnici, je třeba nalézt nejbližší vhodné místo k zastavení.

Opravy a výměny musí provádět autorizovaný personál s potřebnou kvalifikací.

Postup výměny kola je popsán v oddílu „Výměna kola“.

5.11.3 Výměna kola

Při výměně kola postupujte následujícím způsobem.

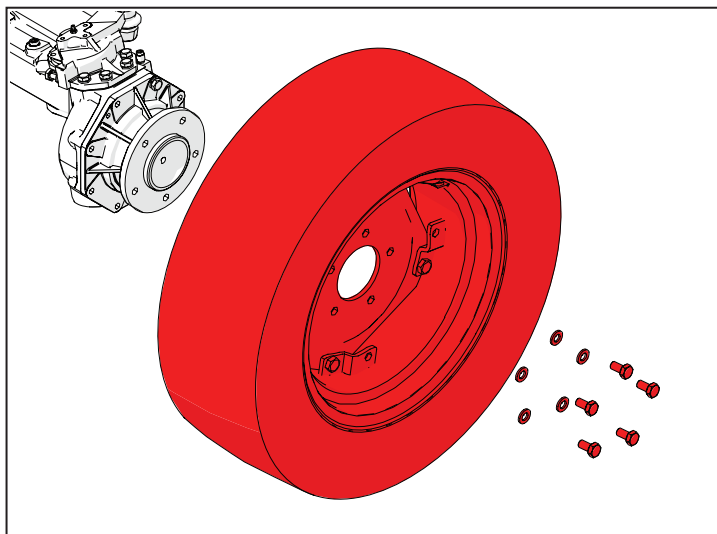


Nebezpečí

Opravy a výměny musí provádět autorizovaný personál s potřebnou kvalifikací a vhodnou výbavou.

Ujistěte se, že při úkonech jsou ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti.

- 1 - Odstraňte zátěž kol, pokud jsou instalovány.
- 2 - Traktor zvedněte. Pro bezpečné zvednutí traktoru viz oddíl „Zvedací body“ v kapitole „Obecné bezpečnostní pokyny“.
- 3 - Kompletně vypustte pneumatiku kola, jež má být vyměněno.
- 4 - Odšroubujte matice upevnění kola k poloose, poté kolo sejměte.
- 5 - Namontujte nové kolo, pak našroubujte matice/šrouby a utáhněte správným momentem.
- 6 - Spusťte traktor na zem.



Obr.5.90



Upozornění

Po prvních 10 hodinách provozu, které uběhly po výměně kola, zkontrolujte utahovací momenty tak, že šrouby kola znovu utáhněte za použití vhodného momentového klíče.

Utahovací momenty

Následující tabulka udává utahovací momenty pro upevnění kol na náboje (poloosy).

Varianta nápravy	Utahovací moment
Přední kolo	148 N·m (14,8 kg·m)
Zadní kolo	226 N·m (22,6 kg·m)

5.11.4 Seřízení rozchodů



Nebezpečí

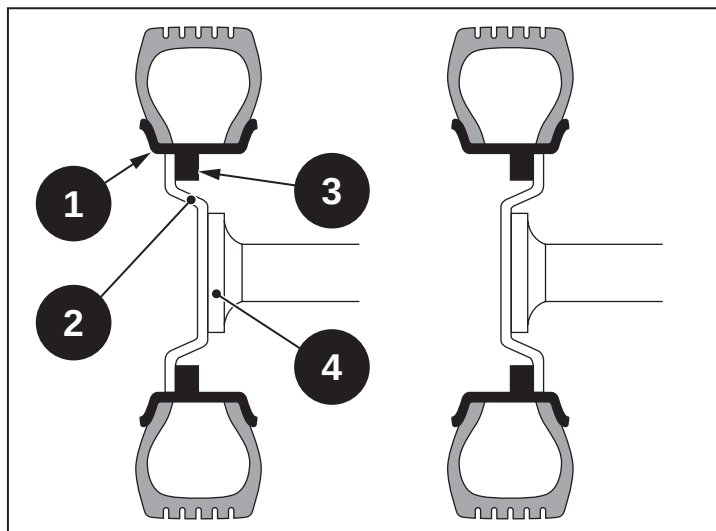
Traktor používejte jedině tehdy, pokud jsou kola, disky a ráfky dobře upevněny. Šrouby a matice dotáhněte na určené momenty.

Různé typologie zemědělských prací mohou vyžadovat různé široké rozchody.

Jednoduché změny rozchodu kol dosáhnete upevněním disku na poloose (4) konkávní stranou otočenou dovnitř nebo vně a následným prohozením kol na nápravě, abyste zachovali orientaci desénu po směru jízdy.

Jsou-li kola vybavena diskem s proměnlivým rozchodem, lze nadto demontovat disk (2) z ráfku (1) a namontovat ho opačně. Propojovací třmeny (3) jsou umístěny mimo osu kanálu (1), díky čemuž lze nastavit různé rozchody v závislosti na konfiguraci zpětné montáže. Toto nastavení není dostupné pro disky s pevným rozchodem, protože disk (2) a ráfek (1) tvoří jeden kus.

Ne všechny rozchody jsou v praxi proveditelné, jelikož pneumatika nemusí mít dostatek prostoru.



Obr.5.91



Upozornění

Při nastavování rozchodů se ujistěte, že je běhoun pneumatiky správně orientován po směru jízdy vpřed. Směr otáčení je označen šipkou na boku pneumatiky.



Upozornění

Použijte vhodný zvedák pro podepření kol a používejte vhodné ochranné oděvy.

Pracujte vždy na jednom kole a k dalšímu přejděte až tehdy, když jste zcela upevnili předchozí kolo.

Ověření maximálního úhlu rejdu



Upozornění

Po dokončení nastavení rozchodů je třeba ověřit maximální úhel rejdu.

Postupujte následujícím způsobem.

- Zvedněte předek ze země tak, aby přední náprava mohla docílit maximálního vychýlení. Pro bezpečné zvednutí traktoru viz oddíl „Zvedací body“ v kapitole „Obecné bezpečnostní pokyny“.
- Nastartujte motor a volantem otáčejte na doraz doprava a doleva.
- Ujistěte se, že pneumatiky (nebo blatníky, pokud se otáčejí) zůstanou v minimální vzdálenosti **2 cm** od karosérie (nebo od blatníků, jsou-li pevné).

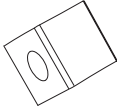
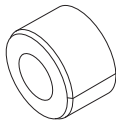
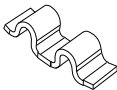
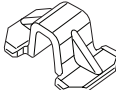
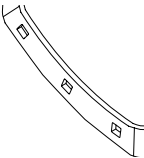
Pokud tato vzdálenost není dodržena, je třeba provést **seřízení úhlu rejdu** kol.

5.11.4.1 Spojení mezi diskem a ráfkem

U disků s proměnlivým rozchodem lze měnit rozchod tak, že demontujete disky z ráfku a znovu je namontujete opačně. Disk je k ráfku upevněn šrouby zašroubovanými do třmenů.

Existují různé druhy třmenů pro spojení mezi diskem a ráfkem.

Typy propojovacích třmenů

Kostka		Ring (kruhový)	
Zeta		Omega	
Dvojitá Omega		H.D Omega	
Vafle		-	-

Utahovací momenty

V následujících tabulkách jsou uvedeny utahovací momenty pro šrouby a matice upevnění disků na ráfky pro dostupné disky.

Přední kola:

Ráfek	Utahovací moment
8KY16	250 N·m
W7X16	112 N·m

Zadní kola:

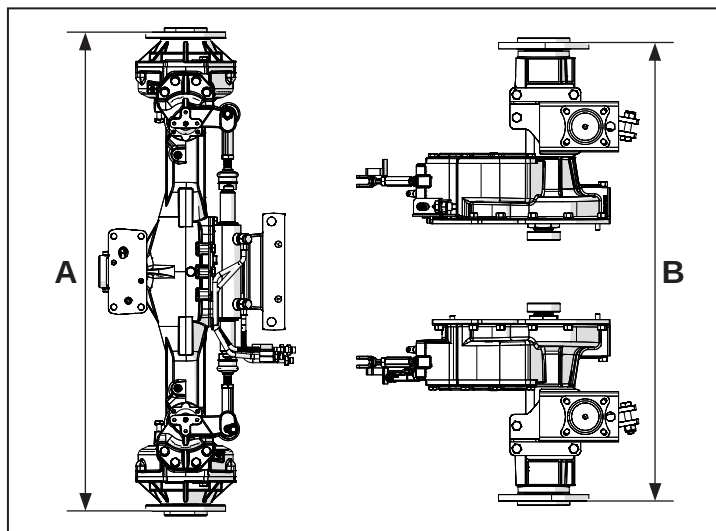
Ráfek	Utahovací moment
W10X24	250 N·m
W10X20	112 N·m
W7X24	112 N·m

5.11.4.2 Rozchody

Šířka nápravy

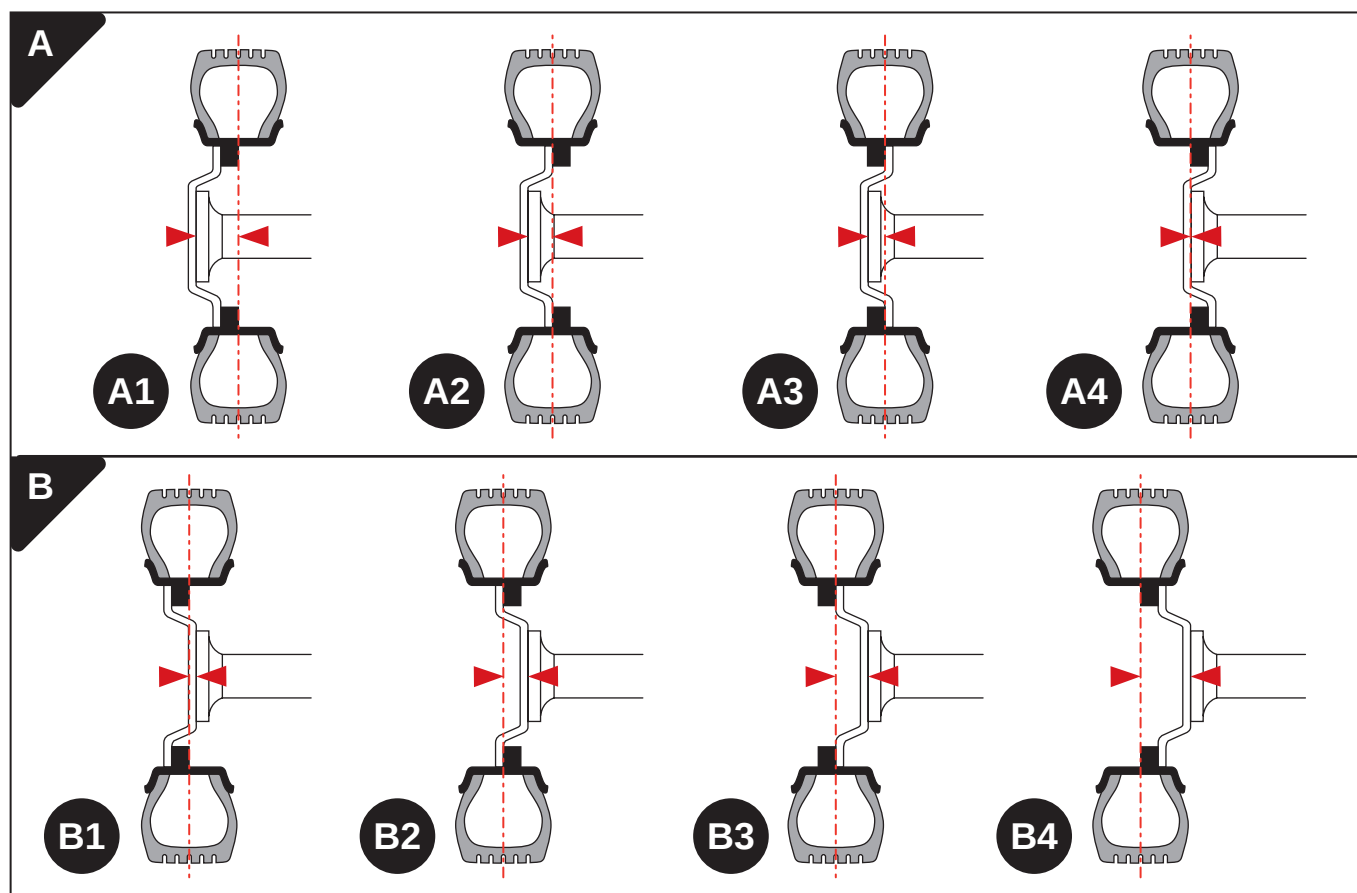
„Šířkou nápravy“ se rozumí vzdálenost mezi plochami upevnění poloos (bez kol).

A	Šířka přední nápravy	1050 mm
B	Šířka zadní nápravy	1004 mm



Obr.5.92

Kóty rozchodů



Obr.5.93

A - Příruba montovaná zevnitř
B - Příruba montovaná z vnějšku

Přední pneumatiky:

Sada	Pneumatika	Ráfek	SRI (mm)	A1 (mm)	A2 (mm)	A3 (mm)	A4 (mm)	B1 (mm)	B2 (mm)	B3 (mm)	B4 (mm)
1	27/8.50-15"	7JAx15	330	1006	/	/	/	1110	/	/	/
2	240/70R16"	8KX16	350	910	1103	971	1164	950	1143	1011*	1204
3	11.0/65-12"	7.00-12	330	/	/	1016*	/	/	/	/	1096
4	200/70R16"	W7X16	330	1008	1010^	1074*	1076	1040	1042	1106	1108
5	200/70R16"	W7X16	330	904*	986	970	1052	1064	1146	1130	1212

Zadní pneumatiky:

Sada	Pneumatika	Ráfek	SRI (mm)	A1 (mm)	A2 (mm)	A3 (mm)	A4 (mm)	B1 (mm)	B2 (mm)	B3 (mm)	B4 (mm)
1	38/14-20"	W11HX20	450	1008	/	/	/	1016*	/	/	/
2	320/70-R24"	W10x24	525	829	865	919	955*	1069	1105	1159	1195
3	360/70-R20"	W10X20	500	890†	924†	980	1014	1010*	1044	1100	1134
4	280/85-R20"	W10X20	475	890‡	924‡	980^	1014	1010*	1044	1100	1134
5	8.3-24"	W7x24	475	834	860*	924	950	1074	1100	1164	1190

Sada - Kombinace pneumatiky: Přední pneumatika 1 se kombinuje se zadní pneumatikou 1 a tak dále.

SRI - Ukazatel poloměru rychlosti (mm)

* - Z výroby

† - Nedoporučuje se

‡ - Není možné

^ - Zvláštní na vyžádání

**Poznámka**

Rozchody menší než je rozchod z výroby mohou vyžadovat seřízení úhlu rejdu a případné odstranění předních blatníků (pokud jsou ve výbavě).

5.11.5 Seřízení úhlu rejdu

Po změně rozchodu kol mohou pneumatiky přijít do kontaktu s karosérií, když jsou kola natočena do maximálního rejdu. Pro vyřešení tohoto problému je potřeba nastavit seřizovací šroub (1) na obou stranách přední nápravy.



Upozornění

Procedura musí být provedena kvalifikovaným personálem vybaveným vhodnými nástroji.



Upozornění

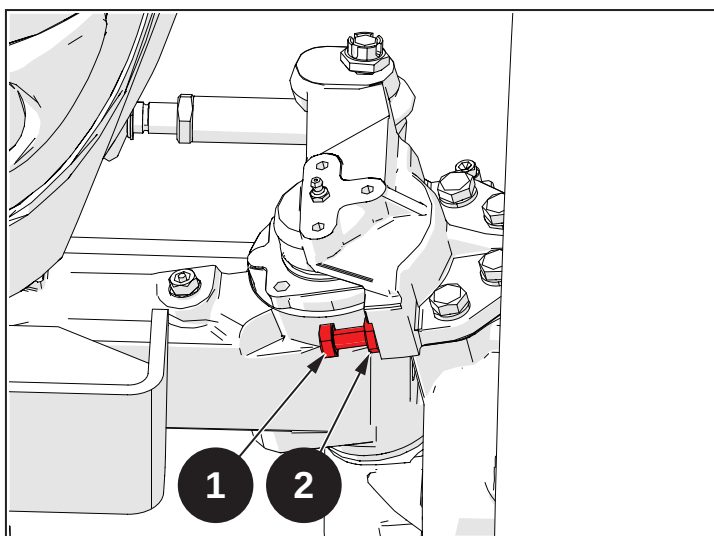
Postup seřízení rozchodu se provádí s nápravou v poloze maximálního rejdu (nejprve na klínu na jednom kole a pak na druhém kole).

Postupujte následujícím způsobem.

- Natočte kola.
- Zašroubujte nebo odšroubujte šroub (1), dokud nedosáhnete vzdálenost aspoň 2 cm mezi pneumatikou a karosérií.
- Jakmile dosáhnete správné vzdálenosti, zajistěte nastavení šroubu pomocí kontramatky (2).

Výše uvedené operace proveďte na obou předních kolech

Po skončení úkonů znovu zkontrolujte, zda je mezi pneumatikou a karosérií vzdálenost aspoň 2 cm na obou stranách.



Obr.5.94

5.12 Závaží

5.12.1 Přední závaží (volitelné příslušenství)

Upozornění

Stroj **NESMÍ** být přetěžován přidavnými či jinými zátěžemi než těmi, které jsou popsány v této příručce.

Upozornění

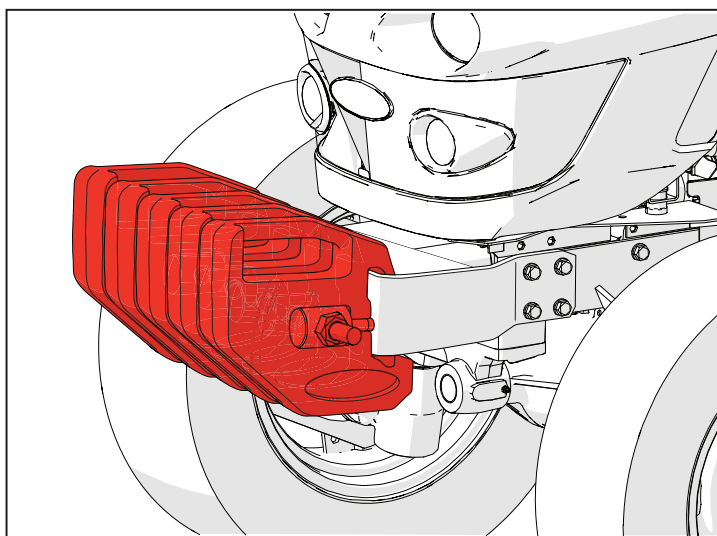
Je-li stroj používán k nenáročným pracím a k přesunům nebo vlečení po silnici, zátěže zbytečně namáhají pohyblivé části, a proto je vhodné je odstranit.

V případě velmi těžkých nástrojů osazených na zvedáku, jež by mohly narušit rovnováhu traktoru, lze použít přední litinová závaží.

Desky jsou opatřeny rukojetí pro manipulaci při montáži a demontáži.

Desky, z nichž sestává zátěž, musí být usazeny na přední podložku (volitelné příslušenství) a musí být upevněny pomocí vhodných táhel (volitelné příslušenství).

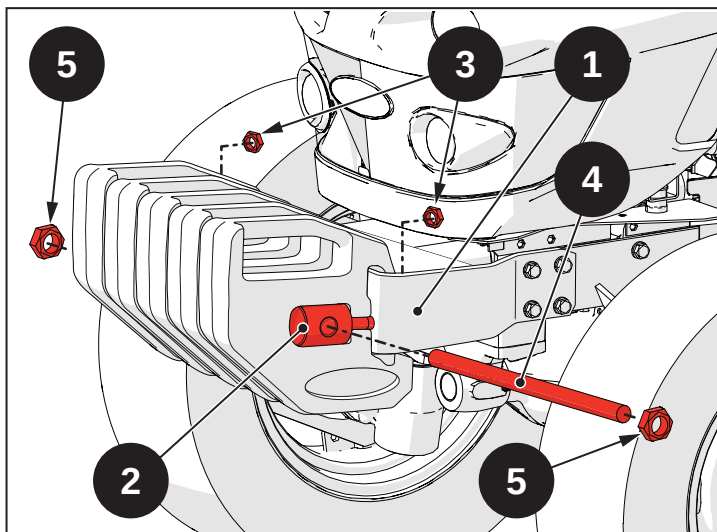
Namontovat lze maximálně 5 desek o celkové hmotnosti 75 kg.



Obr.5.95

Pokyny k montáži:

- umístěte zátěž na držák (1);
- nasadte západky (2) z pravé a levé strany sestavy zátěží a poté našroubujte matice (3) pro jejich upevnění;
- zasuněte tyč (4) do připraveného otvoru a našroubujte matice (5) pro její upevnění.



Obr.5.96

5.12.2 Kapalná zátěž

Zatížení hnacích kol dosáhneme napuštěním vody do pneumatik.



Upozornění

Instalace kapalné zátěže vyžaduje zvláštní vybavení a zaškolení. Obratťte se na svého prodejce GOLDONI nebo na pneuservis.



Upozornění

NIKDY neplňte pneumatiku z více než 90 %. Nadměrné množství kapaliny by mohlo pneumatiky poškodit.



Upozornění

Používejte pokud možno dušová kola.

Při použití kol s bezdušovými pneumatikami (tubeless) si u svého autorizovaného prodejce opatřete informace o správném mazání ráfku, aby se předešlo jeho korozi.



Upozornění

Při nízkých teplotách použijte vodu s nemrznoucí směsí.



Upozornění

Jako kapalnou zátěž se nedoporučuje používat alkohol.



Nebezpečí

Při použití kapalné zátěže omezte přepravní rychlost na 32 km/h (20 mph).

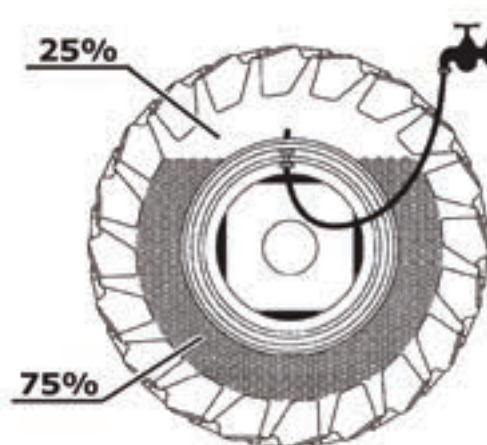
Pro napouštění vody:

- Umístěte ventilek nahoru.
- Opatrně odšroubujte mobilní spoj ventilků.
- S použitím vhodného nástroje napusťte vodu.
- Občas plnění přerušete, abyste umožnili odvzdušnění pneumatiky.
- Přední pneumatiky naplňte ze 40 % nebo 75 % podle potřebného zatížení.
Zadní pneumatiky naplňte maximálně ze 40 %.
- Zašroubujte mobilní spoj ventilků.
- Nahustěte pneumatiku vzduchem na normální provozní tlak.



Upozornění

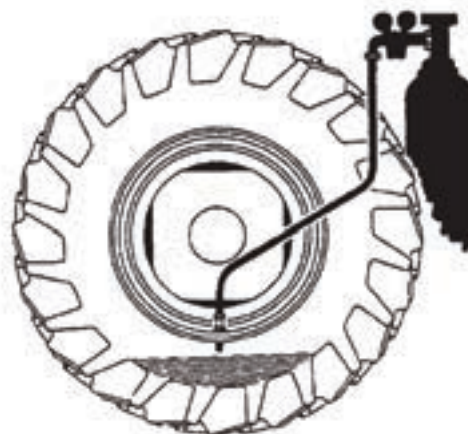
Všechny pneumatiky nápravy musí být naplněny na stejnou úroveň.



Obr.5.97

Pro vypuštění vody:

- Umístěte ventilek dolů.
- Opatrně odšroubujte mobilní spoj ventilků.
- Nechejte vodu odtéct.
- Dokončete vypuštění pomocí vhodného vypouštěcího spoje s trubicí (sávkou).
- Hustěte pneumatiku vzduchem, dokud nevyteče všechna voda.
- Zašroubujte mobilní spoj ventilků.
- Nahustěte pneumatiku vzduchem na normální provozní tlak.



Obr.5.98

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

6 : Servisní kupony

Obsah

6.1	Intervaly technické údržby	6-3
6.1.1	Kontrola a čištění	6-4
6.1.2	Intervaly výměny	6-5
6.2	Generální údržba a prohlídka	6-6
6.2.1	Otevření kapoty	6-6
6.2.2	Tankování paliva	6-7
6.2.3	Kontrola hladiny motorového oleje	6-8
6.2.4	Výměna motorového oleje	6-9
6.2.5	Údržba suchého vzduchového filtru	6-10
6.2.6	Výměna vložky filtru motorového oleje	6-11
6.2.7	Kontrola bezpečnostního pásu	6-12
6.2.8	Kontrola volnoběžných otáček motoru	6-12
6.2.9	Údržba karosérie	6-12
6.2.10	Ověřování a kontroly prováděné na motoru	6-13
6.2.11	Okruh sání vzduchu	6-13
6.2.12	Kontrola a seřízení brzd	6-13
6.2.13	Kontrola a seřízení dráhy pedálu spojky	6-14
6.2.14	Kontrola a seřízení spojky zadního vývodového hřídele	6-15
6.3	Údržba chladicího systému	6-16
6.3.1	Čištění systému chlazení	6-16
6.3.2	Doplnění chladicí kapaliny motoru	6-17
6.3.3	Odvzdušnění chladicího okruhu	6-17
6.3.4	Výměna chladicí kapaliny motoru	6-18
6.3.5	Kontrola manžet chladicího okruhu	6-19
6.3.6	Výměna manžet chladicího okruhu	6-20
6.4	Údržba palivového systému	6-21
6.4.1	Výměna vložky palivového filtru	6-21
6.4.2	Odvzdušnění palivového okruhu	6-21
6.4.3	Údržba palivové nádrže	6-22
6.4.4	Kontrola a výměna palivového potrubí	6-22

6.5 Údržba kabiny	6-23
6.5.1 Údržba klimatizace kabiny	6-23
6.5.2 Údržba vzduchového filtru kabiny.....	6-24
6.5.3 Ostřikovač čelního skla.....	6-24
6.5.4 Výměna skel kabiny.....	6-25
6.5.5 Výměna světel kabiny.....	6-25
6.6 Údržba elektroinstalace	6-26
6.6.1 Akumulátor	6-27
6.6.2 Kontrola řemenu alternátoru	6-28
6.6.3 Světla.....	6-30
6.6.4 Pojistky a relé	6-35
6.6.5 Detektor zanesení vzduchového filtru motoru	6-37
6.7 Údržba hydraulického systému traktoru	6-38
6.7.1 Systém převodovky, zadního diferenciálu a zvedáku	6-38
6.7.2 Údržba filtru nasávaného převodového oleje.....	6-39
6.7.3 Údržba systému předního diferenciálu	6-40
6.7.4 Údržba předního vývodového hřídele (volitelné příslušenství)	6-42
6.8 Mazání a mazací body.....	6-43
6.9 Technická údržba v případě dlouhodobého odstavení	6-45

6.1 Intervaly technické údržby

Viz tabulka pro části podléhající údržbě, příslušné prvky a interval údržby.



Upozornění

Veškeré operace provádějte s vypnutým motorem a při normální teplotě prostředí.



Upozornění

Doplňování a kontrolu hladiny oleje je třeba provádět s motorem ve vodorovné poloze.



Upozornění

K zamezení úniku oleje se před každým spuštěním ujistěte, že:

- měrka hladiny oleje je nasazena správně;
- jsou správně utaženy:
 - vypouštěcí zátka oleje;
 - plnicí zátka oleje.



Poznámka

Po provedení údržby, čištění nebo oprav na traktoru namontujte zpět všechny ochranné kryty či panely; teprve poté traktor spustíte.

6.1.1 Kontrola a čištění

Skupina	Popis zákroku	Kontrolní interval					
		Hodiny	10	50	300	900	5000
		Měsíce		12	12	12	
Motor	Motorový olej		X				
	Chladicí kapalina		X				
	Teplosměnná plocha chladiče		X				
	Manžety chladicího okruhu				X		
	Manžety sání vzduchového filtru				X		
	Palivová nádrž					X	
	Řemen alternátoru				X		
	Palivové potrubí		X				
	Filtr palivové nádrže		X				
	Vzduchový filtr motoru – vnější		X				
	Vzduchový filtr motoru – pojistka		X				
	Startér a alternátor (1)						X
Kabina	Kabinový vzduchový filtr (prachový)		X				
Převodové ústrojí	Převodový olej – zadní diferenciál			X			
	Olej předního diferenciálu			X			
	Olejový filtr na sání			X			
Karosérie	Tlak v pneumatikách			X			
	Utahovací momenty kol			X			
	Dráha spojkového pedálu		X				
	Dráha brzdového pedálu		X				

(1) - Pro tuto činnost se obraťte na autorizovaný servis GOLDONI.

6.1.2 Intervaly výměny

Skupina	Popis zákroku	Interval výměny										
		Hodiny	50*	200	300		600	900	1.200	1.200	5000	10.000
		Měsíce	12*	12	12	12	24	12		24		
Motor (3)	Motorový olej (1)		X	X								
	Filtr motorového oleje (1)		X	X								
	Palivový filtr			X								
	Chladivo									X		
	Řemen alternátoru (2)						X					
	Vzduchový filtr motoru – vnější (1) (4)				X							
	Vzduchový filtr motoru – pojistka (5)					X						
	Kalibrace a čištění vstřikovačů (3)								X			
	Čištění vnitřku chladiče (3)								X			
	Výměna palivového potrubí (3)								X			
	Dílčí prohlídka motoru (3)										X	
	Celková prohlídka motoru (3)											X
Kabina	Kabinový vzduchový filtr (prachový)				X							
Převodové ústrojí	Olejevý filtr převodového ústrojí – sání				X							
	Převodový olej – zadní diferenciál							X				
	Olej přední nápravy – přední diferenciál							X				
	Olej PTO Přední							X				

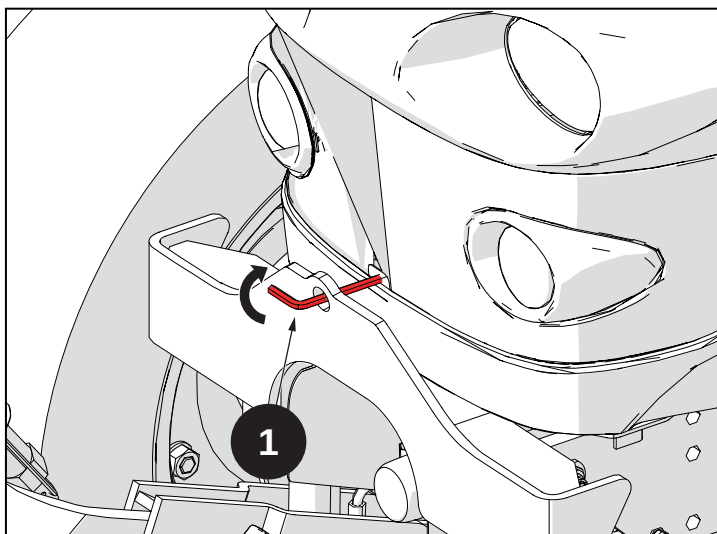
* - Pouze poprvé

- (1) - V náročných pracovních podmínkách, jako je prašné prostředí a extrémní chod a zatížení, provádějte výměnu po každých 150 hodinách
- (2) - V případě občasného použití každé dva roky
- (3) - Pro tyto činnosti se obraťte na autorizovaný servis GOLDONI.
- (4) - Filtr vyměňte po třech čištěních a nejméně jednou za 12 měsíců
- (5) - Filtr vyměňte po třech čištěních vnějšího vzduchového filtru a nejméně jednou za 12 měsíců

6.2 Generální údržba a prohlídka

6.2.1 Otevření kapoty

Nasadte příslušný nástroj do odpovídajícího otvoru (1), uvolněte kapotu a otevřete ji.



Obr.6.1

6.2.2 Tankování paliva



Nebezpečí

Tankování provádějte zásadně s vypnutým motorem.

Jedinými přípustnými palivy jsou ta, jež jsou uvedena v tabulce „Kompatibilita paliv“.

V zemích, ve kterých je dostupná pouze nafta s vysokým obsahem síry, je doporučeno použít do motoru silně alkalický mazací olej nebo alternativně častěji měnit mazací olej doporučený výrobcem.

Během těchto činností nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň, aby nedošlo k výbuchu či požáru.

Výpary paliva jsou vysoce toxické, operace tankování proto provádějte pouze ve venkovním prostoru nebo v dobře odvětraných prostorech.

K uzávěru se nepřibližujte obličejem, aby nemohlo dojít ke vdechnutí škodlivých výparů.

Nevypouštějte vysoce znečišťující palivo do okolního prostředí.

K tankování používejte trychtýř, zamezující únikům paliva; doporučena je též filtrace k zabránění vniknutí prachu či nečistot do nádrže.

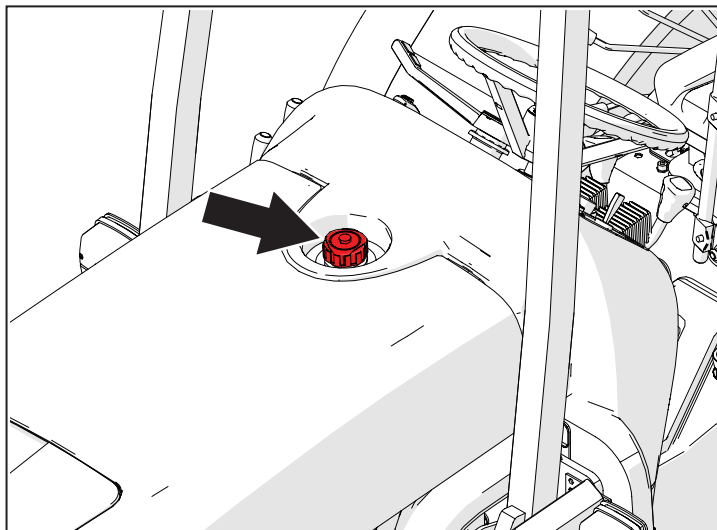
Neplňte palivovou nádrž kompletně, aby palivo mělo možnost expandovat.

Odšroubujte uzávěr palivové nádrže a nádrž doplňte.



Upozornění

K tankování paliva použijte pokud možno trychtýř.



Obr.6.2

6.2.3 Kontrola hladiny motorového oleje

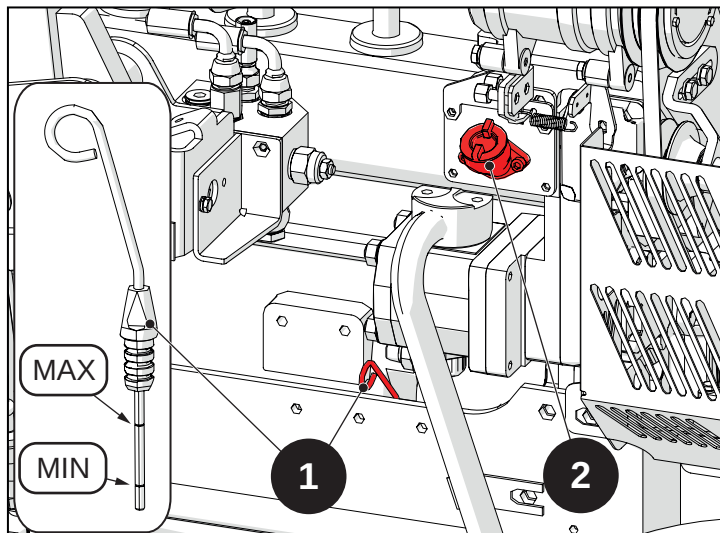


Pozor

Chraňte si ruce, olej a kontrolní měrka oleje mohou být velmi teplé a způsobit popáleniny.

Kontrolní měrka (1) hladiny motorového oleje je umístěna na spodní pravé straně motoru.

- Zapněte motor a přiveďte jej na provozní teplotu (70–80 °C).
- Vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování.
- Ustavte motor dokonale do roviny.
- Vyčkejte několik minut, dokud všechny olej nevyteče do vany.
- Vytáhněte měrku (1) a zkontrolujte hladinu oleje.
- V případě potřeby doplňte prostřednictvím zátky (2). Aby nedošlo během dolévání oleje k překročení maximální povolené hodnoty, doplňujte olej vždy po menších dávkách (100–200 ml) až po dosažení správné hladiny. Množství oleje viz „Maziva, paliva a chladiva“.



Obr.6.3



Upozornění

Hladina oleje se musí nacházet mezi znaky minima (min.) a maxima (max.) vyznačenými na měrce (1).

Nemíchejte oleje jiných značek nebo charakteristik (viz „Maziva, paliva a chladiva“).

6.2.4 Výměna motorového oleje

**Pozor**

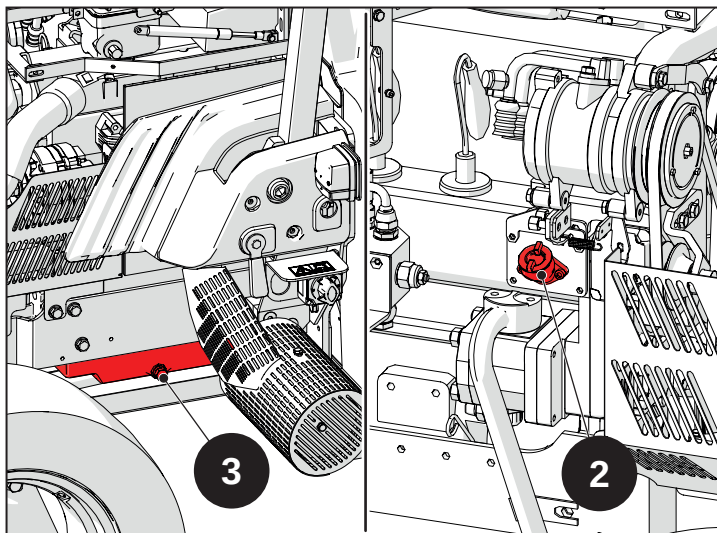
Chraňte si ruce, olej a kontrolní měrka oleje mohou být velmi teplé a způsobit popáleniny.

**Upozornění**

Výměna oleje musí být prováděna s motorem ve vodorovné poloze.

Postupujte uvedeným způsobem.

- Zapněte motor a přiveďte jej na provozní teplotu (70–80 °C).
- Vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování.
- Nechte motor náležitě vychladnout, aby se zabránilo riziku popálení.
- Připravte nádobu odpovídající kapacity. (Množství oleje viz „Maziva, paliva a chladiva“).
- Odšroubujte plnicí zátku (2).
- Odšroubujte vypouštěcí zátku (3) a nechte vytéct všechnen olej do nádoby.
- Vyměňte těsnění a našroubujte zátku (3).

**Obr.6.4****Upozornění**

Uzávěr (3) utáhněte utahovacím momentem 50 N·m.

- Nalijte nový olej až po správnou hladinu vyznačenou na měrce.
- Našroubujte plnicí zátku (2).
- Zapněte motor a přiveďte jej na provozní teplotu (70–80 °C). Zkontrolujte případné úniky oleje.
- Vypněte motor.
- Vyčkejte několik minut, dokud všechnen olej nevyteče do vany.
- Zkontrolujte hladinu oleje.

**Upozornění**

Nepřekračujte úroveň MAX na měrce hladiny oleje (1) (obr. 6.3).

**Upozornění**

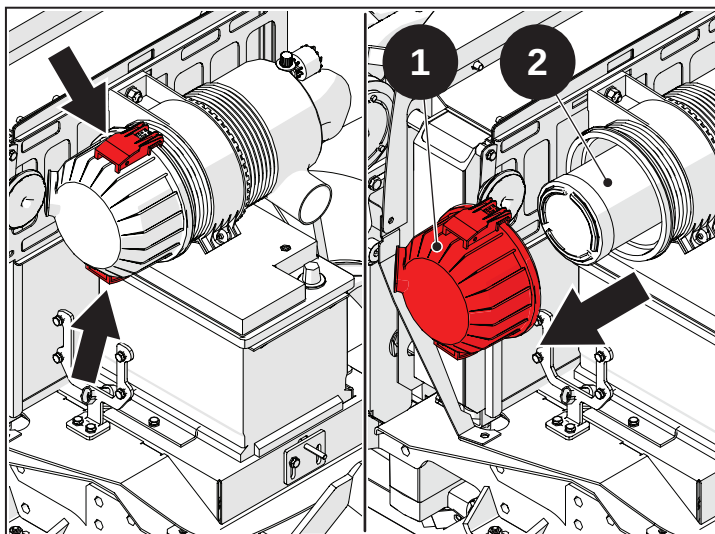
Nepoužívejte motor v případě, že je hladina oleje pod znakem MIN.

6.2.5 Údržba suchého vzduchového filtru

Čištění proveďte vždy, když se rozsvítí kontrolka na palubní desce, a v případě nutnosti po vyhodnocení podmínek pracovního prostředí (prašné, suché apod.).

Vzduchový filtr čistěte následujícím způsobem:

- Vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování.
- Nechte motor náležitě vychladnout, aby se zabránilo riziku popálení.
- Uvolněte a sejměte víčko (1).
- Vyjměte vnější filtr (2).
- Proudem stlačeného vzduchu (maximální tlak 3 bar) foukejte zevnitř směrem ven.
- Nasad'te filtr zpět do jeho uložení.
- Uzavřete víčkem.



Obr.6.5

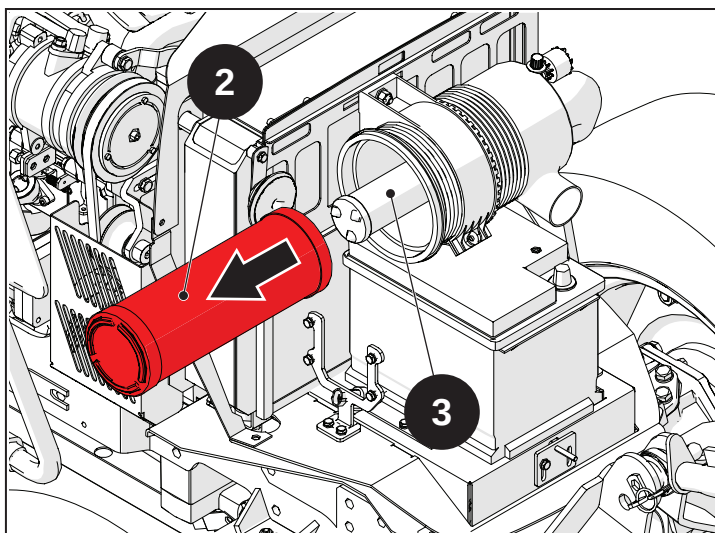


Upozornění

NEVYJÍMEJTE vnitřní ochranný filtr (3) (nesmí být čištěn ani poškozen).

Výměna

- Pokud je vnitřní filtr znečištěný, změni barvu.



Obr.6.6

6.2.6 Výměna vložky filtru motorového oleje

Postupujte uvedeným způsobem.



Upozornění

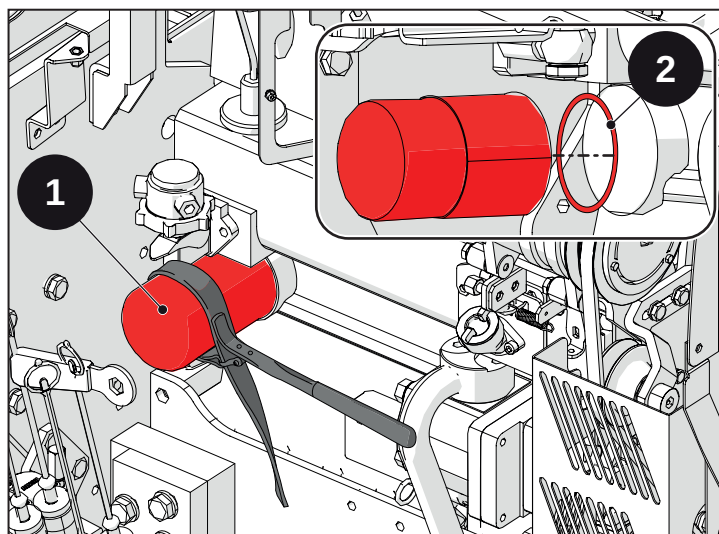
Je zakázáno používat elektrické šroubováky.



Poznámka

Při výměně olejového filtru tento uložte mimo ostatní odpady.

- Vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování.
- Nechte motor náležitě vychladnout, aby se zabránilo riziku popálení.
- Připravte nádobu k zachycení případných úniků.
- Vyšroubujte filtr (1) a vyměňte jej.
- Zkontrolujte stav těsnění (2) a v případě potřeby je vyměňte.
- Před montáží namažte těsnění nové vložky.
- Ručně našroubujte olejový filtr.



Obr.6.7



Upozornění

Šroub utáhněte utahovacím momentem 25 N·m (2,5 kg·m).

- Zapněte motor, nechte jej několik minut běžet na volnoběžné otáčky a přiveďte jej tak na provozní teplotu (70–80 °C).
- Vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování.
- Vyčkejte několik minut, dokud všechny olej nevyteče do vany.
- Zkontrolujte správnou hladinu oleje a v případě potřeby doplňte.
- Zkontrolujte případné úniky oleje.



Upozornění

V případě úniků oleje okamžitě motor zastavte a obraťte se na autorizovaný servis GOLDONI.



Upozornění

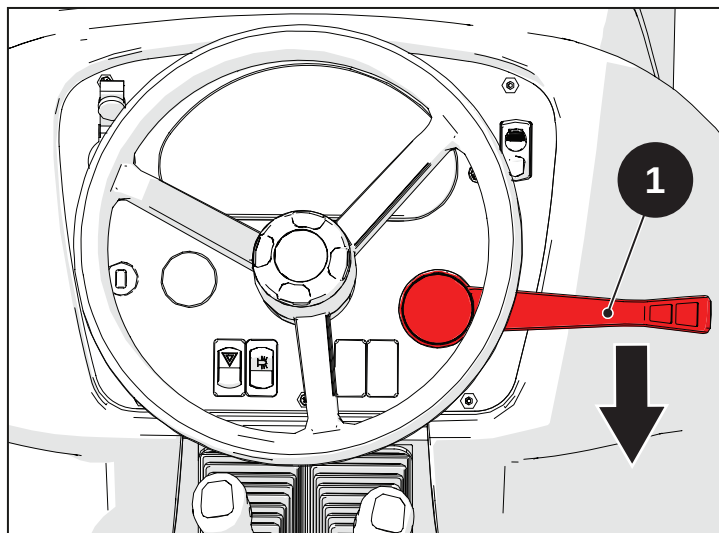
Nevypouštějte znečišťující materiál do okolního prostředí. Likvidaci proveďte v souladu s příslušnými zákony platnými v zemi použití.

6.2.7 Kontrola bezpečnostního pásu

Bezpečnostní pás a zajišťovací prvky kontrolujte alespoň jednou za rok. Pokud pás nese známky pořezání, popraskání, nadměrného nebo anomálního opotřebení, jsou na něm vybledlá, zkorodovaná či poškrábaná místa nebo pokud jsou pojistný kroužek nebo navíjecí zařízení poškozené, musí být pás okamžitě vyměněn. S ohledem na vlastní bezpečnost používejte k výměně pásu výhradně příslušenství určené pro tento stroj.

6.2.8 Kontrola volnoběžných otáček motoru

Umístěte páku (1) úplně dolů a zkontrolujte, zda počet otáček motoru se ustálil na volnoběhu. V opačném případě kontaktujte autorizovaný servis.



Obr.6.8

6.2.9 Údržba karosérie



Pozor

Při použití tlakové vody nesměřujte proud na:

- komponenty elektroinstalace;
- pneumatiky;
- hydraulické hadice;
- chladič;
- elektrické orgány;
- protihlukové těsnění;
- další orgány, které mohou být poškozeny tlakem vody

Pravidelně kontrolujte stav karosérie. K zajištění dlouhodobé životnosti musí být odřenyiny a hluboké vrypy opraveny odborným personálem. Zkontrolujte, zda se na některých místech nedrží voda.

Karosérii čistěte běžnými roztoky vody a speciálního šampónu:

- Podle potřeby při používání traktoru v běžných provozních podmínkách.
- Často při používání v přímořských oblastech.
- Ihned po použití organických látek nebo chemikálií.

Blatníky a nárazníky musí být pravidelně čistěny a musí z nich být odstraňovány případné nánosy bahna.



Poznámka

Nevypouštějte do okolního prostředí tekutiny, jako např. palivo, maziva, chladicí prostředky a jiné provozní kapaliny.

6.2.10 Ověřování a kontroly prováděné na motoru

V seznamu jsou uvedeny některé činnosti údržby, ověření a kontroly, prováděné na motoru během normálního provozu.

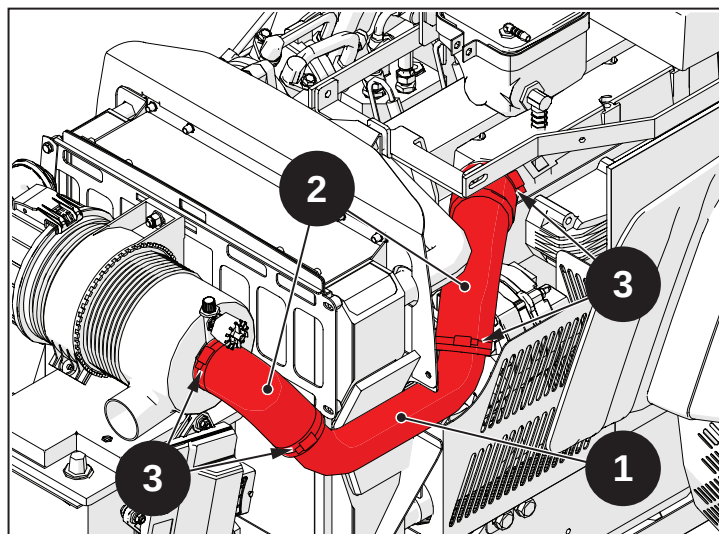
- odvzdušnění palivového okruhu;
- kontrola utažení šroubů a těsnosti spojů;
- kontrola hladiny motorového oleje;
- kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru;
- kontrola napnutí řemene;
- výměna motorového oleje;
- výměna chladicí kapaliny;
- výměna vložky olejového filtru;
- výměna palivového filtru.

6.2.11 Okruh sání vzduchu

Kontrolujte neporušenost trubek (1) a manžet (2) a utažení příslušných spon (3). V případě nedostatečného utažení spony (3) utáhněte.

Kontrola trubek se provádí lehkým stiskem nebo ohybem po celé délce trubky a v okolí stahovacích spon. Komponenty je třeba vyměnit v případě, že vykazují praskliny, trhliny, řezy, úniky či nejsou náležitě pružné.

Zkontrolujte stav vzduchového filtru a náhodnou přítomnost cizích těles či kapalin: v případě cizích těles tato tělesa odstraňte; v případě poškození vzduchový filtr vyměňte. Procedura čištění vzduchového filtru je popsána v oddílu „Čištění a výměna vzduchového filtru“.



Obr.6.9



Upozornění

Pro provedení výměny se obraťte na autorizovaný servis.

6.2.12 Kontrola a seřízení brzd

Seřízení proveďte v těchto případech:

- Chod pedálu brzdy je příliš dlouhý nebo příliš měkký.
- Jedno z kol brzdí nerovnoměrně oproti ostatním.

Brzdná dráha prodlužuje při stejných provozních podmínkách.

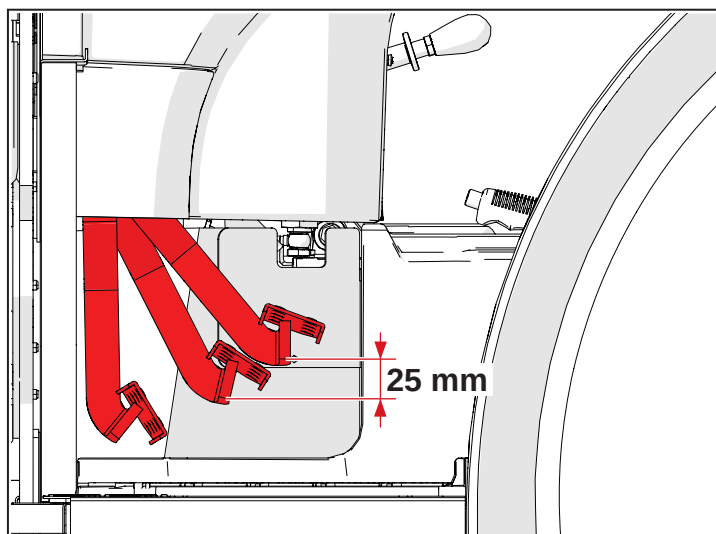


Nebezpečí

Seřízení musí být provedeno výhradně autorizovaným prodejcem nebo odborným personálem.

6.2.13 Kontrola a seřízení dráhy pedálu spojky

Pravidelně kontrolujte volný chod ovladače. Volný chod pedálu nesmí být větší než 25 mm. Bude-li volný chod větší, je nutné provést seřízení pedálu spojky.

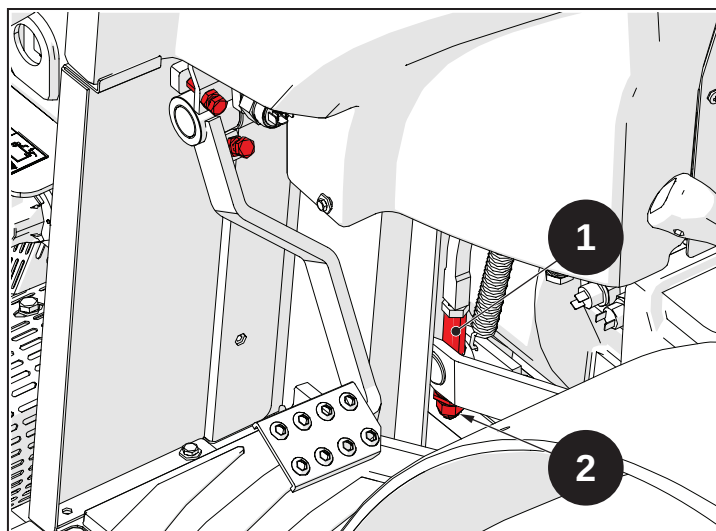


Obr.6.10

Pro přístup k seřizovacímu šroubu (1) je nutné demontovat boční kryt. Seřízení pedálu proveďte následujícím způsobem:

- povolte pojistnou matici (2);
- našroubujte/vyšroubujte seřizovací prvek (1) podle potřeby;
- zašroubujte pojistnou matici (2);
- dráhu znovu zkontrolujte naprázdno.

Pokud dráha ovladače odpovídá uvedeným kótám, je seřízení hotové.



Obr.6.11

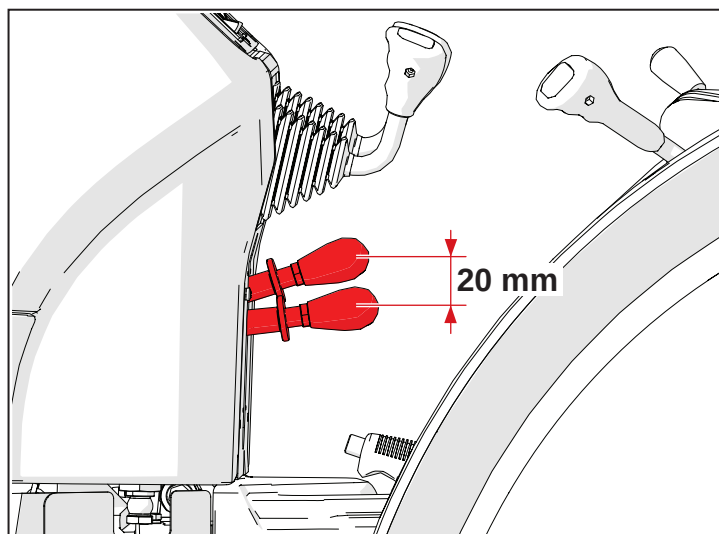


Nebezpečí

Seřízení musí být provedeno výhradně autorizovaným prodejcem nebo odborným personálem.

6.2.14 Kontrola a seřízení spojky zadního vývodového hřídele

Pravidelně kontrolujte volný chod ovladače. Volný chod páky nesmí být větší než 20 mm. Je-li volný chod větší, je nutné provést seřízení páky spojky zadního PTO.

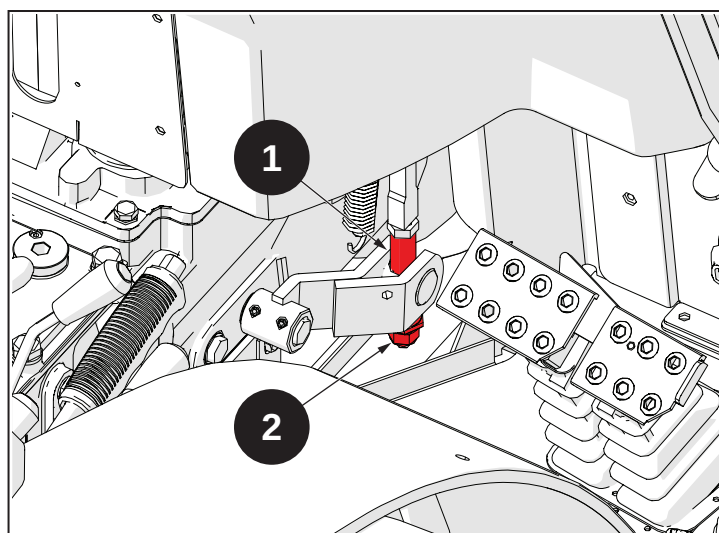


Obr.6.12

Pro přístup k seřizovacímu šroubu (1) je nutné demontovat boční kryt. Seřízení páky proveďte následujícím způsobem:

- povolte pojistnou matici (2);
- našroubujte/vyšroubujte seřizovací prvek (1) podle potřeby;
- zašroubujte pojistnou matici (2);
- dráhu znovu zkontrolujte naprázdno.

Pokud dráha ovladače odpovídá uvedeným kótám, je seřízení hotové.



Obr.6.13



Nebezpečí

Seřízení musí být provedeno výhradně autorizovaným prodejcem nebo odborným personálem.



Nebezpečí

Výměna musí být provedena výhradně autorizovaným prodejcem nebo odborným personálem.

6.3 Údržba chladicího systému



Pozor

Chladič nesmí přijít do styku s kyselými, zásaditými či žíravými látkami.



Poznámka

V zimním období pravidelně kontrolujte koncentraci nemrznoucí směsi v závislosti na venkovní teplotě.



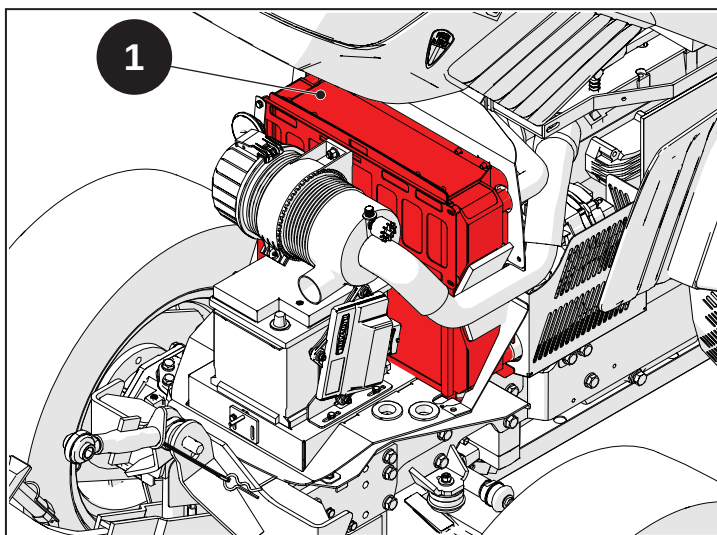
Pozor

Před nastartováním motoru zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v chladiči (1) a zkontrolujte, zda není nutné ji doplnit; zkontrolujte, zda nedochází k jejímu úniku.

Zkontrolujte, zda je víko chladiče správně upevněné.

Pravidelně kontrolujte, zda se uvnitř chladiče nevyskytují zbytky trávy, nečistoty, tuk nebo jiné znečišťující látky, a pokud ano, odstraňte je.

Zkontrolujte, zda je termostat funkční a zda je jeho výkon dlouhodobě dostatečný, v opačném případě by se mohly vyskytnout překážky bránící cirkulaci chladicí vody a mohlo by dojít ke snížení chladicího účinku.



Obr.6.14

6.3.1 Čištění systému chlazení

Odstraňte ochrannou mřížku (1) pomocí vyjímací rukojeti (2). Před zahájením čištění odstraňte zbytky trávy a zeminy a poté výměníky očistěte stlačeným vzduchem (maximální tlak 3 bar).



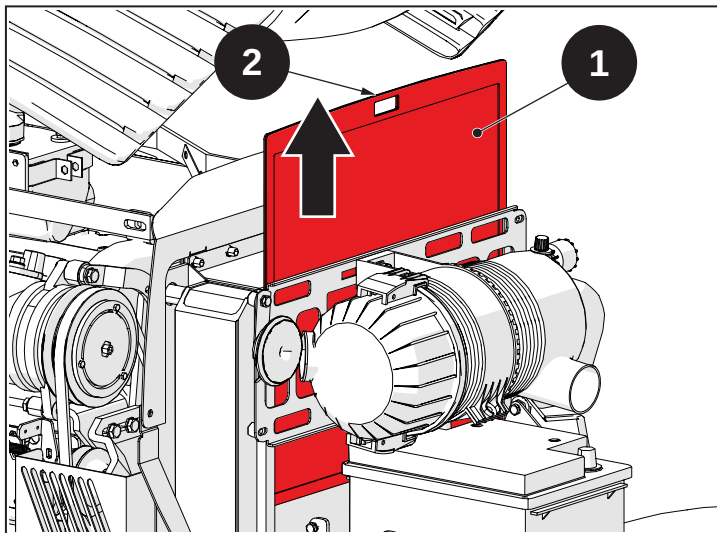
Poznámka

Pokud by vyčištění nebylo dostačující, obraťte se na autorizovaný servis GOLDONI.



Upozornění

K čištění chladicího systému nepoužívejte vysokotlaký vodní čistič, jenž by mohl způsobit poškození komponent.



Obr.6.15



Pozor

Při provádění údržby musí být motor vždy vypnutý a studený.

Neotevírejte expanzní nádobu chladiče při zahřátém motoru, neboť chladicí kapalina je pod tlakem a má vysokou teplotu, a proto hrozí nebezpečí popálení.

6.3.2 Doplnění chladicí kapaliny motoru

**Pozor**

Obvod chlazení kapalinou je pod tlakem; neprovádějte kontroly, dokud motor nevychladne, a i poté otevírejte uzávěr chladiče nebo expanzní nádoby se zvýšenou opatrností.

V případě osazení elektrického ventilátoru se nepřibližujte k horkému motoru: Ventilátor by se mohl spustit i při vypnutém motoru.

Otevřete kapotu a odšroubujte uzávěr (3) nádoby chladicí kapaliny.

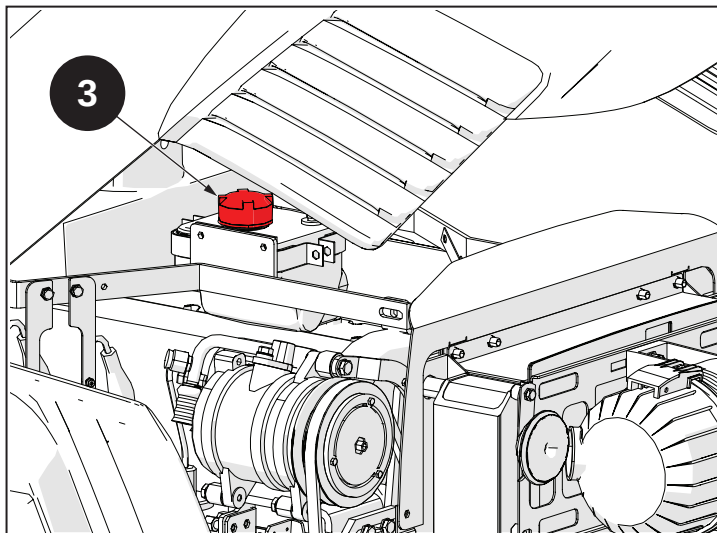
Doplňte hladinu kapaliny, uzávěr našroubujte zpět a dotáhněte jej.

**Upozornění**

K doplnění kapaliny použijte pokud možno trychtýř.

**Upozornění**

Na expanzní nádobě je vytištěn nápis „COOLANT LEVEL“, po jehož stranách dvě šipky ukazují správnou hladinu chladicí kapaliny.

**Obr.6.16**

6.3.3 Odvzdušnění chladicího okruhu

Spust'ete motor bez uzávěru na chladiči nebo na kompenzační nádrži a udržujte jej v chodu na minimálních otáčkách, aby chladicí kapalina mohla nahradit vzduchové bubliny v okruhu. Hladina kapaliny bude stále více klesat a nakonec se ustálí. Vypněte motor a doplňte. Po několika hodinách chodu je doporučeno při studeném motoru znovu zkontrolovat hladinu chladicí kapaliny.

6.3.4 Výměna chladicí kapaliny motoru



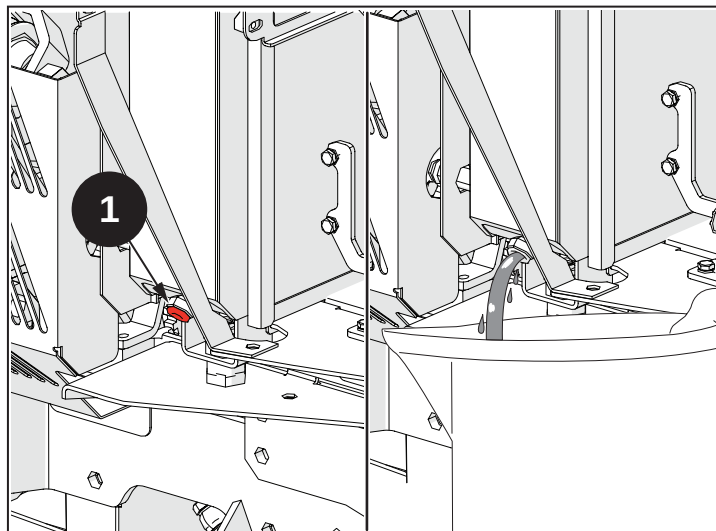
Pozor

Obvod chlazení kapalinou je pod tlakem; neprovádějte kontroly, dokud motor nevychladne, a i poté otevírejte uzávěr chladiče nebo expanzní nádoby se zvýšenou opatrností.

V případě osazení elektrického ventilátoru se nepřibližujte k horkému motoru: ventilátor by se mohl spustit i při vypnutém motoru.

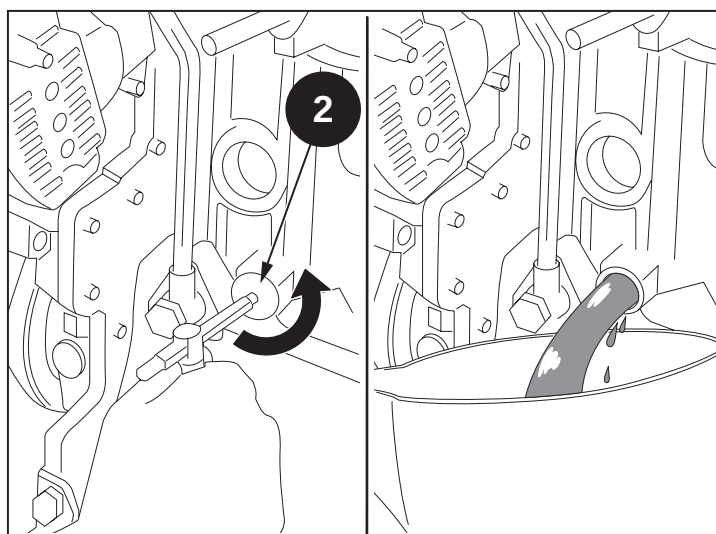
Postupujte uvedeným způsobem.

- Vypustíte chladicí kapalinu z chladiče.
- Uzavřete výpust (1) chladiče.



Obr.6.17

- Vypustíte chladicí kapalinu z motoru odstraněním příslušného uzávěru (2) z monobloku.
- Po dokončení vypouštění, po předchozí výměně měděného těsnění, nasadíte uzávěr (2) zpět na monoblok a utáhněte jej na 40 N·m.



Obr.6.18

- Sejměte uzávěr (3) a nalijte kapalinu do chladiče.

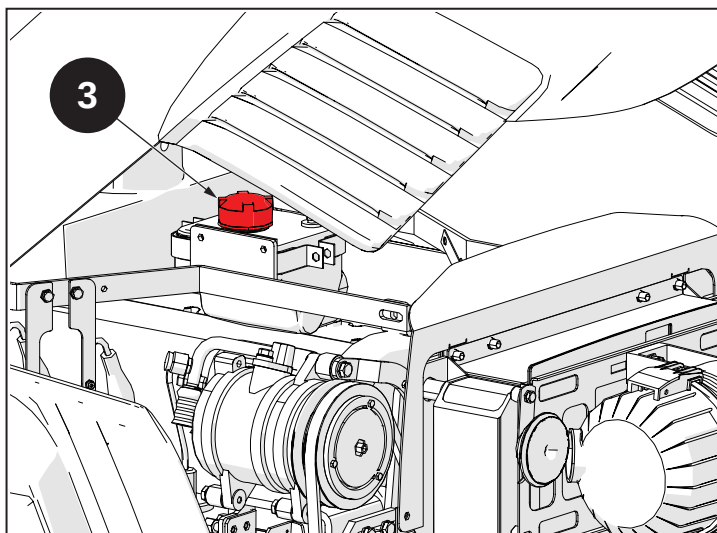
**Upozornění**

Používejte pouze média předepsaná výrobcem. Postupujte podle oddílu „Maziva, paliva a chladicí kapaliny“ kapitoly 3.

- Kapalina musí trubky uvnitř chladiče krýt o ~ 5 mm. Nasaďte uzávěr (3) zpět na chladič.
- U motorů se samostatnou kompenzační nádrží nalijte kapalinu až po rysku maximální hladiny.
- Proceduru odvzdušnění proveďte podle příslušného oddílu.

**Upozornění**

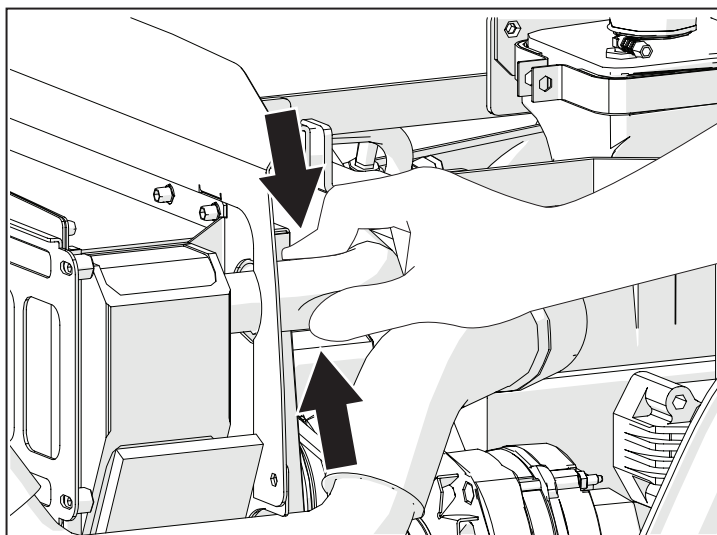
Před opětovným spuštěním se ujistěte, že je uzávěr (2) na motoru a uzávěr (3) na chladiči nasazen správně, abyste zamezili únikům kapaliny.

**Obr.6.19****Upozornění**

Nevypouštějte znečišťující materiál do okolního prostředí. Zlikvidujte jej v souladu s příslušnými platnými zákony.

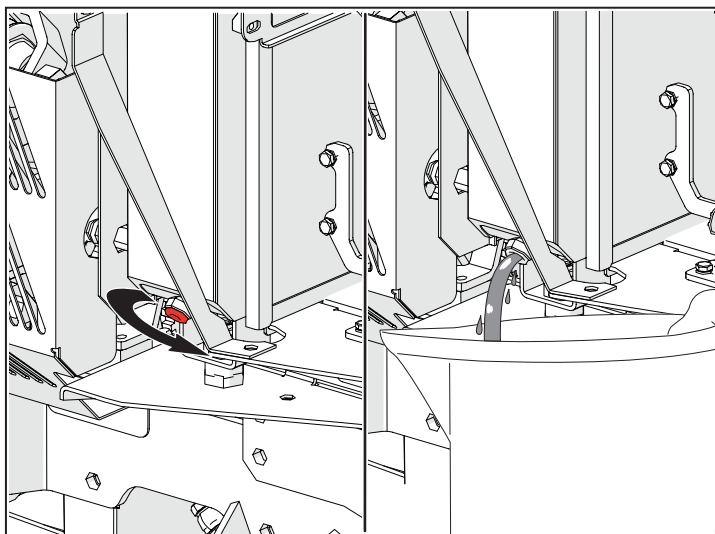
6.3.5 Kontrola manžet chladicího okruhu

- Stiskem zkontrolujte, zda manžety nejsou opotřebené.
- Opotřebené manžety vyměňte postupem popsáním v příslušném oddílu.

**Obr.6.20**

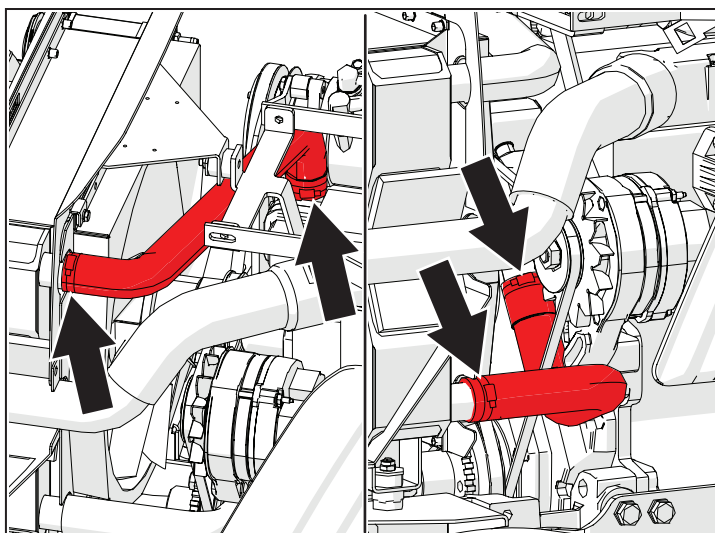
6.3.6 Výměna manžet chladicího okruhu

- Vypust'íte chladicí kapalinu z chladiče.
- Uzavřete výpust chladiče.



Obr.6.21

- Povolte upevňovací spony manžet.
- Manžety sejměte.



Obr.6.22

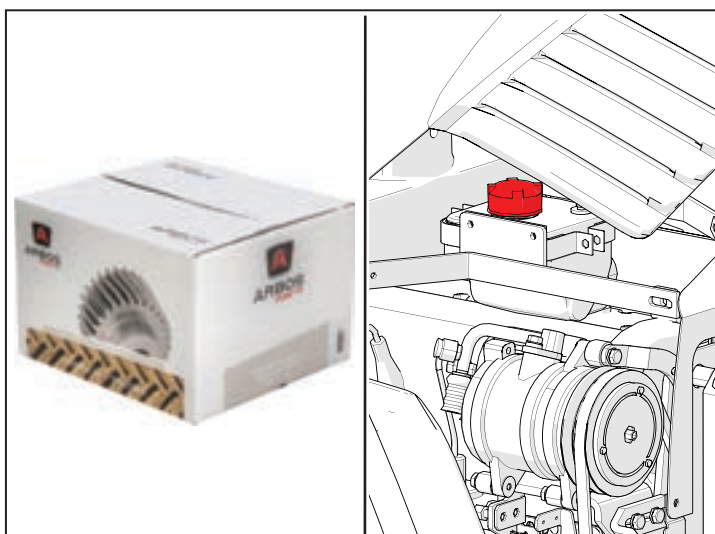
- Nasad'íte nové manžety a spony.



Upozornění

Při zpětné montáži dbejte na správné dotažení spon, abyste zamezili únikům chladicí kapaliny.

- Sejměte uzávěr a nalijte kapalinu do chladiče.
- Kapalina musí trubky uvnitř chladiče krýt o ~ 5 mm. Nasad'íte uzávěr zpět na chladič.
- U motorů se samostatnou kompenzační nádrží nalijte kapalinu až po znak maximální hladiny.
- Proceduru odvzdušnění proved'te podle příslušného oddílu.



Obr.6.23

6.4 Údržba palivového systému

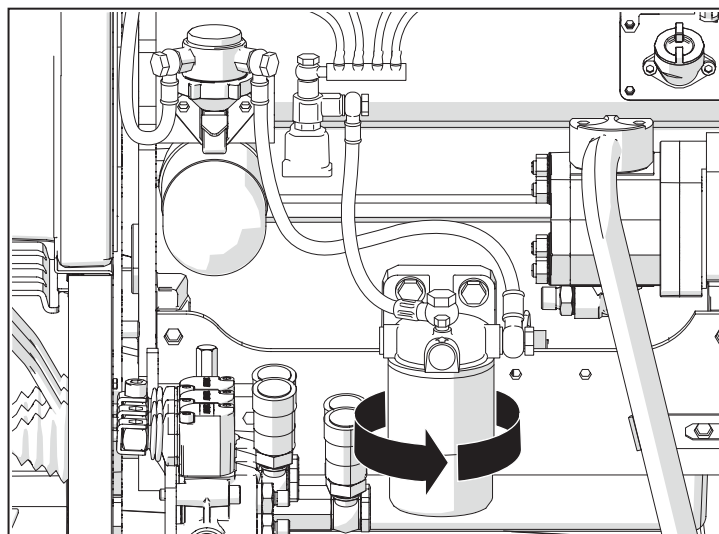
6.4.1 Výměna vložky palivového filtru

Vyjměte a vyměňte palivový filtr.

**Poznámka**

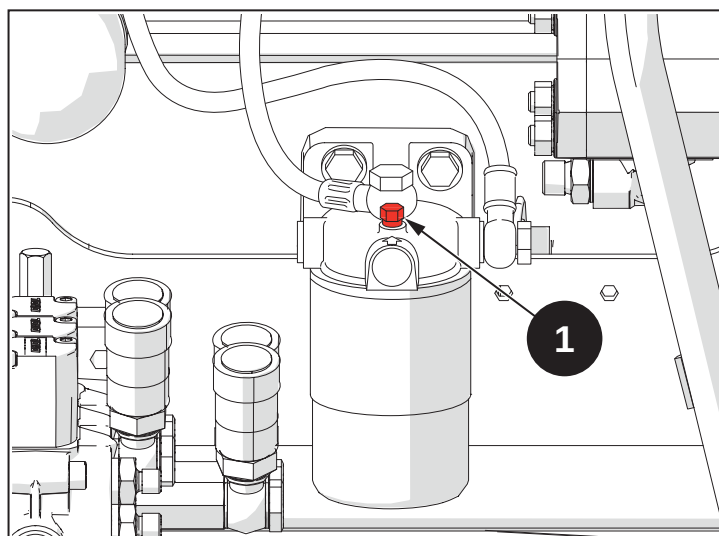
Při výměně palivového filtru tento uložte mimo ostatní odpady.

Po výměně palivového filtru proveďte odvzdušnění okruhu

**Obr.6.24**

6.4.2 Odvzdušnění palivového okruhu

Vyšroubujte a vyjměte šroub (1).

**Obr.6.25**

Klíček zapalování přepněte do první polohy tak, aby byl napájen elektroventil.

Pumpujte palivo ručně pomocí páky (2) na palivovém čerpadle.



Nebezpečí

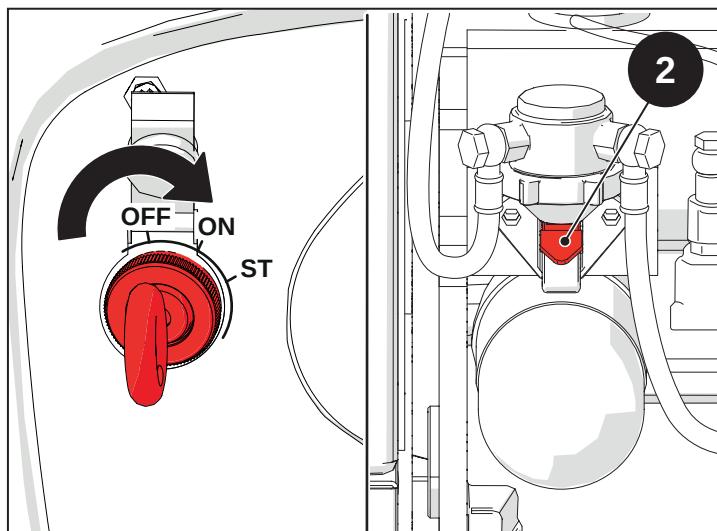
Nespouštějte motor.



Nebezpečí

Nepoužívejte ruční ovládání palivového čerpadla s motorem v chodu.

Po odvzdušnění okruhu utáhněte šroub (1) na palivovém filtru.



Obr.6.26

6.4.3 Údržba palivové nádrže

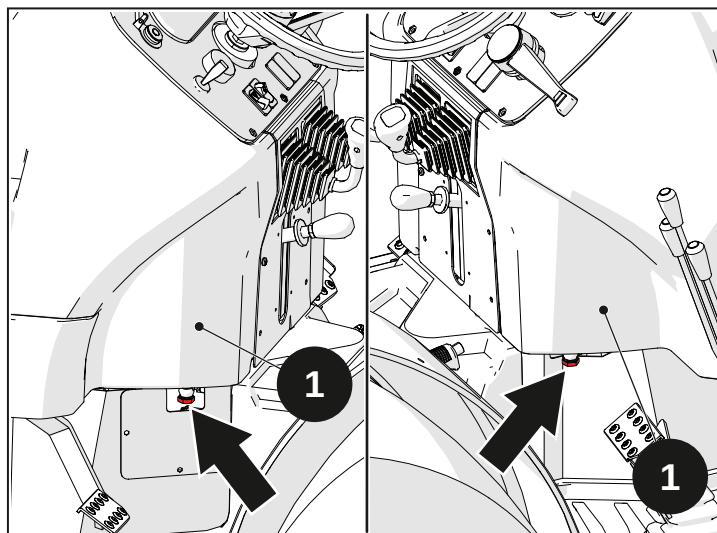
Traktor zaparkujte na rovné ploše, sejměte vypouštěcí zátky na spodní straně palivové nádrže (1) a vypusťte sedimenty usazené na jejím dně.



Nebezpečí

Palivovou nádrž vypouštějte se stojícím strojem a studeným motorem.

Nekuřte v blízkosti paliva a během doplňování paliva.



Obr.6.27

6.4.4 Kontrola a výměna palivového potrubí

Zkontrolujte, zda nedochází k únikům z potrubí. V případě úniků se obraťte na autorizovaný servis GOLDONI.

6.5 Údržba kabiny

Generální údržba kabiny

Zkontrolujte a případně odstraňte vodu nahromaděnou v místech zakrytých koberci nebo těsněním.

Závěsy a zámky chraňte vhodnými mazacími a vodoodpudivými prostředky.

Do nádržky ostřikovače skel doplňujte vhodnou čisticí kapalinu. V zimním období kontrolujte, zda je kapalina nemrznoucí.

Udržujte čistotu skel a zpětných zrcátek, aby byla stále zajištěna dobrá viditelnost.

6.5.1 Údržba klimatizace kabiny

Vyčistěte stlačeným vzduchem podle potřeby, po zvážení podmínek pracovního prostředí (prašné, suché prostředí apod.) nebo nejméně jednou týdně:

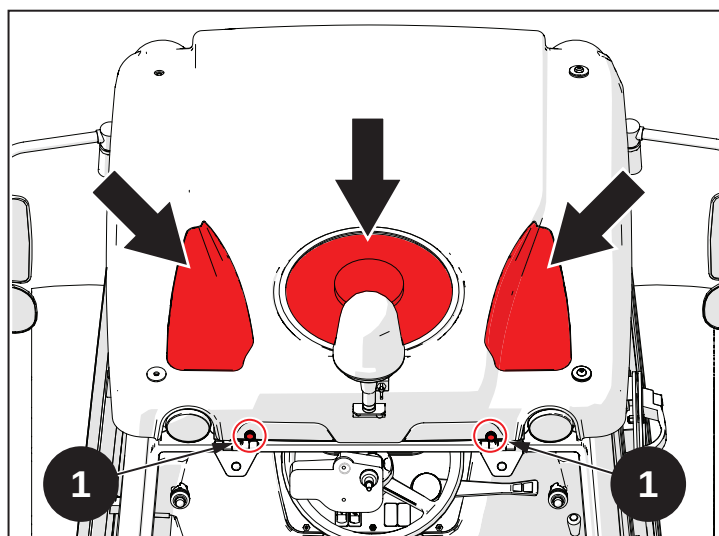
- boční ventilační mřížky výměníku tepla;
- Prostor ventilátoru / výměníku tepla



Poznámka

K usnadnění čištění se doporučuje odšroubovat upevňovací kulové rukojeti (1) a odstranit nebo přemístit zadní mřížku.

Při nadměrném vnitřním znečištění výměníku nebo v případě, že klimatizační systém není funkční, doporučujeme obrátit se na autorizovaný servis.



Obr.6.28



Upozornění

Klimatizační systém nikdy neopravujte sami, obraťte se na odborný personál.



Nebezpečí

Nepřibližujte se s otevřeným ohněm nebo zdroji tepla ke klimatizačnímu systému.



Nebezpečí

Nepovolujte spoje a/nebo nezasahujte do potrubí, jež je pod tlakem.



Nebezpečí

Chladicí plyn může způsobit zamrznutí pokožky a očí.

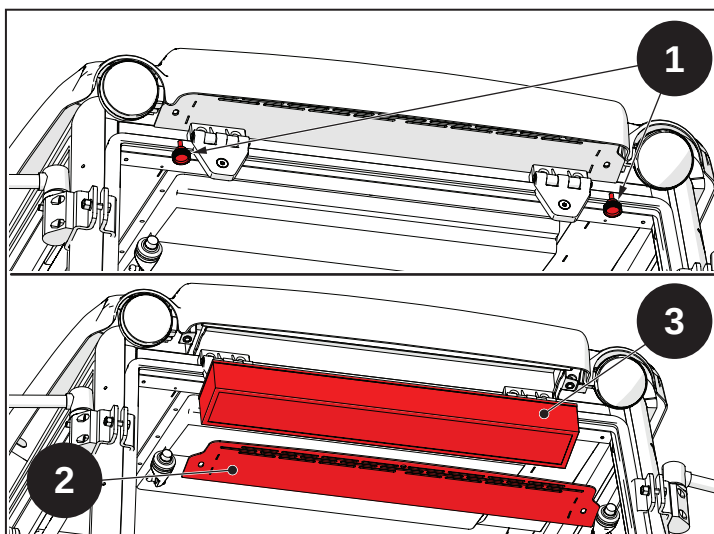
6.5.2 Údržba vzduchového filtru kabiny

Odšroubujte kulovou rukojeť (1) upevnění krytu, sejměte kryt (2), vytáhněte filtr (3) a vyčistěte jej: několikrát opatrně poklepejte perforovanou stranou směrem dolů na tvrdou a rovnou plochu. Pomalu profoukněte všechny záhyby stlačeným vzduchem o **tlaku nepřesahujícím 7 bar**, v opačném směru, než ukazují šipky vyznačené na filtru.



Upozornění

Filtr vyměňte podle potřeby nebo nejpozději v uvedeném intervalu.



Obr.6.29

Údržba vzduchového filtru kabiny s aktivním uhlím

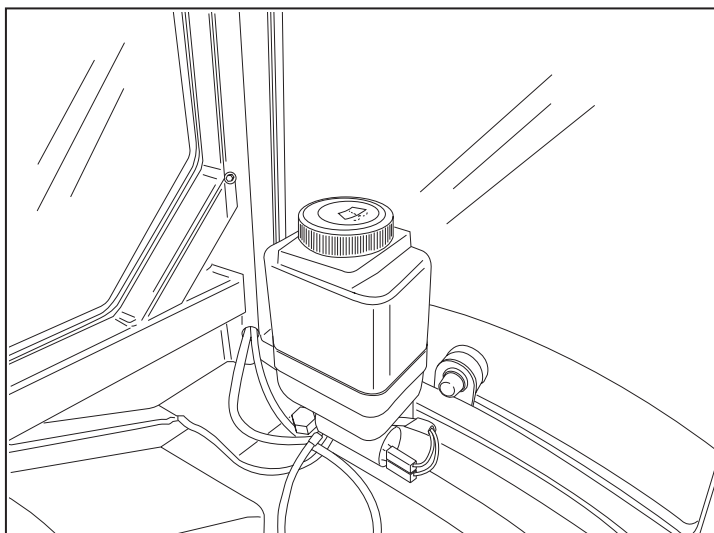


Upozornění

Vyměňujte v případě nutnosti, nejpozději však po každých 200 hodinách používání filtru nebo po 36 měsících. Při údržbě postupujte podle pokynů výrobce.

6.5.3 Ostřikovač čelního skla

Doplňte hladinu kapaliny v ostřikovači, použijte přitom čisticí a nemrznoucí směs.



Obr.6.30

6.5.4 Výměna skel kabiny

**Pozor**

Všechna skla v kabině jsou homologovaná. V případě poškození nahraďte originálním náhradním dílem se stejnými homologačními parametry.

6.5.5 Výměna světel kabiny

**Poznámka**

Úkony údržby jsou popsány v oddílu věnovaném údržbě elektrického systému.

6.6 Údržba elektroinstalace



Pozor

Chraňte akumulátor před otevřeným ohněm. Plyny generované elektrolytem jsou výbušné.

Uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vibrací a ohně. Před zahájením údržby elektroinstalace odpojte zejména záporný pól kabelu (-). Je-li nutné demontovat akumulátor, odpojte kladný pól kabelu (+).



Pozor

Elektrolyt akumulátoru je žíravý: zabraňte zasažení očí, pokožky nebo oděvu. Při potřísnění očí kyselinou okamžitě postižené místo vypláchněte vodou, a co nejdříve vyhledejte lékařskou pomoc, aby se předešlo trvalým následkům.

Pokud je akumulátor střídavě používán a uskladněn, kontrolujte v pravidelných intervalech, zda jeho odvodušňovač funguje a nemůže dojít k deformaci či explozi akumulátoru.

Během nabíjení a vybíjení akumulátoru zajistěte dostatečné větrání okolního prostředí, aby bylo zajištěno odvádění kyselé mlhy a hořlavých plynů vznikajících během nabíjení: vzduch zvenčí nejen snižuje míru eroze a škodlivého vlivu na osoby i nářadí, způsobené molekulami kyselin, ale i zabraňuje zažehnutí hořlavých plynů.

Během nabíjení nesmí teplota akumulátoru překročit 45 °C. Aby se předešlo nebezpečí výbuchu, snižte teplotu pomocí vodní lázně, dočasně snižte nabíjecí proud nebo nabíjecí napětí.

V prostoru, v němž se akumulátor nabíjí, musí být zajištěno dostatečné větrání. Akumulátor totiž během nabíjení uvolňuje vodík, a pokud koncentrace vodíku v ovzduší dosáhne 4 %~7 %, mohlo by v případě požáru dojít k výbuchu. Zejména nekuřte a nemanipulujte v tomto prostoru s otevřeným ohněm.

Při zapojování nabíjecího kabelu se ujistěte, zda není zkratovaný, jinak hrozí nebezpečí vzniku požáru.



Poznámka

Uložte akumulátory na suché, čisté a dobře větrané místo s teplotou 5–40 °C.

Chraňte před přímým slunečním světlem a minimálně ve vzdálenosti 2 m od zdrojů tepla (ohřívače apod.).

Chraňte před deštěm, prachem a jinými nečistotami. Zamezte vnějším zkratovým výbojům.

Neobracejte dnem vzhůru, nepřeklápějte. Chraňte před nárazy a namáháním způsobeným jinými stroji.

Akumulátor je třeba uskladňovat v plně nabitém stavu, a nikoli téměř vybitý.

Během ukládání akumulátor nenaklápějte; je přísně zakázáno obracet jej dnem vzhůru a vrážet do něj.

Napětí akumulátoru kontrolujte každé tři měsíce. Akumulátor nabíjte, pokud napětí klesne pod 12,5 V, aby se nemusel intenzivně nabíjet po dlouhodobé odstavce, neboť by se tím mohla zkrátit životnost akumulátoru.

V pravidelných intervalech kontrolujte barvu hustoměru na krytu akumulátoru. Podle barvy proveďte údržbu, v případě nutnosti akumulátor vyměňte.

Připojte anodu akumulátoru k anodě nabíječky akumulátoru, katodu elektronického akumulátoru ke katodě nabíječky akumulátoru. Zapojení nezaměňujte.

Akumulátor položte. Připevněte zapojení za účelem nabíjení.

6.6.1 Akumulátor

Kontrola stavu akumulátoru nevyžadujícího údržbu

Montáž akumulátoru

K provedení údržby akumulátoru umístěného před chladičem otevřete kapotu.

Vyčištění akumulátoru

S vypnutým motorem očistěte akumulátor vlhkým hadrem. V případě nutnosti vyčistěte a dotáhněte kontakty.

Demontáž akumulátoru



Pozor

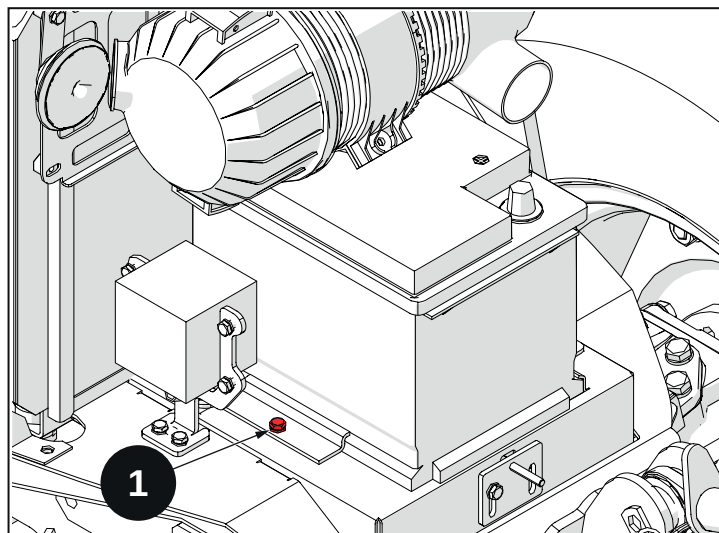
Vyčkejte **2 minuty** od vypnutí stroje (klíč v poloze OFF). V případě nedodržení této procedury může dojít k vážnému poškození elektronické řídicí jednotky motoru.



Pozor

K zamezení rizika vzniku požáru odpojte nejprve záporný pól, abyste mohli s akumulátorem pohybovat, a nakonec při instalaci akumulátoru zapojte jako první záporný pól.

- 1 - Odpojte nejdříve záporný a poté kladný kabel.
- 2 - Povolte šroub (1) a vyjměte akumulátor.
- 3 - Mírně jej nadzvedněte a poté vyjměte z traktoru.



Obr.6.31

Specifikace náhradního akumulátoru

Při výměně akumulátoru se poraďte s autorizovaným prodejcem.

Režim nabíjení

K dobíjení akumulátoru používejte externí nabíječku akumulátorů odpovídající typu instalovaného akumulátoru.



Upozornění

Před zahájením nabíjení si pečlivě přečtěte dokumentaci výrobce nabíječky akumulátorů.

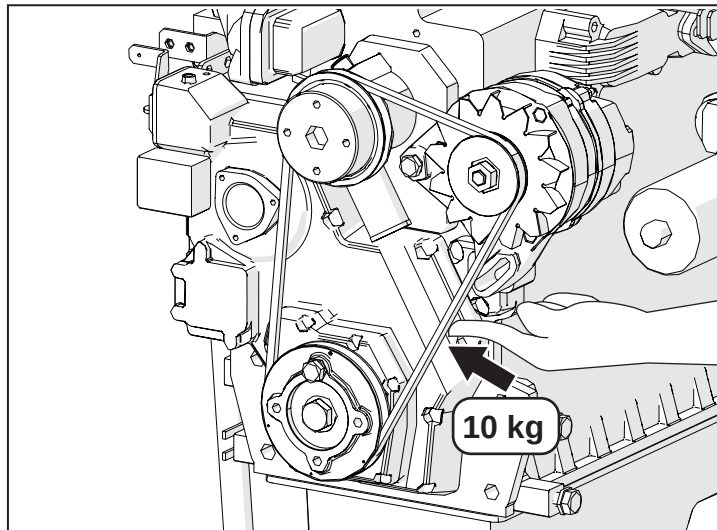
6.6.2 Kontrola řemenu alternátoru



Nebezpečí

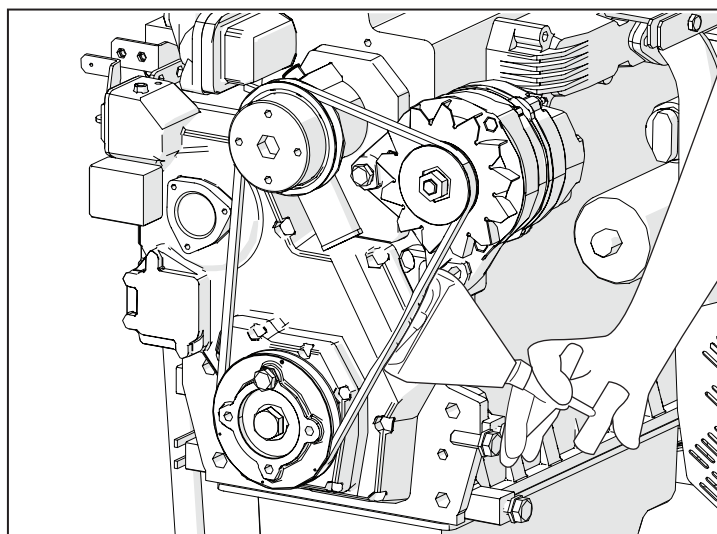
Kontrolu proveďte až po předchozím odizolování kladného kabelu akumulátoru, abyste zamezili náhodným zkratům a následné aktivaci startéru.

Při použití komerčního dynamometru o napětí 10 kg je řemen třeba napnout, pokud je průhyb větší než 1 cm.



Obr.6.32

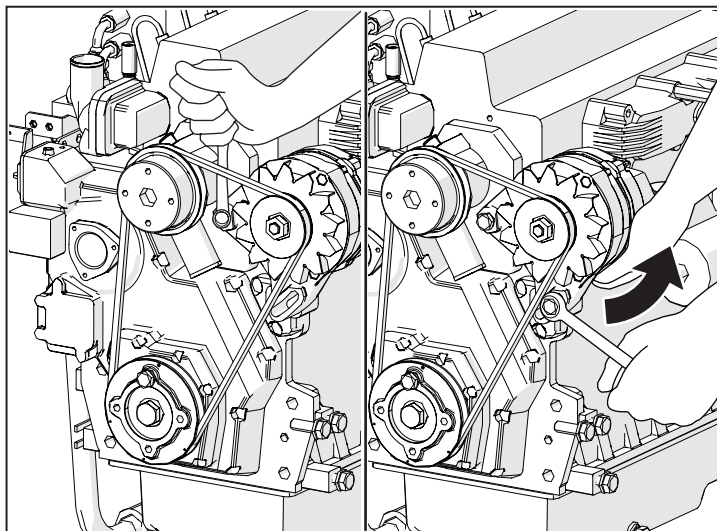
Při použití tenzometru typu DENSO BTG-2 je správná hodnota napětí, odečtená v bodu označeném na obrázku, 20 až 25 kg. Pokud je hodnota nižší, je řemen třeba napnout.



Obr.6.33

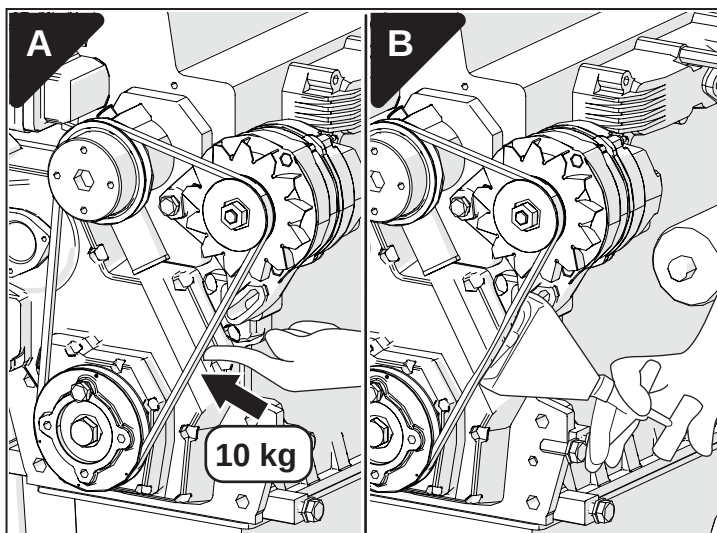
Povolte upevňovací šrouby alternátoru.

Zatlačte na alternátor směrem ven a utáhněte upevňovací šrouby na moment 40 N·m.

**Obr.6.34**

Po dokončení seřízení znovu zkontrolujte napnutí řemenu:

- A - Při použití komerčního dynamometru o napětí 10 kg musí být průhyb menší než 1 cm.
- B - Při použití tenzometru typu DENSO BTG-2 je správná hodnota napětí, odečtená v bodu označeném na obrázku, 20 až 25 kg.

**Obr.6.35**

6.6.3 Světla

Výměna žárovky předních potkávacích světel

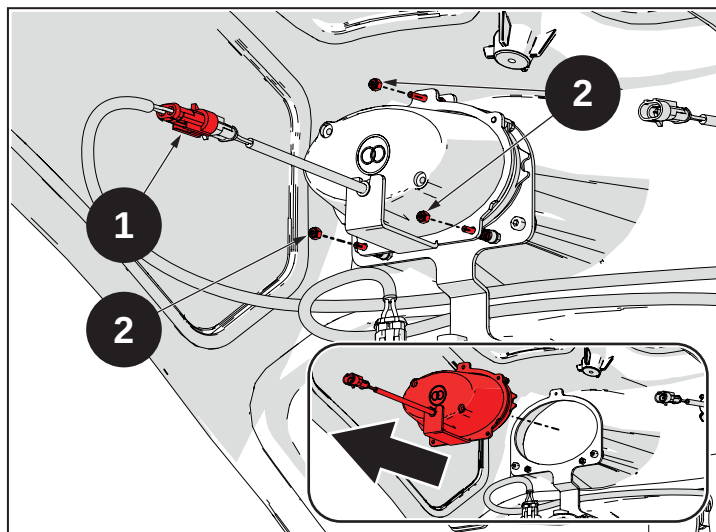
Postupujte uvedeným způsobem.

- Zvedněte kapotu.
- Odpojte konektor (1).
- Odšroubujte matice (2) a vyjměte kompletní světlomet z kapoty.



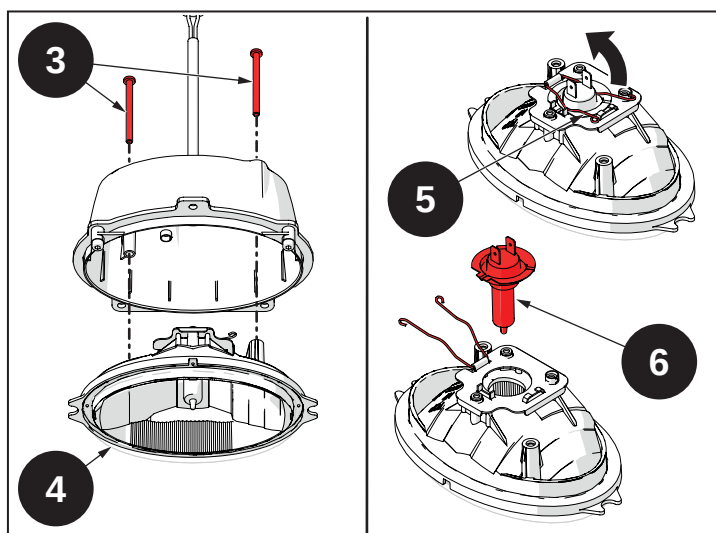
Pozor

Matice (2) slouží k upevnění pružin; chraňte si zrak a neztraťte je.



Obr.6.36

- Vyšroubujte šrouby (3) a sejměte kryt (4).
- Uvolněte sponku (5) a poté proti směru hodinových ručiček otočte krytem (6).
- Žárovku nahraďte novou originální součástí, našroubujte zpět kryt (6) a zajistěte sponku (5).
- Nasad'te kryt (4) a upevněte jej zašroubováním šroubů (3).
- Namontujte kompletní světlomet na kapotu a našroubujte upevňovací matice (2).
- Zavřete a zajistěte kapotu.



Obr.6.37

Kalibrace světlometů



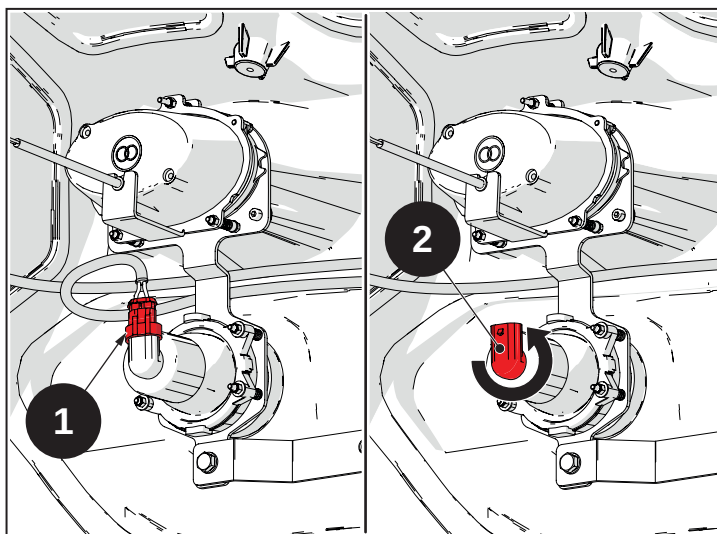
Upozornění

Úkon musí být proveden výhradně odborným personálem disponujícím speciálním vybavením. Obrat'te se na autorizovaný servis GOLDONI.

Výměna žárovky předních dálkových světlometů (pokud jsou ve výbavě)

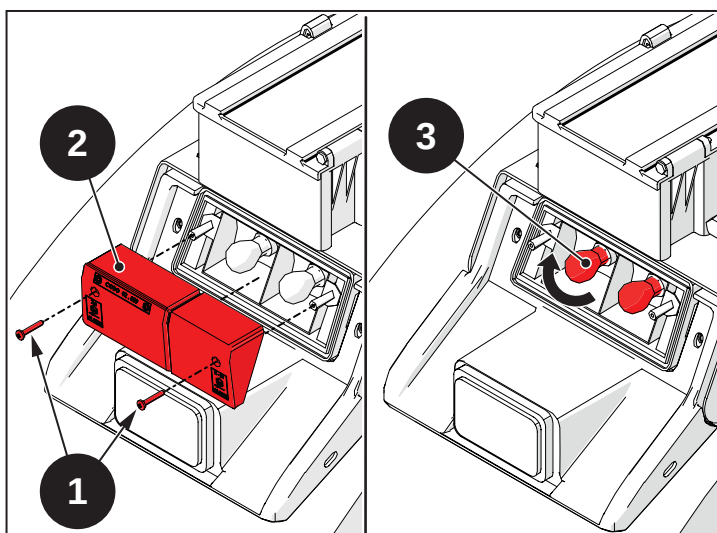
Postupujte uvedeným způsobem.

- Zvedněte kapotu.
- Odpojte konektor (1).
- Proti směru hodinových ručiček otočte krytem (2) a vytáhněte žárovku.
- Žárovku nahraďte novou originální součástí, našroubujte zpět kryt (2) a připojte konektor (1).
- Zavřete a zajistěte kapotu.

**Obr.6.38****Výměna koncového světla, zadního směrového ukazatele a brzdového světla**

Postupujte uvedeným způsobem.

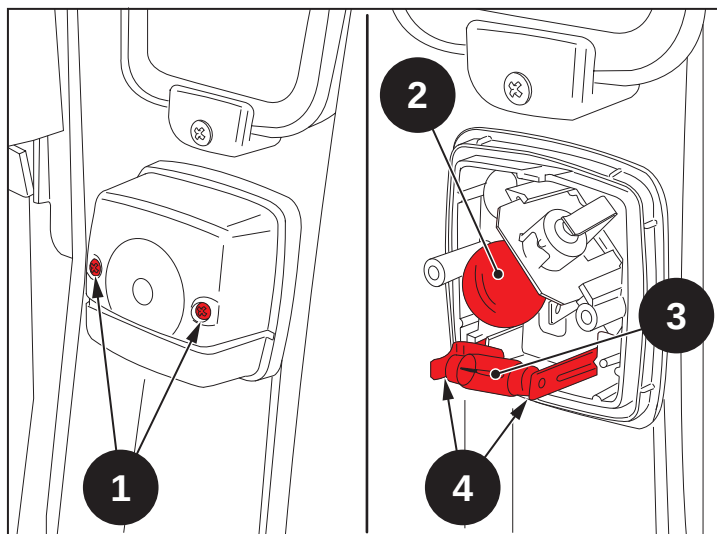
- 1 - Vyšroubujte šrouby (1) a sejměte skříčko (2).
- 2 - Vyjměte žárovku (3) pootočením o 1/4 otáčky proti směru hodinových ručiček.
- 3 - Nasadíte novou žárovku do základny, zatlačte a pootočte ji o 1/4 otáčky po směru hodinových ručiček.
- 4 - Nasadíte zpět skříčko (2) a upevníte jej zašroubováním šroubů (1).
- 5 - Proveďte kontrolu funkčnosti.

**Obr.6.39**

Výměna obrysových a směrových světel

Postupujte uvedeným způsobem.

- 1 - Demontujte kryt světla odstraněním šroubů (1).
- 2 - Demontujte sklo.
- 3 - Vyjměte žárovku (2) pootočením o 1/4 otáčky proti směru hodinových ručiček.
- 4 - Nasaďte novou žárovku do základny, zatlačte a pootočte ji o 1/4 otáčky po směru hodinových ručiček.
- 5 - Vyjměte žárovku (3) rozevřením patic (4) a nasaďte novou žárovku.
- 6 - Nasaďte zpět sklíčko a ochranný kryt.
- 7 - Proveďte kontrolu funkčnosti.



Obr.6.40

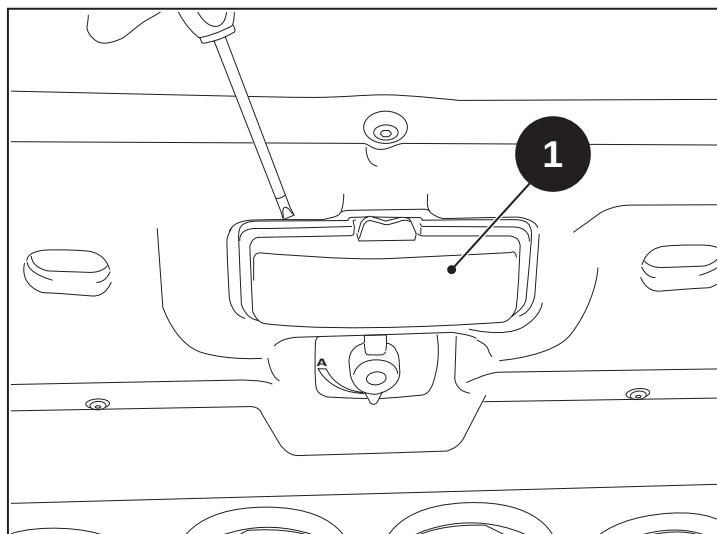
Výměna světla stropní svítilny



Poznámka

Tento úkon údržby platí pro verze traktoru s kabinou.

Opatrným zapáčením šroubováku sejměte kryt (1) stropní svítilny, vyměňte žárovku, proveďte zkoušku funkčnosti a kryt nasaďte zpět.



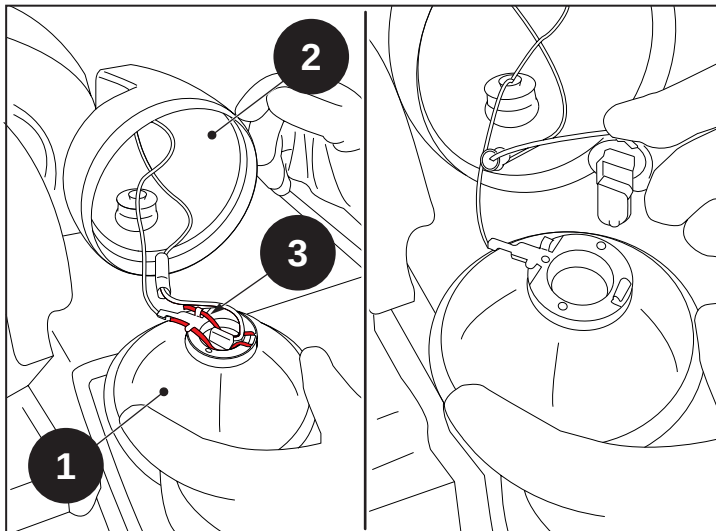
Obr.6.41

Výměna žárovky zadního pracovního světlometu plošiny**! Poznámka**

Tento úkon údržby platí pro verze traktoru bez kabiny.

Postupujte uvedeným způsobem.

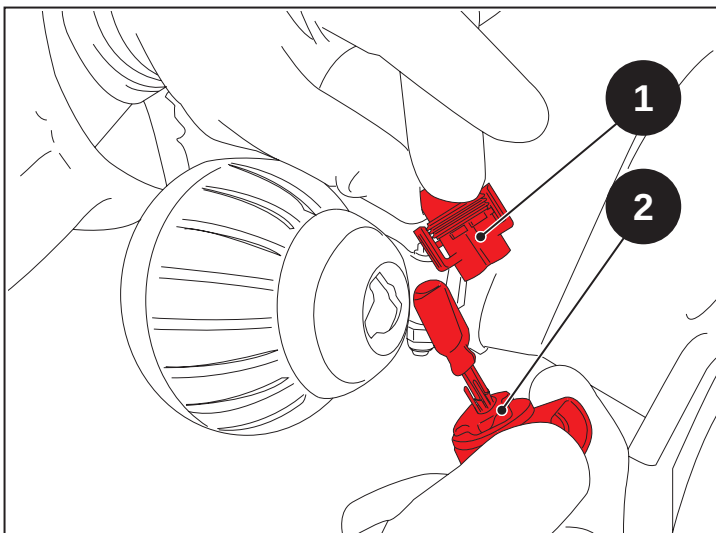
- 1 - Vytáhněte objímku žárovky (1) z manžety (2).
- 2 - Uvolněte sponku (3) a vytáhněte žárovku.
- 3 - Žárovku nahraďte novou originální součástí, zajistěte sponku (3) a upevněte žárovku do uložení.
- 4 - Nasadte objímku žárovky (1) do manžety (2). Ujistěte se, že manžeta obepíná objímku žárovky rovnoměrně.

**Obr.6.42****Výměna žárovky pracovních světlometů kabiny****! Poznámka**

Tento úkon údržby platí pro verze traktoru s kabinou.

Postupujte uvedeným způsobem.

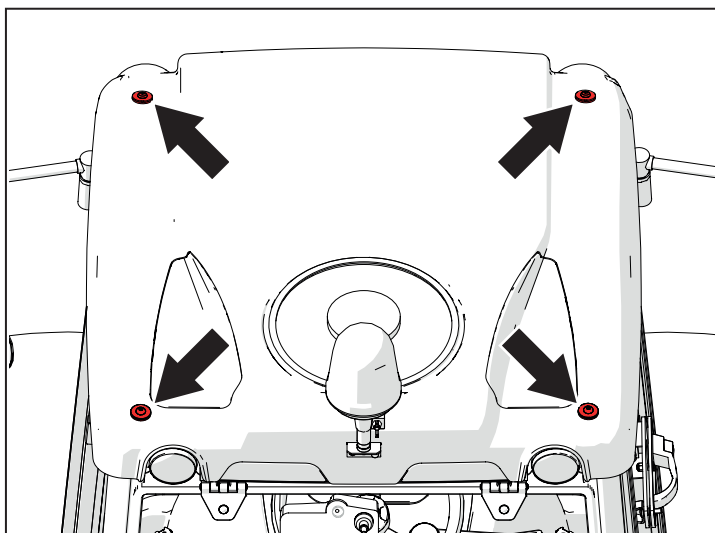
- 1 - Odpojte konektor (1).
- 2 - Proti směru hodinových ručiček otočte krytem (2) a vytáhněte žárovku.
- 3 - Žárovku nahraďte novou originální součástí, našroubujte zpět kryt (2) a připojte konektor (1).

**Obr.6.43**



Upozornění

U strojů s kabinou je přípojka kabeláže k žárovce umístěna ve střeše kabiny. Proto je nutné nejprve vyšroubovat 4 upevňovací šrouby střechy, nadzvednout ji a teprve poté odpojit kabeláž a vyměnit žárovku.

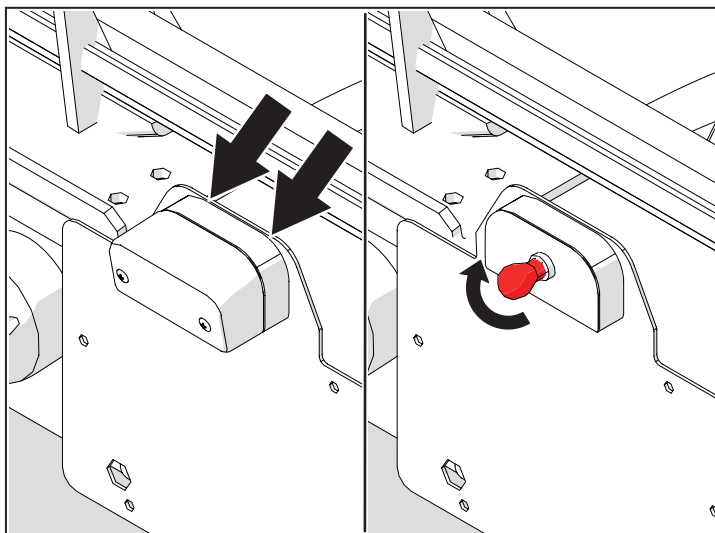


Obr.6.44

Výměna osvětlení registrační značky

Postupujte uvedeným způsobem.

- 1 - Sejměte kryt světla.
- 2 - Vyjměte žárovku pootočením o 1/4 otáčky proti směru hodinových ručiček.
- 3 - Nasadte novou žárovku do základny, zatlačte a pootočte ji o 1/4 otáčky po směru hodinových ručiček.
- 4 - Nasadte zpět kryt světla.
- 5 - Provedte kontrolu funkčnosti.



Obr.6.45

6.6.4 Pojistky a relé

Všechny elektrické okruhy jsou chráněny pojistkami. Všechny pojistky jsou označeny štítky s uvedením proudové hodnoty. K rozlišení různých typů pojistek použijte barevnou škálu, která umožňuje snadný výběr správné náhradní součástky. Podrobnější informace najdete v kapitole „Umístění a funkce řídicí jednotky a přístrojové desky“.



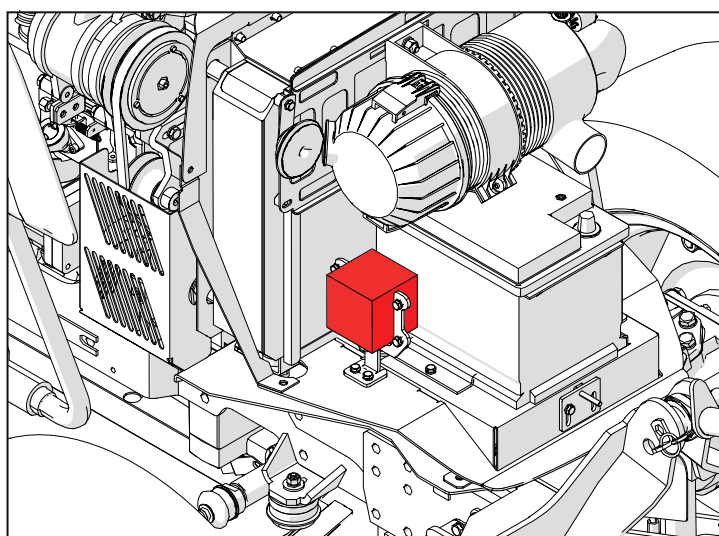
Před výměnou pojistky odstraňte příčinu zkratu.



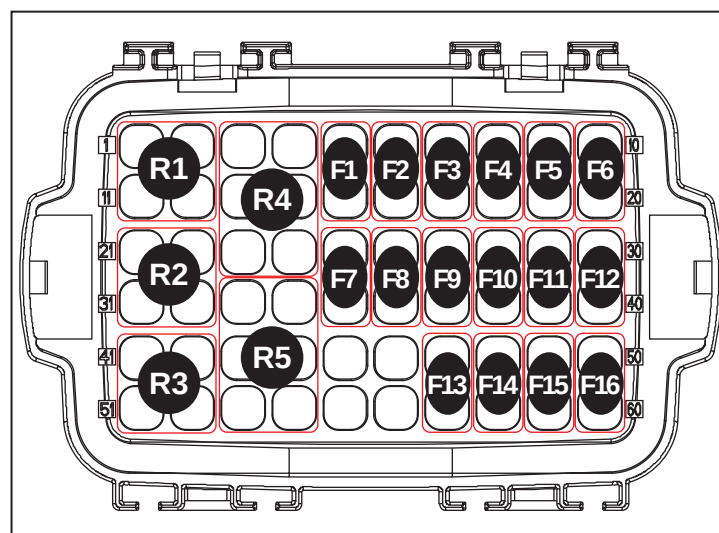
Nevyměňujte spálenou pojistku za pojistku s vyšší amperáží. V opačném případě by mohlo dojít k poškození stroje. Pokud pojistka se správnými charakteristikami vydrží stejné výkonové zatížení a stále bude docházet k jejímu spalování, požádejte svého prodejce o kontrolu elektroinstalace.

Tavné pojistky

F1	Palubní deska napájena sepnutím klíčku	5 A
F2	Brzdová světla	10 A
F3	Směrové ukazatele	10 A
F4	ECU napájena sepnutím klíčku	10 A
F5	Senzory	10 A
F6	VCU napájena sepnutím klíčku	5 A
F7	Zásuvka přívěsu	20 A
F8	Klakson	10 A
F9	Světlomet	10 A
F10	Dálková světla	10 A
F11	Potkávací světla	10 A
F12	Obrysová světla	10 A
F13	výstražná světla	10 A
F14	Diagnostická zásuvka	10 A
F15	Napájení palubní desky	5 A
F16	Napájení VCU	10 A
R1	Relé LED kontrolky palubní desky	-
R2	Relé PTO	-
R3	Relé ventilu naplnění	-
R4	Relé svíček	-
R5	Relé zásuvky přívěsu	-



Obr.6.46

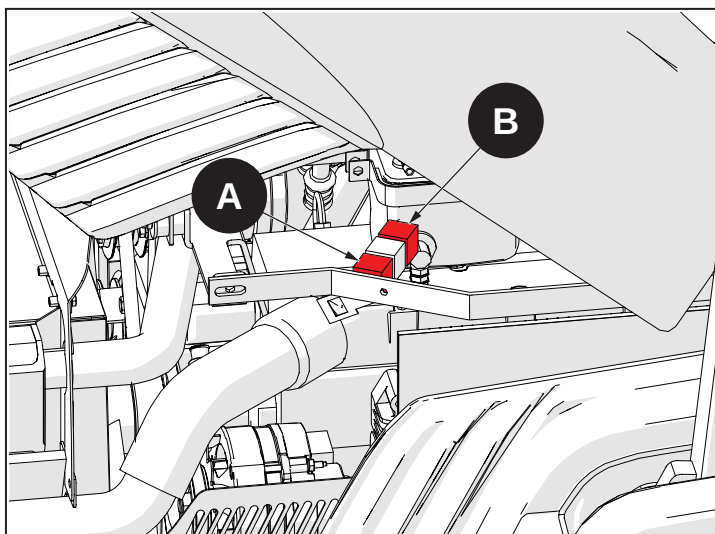


Obr.6.47

Hlavní pojistky

Stroj je vybaven hlavními pojistkami. Tyto pojistky chrání celý elektrický systém.

A	Hlavní ochrana elektrického systému	50A
B	Hlavní ochrana elektrického systému kabiny pouze u strojů s namontovanou kabinou	40 A

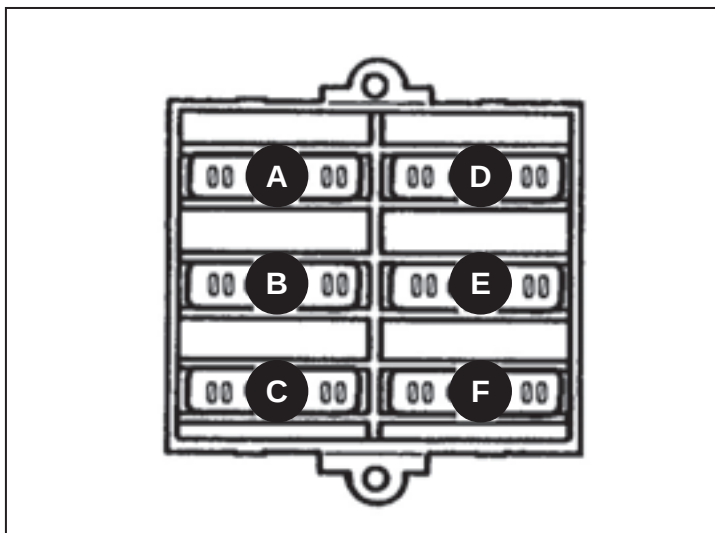


Obr.6.48

Pojistkový panel v kabině

Kabinové pojistky jsou umístěny ve stropním podhledu kabiny na pravé straně. Zařízení je chráněno hlavní 40A pojistkou.

A	Stěrač čelního skla a ostřikovače	7.5A
B	Spínač ventilátoru stropní svítidly	20 A
C	Pracovní světlomet	15 A
D	Prostor ventilátoru	25 A
E	Výměník tepla	
E	Zadní světlomety	10 A
F	Majáček	20 A



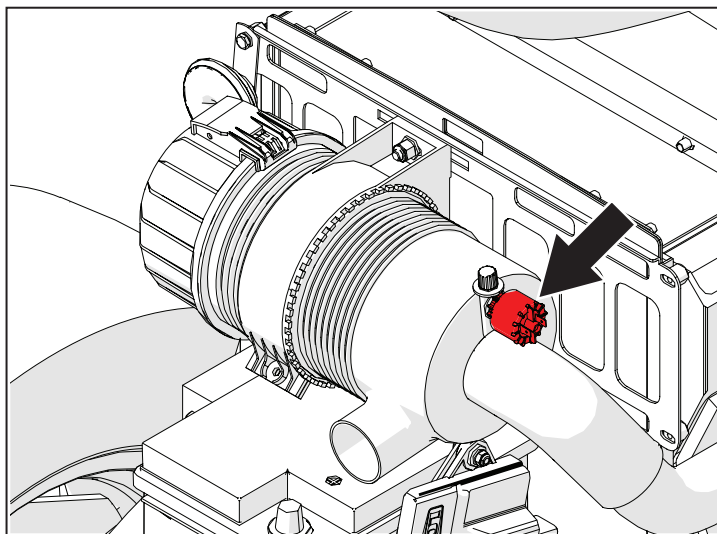
Obr.6.49

6.6.5 Detektor zanesení vzduchového filtru motoru

**Poznámka**

Nesprávná poloha ochrany a detektoru může způsobit závažné poškození sacího okruhu motoru.

Zkontrolujte správnou polohu detektoru ucpání filtru a v případě údržby se ujistěte, že byl správně nainstalován detektor a příslušná ochrana proti vnějším povětrnostním vlivům.

**Obr.6.50**

6.7 Údržba hydraulického systému traktoru

6.7.1 Systém převodovky, zadního diferenciálu a zvedáku

Kontrola hladiny oleje



Upozornění

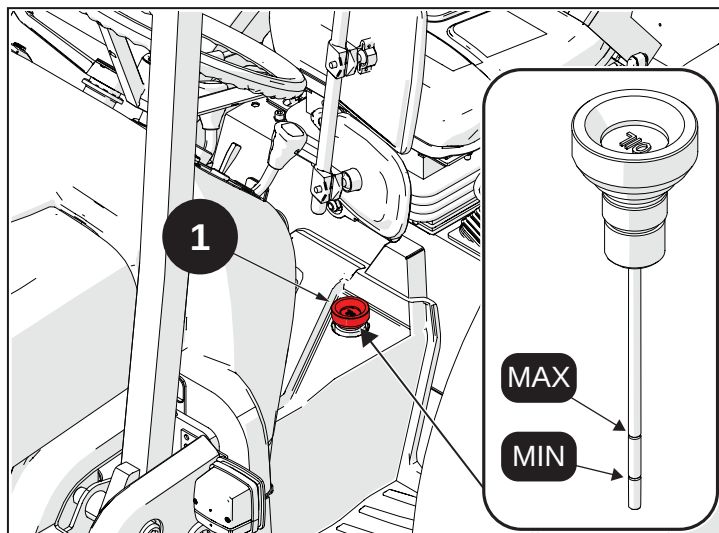
Nepřepínajte skříň, mohlo by dojít k přehřátí a následnému poškození skříně převodovky.



Poznámka

Udržujte v čistotě prostor v okolí uzávěru se stupňovitou měrkou.

Po doplnění zkontrolujte hladinu oleje pomocí olejové měrky (1) a ujistěte se, že hladina oleje dosahuje nad spodní rysku. Nechte běžet motor traktoru 5 minut, poté hladinu oleje znovu zkontrolujte. V případě potřeby doplňte až po dosažení maximální úrovně s našroubovaným uzávěrem.



Obr.6.51

Výměna oleje

Pod kryt umístěte sběrnou nádobu vhodné kapacity.

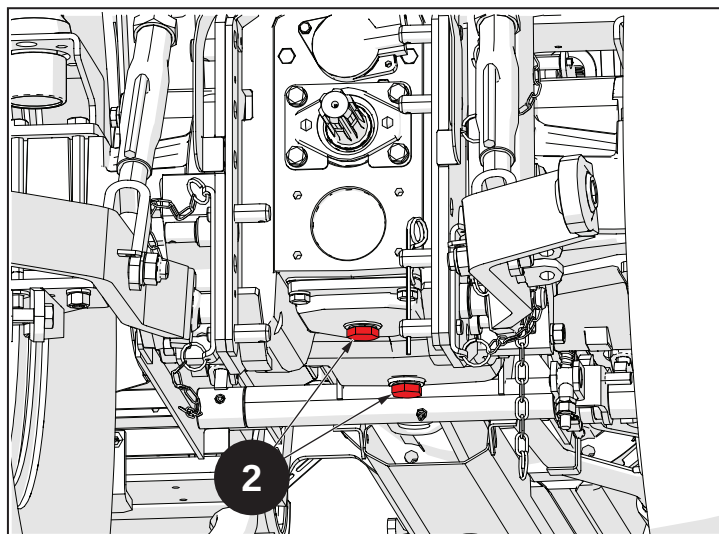
Spusťte vnější zvedací rameno zvedáku a vypusťte olej z válce.

Odstraňte vypouštěcí zátku oleje (2).



Poznámka

Použitý olej zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy a nařízeními.



Obr.6.52

**Upozornění**

Nepřepínajte skříň, mohlo by dojít k přehřátí a následnému poškození skříňe převodovky.

**Poznámka**

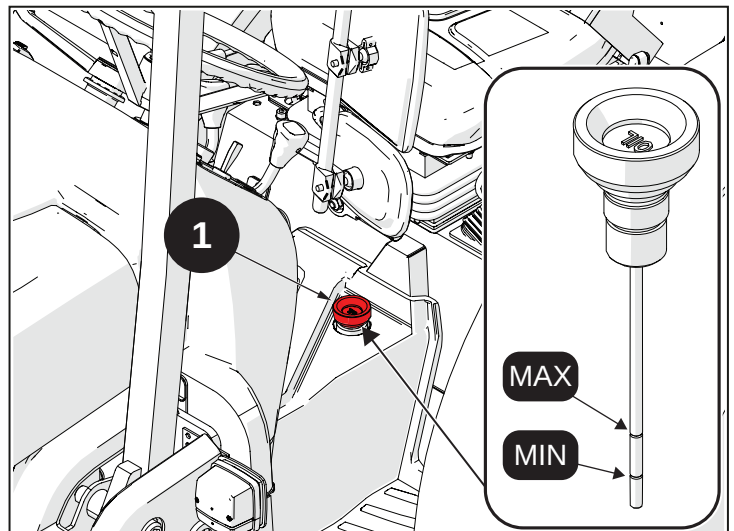
Udržujte v čistotě prostor v okolí uzávěru se stupňovitou měrkou.

Nalijte hydraulickou kapalinu zátkou (1) do skříňe převodovky/hydraulického systému.

Po doplnění zkontrolujte hladinu oleje pomocí olejové měrky a ujistěte se, že hladina oleje dosahuje nad spodní rysku. Nechte běžet motor traktoru 5 minut, poté hladinu oleje znovu zkontrolujte. V případě potřeby doplňte, až po dosažení správné úrovně.

Po každé výměně převodového oleje proveďte rovněž tyto úkony:

- Vyčištění filtru nasávaného převodového oleje.
- Výměna vnitřní filtrační vložky filtru odváděného převodového oleje.

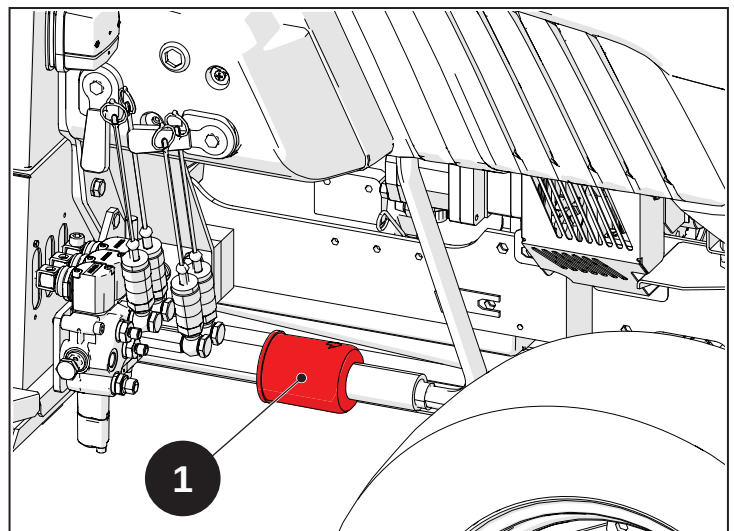
**Obr.6.53**

6.7.2 Údržba filtru nasávaného převodového oleje.

Filtr na sacím vedení se nachází na pravé straně traktoru, mezi převodovkou a spojovým zvonem.

Při jeho údržbě postupujte následujícím způsobem:

- Pod filtr umístěte sběrnou nádobu vhodné kapacity.
- Odšroubujte spony a vyjměte filtr (1).
- Vyčistěte uložení filtru a jeho okolí.
- Pro zvýšení těsnicího účinku naneste olejový film na těsnicí kroužek nového filtru.
- Nasaďte filtr (1) a našroubujte spony pro jeho upevnění.

**Obr.6.54**

6.7.3 Údržba systému předního diferenciálu

Kontrola hladiny oleje

Vyšroubujte uzávěr se stupňovitou měrkou (1) pro kontrolu hladiny oleje a ujistěte se, že dosahuje úrovně v rozmezí mezi dvěma znaky MIN a MAX.

V případě nutnosti doplňte hladinu doporučeným typem oleje.

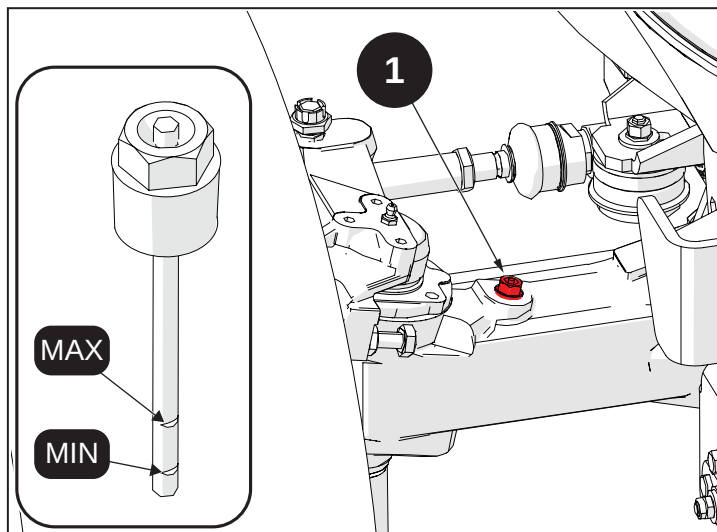


Poznámka

Udržujte v čistotě prostor v okolí uzávěru se stupňovitou měrkou.

Pro doplnění hladiny oleje dolijte hydraulickou kapalinu otvorem v uzávěru (1).

Před kontrolou hladiny nového oleje nechte olej ustát.



Obr.6.55

Výměna oleje

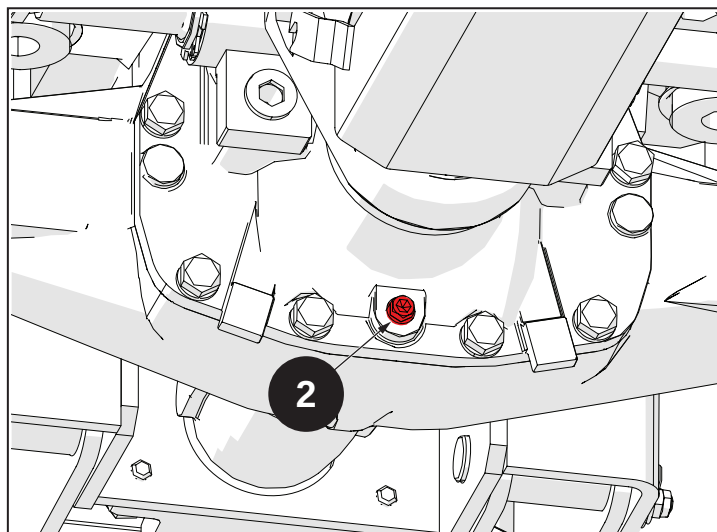
Pod uzávěr umístěte sběrnou nádobu vhodné kapacity.



Poznámka

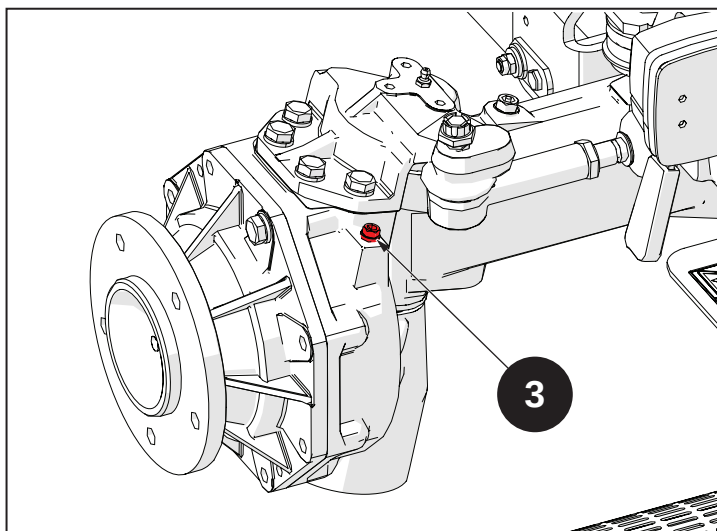
Použitý olej zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy a nařízeními.

Pro vypuštění oleje odstraňte uzávěr (2) umístěný uprostřed přední nápravy.



Obr.6.56

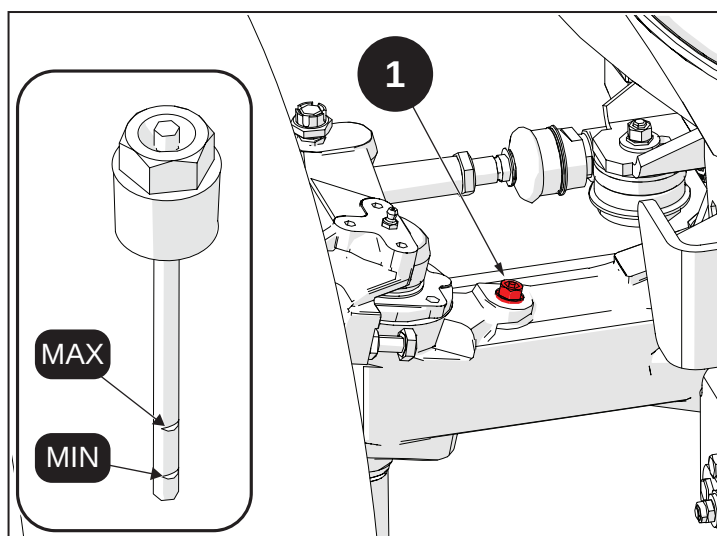
Pro umožnění vytékání oleje vyšroubujte uzávěry (3) umístěné na dvou bočních redukčních převodovkách.

**Obr.6.57****Poznámka**

Udržujte v čistotě prostor v okolí uzávěru se stupňovitou měrkou.

Nalijte hydraulický olej do otvoru uzávěru (1).

Před kontrolou hladiny nového oleje nechte olej ustát.

**Obr.6.58**

6.7.4 Údržba předního vývodového hřídele (volitelné příslušenství)

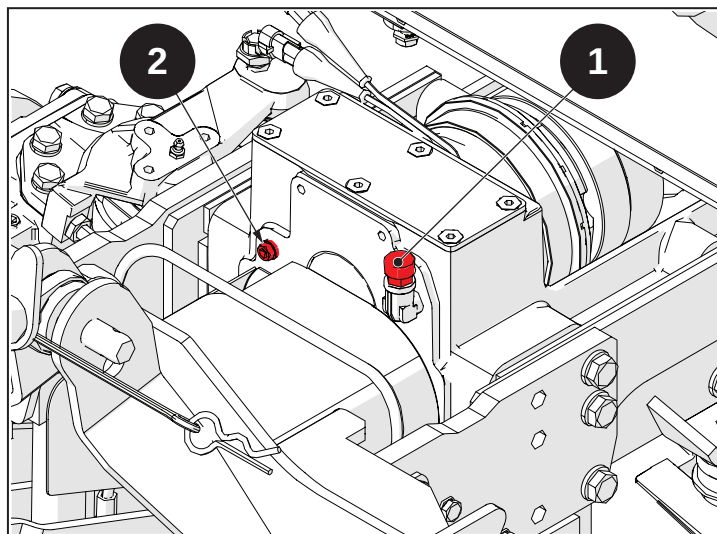
Kontrola hladiny oleje

Pod uzávěr umístěte sběrnou nádobu vhodné kapacity.

Přes kontrolní uzávěr (2) zkontrolujte hladinu oleje, jež musí dosahovat ke spodnímu okraji otvoru.

V případě nutnosti doplňte doporučeným typem oleje prostřednictvím uzávěru (1).

Před kontrolou hladiny nového oleje nechte olej ustát.



Obr.6.59

Výměna oleje

Pod uzávěr umístěte sběrnou nádobu vhodné kapacity.



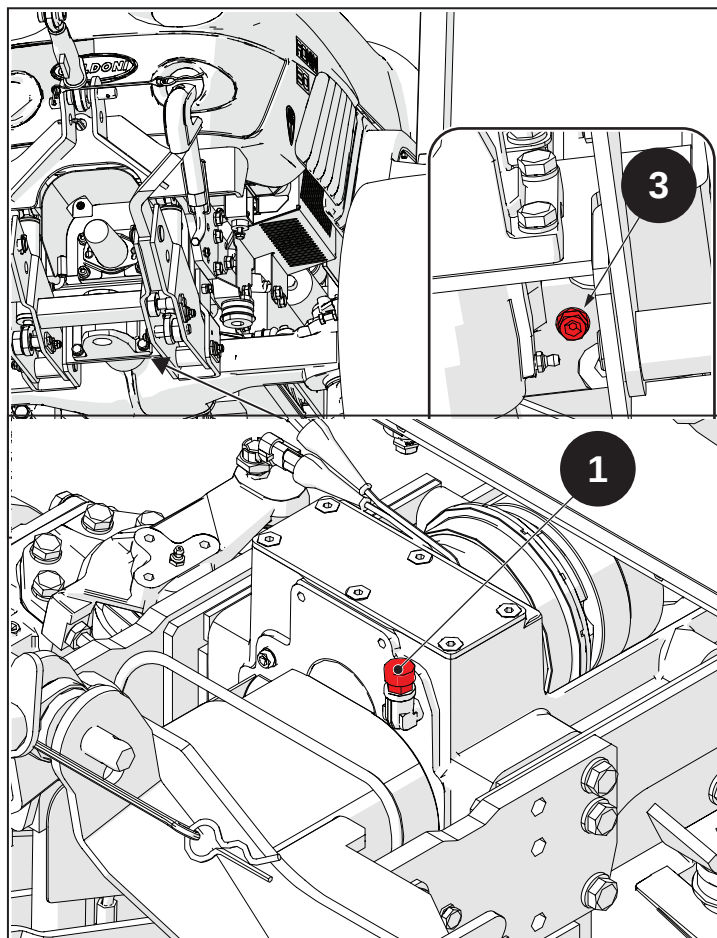
Poznámka

Použitý olej zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy a nařízeními.

Pro vypuštění oleje odstraňte vypouštěcí uzávěr (3).

Dolijte olej prostřednictvím uzávěru (1).

Před kontrolou hladiny nového oleje nechte olej ustát.



Obr.6.61

6.8 Mazání a mazací body



Poznámka

Používejte doporučený mazací tuk.

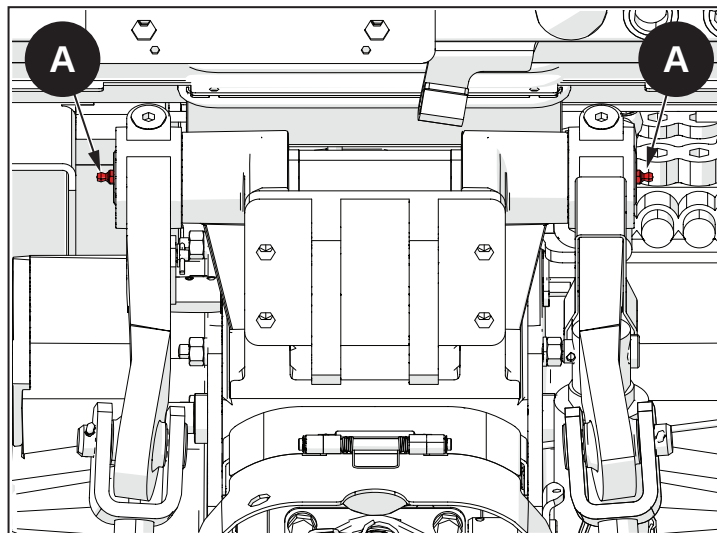
Mazání zadního zvedáku (verze zvedání–spouštění)

Podle potřeby nebo každých 50 pracovních hodin namažte zadní zvedák prostřednictvím maznic (A).



Poznámka

Před mazáním součástí spusťte zvedák dolů.



Obr.6.62

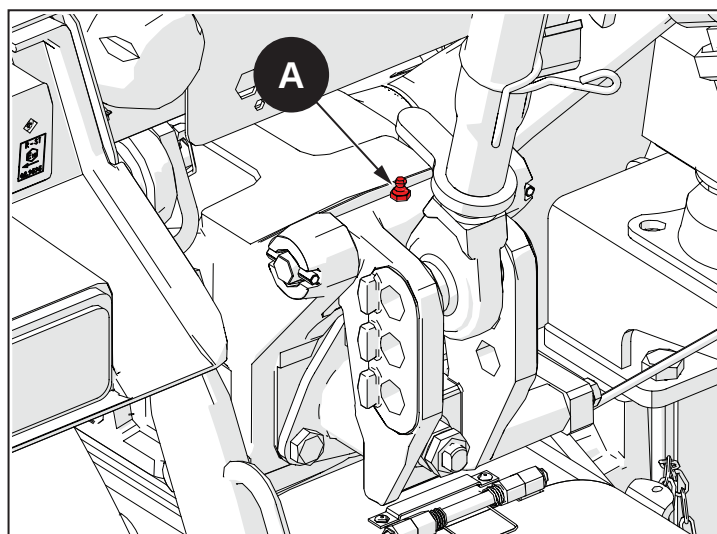
Mazání zadního zvedáku (verze s kontrolovaným namáháním)

Podle potřeby nebo každých 50 pracovních hodin namažte zadní zvedák prostřednictvím maznice (A).



Poznámka

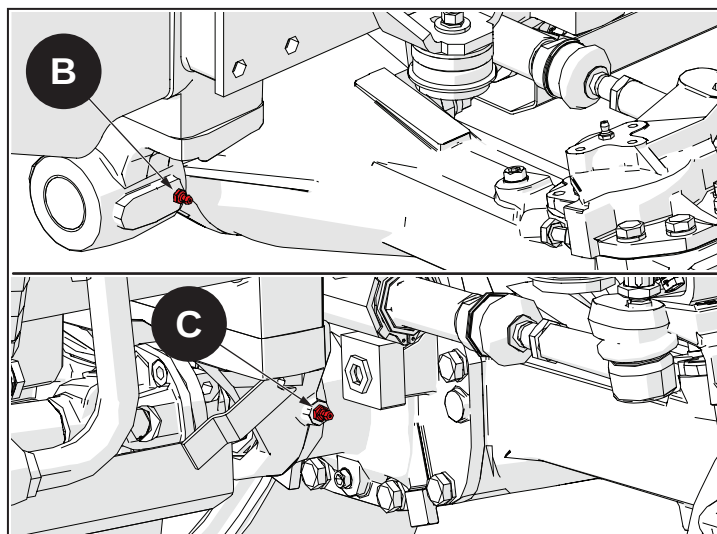
Před mazáním součástí spusťte zvedák dolů.



Obr.6.63

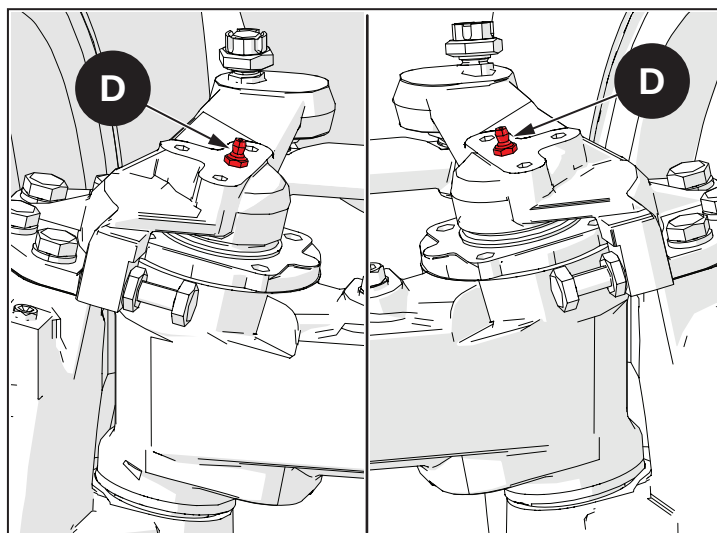
Mazání přední nápravy

Podle potřeby nebo každých 50 pracovních hodin doplňujte nové mazivo do manžety (B) a (C) středního kyvného čepu přední nápravy.



Obr.6.64

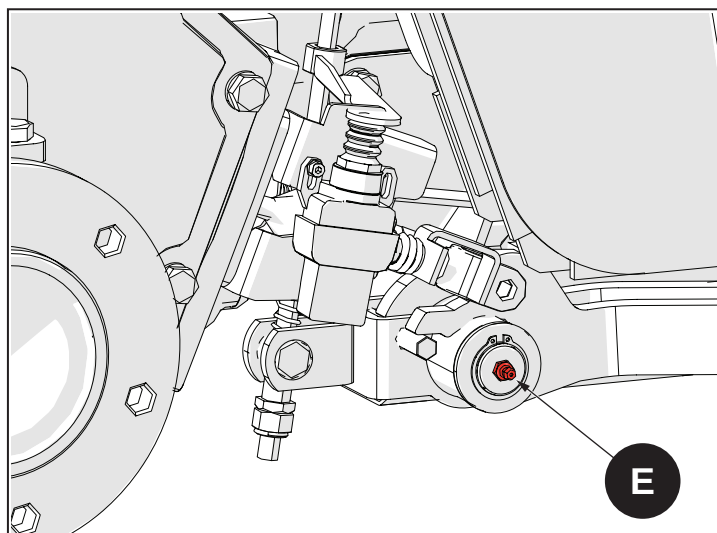
Podle potřeby nebo každých 50 pracovních hodin doplňujte nové mazivo do čepů (D) redukčních převodovek.



Obr.6.65

Mazání pákového mechanismu brzd

Podle potřeby nebo každých 50 pracovních hodin doplňujte nové mazivo do čepu (E) ovládání brzdy. Příslušné maznice jsou umístěny na spodní straně traktoru.



Obr.6.66

6.9 Technická údržba v případě dlouhodobého odstavení

Dlouhodobá nečinnost traktoru

Pokud je vozidlo/zařízení, na němž je motor instalován, dlouhodobě mimo provoz, je třeba pro zachování maximální účinnosti motoru provádět určité zákroky údržby.

V případě krátkodobé nečinnosti proveďte následující zákroky:

- Zkontrolujte funkčnost elektrických kontaktů a v případě potřeby je ochraňte antikoročním sprejem.
- Zkontrolujte nabití akumulátoru a hladinu kapaliny.
- Proveďte, v případě potřeby, zákroky plánované údržby.



Upozornění

V každém případě je doporučeno alespoň jednou za měsíc motor nastartovat a přivést jej na provozní teplotu (70–80 °C).

Pokud je motor používán pro nouzové zásahy, řiďte se specifickými předpisy platnými pro povinné spouštění: v případě neexistence specifických předpisů se doporučuje spouštět motor jednou za měsíc.

Pokud má traktor zůstat nečinný po dobu delší než jeden měsíc, přijměte níže uvedená opatření:

- Proveďte celkové vyčištění traktoru, zejména komponent karosérie, lakované části ošetřete pomocí silikonového vosku a kovové nelakované části pomocí ochranného maziva. Zaparkujte traktor do krytého, suchého a pokud možno větraného prostoru.
- Utěsněte větrací otvory, výfuk, plnicí zátku klikové skříňe, uzávěr palivové nádrže, hadici přepadu chladiče a plnicí zátku převodového ústrojí a hydraulického systému pomocí plastových sáčků a lepicí pásky.
- Vyprázdněte naftovou nádrž a naplňte ji novou naftou až po maximální úroveň.
- Vyměňte motorový olej a filtr (v případě potřeby).
- Vypusťte chladicí kapalinu motoru z chladiče a z motoru.
- Vyčistěte palivový filtr.
- Namažte všechny orgány opatřené maznicemi. Proveďte celkové namazání.
- Namažte všechny exponované kovové povrchy (na stroji) jako např. zdvihací válce a pístní tyč válce řízení slabou vrstvou tuku.
- Spusťte zvedák dolů.
- Ujistěte se, že jsou všechny ovladače v neutrální poloze (včetně elektrických spínačů).
- Nenechte klíč zapalování ve spínací skříňce.
- Vyjměte akumulátory a uložte je na chladné a suché místo, chráněné před slunečním světlem. Udržujte akumulátory nabitě.
- Koncovky a svorky ošetřete vláknitou vazelinou
- Nápravy podepřete stojany nebo jinými podpěrami, aby kola byla ve výšce. Je-li traktor zvednutý, doporučuje se vyfouknout pneumatiky; v opačném případě pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách.
- Povolte napnutí pomocného hnacího řemene a sejměte řemen z řemenice klimatizace
- Zakryjte traktor plachtou z jiného než nepropustného materiálu (voskované plátno nebo plastová folie) zadržujícího vlhkost a podporujícího tvorbu rzi.

Pokud má být traktor parkován venku, přijměte další opatření.

- Zakryjte přístrojový panel, ovládací páky a sedadlo kusy kartonu k ochraně proti slunečním paprskům.
- Traktor pečlivě očistěte a ošetřete všechny jeho poškrábané nebo odloupnuté lakované části.
- Navoskujte nebo zakryjte celý traktor.
- Zvedněte pneumatiky nad zem a/nebo je zakryjte k ochraně proti teplu a slunečnímu světlu.



Poznámka

Ukostřovací kabel akumulátoru odpojte pouze v případě krátkodobého odstavení (od 20 do 90 dní).

Uvedení traktoru do provozu po období odstavení

- Odstraňte všechny pokrývky umístěné na traktor před jeho odstavením.
- Uvolněte všechny utěsněné otvory.
- Odstraňte nahromaděné nečistoty, zejména z okolí motoru a z motorového prostoru.
- Prohlédněte pneumatiky a zkontrolujte tlaky huštění. Pokud byl traktor umístěn na stojanech, nahustěte pneumatiky na předepsaný tlak a postavte traktor na zem.
- Napněte hnací řemen.
- Zkontrolujte, zda pod traktorem ani v jeho okolí nejsou stopy úniků kapalin.
- Zkontrolujte hladinu převodového/hydraulického oleje. V případě potřeby doplňte.
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje a v případě potřeby jej doplňte nebo vyměňte na základě stanovené frekvence.
- Vyměňte filtr motorového oleje na základě stanovené frekvence.
- Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny a v případě potřeby ji doplňte nebo vyměňte na základě stanovené frekvence.
- Doplňte palivovou nádrž.
- Vyměňte palivový filtr na základě stanovené frekvence.
- Vyměňte vzduchový filtr na základě stanovené frekvence.
- Zkontrolujte utažení hydraulických spojek.
- Zkontrolujte neporušenost gumových manžet a příslušných upevňovacích pásek.
- Proveďte všechny procedury údržby stanovené denně nebo po 10 hodinách, jakož i další procedury podle potřeby.
- Zkontrolujte nabití akumulátoru a hladinu kapaliny.
- Zkontrolujte neporušenost a funkčnost elektrických kontaktů.
- Instalujte akumulátory a zapojte kabely.
- Proveďte diagnostiku funkce motoru.
- Spusťte a několik minut nechte běžet motor ve volnoběžných otáčkách, bez zatížení.



Poznámka

Během chodu motoru ve volnoběžných otáčkách a bez zatížení opticky kontrolujte všechny nástroje a kontrolky k ověření jejich správné funkce.

- Pokud nejsou zjištěny žádné provozní anomálie, přiveďte motor na provozní teplotu (70–80 °C).
- Zkontrolujte systémy a funkce traktoru, včetně klimatizace.
- Vypněte motor a znovu zkontrolujte správnou hladinu motorového oleje a chladicí kapaliny.



Upozornění

V případě stop úniků oleje nespouštějte traktor, dokud nezjistíte příčinu a neprovedete potřebnou opravu.



Upozornění

Některá maziva nebo komponenty motoru ztrácejí postupem času své charakteristiky, a to i v případě nečinnosti. Proto je při zvažování intervalů údržby třeba brát v úvahu jejich výměnu také z důvodu stárnutí a nikoli jen provozních hodin.

Níže je orientačně uvedena maximální doba zachování chemicko-fyzikálních charakteristik některých komponent a maziv.

1 rok - mazací olej

1 rok - vložka palivového filtru

2 roky - chladicí kapalina

7 : Problémy a jejich řešení

Obsah

7.1	Identifikace závad	7-2
------------	---------------------------------	------------

7.1 Identifikace závad

Cílem níže uvedených informací je pomoci při identifikaci a nápravě případných anomálií a poruch, jež se mohou vyskytnout během používání stroje.

Některé z těchto problémů mohou být vyřešeny uživatelem, všechny ostatní vyžadují zvláštní odbornou způsobilost nebo konkrétní dovednosti, a proto musí být prováděny výhradně kvalifikovaným personálem se zkušenostmi získanými a potvrzenými v dané oblasti.


Pozor

Aktivace optické a/nebo zvukové signalizace indikuje vznik anomálie. V tomto případě okamžitě vypněte motor a nahlédněte do dodané dokumentace.

Problémy, příčiny a jejich řešení

Problémy	Pravděpodobná příčina
Nejede	• Nedostatek paliva • Vybitý akumulátor • Zanesený otvor odvětrání v uzávěru nádrže • Zanesený palivový filtr • Vzduch nebo voda v palivovém systému • Zanesená palivová potrubí • Vadný startér • Spálená pojistka žhavicích svíček • Vadné relé kontroly žhavení svíček • Vadný spínač zapalování
Rozjede se a zastaví	• Nedostatek paliva • Nízké minimální otáčky • Zanesený palivový filtr • Zanesený otvor odvětrání v uzávěru nádrže • Vzduch nebo voda v palivovém systému • Zanesená palivová potrubí • Zanesený vzduchový filtr • Přetížení
Nezrychluje	• Zanesený vzduchový filtr • Přetížení • Zanesený palivový filtr • Zanesený otvor odvětrání v uzávěru nádrže • Vzduch nebo voda v palivovém systému
Nestálý režim	• Nízké minimální otáčky • Vysoká hladina oleje • Zanesená palivová potrubí • Vzduch nebo voda v palivovém systému • Zanesený palivový filtr

Problémy	Pravděpodobná příčina
Černý kouř	• Přetížení • Zanesený vzduchový filtr • Nízké minimální otáčky
Bílý kouř	• Dlouhodobý chod na minimální otáčky • Nedokončený záběh • Vzduch nebo voda v palivovém systému • Vysoká hladina oleje • Vadný termostatický ventil
Nízký tlak oleje	• Zanesené sací olejové potrubí ve vaně • Vzduch v nasávaném oleji
Motor se přehřívá.	• Nedostatečné množství chladicí kapaliny • Vadný termostatický ventil • Únik chladiva z chladiče, z manžet, z klikové skříně nebo z vodního čerpadla • Přetížení • Vysoká hladina oleje • Nízká hladina oleje • Zanesená teplosměnná plocha chladiče • Zanesené sací olejové potrubí ve vaně
Nedostatečný výkon	• Zanesený vzduchový filtr • Zanesená palivová potrubí • Zanesený palivový filtr • Nedokončený záběh • Vzduch nebo voda v palivovém systému • Zanesený otvor odvodu vzduchu nádrže • Vysoká hladina oleje • Nízká hladina oleje
Nadměrná spotřeba oleje	• Dlouhodobý chod na minimální otáčky • Nedokončený záběh • Přetížení • Vysoká hladina oleje

[illegible]



an ARBOS Company

Goldoni S.p.A. a s.u.

Via Canale, 3 - 41012 Migliarina di Carpi - Modena - Italy • T +39 0522 640111 - F +39 0522 699002

goldoni.com



FCM97001111